

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 114 (1996)  
**Heft:** 104

## Heft

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

## Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 114. Jahrgang

Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Paraît tous les jours, les samedis, dimanches et jours de fêtes exceptés

Beme, 114e année

Freitag

31. Mai 1996

Abonnementspreise: Schweiz Fr. 113.- inkl. MWST jährlich; Ausland Fr. 190.- jährlich  
 Verlag und Redaktion: Effingerstr. 1, Postfach 8164, 3001 Bern, ☎ 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
 Inseratenannahme: Publicitas, 3001 Bern, ☎ 031 384 11 11, Fax 031 384 14 91

Prix de l'abonnement pour 12 mois: Suisse fr. 113.- TVA y compris; étranger fr. 190.-  
 Edition et rédaction: Effingerstr. 1, case postale 8164, 3001 Beme, ☎ 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61  
 Règle des annonces: Publicitas, 3001 Beme, ☎ 031 384 11 11, Fax 031 384 14 91

Vendredi

31 mai 1996

### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

#### Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

#### Zürich - Zurich - Zurigo

24. Mai 1996 (11029)  
 Berichtigung des im SHAB Nr. 94 vom 15. 5. 1996, S. 2806, publizierten TB-Eintrages Nr. 9999 vom 9. 5. 1996. **Online Factory AG**, in Zürich, Erbringung sämtlicher Dienstleistungen für das Internet, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 94 vom 15. 5. 1996 S. 2806). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eberhard, Caesar, von Steinen, in Einsiedeln, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Caesar, Eberhard, in Einsiedeln).

24. Mai 1996 (11030)  
 Berichtigung des im SHAB Nr. 77 vom 22. 4. 1996, S. 2258 publizierten TB-Eintrages Nr. 8020 vom 16. 4. 1996. **H. Goessler Aktiengesellschaft**, in Zürich, Betrieb eines papierverarbeitenden Unternehmens, insbesondere einer Couvertfabrik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 22. 4. 1996 S. 2258). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schmidt, Karl Götz, deutscher Staatsangehöriger, in Waldshut (D), mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: Götz, Karl, deutscher Staatsangehöriger, in Waldshut (D)).

24. Mai 1996 (11031)  
**AWP Arch. Widmer Partner AG**, in Stäfa, Bahnhofstrasse 32, 8712 Stäfa, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 8. 5. 1996. Zweck: Ausführung von Architektur-Aufträgen aller Art, Projektierung, Planung und Schätzung von Immobilienbauten aller Art sowie Übernahme von Generalunternehmer-Aufgaben für eigene und fremde Rechnung; kann sich an gleichen oder verwandten Unternehmen direkt oder indirekt beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, verwalten, belasten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Namenaktien erfolgen an ihre letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbestätigung oder telegraphisch oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Veröffentlichung im SHAB. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Widmer, Albert, von Zürich, in Meilen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Artho, Stefan, von St. Gallenkappel und Ernetschwil, in Stäfa, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Confidernes Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

24. Mai 1996 (11032)  
**Biltema AG**, in Zürich, Bellariastrasse 7, 8002 Zürich, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 21. 5. 1996. Zweck: Die Biltema AG ist die Tochtergesellschaft der Biltema Sweden AB mit Sitz in Linköping/Schweden und bezweckt in erster Linie die Koordination und Überwachung des Einkaufs sowie Neuetablierungen weiterer Biltema-Unternehmungen in der Schweiz und im übrigen Europa; kann Handelsgeschäfte im Automobilzubehör- und Autoersatzteilmarkt tätigen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Patente, Lizenzen, Wertschriften und Liegenschaften erwerben, verwerten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder, sofern Name und Adresse der Aktionäre bekannt sind und das Gesetz nicht zwingend etwas anderes vorschreibt, durch eingeschriebenen Brief. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Dieker, Johan, schwedischer Staatsangehöriger, in Linköping (Schweden), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kammermann, Dr. Urs, von Luzern und Bowil, in Thalwil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Krümmenacher, Dr. Theo, von Escholzmat, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lautenschlager Treuhand AG, in Niederhasli, Revisionsstelle.

24. Mai 1996 (11033)  
**Radio Keiser Kabelfernsehen AG**, in Laufen-Uhwiesen, Elsisstrasse 1, 8248 Uhwiesen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 9. 5. 1996. Zweck: Betrieb und Unterhalt von Kabelanlagen für Bild-, Ton- und Daten-Übertragungen, Installation und Service von Antennen-, Funk- und Akkustik-Anlagen, technische Beratungen, Handel mit elektronischen Geräten aller Art; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundstücke erwerben, verkaufen und belasten. Aktienkapital: Fr. 200 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 200 000. Aktien: 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch verzeichnete Adresse. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Keiser, Jonny, von Reimau, in Laufen-Uhwiesen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; TB Treuhand AG, in Wiesendangen, Revisionsstelle.

24. Mai 1996 (11034)  
**White Rose Travel AG**, in Wetzikon ZH, Rapperswilerstrasse 23, 8620 Wetzikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 2. 5. 1996. Zweck: Betrieb eines Reisebüros sowie Verkauf und Vermittlung von Ferienreisen und Reiseangeboten; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Kiser, Ulrich-Josef, von Sarnen, in Emmen, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Akgül, Murat, türkischer Staatsangehöriger, in Wetzikon, mit Einzelunterschrift; Kahraman, Sabri, türkischer Staatsangehöriger, in Manavgat (Antalya, Türkei), mit Einzelunterschrift; Abax Treuhand AG, in Maur, Revisionsstelle.

24. Mai 1996 (11035)  
**Arcoelectric AG**, in Zürich, Forschung, Entwicklung, Herstellung und Verkauf auf dem Gebiet von Geräten der Elektrotechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 29. 11. 1993 S. 6263). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Früngel, Dr. Frank, von Zürich, in Zürich, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

24. Mai 1996 (11036)  
**Benefit Direct Marketing AG**, in Zürich, Betrieb einer Direkt-Werbeagentur im Rahmen der Tätigkeit des Werbeberaters und Werbungsmitglers, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 23. 6. 1994 S. 3514). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Speidel, Dieter, von Zollikon und Basel, in Hombrechtikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Häfeli, Christoph, von Schmiedrued, in Egg, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

24. Mai 1996 (11037)  
**Boeniger AG**, in Zürich, Handel und Dienstleistungen im Bereich Steinreignungen und -konservierungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 191 vom 3. 10. 1995 S. 5447). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Prütig, Wirtschaftsprüfungs- und Beratungs AG, in Dietikon, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revisa Wirtschaftsprüfungs- und Beratungs AG, in Dietikon, Revisionsstelle.

24. Mai 1996 (11038)  
**BOSSHARD & CO AG**, in Zürich, Ankauf und Verkauf, Ein- und Ausfuhr, Vertretung, Fabrikation, Reparatur, Umänderung und Veredlung aller schweizerischer und ausländischer Fabrikate, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 155 vom 14. 8. 1995 S. 4535). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Context Treuhand und Revisions AG, in Zürich, Revisionsstelle.

24. Mai 1996 (11039)  
**Commerzbank (Schweiz) AG [Commerzbank (Suisse) SA] [Commerzbank (Svizzera) SA] [Commerzbank (Switzerland) Ltd]**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 14. 2. 1995 S. 859). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Moham, Ralf, von Chur, in Zürich, stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Boll, Hansjörg, deutscher Staatsangehöriger, in Obererinsbach, stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz (bisher: Vize-Direktor); Brand, Maximilian, von Bürglen UR, in Frauenfeld, stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Maiwald, Eckhard, deutscher Staatsangehöriger, in Thalwil, stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; König, Hans, von Kaltenbach, in Horgen, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivprokura zu zweien); Jenny, Hans, von Niederurnen, in Niederrohrdorf, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Kälin, Daniel J., von Einsiedeln, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.

24. Mai 1996 (11040)  
**Contech Electronic AG**, in Fehraltorf, Handel mit elektrotechnischen und elektronischen Verbindungselementen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 178 vom 14. 9. 1995, S. 5118). Statutenänderung: 29. 4. 1996. (Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren.)

24. Mai 1996 (11041)  
**Dai-ichi Kangyo Bank (Schweiz) AG [Dai-ichi Kangyo Bank (Switzerland) Ltd] [Banque Dai-ichi Kangyo (Suisse) SA] [Banca Dai-ichi Kangyo (Svizzera) SpA]**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 28. 12. 1995 S. 7014). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Uehara, Mamoru, japanischer Staatsangehöriger, in Küssnacht ZH, Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kamada, Hiroshi, japanischer Staatsangehöriger, in Küssnacht ZH, stellvertretender Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Ando, Hiroshi, japanischer Staatsangehöriger, in Küssnacht ZH, Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tahara, Tetsuo, japanischer Staatsangehöriger, in Küssnacht ZH, stellvertretender Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Kilchberg ZH, Direktor); Nitta, Yasuhisa, japanischer Staatsangehöriger, in Zürich, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Mai 1996 (11042)  
**Drogerie Parfumerie Furrer AG**, in Meilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 193 vom 5. 10. 1995 S. 5491). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Furrer, Walter, von Wädenswil, in Rüschlikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Treu Treuhand- und Revisions-AG, in Winterthur, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Artho, Andreas, von St. Gallenkappel, in Winterthur, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Geschäftsführer); Artho, Therese, von St. Gallenkappel, in Winterthur, Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Artho, Josef, von St. Gallenkappel, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Treuhandbüro L. Schiess, eidg. dipl. Buchhalter, in Winterthur, Revisionsstelle.

24. Mai 1996 (11043)  
**Duramont AG (Duramont SA) (Duramont Ltd)**, in Zürich, Handel mit Produkten des Industriebedarfs, insbesondere mit Motorteilen, Filtern und Automobilzubehör, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 28. 11. 1995 S. 6485). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Steinmann, Peter, von Basel, in Baden, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Budiger Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wirth Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

24. Mai 1996 (11044)  
**Econotec AG**, in Nürensdorf, Herstellung und Vertrieb von Produkten und Dienstleistungen für die industrielle Automation, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 17. 1. 1995 S. 297). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Sala, Hans-Jürg, von Berzona, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; GBU Gesellschaft für Bücherrevision und Unternehmensberatung, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Brendlin, Peter, deutscher Staatsangehöriger, in Brütten, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: in Urdorf); Audico AG, in Zug, Revisionsstelle.

24. Mai 1996 (11045)  
**Exopolis AG**, in Dietikon, Handel und Dienstleistungen im Bereich Hygienetechnik und Entwesung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 9. 5. 1995 S. 2561). Ausgeschiedene Personen und erschene Unterschriften: Prütig, Wirtschaftsprüfungs- und Beratungs AG, in Dietikon, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revisa Wirtschaftsprüfungs- und Beratungs AG, in Dietikon, Revisionsstelle.

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### AMTLICHER TEIL - PARTIE OFFICIELLE - PARTE UFFICIALE

###### 3173 Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Zug, Fribourg, Solothurn, Appenzel A.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

###### 3185 Konkurse und Nachlassverträge, Verschiedenes - Faillites et concordats, Divers - Fallimenti e concordati, Diversi

Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Uri, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Appenzel I.Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

###### 3195 Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

###### 3196 Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales - Altre pubblicazioni legali

Freiwillige Übertragung eines Versicherungsbestandes - Transfert volontaire d'un portefeuille d'assurance - Trasferimento volontario d'un portafoglio di assicurazione.  
 Öffentliches Inventar - Auflage.  
 Öffentliches Inventar - Rechnungsruf.  
 Erbschaftsantritt.  
 Dichiarazione di scomparsa - Diffida.  
 Liquidations-Schuldenruf - Liquidation et appel aux créanciers.  
 Schuldenruf infolge Sitzverlegung ins Ausland.  
 Schuldenruf infolge Fusion.  
 Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger.

##### MITTEILUNGEN - COMMUNICATIONS - COMUNICAZIONI

3197 Öffentliches Beschaffungswesen nach GATT/WTO-Übereinkommen: Ausschreibungen.  
 Marchés publics selon l'accord du GATT/OMC: Appel d'offres.  
 Verordnung über die Rückerstattung von Zöllen auf Futtermitteln für Zoo-, Labor- und andere Tiere.  
 Ordonnance concernant le remboursement de droits de douane sur les fourrages pour animaux de zoo, de laboratoire et autres.  
 Ordinanza concernente la restituzione di dazi riscossi sugli alimenti per animali di giardini zoologici, di laboratorio e altri.

##### INSERATE - ANNONCES - ANNUNCI



24. Mai 1996 (11046)  
**Franz H. Wolf Gesellschaft für Unternehmensentwicklung AG (Franz H. Wolf Gesellschaft für Unternehmensentwicklung SA) (Franz H. Wolf Gesellschaft für Unternehmensentwicklung Ltd)**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 20. 12. 1994, S. 6930). Statutenänderung: 8. 5. 1996. Firma neu: **Galopag AG**. Domizil neu: Weinbergstrasse 149, 8006 Zürich. Zweck neu: Entwicklung und Realisierung von Konzepten, namentlich Finanzierungs-, Versicherungs- und Marketingkonzepten, für Unternehmungen jeglicher Art sowie Unterstützung der jeweiligen Führungsorgane bei ihrer Geschäftstätigkeit; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Patente, Warenzeichen, Lizenzen, Vertriebsrechte und andere Gegenstände und Rechte erwerben, nutzen und veräußern. Aktien neu: 1000 Inhaberaktien zu Fr. 100 (bisher: 1000 Namenaktien zu Fr. 100). Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB.
24. Mai 1996 (11047)  
**Fundus Treuhand AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 18. 9. 1995 S. 5163). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Alfred Sutter, dipl. Bücherexperte, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sciaroni, Dr. Elena, von Brione sopra Minusio, in Zürich, stellvertretende Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vize-Direktor); Frischknecht, Walter, von Neuwillen, in Freinbach, Revisionsstelle.
24. Mai 1996 (11048)  
**G. Rüegg Metallwarenfabrik AG Steinenbach**, in Turbenthal, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 196 vom 9. 10. 1990 S. 4016). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Graf Treuhand, in Bauma, Revisionsstelle.
24. Mai 1996 (11049)  
**Gil Travel AG (Gil Travel SA) (Gil Travel Ltd)**, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 226 vom 20. 11. 1989 S. 4694). Domizil neu: c/o Wolfgang Buser, Schützenstrasse 69, 8400 Winterthur. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Integrev Treuhand Aktiengesellschaft, in Winterthur, Revisionsstelle.
24. Mai 1996 (11050)  
**Globosales AG**, in Zollikon, Handel und Vermittlung von Geschäften aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 182 vom 20. 9. 1994 S. 5210). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Balmer, Michael, von Wilderswil, in Thun, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pfister, Thomas, von Gossau ZH, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
24. Mai 1996 (11051)  
**Goodyear (Suisse) SA**, in Volketswil, Handel mit Gummiwaren und verwandten Artikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 28. 3. 1996 S. 1771). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Müller, Dr. Johannes J., von Buch-Frauenfeld und Wängi, in Zumikon, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treis, Dr. Michael, von Le Locle, in Utetikon am See, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
24. Mai 1996 (11052)  
**GVD Leasing AG**, in Kloten, Leasing von Wirtschaftsgütern aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 8. 1. 1996 S. 89). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Kündig, Philipp, von Schwyz, in Rümlang, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Högger, Hans Peter, von Zürich und Amriswil, in Wädenswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
24. Mai 1996 (11053)  
**H&B Chemtrade AG**, in Zürich, Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit chemischen Produkten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 197 vom 11. 10. 1995 S. 5599). Domizil neu: Nordstrasse 186, 8037 Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Forter, Eugen H., von Marbach SG, in Zürich, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
24. Mai 1996 (11054)  
**H. Limacher Partner AG**, in Zürich, Planung und Beratung im Gesundheitswesen sowie Ausführung von Betriebsplanung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 46 vom 7. 3. 1995 S. 1275). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Erni, Hugo, von Ruswil, in Neuheim, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
24. Mai 1996 (11055)  
**Hager, Eicher + Partner Regensdorf AG**, in Regensdorf, Betrieb eines Ingenieur- und Planungsbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 24 vom 5. 2. 1996 S. 683). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Prüflag, Wirtschaftsprüfungs- und Beratungs AG, in Zürich, Revisionsstelle (bisher: in Dietikon).
24. Mai 1996 (11056)  
**Heyer, Kaufmann Partner Bauingenieure AG**, in Zürich, Erbringung sämtlicher Dienstleistungen eines projektierenden Bauingenieurs, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 24. 1. 1996 S. 471). Zweigniederlassung neu: Baden.
24. Mai 1996 (11057)  
**JEL Trade AG**, in Regensdorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 9. 11. 1994 S. 6134). Domizil neu: Lättenweg 8, 8106 Adlikon.
24. Mai 1996 (11058)  
**Karl Schupp AG**, in Zumikon, Handel mit Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 93 vom 15. 5. 1992 S. 2242). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Ursus M., von Zürich, in Zürich, Revisionsstelle.
24. Mai 1996 (11059)  
**Kessler & Co AG (Kessler & Co SA) (Kessler & Co Ltd) (Kessler & Co Inc)**, in Zürich, Erbringen von Dienstleistungen auf den Gebieten von Risk Management und Versicherungswesen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 81 vom 27. 4. 1995 S. 2301). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Geiger, Rolf, von Aristau, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Krebs, Edwin, von Oberembrach, in Egg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rickmann, Peter, von Zürich, in Oberengstringen, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Britt, Markus, von Obalden, in Rudolfstetten-Friedlisberg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haldenstein, Martin, von Zürich und Güttingen, in Wangen-Brüttisellen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tondo, Riccardo, von Schwanden, in Volketswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
24. Mai 1996 (11060)  
**Kideo Productions AG**, in Zollikon, Herstellung und Vertrieb von Leihmitteln und Weiterbildungsmaterialien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 260 vom 9. 11. 1987 S. 4361). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Küpfer, Rita, von Gretzenbach, in Zürich, Revisionsstelle.
24. Mai 1996 (11061)  
**Maag Getriebe AG (Engrenages Maag SA) (Maag Gear Company Ltd)**, in Zürich, Fabrikation und Handel mit Industrieprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 228 vom 23. 11. 1995 S. 6406). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Joergensen, Palle, dänischer Staatsangehöriger, in Herlev (Dänemark), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
24. Mai 1996 (11062)  
**Mornag AG**, in Richterswil, Betrieb von Gaststätten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 225 vom 18. 11. 1993 S. 6068). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Gurtner, Heinz, von Wahlern, in Otewil an der Limmat, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Trinkler, Marlyse, von Menzingen, in Adliswil, Mitglied, ohne Zeich-
- nungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Shalom, Jakob, von Thalwil, in Thalwil, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: israelischer Staatsangehöriger).
24. Mai 1996 (11063)  
**Müllerholz Bauelemente und Handels AG**, in Egg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 136 vom 15. 6. 1988 S. 2471). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kern Treuhand AG, in Wangen-Brüttisellen, Revisionsstelle.
24. Mai 1996 (11064)  
**Nette AG**, in Kilchberg ZH, in erster Linie Einkauf und Verkauf von Waren aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 256 vom 1. 11. 1978 S. 3372). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heidy Hort, in Zürich, Revisionsstelle.
24. Mai 1996 (11065)  
**Nissan Motor (Schweiz) AG [Nissan Motor (Switzerland) Ltd] [Nissan Motor (Suisse) SA] [Nissan Motor (Svizzera) SA]**, in Urdorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 5. 9. 1996 S. 1800). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Schulze, Hans-Adolf, von Rudolfstetten-Friedlisberg, in Rudolfstetten-Friedlisberg, Präsident und Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Aoki, Toshio, japanischer Staatsangehöriger, in Uithoorn (Niederlande), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied); Troxler, Peter, von Hochdorf und Romserswil, in Hochdorf, Mitglied und Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Direktor).
24. Mai 1996 (11066)  
**Novotest Engineering AG Flurlingen**, in Flurlingen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 172 vom 5. 9. 1990 S. 3574). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Moore & Co, in Zürich, Revisionsstelle.
24. Mai 1996 (11067)  
**NYB Versicherungstreuhand AG**, in Zürich, Übernahme von Vertretungen von Versicherungsgesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 2. 7. 1993 S. 3447). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Maurer, Theodor, von Bolligen, in Münchenwil TG, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied); Benz, Walter, von Marbach, in Uster, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
24. Mai 1996 (11068)  
**Par-Immobilien AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 6. 10. 1988 S. 4064). Eingetragene Personen neu oder mutierend: BMO Revision AG, in Neuhausen am Rheinfall, Revisionsstelle.
24. Mai 1996 (11069)  
**Pauli Investment Management AG PIM (Pauli Investment Management SA PIM) (Pauli Investment Management Ltd PIM)**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 123 vom 28. 6. 1995 S. 3602). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pauli, Heinz, von Vechigen, in Zollikon, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: in Utetikon am See).
24. Mai 1996 (11070)  
**Photostudio Martin Wirz AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1984 S. 2546). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Wirz, Peter, von Zürich, in Langnau am Albis, Mitglied, mit Einzelunterschrift.
24. Mai 1996 (11071)  
**Prepress Informatik AG**, in Rümlang, Beratung und Schulung für EDV-Anwendungen im Bereich der Druckvorstufe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 5. 8. 1992 S. 3684). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hirschi, Erich, von Guggisberg, in Kyburg, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: in Winterthur); KPMG Fides Peat, in Zürich, Revisionsstelle.
24. Mai 1996 (11072)  
**Protech AG**, in Winterthur, Erarbeiten von Konstruktionslösungen technischer Produkte, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 16 vom 24. 1. 1995 S. 432). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ruedi Niederhauser, in Winterthur, Revisionsstelle.
24. Mai 1996 (11073)  
**Reisebüro Scorpio AG**, in Winterthur, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 12. 12. 1990 S. 4930). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Treuhand- & Rechtspraxis Ulrich Diener-Hafner, Aktiengesellschaft, in Winterthur, Revisionsstelle.
24. Mai 1996 (11074)  
**Rychener Messedesign AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 25. 10. 1990 S. 4247). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Contor Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.
24. Mai 1996 (11075)  
**Sabro AG (Sabro SA) (Sabro Ltd)**, in Steinmaur, Handel mit Waren, Konsumgütern, Maschinen und Geräten verschiedener Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 14. 4. 1989 S. 1505). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Steudler, Jean-Pierre, von Fontaines NE, in Zollikon, Revisionsstelle.
24. Mai 1996 (11076)  
**San Vito AG**, in Zürich, Vertrieb von Geräten zur Verbesserung der Fusshaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 26. 9. 1986 S. 3697). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sutter Controll AG, in Zürich, Revisionsstelle.
24. Mai 1996 (11077)  
**Sanitär Götz AG**, in Gossau ZH, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 7. 7. 1993 S. 3529). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Künzi, Ernst, von Wattenwil, in Gossau ZH, Revisionsstelle.
24. Mai 1996 (11078)  
**Satis Aktiengesellschaft für Technik und Industrie (Satis Société Anonyme technique et industrielle)**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1979 S. 1594). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Paul Borschberg, dipl. Bücherexperte, in Zollikon, Revisionsstelle.
24. Mai 1996 (11079)  
**Sigas-Matro AG**, in Zürich, Betrieb von Bar- und Restaurationsbetrieben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 231 vom 26. 11. 1993 S. 6232). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Vogt, Markus, von Lauwil, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heini, Silvio, von Hergiswil bei Willisau, in Ascona, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident).
24. Mai 1996 (11080)  
**Simpex Electronic AG (Simpex Electronic SA) (Simpex Electronic Ltd)**, in Volketswil, Import und Export von sowie Handel mit elektronischen Bauteilen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 22. 11. 1995 S. 6382). Eingetragene Personen neu oder mutierend: MKM Treuhand AG, in Winterthur, Revisionsstelle.
24. Mai 1996 (11081)  
**Spag E. Nebel AG**, in Zürich, Engroshandel mit Import und Export von Möbeln und Gegenständen der Inneneinrichtung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 60 vom 25. 3. 1994 S. 1627). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Schatzmann Inkasso + Treuhand AG, in Schlieren, Revisionsstelle; Bühring, Wolfgang, von Illnau-Effretikon, in Illnau-Effretikon, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nebel, Ernst, von Zürich, in Erlenbach ZH, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident und Delegierter); Weber, Willy, von Zürich, in Langnau am Albis, Mitglied und Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vize-Direktor); Nebel, Stefan, von Zürich, in
- Adliswil, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Horgen, ohne eingetragene Funktion, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Schatzmann, August, von Zürich, in Langnau am Albis, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vizepräsident); Ammon, Peter, von Herzogenbuchsee, in Böbikon, Revisionsstelle.
24. Mai 1996 (11082)  
**Syscom Engineering AG**, in Schlieren, Betrieb einer Ingenieurunternehmung im Bereich Kommunikations- und Elektrotechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 59 vom 24. 3. 1994 S. 1598). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Würsch, Daniel, von Birmenstorf AG, in Spreitenbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
24. Mai 1996 (11083)  
**Team 76 Architekturbüro AG**, bisher in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 248 vom 21. 12. 1994 S. 6962). Statutenänderung: 28. 3. 1996. Sitz neu: Maur. Domizil neu: Fällandenstrasse 6, 8124 Maur. Zweck neu: Forschung und Planung zeitgemässer zukunftsweisender Bauformen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften und Wertpapiere erwerben, verwalten und verkaufen. Qualifizierte Tatbestände neu: (Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung ist aus den Statuten gestrichen worden.) (bisher: Uebernahm Aktiven und Passiven der Kollektivgesellschaft «Team 64» Urs Abt + Peter Möhl, in Zürich, gemäss Uebernahmabrechnung per 30.9.1974 zum Preise von Fr. 109 330.55, von dem Fr. 60 000 auf das Grundkapital angerechnet wurden.) (Das statutarische Vorkaufsrecht der in den Statuten genannten Gründer ist aufgehoben worden.) (bisher: Die in den Statuten genannten Gründer haben ein Vorkaufsrecht im Falle der Veräusserung von Aktien.). Mitteilungen neu: Alle Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen rechtsgültig durch eingeschriebenen Brief an die letztgemeldete Adresse der Aktionäre. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Alaspo AG, in Kloten, Revisionsstelle.
24. Mai 1996 (11084)  
**Teleware AG (Teleware SA) (Teleware Ltd)**, in Zürich, Kauf, Verkauf und Leasing von Fernsehprogrammen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1995 S. 89). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Haegi, Urs, von Bachenbühl, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Weidmann, Raffael J., von Zürich und Bachs, in Zug, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
24. Mai 1996 (11085)  
**The Royal Bank of Scotland AG (The Royal Bank of Scotland SA) (The Royal Bank of Scotland Ltd)**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 247 vom 20. 12. 1995 S. 6915). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Pauli, Thomas, von Vechigen, in Regensdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
24. Mai 1996 (11086)  
**Toni Zürich AG**, in Zürich, Im Interesse der schweizerischen Milchproduzenten Vermittlung, Herstellung und Vermarktung von Milch, Milchprodukten und Nahrungsmitteln aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 12 vom 18. 1. 1996 S. 348). Ausgeschiedene Personen und ersichene Unterschriften: Stalder, Hugo, von Luzern, in Zug, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baur, Peter, von Höfen und Basel, in Dietikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Blattner, Willy, von Zürich, in Dietikon, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bosshard, Harry, von Bauma, in Uster, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Buchs, Ronald, von Russikon, in Dägerlen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Buchs, Ronald, von Winterthur, in Uster, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eisenring, Erwin, von Untereggen und Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eppenberger, Markus, von St. Peterzell, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Haab, Werner, von Birmensdorf ZH, in Birmensdorf ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jurt, Georges, von Willisau-Land, in Chur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kummer, Paul, von Krattigen, in Hettlingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kürzi, Ernst, von Landschlacht, in Wiesendangen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lehner, Moritz, von Gränichen, in Niederlenz, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Leuenberger, Ernst, von Melchnau, in Mellingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rauch, Albert, von Bergün/Bravogn, in Chur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stöckli, Erwin, von Schötz, in Maschwanden, in Scherzweibach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Studer, Fritz, von Oberösch, in Scherzweibach, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Tobler, Hansueli, von Rehobel, in Wädenswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zimmermann, Felix, von Ennetbürgen, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kuhn, Ernst, von Thal, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mühlemann, Andreas, von Seeburg, in Rafz, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Wälle, Werner, von Ebnat-Kappel, in Hochfelden, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: von Allmen, Walter, von Sisikon, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Bamert, Patricia, von Tuggen, in Adliswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bucher, Kurt, von Emmen, in Rothenburg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Fischer, Dr. Peter, von Zürich, in Meilen, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Flammer, Augustinus, von Zuzwil, in Oberurnen, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Gerber, Ulrich, von Langnau im Emmental, in Burgdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gerber, Werner, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gilgen, Thomas, von Winterthur, in Wallisellen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Glauser, Hanspeter, von Rüti bei Lyssach, in Seuzach, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Hablützel, Peter, von Truttikon, in Horgen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hartmann, Manuel, von Bern, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hartmeier, Roland, von Wettingen, in Stetten AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hirsig, Christian, von Amsoldingen, in Bäretswil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Imhof, Urs, von Wettingen und Freiwil, in Wettingen, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Direktor); Jakober, Rudolf, von Glarus, in Schwanden GL, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Jörg, Friedrich, von Lützelflüh, in Schübelbach, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vize-Direktor); von Känel, Emil, von Reichenbach im Kandertal, in Lostorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kluser, Agnes, von Oberriet SG, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Reinhard, Ernst, von Sumiswald, in Bonaduz, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vize-Direktor); Ritter, Hans-Peter, von Gunzgen, in Thalwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Rolli, Josef, von Ebersecken, in Wil SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Kollektivunterschrift zu zweien); Schilling, Hans, von Hornussen, in Brugg, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Paul, von Mogsberg, in Wil SG, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Sigrist, Walter, von Sigriswil, in Zell ZH, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stoffel, Werner, von Vals, in Trimmis, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Weber, Rita, von Rüeggisberg, in Rohr AG, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
24. Mai 1996 (11087)  
**Vitodati AG**, in Winterthur, Entwicklung von Software für EDV-Anlagen, Handel mit und Reparaturen von EDV-Geräten, Durchführung von Planungsarbeiten im Bausektor, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 162 vom 23. 8. 1995 S. 4720). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Eichhorn, Carl, von Winterthur, in Wiesendangen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Erb, Peter, von Winterthur, in Winterthur, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Mai 1996 (11088)  
**Vudcom AG**, bisher in Rümlang, Verkauf und Betreuung im Touristiksektor, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 215 vom 4. 11. 1994, S. 6050). Statutenänderung: 20. 5. 1996. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Birmensdorferstrasse 285, 8055 Zürich.

24. Mai 1996 (11089)  
**Werbeagentur Peter Wirz AG**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 43 vom 4. 3. 1991 S. 912). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Wirz-Wenk, Martin, von Zürich, in Fällanden, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wirz-Berner, Peter, von Zürich, in Langnau am Albis, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: in Langnau am Albis, Präsident und Geschäftsführer).

24. Mai 1996 (11090)  
**Zweifel & Co AG**, in Zürich, Produktion und Kommerzialisierung von Getränken aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 13. 3. 1996 S. 1444). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zweifel, Paul, von Zürich, in Zürich, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident und Delegierter).

24. Mai 1996 (11091)  
**Cablecom Engineering AG**, bisher in Solothurn, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 66 vom 3. 4. 1996 S. 1913). Statutenänderung: 21. 3. 1996. Sitz neu: Zürich. Domizil neu: Rautstrasse 71, 8048 Zürich. Zweck neu: Projektierung, Erstellung und Unterhalt von Kabelverteilernetzen, insbesondere für Radio und Fernsehen, sowie Erbringung von Dienstleistungen aller Art in diesem Bereich; kann sich an ähnlichen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, befehlen und veräußern. Aktienkapital: Fr. 2 000 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 2 000 000. Aktien: 20 000 Namenaktien zu Fr. 100. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernahm bei der Gründung gemäss Sacheinlagevertrag vom 20.05.1987 von der Autophon AG, in Solothurn, Aktien von Fr. 2 697 376 und Passiven von Fr. 300 000, wofür 20 000 Aktien zu Fr. 100 ausgegeben und Fr. 397 376 als Forderung gutgeschrieben wurden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Haselbacher, Erwin, von Sumiswald, in Thalwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Burki, Peter, von Solothurn, in Rechterswil, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Merki, Ernst, von Schöffelsdorf, in Winterthur, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Oettli, Rolf, von Buch bei Mäwil und Zezikon, in Schmerikon, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Stämpfli, Bernard, von Bern, in Ittigen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Hess, Marcel, von Sumiswald, in Rechterswil, mit Kollektivprokura zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nater, Dr. Hans, von Netstal, in Zollikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift (wie bisher); Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle (wie bisher); Blunier, Erich, von Trub, in Windisch, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pfenniger, Hans Georg, von Zürich, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Mathis, Urs, von Endingen und Zürich, in Windisch, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz; Nöthiger, Andreas, von Uerkheim, in Benken, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf den Hauptsitz.

24. Mai 1996 (11092)  
**Aktiengesellschaft UMM Urs Meier Montageunternehmung, in Volketswil**, Ausführung von Installationsarbeiten im Lüftungsektor, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 24. 9. 1993 S. 5013). Firma neu: **Aktiengesellschaft UMM Urs Meier Montageunternehmung in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 15.04.1996 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Meier, Urs, von Dürnten, in Volketswil, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident und Delegierter); Meier-Lustenberger, Annemarie, von Dürnten, in Volketswil, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: mit Einzelunterschrift).

24. Mai 1996 (11093)  
**Rank Asset Management AG**, in Zürich, Dienstleistungen für Dritte auf dem Gebiete der Kapitalanlage und Vermögensverwaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 57 vom 23. 3. 1993 S. 1397). Firma neu: **Rank Asset Management AG in Liquidation**. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 02.04.1996 hat sich die Gesellschaft aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wehrl, Peter E., von Zürich, in Küsnacht ZH, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident); Heberlein, Dr. Robert, von Wattwil, in Zumikon, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied); Treuhander von Flue AG, in Zug, Revisionsstelle.

24. Mai 1996 (11094)  
**Sitro AG (Sitro SA) (Sitro Ltd)**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 51 vom 13. 3. 1996 S. 1444). Firma neu: **Sitro AG in Liquidation**. Übersetzungen der Firma neu: **(Sitro SA en liquidation) (Sitro Ltd in liquidation)**. Domizil neu: Zollikerstrasse 228, 8008 Zürich. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 03.05.1996 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Baumann, Christian, von Baden, in Egg, mit Kollektivprokura zu zweien; Viera, Flavio, von Schlieren, in Schlieren, mit Kollektivprokura zu zweien; Zimmermann, Walter, von Ennetbürgen, in Jona, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Beglinger, Dr. Peter, von Mollis, in Küsnacht ZH, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: mit Einzelunterschrift); Müller, Rudolf Reinhard, von Thayngen und Dielsdorf, in Zürich, Liquidator, mit Einzelunterschrift.

24. Mai 1996 (11095)  
**Stucki Marketing & Consulting AG**, in Zumikon, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 27 vom 8. 2. 1995 S. 744). Firma neu: **Stucki Marketing & Consulting AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 07.05.1996 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Stucki, Friedrich, von Dübendorf, in Zumikon, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zoller Treuhänder & Revisions AG, in Zürich, Liquidatorin, mit Einzelunterschrift (bisher: Revisionsstelle).

24. Mai 1996 (11096)  
**Animag AG**, in Meilen, Handel mit und Vermittlung von Waren aller Art sowie Dienstleistungsfunktionen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 7. 2. 1996 S. 739). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Wil SG (SHAB Nr. 97 vom 21.05.1996 S. 2919) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

24. Mai 1996 (11097)  
**Eureast AG**, in Zürich, Handel mit Lebensmitteln, Rohstoffen, Halbfabrikaten, Medikamenten und technischen Artikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 1. 5. 1996 S. 2478). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zug (SHAB Nr. 97 vom 21.05.1996 S. 2915) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

24. Mai 1996 (11098)  
**OK Immobilien AG**, in Zürich, Kauf und Verkauf von Immobilien sowie Verwaltung und Vermietung derselben, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 11. 1. 1996 S. 188). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Lengwil-Oberhofen, Gde. Oberhofen bei Kreuzlingen (SHAB Nr. 85 vom 02.05.1996 S. 2514) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

24. Mai 1996 (11099)  
**Fritz Nauer AG**, in Bubikon, Entwicklung, Herstellung, Verarbeitung und Vertrieb von Kunststoffen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 98 vom 22. 5. 1996 S. 2954). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion die Gussag Schaumstoff AG, in Freienbach. Aktiven von Fr. 3 348 218 und Passiven von Fr. 1 823 301 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 10.03.1996 und Fusionsbilanz per 31.12.1995 durch Universalsukzession an die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien, und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.

24. Mai 1996 (11100)  
**Meka-Locher & Schwendener AG**, in Zürich, Betrieb eines Elektro- und Telefoninstallationsgeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 13 vom 19. 1. 1995 S. 352). Auflösung der Gesellschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 14.05.1996 infolge Fusion mit der Sprecher & Co AG Ing. Elektro, Telefon, in Zürich. Aktiven und Passiven der Gesellschaft gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.1995 durch Universalsukzession auf die Sprecher & Co AG Ing. Elektro, Telefon über. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hohl, Manfred, von Wolfhalden, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: in Langnau am Albis).

24. Mai 1996 (11101)  
**Sprecher & Co AG Ing. Elektro, Telefon**, in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 77 vom 21. 4. 1995 S. 2174). Statutenänderung: 14. 5. 1996. Aktienkapital neu: Fr. 1 250 000 (bisher: Fr. 1 000 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 1 250 000. Aktien neu: 1250 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 1000 Namenaktien zu Fr. 1000). Qualifizierte Tatbestände neu: Fusion: Die Gesellschaft übernimmt bei der Kapitalerhöhung vom 14.05.1996 die Meka-Locher & Schwendener AG, in Zürich, durch Fusion. Aktiven von Fr. 761 988.05 und Passiven von Fr. 621 678.95 gehen gemäss Fusionsbilanz per 31.12.1995 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über; der Erhöhungsbetrag wurde entsprechend dem Fusionsvertrag liberiert. Die Aktionäre der übernommenen Gesellschaft erhalten dafür 250 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 der übernehmenden Gesellschaft. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hohl, Manfred, von Wolfhalden, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien (bisher: in Langnau am Albis).

24. Mai 1996 (11102)  
**Arroyo GmbH**, in Zürich, Einzelstrasse 42, 8038 Zürich, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 2. 5. 1996. Zweck: Handel mit Konsum- und Investitionsgütern, Vermarktung derselben im In- und Ausland sowie deren Im- und Export; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke und Liegenschaften erwerben, überbauen, befehlen, verwalten und verkaufen. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung: Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Eberle, Andrea, von Wald ZH, in Igis, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000; Fausch, Markus, von Seewis im Prättigau, in Chur, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000.

24. Mai 1996 (11103)  
**Meier + Bollmann Spezialholzerei GmbH**, in Weiningen ZH, Zürcherstrasse 31, 8104 Weiningen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 7. 5. 1996. Zweck: Organisation, Planung und Durchführung von Holzerei- und landwirtschaftlichen Arbeiten für Private, Firmen und Gemeinwesen sowie Verkauf von landwirtschaftlichen Produkten; kann sich bei anderen Unternehmen beteiligen sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Stammkapital: Fr. 50 000. Liberierung: Fr. 50 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Bollmann-Ernst, Cornelia, von Weisingen, in Weiningen ZH, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 30 000; Meier, Kaspar, von Weiningen ZH, in Weiningen ZH, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 20 000.

24. Mai 1996 (11104)  
**Winti-Gym GmbH**, in Winterthur, Harzachstrasse 8, 8404 Winterthur, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 26. 4. 1996. Zweck: Betrieb eines Studios für Gymnastik und Kampfsportarten sowie Erwerb und Veräußerung von Liegenschaften; kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung: Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Güdel, René, von Ursenbach, in Rorbas, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000; Vögeli, Apollo, von Zaugenried, in Neftenbach, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000.

24. Mai 1996 (11106)  
**Misa Trading GmbH**, in Winkel, Handel mit Waren aller Art, namentlich mit Maschinen und Maschinenzubehör, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 39 vom 24. 2. 1995 S. 1072). Domizil neu: c/o Sven-Eric Jansson, Seebühlstrasse 28, 8185 Winkel.

24. Mai 1996 (11107)  
**Oeconult GmbH**, in Zürich, Juristische, technische und ökonomische Unternehmensberatung mit Schwerpunkt auf der Revision, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 79 vom 24. 4. 1996 S. 2319). Domizil neu: Zollikerstrasse 44, 8008 Zürich.

24. Mai 1996 (11108)  
**TIT-PIT Music GmbH**, bisher in Uster, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 216 vom 6. 11. 1992 S. 5196). Statutenänderung: 29. 4. 1996. Firma neu: **TIT-PIT GmbH**. Sitz neu: Fehraltorf. Domizil neu: Allmendstrasse 32, 8320 Fehraltorf. Zweck neu: Bezweckt folgende organisatorische Arbeiten auszuführen: Anbieten von Eventmarketing, Werbung, Ticketverkauf, Realisation, Koordination, Fachkräfte, Party- und Cateringservice, Plakatausgang, Flyersprint, Nutzfahrzeuge, von Anlässen, Vermitteln von Sponsoren, Druckartikel, Entertainmenterservice, Festzelte, Bühnen und Mobiliar, Vermietung und Verkauf von Tonalanlagen, Lichtanlagen, Traversentechnik, Funkgeräte, Computerausstattungen, Büroartikel, Innenausstattungen für Veranstaltungen und TV-Filmproduktionen, Management für Artisten, Discjockeys und Musiker sowie aller damit zusammenhängenden Geschäftes; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen.

24. Mai 1996 (11110)  
**Solaris Genossenschaft für Sonnenenergie**, in Russikon, Genossenschaft (SHAB Nr. 43 vom 1. 3. 1996 S. 1209). Statutenänderung: 6. 3. 1995. (Die publikationspflichtigen Tatsachen haben keine Änderung erfahren). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Egli, Hans, von Russikon, in Russikon, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

24. Mai 1996 (11111)  
**Motorfluggruppe Zürich**, in Zürich, Verein (SHAB Nr. 156 vom 15. 8. 1994 S. 4558). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Thut, Peter, von Oberentfelden, in Zumikon, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gabathuler, Gianni, von Wallisellen, in Kloten, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kälin, Max, von Zürich und Einsiedeln, in Müswangen, VP und Quästor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Jung, Werner, von Winkel und Oberhelfenschwil, in Winkel, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brestel, Norbert, deutscher Staatsangehöriger, in Zollikon, Vizepräsident und Quästor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Mai 1996 (11112)  
**Bänziger & Co Transporte**, in Opfikon, Zunstrasse 11, 8152 Opfikon, Zweigniederlassung (Neueintragung). Firma des Hauptsitzes: **Bänziger & Co Transporte**. Rechtsnatur: Kollektivgesellschaft. Hauptsitz: Trogen. Eingetragten im HRG am HS: 01.01.1987 [letzte Publikation: SHAB Nr. 246 vom 23.10.1987 S. 4141]. Zweck: Transportunternehmen. Eingetragene Personen: Bänziger, Markus, von Lutzenberg, in Trogen, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bänziger, Ueli, von Lutzenberg, in St. Gallen, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bänziger, Willi, von Lutzenberg, in Trogen, Gesellschafter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bänziger, Henni, von Lutzenberg, in Trogen, Leiterin der Zweigniederlassung, mit Einzelunterschrift.

24. Mai 1996 (11113)  
**Coop Bank (Banque Coop) (Banca Coop) (Banco Coop)**, in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1996 S. 31), mit Hauptsitz in: Basel. Statuten-/Errichtungsdatum neu: 22.03.1996.

24. Mai 1996 (11114)  
**CSB Camion Service AG**, in Embrach, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 84 vom 1. 5. 1996 S. 2480), mit Hauptsitz in: Pratteln. Domizil neu: Industriestrasse 20, 8423 Embrach-Embraport.

24. Mai 1996 (11115)  
**Fidiman Fiduciaria SA (Fidiman Treuhändergesellschaft AG) (Fidiman Fiduciaria SA)**, (Fidiman Trust Company Ltd), in Zürich, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 85 vom 2. 5. 1996 S. 2507), mit Hauptsitz in: Lugano. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ferrari, Dr. Franco, deutscher Staatsangehöriger, in Zürich, mit Kollektivprokura zu zweien.

24. Mai 1996 (11116)  
**General Re Europe Limited, London, Thalwil Branch (General Re Europe Limited, London, Zweigniederlassung Thalwil) (General Re Europe Limited, London, Succursale de Thalwil)**, in Thalwil, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 233 vom 30. 11. 1994 S. 6540), mit Hauptsitz in: London (GB). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Frohboese, Ernest Charles, Bürger der USA, in New Canaan (USA), Mitglied des Board of Directors, ohne Zeichnungsberechtigung; Rondepierre, Edmond François, Bürger der USA, in Darien (USA), Mitglied des Board of Directors, ohne Zeichnungsberechtigung; Angst, Kurt, von Hüntwangen, in Zug, stellvertretender Generaldirektor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Busslinger, Romain Werner, von Gebenstorf und Zürich, in Küsnacht ZH, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bridgman, Alan John, britischer Staatsangehöriger, in Zürich, stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bürgin, Annelies Ursula, von Zürich, in Zürich, stellvertretende Direktorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Louis, Jürg Rolf, von Ligerz, in Winterthur, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meier, Urs Robert, von Hergiswil bei Willisau, in Steinhäusern, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zürrer, Thomas, von Horgen, in Wollerau, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Özendo, Pierre Leon Albert, Bürger der USA, in Zürich, Mitglied des Board of Directors und Leiter der Zweigniederlassung, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Camuglia, Salvatore, italienischer Staatsangehöriger, in Dübendorf, mit Kollektivprokura zu zweien; Capello, Davide, italienischer Staatsangehöriger, in Richterswil, mit Kollektivprokura zu zweien; Godfrey, Kathleen, Bürgerin der USA, in Thalwil, mit Kollektivprokura zu zweien; Schmidt, Peter, von Sagogn, in Stallikon, mit Kollektivprokura zu zweien; Solberger, Rita, von Wynigen, in Basel, mit Kollektivprokura zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Hincheliff, Richard H., Bürger der USA, in Surrey (GB), Mitglied des Board of Directors, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Oberholzer, Robert, von Wald ZH, in Adiswil, stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Vize-Direktor); Maag, Roland, von Bachenbühlach, in Wollerau, mit Kollektivprokura zu zweien; Peeters, Maria, von Arth, in Arth, mit Kollektivprokura zu zweien.

24. Mai 1996 (11117)  
**Emilia Müller, Inhaber Jesus Müller**, in Zürich, Manessestrasse 111, 8045 Zürich, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Übernahme von Büro-, Umbau-, Neubau- und Gebäudereinigungen sowie Hauswartungen. Übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma »Emilia Müller«, in Zürich. Eingetragene Personen: Müller, Jesus, von Zürich und Unterkulm, in Zürich, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Müller, Alfred, von Zürich und Unterkulm, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

24. Mai 1996 (11118)  
**Protrade, Ch. Th. Bolleter**, in Meilen, Auf der Hümen 39, 8706 Meilen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Freischaffender Agent auf Abrechnungsbasis. Vertrieb von Abrechnungssystemen. Eingetragene Personen: Bolleter, Christoph Thomas, von Meilen, in Meilen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

24. Mai 1996 (11119)  
**Raúl Ricardo Alarcón**, in Aesch bei Birmensdorf, Eichacherstrasse 5, 8904 Aesch bei Birmensdorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Import von und Engros- und Einzelhandel mit Weinen, Spirituosen und anderen Getränken und Konsumgütern; Erbringung von Dienstleistungen im Bereich Marketing und Werbung. Eingetragene Personen: Alarcón, Raúl Ricardo, bolivianischer Staatsangehöriger, in Isisberg, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

24. Mai 1996 (11120)  
**Richard Wette**, in Wädenswil, Oberdorfstrasse 29, 8820 Wädenswil, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Vermögensberatung und -verwaltung für Personen und Firmen. Eingetragene Personen: Wette, Richard, von Wittenbach, in Wädenswil, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

24. Mai 1996 (11121)  
**Toms Trade Soft M. Segalini**, in Horgen, Sennhüttenstrasse 15, 8810 Horgen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Handel mit Computer Software und Hardware. Eingetragene Personen: Segalini, Maja, von Grabs, in Horgen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

24. Mai 1996 (11122)  
**Brain & Work D. Städeli**, in Dübendorf, Einzelfirma (SHAB Nr. 217 vom 8. 11. 1995 S. 6127). Zweck neu: Beratung und Erledigung aller Art, insbesondere für Recht, Buchhaltung und Computer; Treuhänderschaften; Einkauf und Verkauf von Informatikprodukten.

24. Mai 1996 (11123)  
**Potpourri, Ursula Studer**, in Horgen, Handel mit Kräuterprodukten, Einzelfirma (SHAB Nr. 220 vom 23. 9. 1987 S. 3758). Domizil neu: Arnhof, Neuhaus 2197, 8810 Horgen.

24. Mai 1996 (11124)  
**R. Wismer**, in Zürich, Betrieb des Hotel-Restaurant Sonnenberg, Einzelfirma (SHAB Nr. 57 vom 10. 3. 1986 S. 926). Zweck neu: Beratung auf dem Gebiete der Gastronomie.

24. Mai 1996 (11125)  
**Bänziger Transport**, in Opfikon, Einzelfirma (SHAB Nr. 55 vom 19. 3. 1993 S. 1347). Die Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen.

24. Mai 1996 (11126)  
**Dr. Lothar Eckner, Apotheke Effretikon**, in Illnau-Effretikon, Einzelfirma (SHAB Nr. 129 vom 5. 6. 1968 S. 1197). Firma infolge Geschäftsüberganges erloschen.



24. Mai 1996 (11127)  
**Emilia Müller**, in Zürich, Übernahme von Büro-, Umbau-, Neubau- und Wohnungsreinigungen sowie Hauswartungen, Einzelfirma (SHAB Nr. 53 vom 6. 3. 1981 S. 713). Die Aktiven und Passiven sind an die neue Einzelfirma »Emilia Müller, Inhaber Jesus Müller«, in Zürich, übergegangen. Firma erloschen.
24. Mai 1996 (11128)  
**G. Loosli**, in Männedorf, Getränkehandlung, Einzelfirma (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1973 S. 354). Diese Firma ist infolge Übergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die neue Einzelfirma »G. Loosli, Inhaber Martin Mariani«, in Männedorf, erloschen.
24. Mai 1996 (11129)  
**Köwer Kolmorgen, Beratung, Verkauf, Import, Export**, in Thalwil, Beratung, Verkauf, Import und Export von Waren aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 126 vom 2. 7. 1993 S. 3448). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.
24. Mai 1996 (11130)  
**Küng-Schwarzenbach Metallbau**, in Richterswil, Einzelfirma (SHAB Nr. 136 vom 16. 7. 1993 S. 3720). Die Aktiven und Passiven sind an die Küng-Schwarzenbach AG, in Richterswil, übergegangen. Firma erloschen.
24. Mai 1996 (11131)  
**Reist und Weber, Seide & Floristik**, in Wetzikon ZH, Binzackerstrasse 2, 8620 Wetzikon, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 6. 1996. Zweck: Einkauf, Bearbeitung und Verkauf von Seidenmalartikeln, Seidenblumen und Zubehör sowie diversen Hobby- und Bastelmaterial. Eingetragene Personen: Reist, Alfred, von Sumiswald, in Fehraltorf, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Weber, Myriam, von Alt St. Johann, in Fehraltorf, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.
24. Mai 1996 (11132)  
**Widmer und Wirth Elektrotechnik**, in Erlenbach ZH, Bahnhofstrasse 24, 8703 Erlenbach ZH, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 6. 1996. Zweck: Planung und Ausführung sowie Unterhalt und Reparaturen von und an Licht-, Kraft-, Wärme- und Telekommunikations-Installationen. Eingetragene Personen: Widmer, Bernhard Armin, von Zollikon und Mosnang, in Zollikon, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Wirth, Roman, von Ernetswil und St. Gallenkapel, in Zürich, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

## Bern - Berne - Berna

### Büro Aarberg

20. Mai 1996  
**Formatest AG**, in Lyss (SHAB Nr. 142 vom 25. 7. 1994 S. 4157). Statutenänderung vom 14. Mai 1996. Totalrevision der Statuten. Zweck neu: Die Firma bezweckt das Erbringen von Dienstleistungen und den Handel mit elektronischen, elektromechanischen und/oder optischen Baugruppen, Geräten und Systemen sowie deren Fabrikation und Qualitätssicherung. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich bei anderen Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen oder verwandte Unternehmungen erwerben oder errichten. Die Gesellschaft kann im übrigen alle kommerziellen, finanziellen und anderen Tätigkeiten ausüben, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder die direkt oder indirekt damit im Zusammenhang stehen, insbesondere Verwaltung, Kauf und Verkauf von Liegenschaften. Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 420 000 um Fr. 80 000 auf neu Fr. 500 000 durch Ausgabe von 80 Namenaktien à nominal Fr. 1000. Liberierung Aktienkapital mit Fr. 500 000 zu 100% (vorher Fr. 420 000 zu 100%). Aktienkapital neu: Fr. 500 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien à Fr. 100 und 400 Namenaktien à Fr. 1000. Die Aktien sind voll liberriert. Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Kurt Hostettler, bisher VR-Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, ist ausgetreten. Publikationsorgan: SHAB; Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief.
20. Mai 1996  
**Hans Baumann AG**, in Kappelen (SHAB Nr. 113 vom 14. 6. 1994 S. 3322). Statutenänderung: 14. Mai 1996 (Totalrevision). Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Sacheinlage: Die Bestimmung über die Sacheinlage im Zusammenhang mit der Gründung vom 25. November 1969 ist aus den Statuten gestrichen worden.
20. Mai 1996  
**H. + O. Tschanz**, in Rapperswil, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 24. 11. 1993 S. 6186). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Aktiengesellschaft Tschanz Deckenverkleidungen AG und O. Tschanz AG, in Rapperswil.

20. Mai 1996  
**Media Time GmbH**, in Aarberg, Leimernweg 14, 3270 Aarberg, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 9. Mai 1996. Zweck: Anbieten von Intermediendienstleistungen im Service Provider-Bereich. Sie bezweckt insbesondere die Vermarktung der Dienstleistung unter der eingetragenen Marke »Media Time«. Sie kann Grundstücke erwerben oder veräussern. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung Stammkapital: Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Wälti Christof, von Büren an der Aare, in Aarberg, Gesellschafter und Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000. Wälti-Perroulaz Elisabeth, von Büren an der Aare, in Aarberg, Geschäftsführerin mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 10 000.

20. Mai 1996  
**Big Bamboo AG**, in Aarberg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 10. Mai 1996. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Führung von Betrieben im Gastronomie- und Unternehmensbereich. Die Gesellschaft kann im In- und Ausland Zweigniederlassungen errichten, sich an gleichartigen oder verwandten Unternehmungen des In- und Auslandes beteiligen, diese erwerben oder pachten, Grundstücke erwerben, belasten und weiterveräussern sowie alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft zu fördern oder mit diesem direkt oder indirekt im Zusammenhang stehen. Aktienkapital: Fr. 175 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 175 000. Aktien: 175 Namenaktien à Fr. 1000. Sacheinlage: Waren gemäss Inventar im Sacheinlagevertrag vom 10. Mai 1996 zum Preise von Fr. 30 000, wofür 30 Namenaktien à Fr. 1000 ausgegeben werden. Beabsichtigte Sachübernahme: diverse Barhocker, eine Geldzählmaschine, einen PC mit Drucker, eine Waschmaschine und einen Lieferwagen zum Preise von höchstens Fr. 5800. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: schriftlich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Jost Beat, von Wynigen BE, in Aarberg, VR-Präsident, mit Einzelunterschrift; Jost-Esternmann Anita, von Hildisrieden LU und Wynigen BE, in Aarberg, VR-Mitglied, mit Einzelunterschrift; Bucher Beat, von Bolligen BE und Hergiswil NW, in Bolligen, VR-Mitglied, ohne Unterschriftsberechtigung; Aebbersold Hansruedi, von Freimettigen BE, in Biel BE, VR-Mitglied, ohne Unterschriftsberechtigung. Revisionsstelle: Hospes AG Revisionsgesellschaft für das Hotel- & Gastgewerbe, Zwigniederlassung Bern. Domizil: Mühldamm 10, 3270 Aarberg, c/o Anita Jost.

20. Mai 1996  
**AVC-Studio, Beat Jäggi**, in Meikirch, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber der Einzelfirma ist Beat Jäggi, von Madiswil, in Meikirch. Zweck: Beratung, Planung, Vermietung, Verkauf, Service und Reparaturen im Audio-, Video- und Computerbereich. Geschäftsdomizil: Birkenweg 25.

### Büro Belp (Bezirk Seftigen)

20. Mai 1996  
**Heli-Kamov AG (Heli-Kamov Ltd.)**, bisher in Chur (SHAB Nr. 74 vom 17. 4. 1996 S. 2175). Statutenänderung: 14. Mai 1996. Sitz neu: Belp. Ursprüngliche Statuten: 10. 4. 1996. Zweck: Handel (An- und Verkauf) sowie Betrieb und Unterhalt von Helikoptern, Ersatzteilen und Ausrüstungen, Modifizierung und Weiterentwicklung von Helikoptern, Ersatzteilen und Ausrüstungen und Finanzierung von neuen Helikopter-Projekten; die Gesellschaft kann Beteiligungen und Liegenschaften erwerben und veräussern sowie Zweigniederlassungen errichten. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: mit eingeschriebenem Brief. Ausgeschiedene Personen: Revisionstelle: Riedi Ruffner Theus AG. Eingetragene Personen neu oder mutierend: mit Einzelunterschrift: Riedi Jürg Dr., von Castrisch, in Chur, VR-Mitglied (bisher); Revisionstelle: Cappellin Giorgio, von Arvigo, in Chur. Domizil: c/o Heliswiss Schweiz. Helikopter AG, Bern-Airport, 3123 Belp.

20. Mai 1996  
**Käserigenossenschaft Oberblacken**, in Oberblacken, Gemeinde Niedermuhlern (SHAB Nr. 123 vom 31. 5. 1988 S. 2221). Ausgeschiedene Personen: Unterschrift erloschen: Peter Brönnimann, Präsident; Werner Guggisberg, Sekretär; Ernst Bachmann, Vizepräsident und Kassier. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Andreas Brönnimann, von Zimmerwald, in Niedermuhlern, Präsident; Hans-Rudolf Rolli, von Oberalm, in Niedermuhlern, Sekretär; Peter Brönnimann, von Zimmerwald, in Niedermuhlern, Vizepräsident und Kassier. Präsident oder Vizepräsident zeichnen in Verbindung mit Sekretär oder Kassier.

20. Mai 1996  
**Müller's Café-Bistro-Bar 21**, in Toffen, Einzelfirma (Neueintragung). Geschäftsnatur: Betrieb der Café-Bistro-Bar 21. Eingetragene Personen: mit Einzelunterschrift: Isoldo Müller, von Thun, in Toffen, Inhaberin. Domizil: Bahnhofstrasse 21, 3125 Toffen.

20. Mai 1996  
**Johann-Ulrich Hofer**, in Uttigen, Einzelfirma (Neueintragung). Geschäftsnatur: Betrieb einer Wagnerei-Schreinerei. Eingetragene Personen: mit Einzelunterschrift: Johann-Ulrich Hofer, von Hasle bei Burgdorf, in Uttigen, Inhaber. Domizil: Thunstrasse 12, 3628 Uttigen.

### Büro Burgdorf

20. Mai 1996  
**Rudolf Bill**, in Wynigen, Elektrofachgeschäft (SHAB Nr. 160 vom 13. 7. 1971 S. 1733). Löschung infolge Geschäftsbüroübergangs mit Aktiven und Passiven auf die »Elektro Bill & Zahn AG«, in Wynigen.

20. Mai 1996  
**Elektro Bill & Zahn AG**, in Wynigen, Dorfstrasse 19, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten vom 14. 5. 1996. Zweck: Führung eines Elektrofachgeschäfts mit Planungs- und Installationsabteilung für Starkstrom-, Schwachstrom-, Telefon-, Radio/TV-, Steuerungs- und Netzwerkanlagen, An- und Verkauf sowie Wartung von Elektrogeräten und -zubehör aller Art, kann Grundstücks- und Beteiligungsgeschäfte eingehen. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Aktien sind vinkuliert gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Sacheinlage/-übernahme gemäss Vertrag vom 14. 5. 1996 und Bilanz per 1.1.1996. Die Aktiven von Fr. 228 804.60 und die Passiven von Fr. 62 680.05 der bisherigen Einzelfirma »Rudolf Bill«, in Wynigen, für Fr. 166 124.55, wofür 97 Namenaktien zu Fr. 1000 ausgegeben und Fr. 69 124.55 gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre durch einfachen Brief. Verwaltungsrat: Mindestens 1 Mitglied. Ihm gehören an: Mit Einzelunterschrift: Rudolf Bill, von Kernrieden, in Wynigen, Präsident; mit Kollektivunterschrift zu zweien: Stefan Zahn, von Gerzensee, in Wynigen, Vizepräsident; Marguerite Bill-Moser, von Kernrieden, in Wynigen, Sekretärin; Markus Rudolf Bill, von Kernrieden, in Wabern, Gemeinde Köniz. Revisionsstelle: Revisuisse Price Waterhouse AG, Zweigniederlassung in Bern.

20. Mai 1996  
**Urs Utiger**, in Rüttligen-Alchenflüh, Ingenieurbüro für Landwirtschaft (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1984 S. 4514). Konkursöffnung über Firmainhaber durch Urteil des Gerichtspräsidenten II von Burgdorf vom 17. 5. 1996.

20. Mai 1996  
**Holderchem Eucop Export AG**, in Kirchberg BE, Handel, insbesondere Export bauchemischer Produkte (SHAB Nr. 100 vom 26. 5. 1994 S. 2906). Auflösungsbeschluss vom 26. 4. 1996. Firma neu: **Holderchem Eucop Export AG in Liq.** Aus Verwaltungsrat (VR) ausgeschieden, Unterschrift erloschen: Hans Schmid. Die übrigen VR, Dr. Peter Strickler, Walter Frey, Felix Gloor und Jürg Tenucci, führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien auch als Liquidatoren. Erlöschene Prokura: Peter Mast.

20. Mai 1996  
**Sycon PC-Help GmbH**, in Kirchberg BE (SHAB Nr. 129 vom 6. 7. 1995 S. 3794). Geschäftsdomizil neu: Solothurnstrasse 24c.

20. Mai 1996  
**Käserigenossenschaft Goldbach I.E.**, in Hasle bei Burgdorf (SHAB Nr. 56 vom 21. 3. 1995 S. 1560). Aus Verwaltung ausgeschieden, Unterschrift erloschen: Hans Rudolf Burkhalter. Der bisherige Kassier Rudolf Burkhalter ist nun zugleich auch Sekretär.

20. Mai 1996  
**Kifag Lyssach AG**, in Lyssach, Bernstrasse 21, 3421 Lyssach (Neueintragung). Aktiengesellschaft mit Statuten vom 9. 5. 1996. Zweck: Bau und Reparatur von Fahrzeugen, insbesondere von Aufbauten auf Nutzfahrzeugen, sowie Metallverarbeitung; kann Grundstücks- und Beteiligungsgeschäfte eingehen. Aktienkapital: Fr. 100 000, voll liberriert, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Aktien sind vinkuliert gemäss näherer Umschreibung in den Statuten. Sacheinlage/-übernahme gemäss Vertrag vom 9. 5. 1996: Büroeinrichtungen, Maschinen, Fahrzeuge, Verbrauchsmaterialien für Fr. 66 000, wofür 60 Namenaktien zu Fr. 1000 ausgegeben und Fr. 5000 gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: Mindestens 1 Mitglied. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift: Bruno Bortler, von Interlaken, in Urtenen. Revisionsstelle: Freiburghaus Treuhand AG, in Thun.

20. Mai 1996  
**RPR Car Drive, Gebr. Recupero & A. Puliafitto**, in Kirchberg BE, Industrie Neuhof 17a, Kollektivgesellschaft mit Beginn am 1. 1. 1993 (Neueintragung). Gesellschafter: Francesco Recupero, von Italien, in Oberburg; Sebastiano Recupero, von Italien, in Burgdorf; Antonio Puliafitto, von Italien, in Lützelhölz-Goldbach. Zweck: Autoreparaturen, Service aller Marken, Pneuhandel, Verkauf, Beratung und Montage von Zubehör, Car Hi-Fi, Nattel C-D.

20. Mai 1996  
**Country-Cafe, Haldimann Adrian**, in Burgdorf, Schmiedengasse 7 (Neueintragung). Inhaber: Adrian Haldimann, von Signau, in Jeggendorf. Zweck: Gastrobetriebe.

20. Mai 1996  
**G. Lehmann & Co. AG in Liquidation**, in Burgdorf, Käsehandel (SHAB Nr. 54 vom 17. 3. 1994 S. 1459). Löschung nach durchgeführter Liquidation.

20. Mai 1996  
**Ferrari AG in Konkursliquidation**, in Burgdorf, Handel mit Nahrungsmitteln (SHAB Nr. 253 vom 29. 12. 1994 S. 7120). Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt. Löschung von Amtes wegen in Anwendung von Art. 66 Abs. 2 HRGv.

20. Mai 1996  
**Odermatt, Affolter, Holzmontage**, in Ersigen, Furtrain 24 (Neueintragung). Kollektivgesellschaft mit Beginn am 1. 6. 1996. Gesellschafter: Christoph Odermatt, von Dallenwil, in Ersigen; René Affolter, von Lyss, in Alchenflüh, Gemeinde Rüttligen-Alchenflüh. Zweck: Montage von Fenstern und Türen, allgemeine Schreinerarbeiten. Die Gesellschafter zeichnen kollektiv zu zweien.

- Berichtigung  
**Losimat AG**, in Lyssach (SHAB Nr. 60 vom 26. 3. 1996 S. 1721). Der ausgeschiedene Verwaltungsrat heisst richtig Jean-Claude Paccard (nicht: Paccard).

### Büro Meiringen (Bezirk Oberhasli)

14. Mai 1996  
**Nebiker Peter**, in Hasliberg, Restaurant Berghaus SBB, 6084 Hasliberg-Wasserwendi, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb des Restaurant Berghaus SBB Wasserwendi. Eingetragene Personen: Nebiker Peter, von Grindelwald, in Hasliberg-Wasserwendi, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Nebiker Nelly, von Grindelwald BE, in Hasliberg-Wasserwendi, mit Einzelprokura.

## Luzern - Lucerne - Lucerna

20. Mai 1996  
**Knöchel & Pungitore AG Stukkaturen + Stuckmarmor**, in Littau (SHAB Nr. 123 vom 30. 6. 1992 S. 3004). Lothar Knöchel, dieser infolge Todes, und Rosemarie Knöchel-Gerst sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des Erstgenannten ist erloschen; die Zweitgenannte zeichnete nicht. Antonio Pungitore, bisher Mitglied, ist neu einziger Verwaltungsrat und nun Bürger von Emmen; er zeichnet nun einzeln; demnach wurde seine Unterschrift geändert. Revisionsstelle: Treuhand- und Revisionsbüro Werner Thalman AG, in Luzern.

20. Mai 1996  
**Lucicasa A.G.**, in Luzern, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 100 vom 24. 5. 1995 S. 2910). Hans-Ulrich Fässler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Richard Hunziker, bisher Mitglied, ist neu Präsident; er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien.

20. Mai 1996  
**Rüeggthal AG**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Finanz- und Immobiliengeschäfte (SHAB Nr. 123 vom 28. 6. 1994 S. 3606). Statutenänderung vom 8. Mai 1996. Die Namenaktien sind vinkuliert. Mitteilungen erfolgen nun schriftlich. Weitere Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen. Neue Adresse: Hübelsstrasse 18, bei Opet Treuhand AG, 6020 Emmenbrücke, die Bucher Treuhand AG, in Kriens, ist als Revisionsstelle ausgeschieden. Neue Revisionsstelle: RWT lic. oec. Rosmarie Waldburger Treuhand, in Neuenkirch.

20. Mai 1996  
**Hevo Holz AG**, in Sursee, Holzwaren aller Art; aufgelöst zufolge Fusion (SHAB Nr. 174 vom 10. 9. 1991 S. 3925). Sämtliche Gläubiger sind befriedigt oder sichergestellt. Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

20. Mai 1996  
**Reliance Electric A.G.**, in Dierikon (SHAB Nr. 205 vom 23. 10. 1995 S. 5813). Die Unterschrift des Vizedirektors Peter Wyssbrod ist erloschen.

20. Mai 1996  
**Scanart AG**, in Kriens, Herstellung von Druckvorlagen usw. (SHAB Nr. 239 vom 8. 12. 1994 S. 6703). Christoph Kohler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Thomas Lienhard, Präsident, zeichnet neu einzeln; demnach wurde seine Unterschrift geändert.

20. Mai 1996  
**Farben-Shop AG**, in Sursee (SHAB Nr. 159 vom 18. 8. 1994 S. 4628). Revisionsstelle: Partner Treuhand AG, Sursee, in Sursee.

20. Mai 1996  
**NMC New Mineral Concrete AG (NMC New Mineral Concrete Ltd.)**, in Meggen, Betonprodukte (SHAB Nr. 128 vom 5. 7. 1989 S. 2796). Laut öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 15. Mai 1996 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation erfolgt unter der Firma **NMC New Mineral Concrete AG in Liq.** durch den Liquidator Norbert Ganc (bisher einziger Verwaltungsrat); er zeichnet weiterhin einzeln.

20. Mai 1996  
**Beteiligungs AG, Emmenbrücke**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Wertpapiere, Liegenschaften (SHAB Nr. 228 vom 1. 10. 1985 S. 3703). Anton Schnieper, 1923, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Anton-Rudolf Schnieper, 1951, nun wohnhaft in Rain, bisher Vizepräsident, ist neu Präsident; er zeichnet weiterhin einzeln. Laut öffentlicher Urkunde über die ordentliche Generalversammlung vom 27. April 1996 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation erfolgt unter der Firma **Beteiligungs AG, Emmenbrücke in Liquidation** durch die Liquidatoren Anton-Rudolf Schnieper, 1951, vorgeannt, und Jean Berretor, nun Bürger von Luzern und Alvanue, bisher Mitglied des Verwaltungsrats ohne Unterschrift. Sie zeichnen kollektiv zu zweien; demnach wurde die Unterschrift von Anton-Rudolf Schnieper, 1951, vorgeannt, geändert. Revisionsstelle: Philipp Ruemp, von und in Sarnenstorf. Die Adresse lautet nun: Benziwil 25/57, bei Martha Schnieper, 6020 Emmenbrücke.

20. Mai 1996  
**Schützenmatthof AG Luzern**, in Luzern (SHAB Nr. 77 vom 4. 4. 1967 S. 1130). Revisionsstelle: Lisbeth Süess, von Luzern und Entlebuch, in Luzern.

20. Mai 1996  
**Miafiore AG in Liq.**, in Kriens, Immobilien; aufgelöst (SHAB Nr. 45 vom 6. 3. 1995 S. 1251). Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen vor. Die Firma ist erloschen.

20. Mai 1996  
**Realis A.G.**, in Luzern, Immobilien; aufgelöst zufolge Fusion (SHAB Nr. 135 vom 15. 7. 1993 S. 3697). Sämtliche Gläubiger sind befriedigt oder sichergestellt. Sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma gelöscht.

20. Mai 1996

**PI-Design AG**, in Triengen, Kantonsstrasse, 6234 Triengen, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft (Neueintragung), Hauptsitz in Luzern. Zweck: Design und Entwicklung von Haushaltgegenständen und sonstigen Produkten aller Art; Beteiligungen; Erwerb von Grundstücken. Errichtung: Verwaltungsratsbeschluss betreffend Errichtung der Filiale: 13. 5. 1996. Hauptsitz-Angaben: Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Luzern unter der Firma Pi-Design AG, eingetragen im Register des Haupt-sitzes am 21. 12. 1983 (letzte Publikation im SHAB Nr. 100 vom 24. 5. 1995, S. 2910). Filialleiter: Henning Beck, dänischer Staatsangehöriger, in Rothenburg. Er vertritt die Filiale mit Einzelprokura.

20. Mai 1996

**Knöchel + Pungitore AG Stukkaturen + Stuckmarmor, Zweigniederlassung Emmen**, in Emmen, Hauptsitz in Littau (SHAB Nr. 123 vom 30. 6. 1992, S. 3005). Die Firma ist infolge Aufhebung der Filiale erloschen.

20. Mai 1996

**Jacky Maeder AG für internationale Transporte**, Zweigniederlassung in Root, Hauptsitz in Basel (SHAB Nr. 228 vom 23. 11. 1994, S. 6405). Die Unterschriften der Direktoren Thomas Heinz, Alfred Ingold und Christian Zogg, diejenige des Vizedirektors Hans Rauber sowie die Prokuren von Simon Schlapfer und Ruth Weber sind erloschen.

20. Mai 1996

**Genossenschaft Überbauung Rischli, Sörenberg in Liquidation**, in Sörenberg, Gemeinde Flühl, aufgelöst (SHAB Nr. 128 vom 5. 7. 1995, S. 3766). Die Zustimmungen der Steuerverwaltungen liegen vor. Die Firma ist erloschen.

20. Mai 1996

**Rectiel Bedding (Schweiz) GmbH**, in Büron, Betten, Bettenzubehör usw. (SHAB Nr. 95 vom 17. 5. 1996, S. 2845). Statutenänderung vom 13. Mai 1996. Die Stammeinlage der Rectiel Management International B.V., in Kesteren (NL), wurde von Fr. 100 000 um Fr. 1 900 000 auf Fr. 2 000 000 erhöht. Dementsprechend wurde das Stammkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 2 000 000 erhöht. Es zerfällt demnach neu in folgende Stammeinlage: Fr. 2 000 000, lautend auf Rectiel Management International B.V. (vorgenannt).

20. Mai 1996

**Fritz Schriber-Tolay Lichtgalerie**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen, Beleuchtungskörper (SHAB Nr. 59 vom 24. 3. 1994, S. 1600). Die Unterschrift des Zeichnungsberechtigten Hubert Gerber ist erloschen.

20. Mai 1996

**Transporte Hoxha Rabije**, in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB Nr. 37 vom 22. 2. 1996, S. 1043). Die Firma lautet nun: **Emmen Transporte Hoxha Rabije**.

## Schwyz – Schwyz – Svitto

20. Mai 1996

**Robert Müller AG**, in Gersau, Buchdruckerei und Verlagsunternehmen, aufgelöst (SHAB Nr. 120 vom 23. 6. 1995, S. 3514). Die Vorschriften nach Art. 748 OR sind eingehalten; ein besonderer Revisionsbericht liegt vor. Die Gesellschaft wird vor Ablauf des Sperrjahres im Handelsregister gelöscht.

20. Mai 1996

**Meadway Chartering AG**, in Schwyz, Abschluss und Durchführung von Schiffsfrachten und anderen Transportgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 134 vom 14. 7. 1993, S. 3670). Diese Gesellschaft, welche sich infolge Fusion (Fusionsvertrag vom 18. 6. 1993) mit der «Oriol Bulk Transport AG», in Brunnen, Gemeinde Ingenbühl, nun «Meadway Chartering AG», aufgelöst hat, wird, nachdem die Gläubiger befriedigt worden sind, im Handelsregister gelöscht.

20. Mai 1996

**Ceres Bulk Charters AG**, in Brunnen, Gemeinde Ingenbühl, Abschluss und Durchführung von Schiffsfrachten und anderen Transportgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 134 vom 14. 7. 1993, S. 3670). Diese Gesellschaft, welche sich infolge Fusion (Fusionsvertrag vom 18. 6. 1993) mit der «Oriol Bulk Transport AG», in Brunnen, Gemeinde Ingenbühl, nun «Meadway Chartering AG», aufgelöst hat, wird, nachdem die Gläubiger befriedigt sind, im Handelsregister gelöscht.

20. Mai 1996

**Marmion Containers AG**, in Brunnen, Gemeinde Ingenbühl, Betätigung als Eigentümer, Charterer, Operator und Agent von Containern und anderen Transportmitteln usw. (SHAB Nr. 134 vom 14. 7. 1993, S. 3670). Diese Gesellschaft, welche sich infolge Fusion (Fusionsvertrag vom 18. 6. 1993) mit der «Oriol Bulk Transport AG», in Brunnen, Gemeinde Ingenbühl, nun «Meadway Chartering AG», aufgelöst hat, wird, nachdem die Gläubiger befriedigt worden sind, im Handelsregister gelöscht.

20. Mai 1996

**Holzhaus Lüding AG, Ibach**, in Ibach, Gemeinde Schwyz (SHAB Nr. 241 vom 12. 12. 1994, S. 6761). Statutenänderung: Anpassung neues Aktienrecht 18. 4. 1996. Zweck: neu: Betrieb eines Zimmers, Holzhaus- und Treppenbaugeschäftes; kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Aktienkapital neu: Fr. 150 000 (bisher: Fr. 50 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 50 000). Aktien neu: 300 vinkulierte Namenaktien zu Fr. 500 (bisher: 100 Namenaktien zu Fr. 500). Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Aktienaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Wegfall der seinerzeitigen Sachübernahmestimmungen. Name Revisionsstelle neu: Stadler & Jauch, Treuhand-Steuerberatungs- und Revisionsgesellschaft, in Brunnen, Gemeinde Ingenbühl.

20. Mai 1996

**Repaci Holding AG**, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach (SHAB Nr. 38 vom 23. 2. 1995, S. 1054). Ausgeschiedene Person und erloschene Unterschrift: Paul Künzle, Präsident des Verwaltungsrats. René Walder, Präsident des Verwaltungsrats (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats), weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Giacinto Baggi, Vizepräsident des Verwaltungsrats (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats), weiterhin mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Mai 1996

**Hipag Hydraulik AG**, in Tuggen, Herstellung von und Handel mit Hydraulik-Produkten usw. (SHAB Nr. 123 vom 28. 6. 1994, S. 3607). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Rainer Arnold, von Erlenenbach, in Reichenburg.

20. Mai 1996

**Hafe-Drucki, H. U. Müller**, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Betrieb einer Druckerei (SHAB Nr. 243 vom 14. 12. 1995, S. 6802). Lösung infolge Geschäftsaufgabe.

20. Mai 1996

**PC- und Hifi-Shop Heinzer und Rickenbacher**, in Muotathal, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 30 vom 13. 2. 1996, S. 855). Lösung nach durchgeführter Liquidation.

20. Mai 1996

**PC- und Hifi-Shop Rickenbacher**, in Muotathal, Hauptstrasse 13, 6436 Muotathal, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Bruno Rickenbacher, von und in Muotathal. Handel mit Produkten in EDV und Unterhaltungselektronik.

20. Mai 1996

**Wigger-Steinger Brigitte und Urs**, in Ibach, Gemeinde Schwyz, Betrieb des Hotel-Restaurants Post, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 88 vom 8. 5. 1990, S. 1816). Lösung nach beendeter Liquidation.

20. Mai 1996

**Hauser AG St. Gallen, Zweigniederlassung Pfäffikon**, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, Handel mit Eisen, Werkzeugen und Eisenwaren usw. (SHAB Nr. 103 vom 1. 6. 1993, S. 2773), mit Hauptsitz in St. Gallen. Domizil neu: Eichenstrasse 8, 8808 Pfäffikon.

20. Mai 1996

**Ecupap AG**, in Küssnacht am Rigi, Papierhandel usw. (SHAB Nr. 157 vom 16. 8. 1994, S. 4588). Die bisherige Revisionsstelle, UIC Treuhand-Gesellschaft AG, in Baar, ist weggefallen. Revisionsstelle neu: Verena Locher, von Heiden AR, in Bürglen TG.

20. Mai 1996

**SCC - Sales Consulting Company GmbH**, in Schwyz, Betrieb einer Verkaufsorganisation usw. (SHAB Nr. 15 vom 23. 1. 1995, S. 408). Statutenänderung: 13. 5. 1996. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Max Schmutz, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von Fr. 4000, und Thomas Amrein, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit einer Stammeinlage von Fr. 4000. Alfons Handermann ist als Gesellschafter (Stammanteil Fr. 8000) ausgeschieden; er bleibt Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Kollektivgesellschaft zu dreien); Hanspeter Rickenbacher, Geschäftsführer, neu mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Kollektivunterschrift zu dreien); Markus Kobel, Gesellschafter und Geschäftsführer, neu mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Kollektivunterschrift zu dreien), mit einer neuen Stammeinlage von Fr. 8000 (bisher: Fr. 4000), und Gianni Cefariello, Gesellschafter und Geschäftsführer, neu mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Kollektivunterschrift zu dreien), mit einer neuen Stammeinlage von Fr. 8000 (bisher: Fr. 4000). Gesellschafter neu: Bruno Rickenbacher, von Illgau, in Melschachen, Gemeinde Küssnacht am Rigi, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einem Stamanteil von Fr. 8000.

20. Mai 1996

**Wov AG**, bisher in Siebnen, Gemeinde Schübelbach, Beteiligung an anderen Unternehmen aller Art usw. (SHAB Nr. 28 vom 9. 2. 1995, S. 772). Lösung von Amtes wegen: Sitzverlegung nach Uetliburg, Gemeinde Gommiswald (SHAB Nr. 91 vom 10. 5. 1996, S. 2700).

20. Mai 1996

**Engi Transport**, bisher in Oberarth, Gemeinde Arth (SHAB Nr. 223 vom 16. 11. 1994, S. 6269). Lösung von Amtes wegen: Sitzverlegung nach Waltenschwil AG (SHAB Nr. 86 vom 3. 5. 1996, S. 2546).

20. Mai 1996

**Döhne Consulting**, in Einsiedeln, Unternehmensberatung (SHAB Nr. 237 vom 6. 12. 1995, S. 6645). Domizil neu: Gasse 7, 8846 Willerszell.

20. Mai 1996

**Daroghi Group Ltd.**, in Bäch, Gemeinde Freienbach, Beteiligung an Unternehmen aller Art usw. (SHAB Nr. 232 vom 29. 11. 1994, S. 6518). Firma nun: **Daroghi Group Ltd. in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 26. 2. 1996 aufgelöst. Enzo Beretta, Liquidator (bisher: Präsident des Verwaltungsrats), und Heinz Vogel, Liquidator (bisher: Mitglied des Verwaltungsrats), führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Mai 1996

**Willi Weber Marketing-Consulting**, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg, Einsiedlerstrasse 15, 8834 Schindellegi, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Willibald Weber, von Feusisberg, in Altendorf. Medienvertretung, Aussenwerbung, Teletext-Fernseherwerb.

20. Mai 1996

**Jris Weber-Costa Medien-Vertretung**, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg, Einsiedlerstrasse 15, 8834 Schindellegi, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaberin: Jris Weber-Costa, von Feusisberg, in Altendorf. Aussenwerbung und Sportwerbung.

20. Mai 1996

**Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva**

## Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

24. Mai 1996

**EVI Holding AG**, in Emmetten, Gumprechtstrasse 26, 6376 Emmetten, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 5. 1996. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art; kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben, belasten, veräußern und verwalten. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 50 000. Aktien: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im SHAB oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Eingetragene Personen: Gander, Josef, von Zürich und Beckenried, in Glattbrugg, Gemeinde Opfikon, Präsident, mit Einzelunterschrift; Hirzel, Dr. Ernst, von Zürich, in Zürich, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Klarer Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

24. Mai 1996

**Frimi Dienstleistungs- und Beratungs-AG**, in Hergiswil NW, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 8. 5. 1996, S. 2638). Domizil neu: c/o Lopper Immobilien und Treuhand AG, Seestrasse 40, 6052 Hergiswil.

24. Mai 1996

**IMT Integral Medizintechnik Trading AG**, in Ennetbürgen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 19. 2. 1996, S. 961). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Luzern, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Christen, Urs, von Wolfenschiessen, in Füren, Gemeinde Stansstad, Mitglied und Sekretär, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied); Opes Treuhand AG, in Luzern, Revisionsstelle.

24. Mai 1996

**Indor AG (Indor SA) (Indor Ltd.)**, in Stansstad, Erstellung und Ausführung von Projekten auf dem Gebiete der Innenarchitektur und der Raumgestaltung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 11 vom 17. 1. 1994, S. 308). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Thun (SHAB Nr. 97 vom 21. 05. 1996, S. 2914) im Handelsregister des Kantons Nidwalden von Amtes wegen gelöscht.

24. Mai 1996

**Arius Trading + Consulting AG**, in Hergiswil NW, Handel, Kauf und Verkauf von Konsumgütern aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 41 vom 28. 2. 1995, S. 1139). Statutenänderung: 20. 5. 1996. Aktienkapital neu: Fr. 600 000 (bisher: Fr. 100 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 600 000. Aktien neu: 100 Inhaberaktien zu Fr. 6000 (bisher: 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000).

24. Mai 1996

**Hori AG**, in Hergiswil NW, c/o Schmid Treuhand, Obermattweg 12, 6052 Hergiswil, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 22. 5. 1996. Zweck: Erwerb, Verkauf, Erstellung, Verpachtung, Verwaltung und Führung von Gaststätten aller Art sowie damit zusammenhängende Tätigkeiten; Beteiligungen; Erwerb und Veräußerung von Grundstücken. Aktienkapital: Fr. 100 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 100 000. Aktien: 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beab-

sichtigt nach der Gründung, von Josef Rickenbach-Fuchs, von Arth, in Pfaffau, das Grundstück Nr. 2209, GB Arth, mit Zuegehör zum Maximalpreis von Fr. 1 000 000 zu übernehmen. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief an die im Aktienbuch eingetragene Adresse. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Koch, Christoph, von Emmen, in Luzern, Präsident, mit Einzelunterschrift; Würmli, Johann Peter, von Eschenbach SG, in Stansstad, Mitglied und Sekretär, mit Einzelunterschrift; Schmid Treuhand, in Hergiswil NW, Revisionsstelle.

## Zug – Zoug – Zugo

20. Mai 1996

**Remstalco AG**, Sitz: Zug, Beteiligung an andern Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 138 vom 19. 07. 1994, S. 4033). Firma Neu: **Remstalco AG in Liquidation**. Auflösung: Generalversammlung vom 03. 04. 1996. Eingetragene Personen Geändert: Vogel, Heinz, Heimat: Engelberg, in Birmensdorf ZH, VR-Präsident ohne Zeichnungsberechtigung. Liquidator mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: VR-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien); Lüthi, Verena, Heimat: Zürich, in Zürich, VR-Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidatorin mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: VR-Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien); Beretta, Enzo D., Heimat: Mergoscia, in Adliswil, VR-Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung, Liquidator mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: VR-Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien).

20. Mai 1996

**Interproduct IP AG**, Sitz: [bisher: Zug], Vermarktung von Nahrungsmitteln aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 184 vom 22. 09. 1993, S. 4969). Statutenänderung: 08. 02. 1994. Sitz Neu: Neuheim. Domizil Neu: c/o Heinz Horlacher, Winzenbachstrasse 2, 6345 Neuheim. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen. Eingetragene Personen Neu: Laufer, Dr. Wolfgang, Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Berg am Starbeger See (DE), VR-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Detterbeck, Christian, Heimat: Waldkirch, in Brunnen, VR-Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Inderbitzin, Walter, Heimat: Morschach, in Ingenbühl, VR-Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; W & P Controlling- & Revisionsgesellschaft mbH, in Ingenbühl, Revisionsstelle.

20. Mai 1996

**Silan technische Glasweberei AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Herstellung und Vertrieb von Textilprodukten, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 31 vom 14. 02. 1994, S. 872). Lösung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

20. Mai 1996

**Vigato AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Ankauf, Verkauf, Verwaltung von Beteiligungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 218 vom 09. 11. 1994, S. 6137). Lösung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

20. Mai 1996

**Pakepolar AG**, Sitz: Zug, Einfuhr und Ausfuhr von und Handel mit Maschinen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 5 vom 09. 01. 1996, S. 138). Eingetragene Personen Geändert: Martinielli, Luciano, Heimat: Lugano, in Lugano, VR-Mitglied mit Einzelunterschrift (bisher: VR-Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien). Neu: MCA Fiduciaria SA, in Lugano, Revisionsstelle. Gelöscht: [Villa, Dr. Alessandro, Heimat: Bellinzona, in Chiasso, VR-Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Interfida Revisioni e Consulenze SA, in Mendrisio, Revisionsstelle]; [Vittorio, Gregis, Heimat: Stabio, in Arzo, VR-Präsident mit Einzelunterschrift].

20. Mai 1996

**ROK Trading SA in Liq.**, Sitz: Zug, Einkauf und Verkauf von Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 23 vom 02. 02. 1995, S. 632). Lösung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

20. Mai 1996

**Credinter AG**, Sitz: Zug, Vornahme von Finanztransaktionen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 80 vom 26. 04. 1995, S. 2275). Domizil Neu: c/o Experta, Bahnhofstrasse 23, 6301 Zug.

20. Mai 1996

**Landis & Gyr AG**, Sitz: Zug, Finanzierung der zum Landis & Gyr-Konzern gehörenden Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 89 vom 08. 05. 1996, S. 2639). Eingetragene Personen Geändert: Ronner, Oskar K., Heimat: Vorderthal, in Oberuzwil, Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien, Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Delegierter mit Kollektivunterschrift zu zweien).

20. Mai 1996

**MOB-Media Organisations- & Beteiligungs AG in Liquidation**, Sitz: Zug, Beteiligung an Unternehmen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 3 vom 05. 01. 1994, S. 68). Lösung: Die Liquidation ist durchgeführt, die Firma erloschen.

20. Mai 1996

**Thode Treuhand**, Sitz: Hünenberg, Ausführung von sämtlichen Treuhandgeschäften, Zweigniederlassung einer Einzelfirma mit Hauptsitz in Aesch bei Birmensdorf (SHAB Nr. 185 vom 11. 08. 1988, S. 3333). Lösung der Zweigniederlassung infolge Lösung der Einzelfirma am Hauptsitz.

20. Mai 1996

**Thode Treuhand GmbH**, Sitz: Hünenberg, Domizil: Bösch 43, 6331 Hünenberg, Zweigniederlassung (Neueintragung). Angaben zum Hauptsitz: Firma: Thode Treuhand GmbH, Rechtsnatur: GmbH. Sitz: Aesch bei Birmensdorf. Eintragsdatum: 21. 03. 1996. Zweck: Ausführung von Treuhandarbeiten für kleine und mittlere Unternehmen aller Branchen, Buchführung für Dritte, Wirtschafts-, Rechts- und Steuerberatung; kann Immobilien, Patente und Vertriebsrechte erwerben sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Weitere Angaben zur Zweigniederlassung: Eingetragene Personen: Thode, Francis Walter, Heimat: Küssnacht ZH, in Aesch bei Birmensdorf, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift.

20. Mai 1996

**Bellevue Holding AG**, Sitz: Risch, Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Beteiligungen an Unternehmen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 238 vom 07. 12. 1994, S. 6677). Statutenänderung: 06. 03. 1996. Aktienkapital Geändert: CHF 3 000 000 [bisher: CHF 30 000 000]. Liberierung: CHF 3 000 000 [bisher: CHF 30 000 000]. 300 000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 10 [bisher: 300 000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 100]. Bemerkungen Neu: Herabsetzung des Nennwertes der 300 000 vinkulierten Namenaktien von CHF 100 auf CHF 10 durch Rückzahlung. Die Beachtung der gesetzlichen Vorschriften im Sinne von Art. 734 OR wurde durch öffentliche Urkunde vom 13. 05. 1996 festgestellt. Eingetragene Personen Geändert: Soiron, Dr. Rolf, Heimat: Riehen, in Basel, VR-Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: VR-Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien). Neu: Behr, Prof. Dr. Giorgio, Heimat: Hofen, in Buchberg, VR-Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bugmann, Daniel, Heimat: Zürich, Döttingen, in Wetzikon ZH, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Domiconi, Dr. Reto, Heimat: Zürich, Jona, in Blonay, VR-Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Hort, Urs, Heimat: Muotathal, Zollikon, in Oberuzwil, Zeichnungsberechtigter mit Kollektivunterschrift zu zweien].



20. Mai 1996

**KMM AG, Sitz:** Zug, Handel mit Waren aller Art, insbesondere im Bereich der Rohstoffe, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 14 vom 22. 01. 1996, S. 419). Eingetragene Personen Neu: Ammann, Irma, Heimat: Frauenfeld, in Bonstetten, VR-Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [Löwinger, Dr. Daniel, Heimat: Zürich, in Zürich, VR-Mitglied mit Einzelunterschrift].

20. Mai 1996

**Intermarketconnect AG, Sitz:** Zug, Vermittlung von Geschäften aller Art auf Kommissionsbasis, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16. 01. 1996, S. 292). Eingetragene Personen Neu: Stocker, Werner, Heimat: Zürich, in Schindellei, VR-Mitglied mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [Pätz, Hubert, Heimat: Urdorf, in Urdorf, VR-Mitglied mit Einzelunterschrift].

20. Mai 1996

**Lärmschutzteam Meier + Co, Sitz:** Oberägeri, Domizil: Ratenstrasse 10, 6315 Oberägeri, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 01. 04. 1996. Zweck: Beratung auf dem Gebiet des Lärmschutzes, Planen und Erstellen von Lärmschutzwänden sowie Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Komponenten von Lärmschutzwänden. Eingetragene Personen: Meier, Alfred, Heimat: Oberägeri, in Oberägeri, ubh. Gesellschafter mit Einzelunterschrift; Bauakustik Kühn & Blicke Institut für Lärmschutz Unterägeri, in Unterägeri, Kommanditistin, Kommandite: CHF 1000.

20. Mai 1996

**Helius Immobilien AG, Sitz:** Zug, Kauf, Verkauf, Verwaltung und Vermittlung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 16. 01. 1996, S. 292). Eingetragene Personen Gelöscht: [Lutrade AG, in Luzern, Revisionsstelle].

20. Mai 1996

**Ecotechne Chemical AG, Sitz:** Zug, Handel mit Chemikalien und landwirtschaftlichen Produkten aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 62 vom 28. 03. 1996, S. 1777). Eingetragene Personen Geändert: Nick, Markus, Heimat: Sursee, Luzern, Basel, in Hünenberg, VR-Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: VR-Mitglied mit Einzelunterschrift]; Neu: Schneider, Tim, Heimat: St. Gallen, in Vaduz, VR-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Würth, Diego, Heimat: Berg SG, Widnau, in Widnau, VR-Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Mai 1996

**Silverstone Group AG, Sitz:** [bisher: Zug], Handel mit Waren und Rohstoffen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 151 vom 08. 08. 1994, S. 4423). Statutenänderung: 17. 05. 1996. Sitz Neu: Cham. Domizil Neu: c/o Andreas Baumann & Co, Alte Steinhäuserstrasse 1, 6330 Cham. Eingetragene Personen Neu: Abacor Revisionsgesellschaft, in Steinhäuser, Revisionsstelle. Gelöscht: [Intercontrol AG, in Zürich, Revisionsstelle].

20. Mai 1996

**Kiwanis International-European Federation, Sitz:** Hünenberg, Domizil: Bösch 37, 6331 Hünenberg, Verein (Neueintragung). Statutendatum: 03. 06. 1995. Zweck: Aufbau der Kiwanis-Bewegung in Zusammenarbeit mit Kiwanis International. Mittel des Vereins: Mitgliederbeiträge. Organisation: Vorstand von 6 Mitgliedern, Revisoren. Eingetragene Personen: Steulet, Roland, Heimat: Rossmaison, in Rossmaison, Vorstands-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meum, Age, Heimat: Norwegen, in Fettsd (NO), Vorstands-Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Breidfjord, Aevor, Heimat: Island, in Reykjavik (IS), Vorstands-Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Caron, Guy A., Heimat: Frankreich, in Douai (FR), Vorstands-Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Marx, Joachim F., Heimat: Bundesrepublik Deutschland, in Mühlheim-Ruhr (DE), Vorstands-Vize-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien; Caprez, Racto, Heimat: Trin, Zumikon, in Zumikon, Sekretär mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Mai 1996

**Papino AG, Sitz:** Risch, Handel mit sowie Import und Export von Nonfood-Artikeln aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 91 vom 11. 05. 1995, S. 2630). Statutenänderung: 10. 05. 1996. Aktienkapital Geändert: CHF 100 000 [bisher: CHF 425 000]. Liberierung: CHF 100 000 [bisher: CHF 425 000], 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1000 [bisher: 425 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1000], Kapitalherabsetzung im Sinne von Artikel 735 OR durch Abschreibung von 425 vinkulierten Namenaktien zu CHF 1000 auf CHF 0 und gleichzeitige Wiederaufhebung auf CHF 100 000, durch Ausgabe von 100 vinkulierten Namenaktien zu CHF 1000. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

20. Mai 1996

**Petrolex AG (Petrolex SA) (Petrolex Ltd), Sitz:** [bisher: Zug], Handel mit Waren und Rohstoffen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 128 vom 05. 07. 1995, S. 3767). Statutenänderung: 17. 05. 1996. Sitz Neu: Cham. Domizil Neu: c/o Andreas Baumann & Co, Alte Steinhäuserstrasse 1, 6330 Cham. Aktienkapital Geändert: CHF 100 000, 50 Inhaberaktien zu CHF 1000, 50 Namenaktien zu CHF 1000 [bisher: 100 Inhaberaktien zu CHF 1000].

20. Mai 1996

**Wickart AG, Sitz:** Zug, Betrieb eines Installationsgeschäftes für sanitäre Anlagen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 150 vom 05. 08. 1993, S. 4113). Eingetragene Personen Neu: Humi, Rolf, Heimat: Baar, in Baar, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien. Gelöscht: [Studer-Künzli, Sissi, Heimat: Menznau, Gunzgen, in Hausen am Albis, Prokuristin mit Kollektivprokura zu zweien].

20. Mai 1996

**ARP Holding AG, Sitz:** Risch, dauernde Verwaltung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen aller Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 124 vom 29. 06. 1995, S. 3634). Eingetragene Personen Neu: Kientz, Jörg, Heimat: Basel, in Hünenberg, VR-Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rüd, Peter, Heimat: Mauren, Berg TG, in Hombrächlikon, VR-Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Häusler, Claudia, Heimat: Oberägeri, in Baar, VR-Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien]; [Dür, Bruno, Heimat: Zürich, in Thalwil, VR-Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

20. Mai 1996

**Grundfos Insurance Management AG, Sitz:** Zug, Betrieb von Rückversicherungen für den Grundfos-Konzern, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 84 vom 01. 05. 1996, S. 2483). Eingetragene Personen Neu: Sylvest, Lars, Heimat: Dänemark, in Aarhus (DK), VR-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Jensen, Niels Due, Heimat: Dänemark, in Bjerringbro (DK), VR-Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien].

20. Mai 1996

**OCE Ocean Equatorial Holding Ltd, Sitz:** Zug, finanzielle Beteiligung an schweizerischen und ausländischen Gesellschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 214 vom 03. 11. 1994, S. 6027). Eingetragene Personen Neu: Spaventi, Mario, Heimat: Pregassona, in Lugano, VR-Präsident mit Einzelunterschrift. Gelöscht: [Righetti, Luciano, Heimat: Cademario, in Arosio, VR-Präsident mit Einzelunterschrift].

20. Mai 1996

**PS-Management AG, Sitz:** Zug, Leitung und Ausbau der Personal Sigma-Gruppe im In- und Ausland, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 45 vom 04. 03. 1994, S. 1224). Statutenänderung: 14. 05. 1991. Firma Neu: **PM Holding AG.** Zweck Neu: Beratung von Unternehmen, insbeson-

dere, aber nicht ausschliesslich im Bereich der Human Resources, Halten und Verwalten von Beteiligungen sowie Abwicklung von Finanztransaktionen im Interesse der Firmengruppe; kann Liegenschaften kaufen, befehlen, verwalten und verkaufen. Aktienkapital Geändert: CHF 200 000, 188 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1000, 120 vinkulierte Namenaktien (Stimmrechtsaktien) zu CHF 100 [bisher: 188 Namenaktien zu CHF 1000, 120 Namenaktien zu CHF 100]. Ferner Änderung nicht publikationspflichtiger Tatsachen.

20. Mai 1996

**Fehr Treuhand + Beratungen, Sitz:** Baar, Ausführung aller in den Treuhandbereich fallenden Aufträge, Einzelfirma (SHAB Nr. 115 vom 18. 06. 1991, S. 2642). Löschung infolge Geschäftsaufgabe.

## Fribourg – Freiburg – Friburgo

### Bureau de Fribourg

20 mai 1996

**Sarmoun Equity Investment Group SA (Sarmoun Equity Investment Group AG) (Sarmoun Equity Investment Group Ltd), à Fribourg,** rue St-Pierre 18. Nouvelle société anonyme. Statuts du 17. 5. 1996. But: prendre des participations dans toutes entreprises en Suisse et à l'étranger et de la financer, sous quelque forme que ce soit, d'effectuer toutes opérations commerciales et financières, en particulier d'acheter et de vendre des biens immobiliers. Capital: fr. 100 000, entièrement libérés, divisé en 200 actions de fr. 500, au porteur. Publication: FOSC. Convocation: FOSC ou lettre recommandée. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jevgeni Pawlenko, d'Allemagne, à Grimmen (D), président; Werner Metz, de Guin, à Zurich, secrétaire, et Christian Monney, de Norez, à Marly, administrateur, tous trois avec signature individuelle. Organe de révision: Veras Société de Révision SA, à Fribourg.

20 mai 1996

**Société immobilière de la Grenette S.A., à Fribourg,** la reprise, la transformation et l'exploitation des immeubles de la Grenette, etc. (FOSC du 9. 8. 1994, no 152, p. 4450). Nouveau but: l'exploitation, la mise en location et la gérance des immeubles désignés à l'art. 5 des statuts. Publication: FOSC. Convocation: FOSC et Feuille officielle du canton de Fribourg. Statuts entièrement révisés le 9. 5. 1996. Nouvelle adresse: Place Notre-Dame 4, c/o Me Jean-Pierre Wolhauser, Administration: Jean Aeberscher et Pierre Wolhauser ne sont plus administrateurs, leur signature est radiée. Jean Breger, Fernand Weissenbach et Nicolas Wassmer, sans signature, ne sont plus administrateurs. Emile Meyer, vice-président inscrit, est nommé président du CA (conseil d'administration) et du comité de direction; Claude Schorderet, administrateur inscrit, est nommé vice-président du CA et du comité de direction; Jean-Pierre Wolhauser, de Heitenried, St-Antoine et Fribourg, à Fribourg, est nommé secrétaire du CA et du comité de direction, tous trois avec signature collective à deux. Le secrétaire du CA et du comité de direction signe avec le président ou un autre membre du comité de direction. Dominique de Buman, de Fribourg et Tavel, à Fribourg, est nommé administrateur, sans signature.

20 mai 1996

**Uniforce 93, société anonyme à Fribourg,** prise de participations, etc. (FOSC du 15. 1. 1991, no 9, p. 179). Date de la dissolution: 14. 5. 1996. La liquidation sera opérée sous la raison sociale **Uniforce 93 en liquidation**, par Alain Petitpierre, administrateur inscrit, nommé liquidateur, avec signature individuelle. Organe de révision: Ofisa, à Lausanne.

20 mai 1996

**Stritt et Forlin Sàrl (Stritt und Forlin GmbH), à Fribourg,** Plancher Supérieure 46. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 14. 5. 1996. But: exécution de travaux d'installation sanitaire, de ferronnerie et de couvertures. Capital: fr. 20 000. Associé: Jacques Stritt, de St-Ours et Fribourg, à Fribourg, pour une part de fr. 10 000, et Emilio Forlin, d'Italie, à Fribourg, pour une part de fr. 10 000. Selon contrat du 14. 5. 1996, la société reprend les actifs et passifs de la société Stritt + Forlin Sanitaire-Ferronnerie, à Fribourg, actif: fr. 208 728.25, passifs: fr. 188 048.05, soit un actif net de fr. 20 680.20, accepté pour ce prix et imputé à concurrence de fr. 20 000 à la libération du capital. Gérants: les associés Jacques Stritt et Emilio Forlin, tous deux avec signature individuelle. Publication: FOSC.

20 mai 1996

**Café Restaurant Chez Jacqueline, Mme J. Cotting, à Farvagny-le-Grand.** La titulaire est Jacqueline Cotting, de Tentingen, à Farvagny-le-Grand. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «Chez Jacqueline».

20 mai 1996

**Ovrit SA, à Fribourg,** en particulier l'achat, la vente et le courtage d'objet d'art (FOSC du 18. 9. 1995, no 180, p. 5171). Nouveau but: conseil d'entreprise pour le développement d'affaires commerciales, industrielles et financières, à l'exclusion de toutes transactions immobilières en Suisse. Statuts modifiés le 17. 5. 1996.

20 mai 1996

**Société commerciale pour la construction Socco S.A., à Fribourg,** l'achat, la vente et le commerce en général de tous produits, etc. (FOSC du 9. 8. 1994, no 152, p. 4450). Jean-Marie Jordan, administrateur inscrit, a démissionné, sa signature est radiée.

20 mai 1996

**AFS Apical S.A., Laboratoire dentaire, à Fribourg,** exploitation d'un laboratoire dentaire (FOSC du 27. 9. 1994, no 187, p. 5346). Selon acte authentique du 15. 5. 1996, la société a décidé de réduire son capital de fr. 140 000 à fr. 22 000, par la réduction de la valeur nominale des 140 actions de fr. 1000, nominatives, à fr. 157.142, et de le porter à fr. 140 000, par le relèvement des 140 actions de fr. 157.142, nominatives, à fr. 1000, entièrement libéré par compensation de créance. Restriction de transmissibilité des actions. Convocation: FOSC ou lettre recommandée. Statuts entièrement révisés, le 15. 5. 1996. Capital actuel: fr. 140 000, entièrement libéré, divisé en 140 actions de fr. 1000, nominatives. Administration: Manuel Artho, inscrit, est maintenant domicilié à Fribourg. Denis Fryder n'est plus vice-président, mais reste administrateur, avec signature collective à deux. Organe de révision: Fiduciaire Roland Deillon, à Fribourg.

### Buro Tafers (Bezirk Sense)

20 mai 1996

**Schneider et Seiferle, Shell Flamatt, in Flamatt,** Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 63 vom 3. 4. 1991, S. 1340). Lösungsgrund: Die Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens der Gesellschafterin Anita Seiferle aufgelöst. Firma erloschen. Die Gesellschafterin Marianne Schneider führt das Geschäft gemäss Art. 579 OR unter der Firma Shell Flamatt M. Schneider, in Flamatt, als Einzelfirma fort.

20 mai 1996

**Shell Flamatt, M. Schneider, in Flamatt,** Bernstrasse 6, 3175 Flamatt, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Tankstelle. Bemerkungen: Fortführung des Geschäfts der erloschenen Kollektivgesellschaft Schneider und Seiferle, Shell Flamatt, in Flamatt, gemäss Art. 579 OR. Eingetragene Personen: Marianne Schneider, von Amsoldingen, in Wünnewil, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

20 Mai 1996

**Martino AG, in Bösingen,** Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 168 vom 31. 8. 1995, S. 4868). Der Gerichtspräsident des Sensebezirks, Tafers, hat mit Verfügung vom 18. April 1996 über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Die Gesellschaft ist demnach aufgelöst. Firma wird geändert in: **Martino AG, in Konkurs.**

## Solothurn – Soleure – Soletta

### Büro Lebern in Solothurn

Berichtigung

**Stoffverkauf Leysinger AG, in Bellach** (nicht Bettlach) wie irrümlicherweise im (SHAB Nr. 100 vom 24. 5. 1996, S. 3029) publiziert wurde.

### Büro Olten-Gösigen in Olten

20. Mai 1996

**Pro Electric AG, in Olten,** Projektierung, Ausführung und Unterhalt elektrischer Stark- und Schwachstromanlagen usw. (SHAB Nr. 234 vom 1. 12. 1993, S. 6330. OBT Treuhand AG nicht mehr Revisionsstelle.

20. Mai 1996

**MTD Export-Import D. Mutabdzic, in Trimbach,** Hagmattstrasse 2, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Duro Mutabdzic, kroatischer Staatsangehöriger, in Trimbach. Zweck: Export und Import von sowie Handel mit Investitions- und Verbrauchsgütern aller Art sowie Finanzierungen.

20. Mai 1996

**Dado-Droch Domenico Dattilo, in Olten,** Altmattweg 57, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Domenico Dattilo, italienischer Staatsangehöriger, in Wangen bei Olten. Zweck: Betrieb einer Druckerei.

20. Mai 1996

**Grüning Architekten, in Olten** (SHAB Nr. 130 vom 7. 7. 1995, S. 3823). Domizil nun: Leberngasse 7.

20. Mai 1996

**Anliker Signier- und Drucktechnik AG, in Gretzenbach** (SHAB Nr. 183 vom 21. 9. 1994, S. 5237). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Walter Schmutz; Unterschrift erloschen. Urs Anliker ist nicht mehr Präsident des VR, nun einziges Mitglied desselben; zeichnet weiterhin einzeln.

20. Mai 1996

**Indigo Computer GmbH, in Olten,** Höhenstrasse 21, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten: 17. 5. 1996. Zweck: Handel mit Hard- und Software, Erbringung von Dienstleistungen, Support, Beratung, Schulung sowie EDV-Projektmanagement im Computer- und Büromaschinenbereich. Kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie andere Unternehmen erwerben oder erworbene verkaufen. Kann Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen, Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen, Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und vererben. Stammkapital: Fr. 20 000. Gesellschafter: Marc Thommen, von Olten und Bücken, in Olten, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000, Geschäftsführer mit Einzelunterschrift, und Pascale Gribbi, von Büren an der Aare, in Olten, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB.

20. Mai 1996

**Bar Le Pastis Rupp & Grimm, in Trimbach,** Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 12. 4. 1995, S. 2020). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendet. Firma gelöscht.

### Büro Stadt Solothurn

20. Mai 1996

**Restaurant Löwen Solothurn AG in Konkurs, Sitz: Solothurn,** Führung eines Restaurantsbetriebes, usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 86 vom 03. 05. 1996, S. 2543). Firma Neu: **Restaurant Löwen Solothurn AG in Liquidation.** Liquidation: Konkursanstellung mangels Aktiven durch Verfügung vom 25. 4. 1996.

20. Mai 1996

**Vogt-Schild AG Druck und Verlag Solothurn, Sitz: Solothurn,** Übernahme und Fortführung der von der Einzelfirma «Buch- und Kunstdruckerei Vogt-Schild» betriebenen Buch- und Verlagsdruckerei, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 101 vom 28. 5. 1996, S. 3076). Statutenänderung: 26. 04. 1996. Zweck Neu: Führung eines Medienunternehmens im Bereich der gedruckten, elektronischen oder andern Medien. Die Gesellschaft ist im Verlagswesen tätig und betreibt ein Druckunternehmen; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Aktienkapital Geändert: CHF 5 000 000, Liberierung: CHF 5 000 000, 1000 vinkulierte Namenaktien zu CHF 5000 [bisher: 1000 Namenaktien zu CHF 5000]. Die Statutenbestimmung über die Sacheinlage und -übernahme wurde aufgehoben. Mitteilungen an Aktionäre Neu: brieflich. Eingetragene Personen Neu: Habegger, Veronika, Heimat: Trub, in Derendingen, VR-Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung. Gelöscht: [Habegger, Hans Ulrich, Heimat: Trub, in Derendingen, VR-Mitglied ohne Zeichnungsberechtigung].

20. Mai 1996

**Ofa Orell Füssli Werbe AG, Sitz: Solothurn,** Werbegesellschaft, Zweigniederlassung einer Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich (SHAB Nr. 116 vom 19. 06. 1995, S. 3411). Eingetragene Personen Geändert: Mühlematter, Beat, Heimat: Spiez, in Solothurn, Leiter der Zweigniederlassung, Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien [bisher: Leiter der Zweigniederlassung, Prokurist mit Kollektivprokura zu zweien].

### Büro Wasseramt in Solothurn

20. Mai 1996

**A. Stampfli, Sitz: Kriegstetten,** Ofenbau und Plattengeschäft, Einzelfirma (SHAB Nr. 247 vom 20. 12. 1994, S. 6942). Löschung infolge Geschäftsaufgabe.

20. Mai 1996

**S. Stampfli, Sitz: Heinrichswil-Winistorf,** Domizil: Hostet 79, 4558 Heinrichswil-Winistorf, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Plattenbeläge. Eingetragene Personen: Stampfli, Simon, Heimat: Halten, in Heinrichswil-Winistorf, Inhaber mit Einzelunterschrift.

20. Mai 1996

**Rüetschli Immobilien, Sitz:** [bisher: Obergerlafingen], Vermittlung von Immobilien, Einzelfirma (SHAB Nr. 58 vom 23. 03. 1995, S. 1621). Sitz Neu: Lohr - A m a n n s e g g. Domizil Neu: Paradiesstrasse 1, 4573 Lohr-Ammannsegg. Eingetragene Personen Geändert: Rüetschli, Beatrice, Heimat: Starrkirch-Wil, in Lohr-Ammannsegg, Inhaberin mit Einzelunterschrift [bisher: in Obergerlafingen].

20. Mai 1996

**Hermann Solberger, Sitz: Horriwil,** Import, Export sowie Handel mit Werkzeugen, Maschinen und Produkten aller Art, Einzelfirma (SHAB Nr. 188 vom 15. 08. 1995, S. 3139). Löschung infolge Geschäftsaufgabe.

20. Mai 1996  
**Rohn-Frey Johanna**, Sitz: Subingen, Polissgearbeiten, Einzelfirma (SHAB Nr. 38 vom 17.02.1987, S. 629). Löschung infolge Geschäftsaufgabe.

20. Mai 1996  
**Curtis Instruments AG (Curtis Instruments SA) (Curtis Instruments Ltd)**, Sitz: [bisher: Solothurn], Forschung und Entwicklung, Planung, Herstellung, Vermarktung und Handel im Bereich von Steuer- und Messgeräten für Elektroantriebe jeglicher Art, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 56 vom 20.03.1996, S. 1595). Statutenänderung: 07.03.1996. Sitz Neu: Oberglarigen. Domizil Neu: Hauptstrasse 7a, 4564 Oberglarigen. Zweck: Forschung und Entwicklung, Planung, Herstellung, Vermarktung und Handel im Bereich von Steuer- und Messgeräten für Elektroantriebe jeglicher Art, insbesondere von Geschwindigkeitskontrollgeräten, Potentiometern und ähnlicher Geräte. Die Gesellschaft bezweckt ferner Erwerb, Entwicklung, Anwendung, Verwaltung und Verwertung von Immaterialgüterrechten in diesem Bereich. Aktienkapital Bisher: CHF 100 000, Liberierung: CHF 100 000, 100 vinkulierte Namenaktien zu CHF 1000. Qualifizierte Tatbestände Bisher: beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, von der Zaugg Elektronik AG, in Lohn-Ammannegg, diverse Geräte und Spezialwerkzeuge zum Gesamtpreis von höchstens Fr. 66 100 zu erwerben. Publikationsorgan Bisher: SHAB. Mitteilung an Aktionäre Bisher: eingeschriebene Briefe. Eingetragene Personen Bisher: Stuart, E. Marwell, Heimat: Vereinigte Staaten, in Kanton, New York (US), VR-Präsident mit Einzelunterschrift; Küpfer, Hans Rudolf, Heimat: Basel, Steffisburg, Lauperswil, in Reinach BL, VR-Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Zumstein, Walter, Heimat: Basel, in Basel, VR-Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien; Stump, Kurt, Heimat: Buchackern, in Bätterkinden, Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand AG, in Solothurn, Revisionsstelle.

20. Mai 1996  
**Garage Otto Howald AG**, Sitz: Zuchwil, Handel mit Automobilen, Autobestandteilen, Zubehör und Treibstoffen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 04.08.1994, S. 4367). Eingetragene Personen Neu: Howald, Susan, Heimat: Wangenrieden, in Bellach, VR-Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Gelöscht: [Howald, Rudolf, Heimat: Wangenrieden, in Pretoria (ZA), VR-Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien].

## Appenzel A.Rh. – Appenzel Rh.-Ext. – Appenzello Esterno

20. Mai 1996  
**Bio-Impex GmbH**, in Herisau, Rütihalde 1, 9100 Herisau. Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statuten: 20. 5. 1996. Zweck: Herstellung, Import oder Export mit Beratung und Vertrieb sowie Handel mit Naturprodukten, Erzeugnissen zur Förderung der Gesundheit und kosmetischen Produkten im Gross-, Einzel- und Versandhandel. Die Gesellschaft kann Patente, Lizenzen und Markenrechte erwerben, verwalten und verwerten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen oder sich mit solchen zusammenschliessen sowie Liegenschaften erwerben, veräussern oder vermitteln. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung Stammkapital: Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Frei Rudolf, von Aawangen, in Herisau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 18 000; Frei Claudia, von Aawangen, in Herisau, Gesellschafterin, ohne Zeichnungsberechtigung, mit einer Stammeinlage von Fr. 2000.

20. Mai 1996  
**Steger Trust AG**, in Herisau, Abwicklung von Finanzgeschäften aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 243 vom 14.12.1995, S. 6807). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hunziker Roger F., von Genf, in Genf, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Alfa Treuhand- und Revisions AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dr. Rietmann & Partner AG, Wirtschaftsprüfer und Steuerberater, in St. Gallen, Revisionsstelle.

20. Mai 1996  
**Genossenschaft für medizinische Rehabilitation Gais**, in Gais, Durchführung von medizinischen Rehabilitationen, Genossenschaft (SHAB Nr. 5 vom 9. 1. 1995, S. 136). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schläpfer Peter, von Herisau, in Gais, mit Kollektivprokura zu zweien; Dr. Romanen Meinrad, von Sorens, in Spiegel bei Bern, Gemeinde Köniz, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meng Rolf, von Frick, in Rümikon, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Sutter Rolf, von Dietgen, in Selzach, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Solothurn, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung); Matyas Béla, von Uster, in Riedikon, Gemeinde Uster, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Barnettler Josef, von Ennetmoos, in Luzern, Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung); Dr. Koch Klaus, deutscher Staatsangehöriger, in St. Gallen, mit Kollektivprokura zu zweien; Stoffels Georg, von Urnäsch, in Appenzel, mit Kollektivprokura zu zweien; Schneider Ursula, österreichische Staatsangehörige, in Feldkirch (A), mit Kollektivprokura zu zweien; Alder Georg, von Herisau, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach, mit Kollektivprokura zu zweien.

20. Mai 1996  
**Raiffeisenbank Urnäsch**, bisher in Urnäsch, Bankgeschäfte nach dem Gedankengut von Raiffeisen, Genossenschaft (SHAB Nr. 225 vom 18. 11. 1993, S. 6074). Statutenänderung: 20. 4. 1996. Firma neu: **Raiffeisenbank Appenzeller Hinterland**. Sitz neu: Waldstatt. Domizil neu: Dorf 715, 9104 Waldstatt. Bemerkungen neu: Fusion: Die Genossenschaft übernimmt die Raiffeisenbank Waldstatt, in Waldstatt, durch Fusion. Aktiven von Fr. 40 442 921.45 und Passiven von Fr. 40 273 321.45 der Raiffeisenbank Waldstatt, in Waldstatt, gehen gemäss Fusionsvertrag vom 20. April 1996 und Fusionsbilanz per 31. Dezember 1995 durch Universalsukzession auf die Genossenschaft über. Bemerkungen neu: Weiteres Geschäftslokal: Dorf 82, 9107 Urnäsch. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hohl-Züst Alfred, von Wolfthalen, in Urnäsch, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Zellweger Jürg, von Speicher, in Waldstatt, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Mai 1996  
**Raiffeisenbank Waldstatt**, in Waldstatt, Betrieb einer Bank usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 180 vom 18. 9. 1995, S. 5172). Auflösung der Genossenschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 23. 3. 1996 infolge Fusion mit der Raiffeisenbank Appenzeller Hinterland, in Waldstatt. Aktiven und Passiven der Genossenschaft gehen durch Universalsukzession auf die Raiffeisenbank Appenzeller Hinterland über.

## St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

23. Mai 1996  
**Fixmax AG**, in St. Gallen, Handel mit Waren für den Bau usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 34 vom 19. 2. 1996, S. 963). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Binder, Markus, von Kilchberg ZH, in Herisau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Gais).

24. Mai 1996  
**Gschwend-Treuhand AG**, in Allstätt, Ausführung von Treuhandmandaten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 15. 9. 1995, S. 5140). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Binder, Markus, von Kilchberg ZH, in Herisau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Gais).

24. Mai 1996  
**Krämer AG St. Gallen**, in St. Gallen, Ausführung von Bauarbeiten aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 70 vom 11. 4. 1996, S. 2042). Zweigniederlassung neu: Uttwil.

24. Mai 1996  
**Max Pfister Baubüro AG**, in St. Gallen, Führung eines Baugeschäftes usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 29 vom 11. 2. 1993, S. 704). Statutenänderung: 23. 5. 1996. Zweck neu: Erwerb, Überbauung, Verwaltung und Veräusserung von Liegenschaften sowie Führung eines Baugeschäftes. Die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten sowie sich an anderen Unternehmen beteiligen. Qualifizierte Tatbestände neu: (Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung vom 27.05.1983 ist aus den Statuten gestrichen worden.) (bisher: Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 27. Mai 1983 von der bisherigen Einzelfirma «Max Pfister, Baubureau», in St. Gallen, den Geschäftsbetrieb gemäss Ueberrahmebilanz per 31. Dezember 1982 mit Aktiven von Fr. 6 471 169.40 und Passiven von Fr. 58 340 920.65 zum Preise von Fr. 6 470 248.75, wovon Fr. 4 000 000 an das Grundkapital angerechnet werden.) Mitteilungen neu: Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Pfister-Stäheli, Martha, von Klingnau, in St. Gallen, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schewiler, Dr. Viktor, von Waldkirch, in St. Gallen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Pfister-Spinelli, Peter, von Klingnau, in St. Gallen, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: mit Einzelunterschrift); Pfister, Jürg, von Klingnau, in St. Gallen, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Pfister-Oberholzer, Jürg, von Klingnau, in St. Gallen, Präsident, mit Einzelunterschrift); Ganz-Pfister, Ursula, von Embrach, in St. Gallen, Mitglied und Sekretärin, ohne Zeichnungsberechtigung (bisher: Mitglied und Aktuar).

24. Mai 1996  
**Nigg Treuhand AG (Nigg Fiduciaire SA)**, in St. Gallen, Bearbeitung aller ins Treuhandfach fallenden Mandate wie Organisation usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 208 vom 26. 10. 1995, S. 5898). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Binder, Markus, von Kilchberg ZH, in Herisau, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Gais).

24. Mai 1996  
**Perbrass AG**, in St. Gallen, Handel mit und Bau-Ausführung von Hotelbadezimmer-Einrichtungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 68 vom 9. 4. 1996, S. 1978). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Prorevi Revision GmbH, in St. Gallen, Revisionsstelle.

24. Mai 1996  
**Plätzli Immobilien AG**, in St. Gallen, Erwerb, Verkauf und Verwaltung von Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 50 vom 11. 3. 1994, S. 1359). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wieser, Markus, von St. Gallen und Neunkirch, in Balzers (FL), Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied); Fröhlich, Hansueli, von St. Gallen und Raperswil, in St. Gallen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident).

24. Mai 1996  
**Schuchter und Partner AG**, in St. Gallen, Projektierung von Bauten jeder Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 242 vom 13. 12. 1995, S. 6780). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Heuberger, Niklaus, von Jonschwil, in Flawil, mit Kollektivprokura zu zweien.

24. Mai 1996  
**Systec Therm AG**, in St. Gallen, Projektierung und Verkauf von Elektro-, Heizungs- und Sanitärsystemen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 120 vom 23. 6. 1994, S. 3519). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Scherrer, Leo, von Kirchberg SG, in Mörschwil, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Steinach); Loser, Martin, von Mosnang, in Herisau, mit Kollektivprokura zu zweien.

24. Mai 1996  
**Wipa Holding**, in St. Gallen, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 125 vom 30. 6. 1995, S. 3664). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Binder, Markus, von Kilchberg ZH, in Herisau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Gais).

24. Mai 1996  
**PG für Schulberatung AG**, in Buchs SG, Beratung in schulischen Angelegenheiten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 54 vom 17. 3. 1995, S. 1503). Firma neu: **PG für Schulberatung AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 16.05.1996 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schädler, Christian, von Buchs SG, in Buchs SG, Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied).

24. Mai 1996  
**Raiffeisenbank Abtwil-St. Josefen**, in Gaiserswald, Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 111 vom 10. 6. 1994, S. 3263). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Neff, Hans, von Appenzel, in Abtwil (Gaiserswald), Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Nüesch, Marta, von Balgach, in Abtwil (Gaiserswald), Vizepräsidentin, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied und Aktuar); von Gunten, Othmar, von Sigriswil, in Abtwil (Gaiserswald), Mitglied und Aktuar, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung); Baumann, Hanspeter, von Egnach, in Abtwil SG (Gaiserswald), Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

24. Mai 1996  
**Wohn- und Baugenossenschaft WBG Goldach**, in Goldach, in gemeinsamer Selbsthilfe ihren Mitgliedern preisgünstigen Wohnraum zu vermitteln usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 88 vom 6. 5. 1994, S. 2517). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Gehrig, Andreas, von Ebnat-Kappel, in Goldach, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Steiger, Marcel, von Krummenau, in Rorschacherberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Mai 1996  
**Baugenossenschaft Sömmerti in Liquidation**, in St. Gallen, die Genossenschaft bezweckt, ihren Mitgliedern gesunde und preiswerte Wohnungen zu verschaffen usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 250 vom 23. 12. 1994, S. 7035). Liquidation beendet. Die Genossenschaft kann mangels Zustimmung der Kantonalen Steuerverwaltung noch nicht gelöscht werden [Publikation 3. Schuldeneruf: SHAB Nr. 99 vom 23.05.1995, S. 2895].

24. Mai 1996  
**Reba Revision (Reba Révision)**, in St. Gallen, Zur Hauptsache Durchführung von Aufträgen als Revisionsstelle von Banken usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 224 vom 17. 11. 1994, S. 6302), mit Hauptsitz in: Zürich. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Binder, Markus, von Kilchberg ZH, in Herisau, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Gais).

24. Mai 1996  
**Schweizerische Treuhandgesellschaft (Société Fiduciaire Suisse) (Società Fiduciaria Svizzera)**, in St. Gallen, Übernahme und Besorgung aller Aufträge, die zum Tätigkeitsbereich einer Treuhand-, Revisions- und Beratungsgesellschaft gehören können usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 196 vom 10. 10. 1994, S. 5587), mit Hauptsitz in: Basel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Binder, Markus, von Kilchberg ZH, in Herisau, stellvertretender Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Gais).

24. Mai 1996  
**St. Gallische Kantonalbank**, in Uzwil, Darlehen auf Liegenschaften usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 88 vom 7. 5. 1996, S. 2610), mit Hauptsitz in: St. Gallen. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Gehring, Dr. Ludwig, von Zürich, in St. Gallen, VP der BK, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Grob, Peter, von Sevelen, in Abtwil (Gaiserswald), mit Kollektivprokura zu zweien; Schaad, Rolf, von Laupersdorf, in St. Gallen, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Gämperli, Paul, von Jonschwil, in Jonschwil, mit Kollektivunterschrift zu zweien beschränkt auf die Zweigniederlassung. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Falk, Anton, von St. Gallen, in Kronbühl (Wittenbach), VP der BK, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Meyer, Gerhard Edmund, von Bibers NH und Dübendorf, in Aarau, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Rohner, Andreas, von Walzenhausen, in Uttwil (Wängi), mit Kollektivunterschrift zu zweien; Giger, Ernst, von Krummenau, in Niederuzwil (Uzwil), mit Kollektivprokura zu zweien; Kru, Kurt, von Mattstetten, in Niederuzwil (Uzwil), mit Kollektivprokura zu zweien; Schöbi, Thomas, von Berneck, in Niederuzwil (Uzwil), mit Kollektivprokura zu zweien; Wild, Jakob, von Mogelsberg, in Niederuzwil (Uzwil), mit Kollektivprokura zu zweien.

24. Mai 1996  
**STG-Coopers & Lybrand Bankenrevision AG (STG-Coopers & Lybrand Révision Bancaire SA) (STG-Coopers & Lybrand Revisione Bancaria SA) (STG-Coopers & Lybrand Bank Auditing Ltd)**, in St. Gallen, zur Hauptsache Durchführung von Aufträgen als Revisionsstelle usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 4 vom 8. 1. 1996, S. 98), mit Hauptsitz in: Basel. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Binder, Markus, von Kilchberg ZH, in Herisau, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Gais).

24. Mai 1996  
**Verein Dreischübe, Betriebe für berufliche Rehabilitation von Menschen mit psychischen Behinderungen**, in St. Gallen, Förderung der beruflichen Rehabilitation von Menschen usw., Zweigniederlassung (SHAB Nr. 55 vom 19. 3. 1996, S. 1567), mit Hauptsitz in: Herisau. Domizil neu: Rosengartenstrasse 3, 9006 St. Gallen.

24. Mai 1996  
**Elio Tennis-Squash-Badminton Verena Haid**, in St. Gallen, Verkauf von Sportartikeln, insbesondere für den Tennis-, Squash- und Badminton-Sport, Einzelfirma (SHAB Nr. 115 vom 16. 10. 1995, S. 3380). Firma neu: **Champion- & Starter N34, Verena Haid**. Domizil neu: Neugasse 34, 9000 St. Gallen. Zweck neu: Verkauf von US-Sportswear.

24. Mai 1996  
**Landi-Metzg. A. Schmal**, in Mörschwil, Metzgerei, Einzelfirma (SHAB Nr. 3 vom 6. 1. 1993, S. 50). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

24. Mai 1996  
**Orient-Express, N. Manav**, in Wil SG, Imbissbetrieb, Einzelfirma (SHAB Nr. 245 vom 18. 12. 1995, S. 6860). Über die Inhaberin dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts München TG vom 25.03.1996 der Konkurs eröffnet worden.

24. Mai 1996  
**Raiffeisenbank Wildhaus**, in Wildhaus, Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 173 vom 7. 9. 1995, S. 4992). Auflösung der Genossenschaft durch Beschluss der Generalversammlung vom 22.03.1996 infolge Fusion mit der Raiffeisenbank Alt St. Johann, in Alt St. Johann. Aktiven und Passiven der Genossenschaft gehen durch Universalsukzession auf die Raiffeisenbank Alt St. Johann über.

24. Mai 1996  
**Raiffeisenbank Alt St. Johann**, in Alt St. Johann, Entgegennahme von Geldern in allen bankgemässen Formen usw., Genossenschaft (SHAB Nr. 62 vom 29. 3. 1995, S. 1730). Firma neu: **Raiffeisenbank Alt St. Johann-Wildhaus**. Statutendatum: 23. 3. 1996. Fusion: Die Genossenschaft übernimmt die Raiffeisenbank Wildhaus, in Wildhaus, durch Fusion. Aktiven von Fr. 44 183 065.64 und Passiven von Fr. 42 517 468.14 der Raiffeisenbank Wildhaus gehen gemäss Fusionsvertrag vom 22.03.1996/23.03.1996 und Fusionsbilanz per 31.12.1995 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Schällibaum, Ueli, von Alt St. Johann, in Alt St. Johann, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lendi, Urs, von Quarten, in Wildhaus, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Brändle, Heinz, von Mosnang, in Alt St. Johann, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: Präsident); Alpiger Bruno, von Alt St. Johann, in Wildhaus, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung; Roth, Ueli, von Nesslau, in Wildhaus, Mitglied, ohne Zeichnungsberechtigung.

## Graubünden – Grisons – Grigioni

24. Mai 1996  
**ÖKK-Versicherungen AG**, in Igis, Schulstrasse 1, 7302 Landquart, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 23. 5. 1996. Zweck: Betrieb eines Versicherungsgeschäftes gemäss Bundesgesetz betreffend die Aufsicht über die privaten Versicherungseinrichtungen (VAG) in den Sparten Krankheit, Unfall und touristische Beistandsleistungen; die Gesellschaft kann das Rückversicherungsgeschäft betreiben und bezweckt insbesondere auch die Weiterführung von bisher bei Vertragskassen unter den Bestimmungen des KVG geführten Zusatzversicherungen, kann alle Geschäfte tätigen, die der Förderung des Gesellschaftszweckes dienlich sind und kann sich zudem an anderen Unternehmungen beteiligen, solche käuflich erwerben sowie Grundeigentum erwerben und veräussern. Aktienkapital: Fr. 8 000 000. Liberierung: Fr. 8 000 000. Aktien: 8000 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen der Gesellschaft an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Frilberg, Marcel, von Breil/Brigels, in Breil/Brigels, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Babst, Hans, von Vilters, in Maienfeld, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bächtold, Jakob, von Schleithelm, in Winterthur, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Locher, Donat, von Luzern und Oberegg, in Luzern, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Lewin, Dr. Ralph, von Basel und Brunnadren, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schmid, Lukas, von Basel, in Basel, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Castell, Hans-Rudolf, von Schwyz, in Baar, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Allemann & Zinsli, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, Chur, in Chur, Revisionsstelle.



24. Mai 1996 (1556)  
**Gas-Center M. Honegger AG**, in Chur, Handel mit Gasen und den dazugehörigen Apparaten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 26. 8. 1994 S. 4770). Statuten geändert am: 24. 5. 1996. Aktienkapital neu: Fr. 165 000 (bisher: Fr. 100 000). Liberierung neu: Fr. 165 000. Aktien neu: 165 Namenaktien zu Fr. 1000 (bisher: 100 Namenaktien zu Fr. 1000). Qualifizierte Tatbestände neu: (Die Bestimmung über die Sacheinlage/Sachübernahme bei der Gründung vom 18.06.1976 ist aus den Statuten gestrichen worden.) (bisher: Sacheinlage/Sachübernahme: Übernimmt gemäss Vertrag vom 18.6.1976 und Bilanz per 1.1.1976 von der gelöschten Einzelfirma «Herbert Honegger», in Chur, Aktien von Fr. 115 605.55 und Passiven von Fr. 87 340.25 zum Preis von Fr. 28 265.30, wofür 26 Namenaktien zu Fr. 1000 ausgegeben und Fr. 2265.30 gutgeschrieben werden.).

24. Mai 1996 (1557)  
**Kuster + Partner AG Ingenieure Planer**, in St. Moritz, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 89 vom 8. 5. 1996 S. 2642), mit Hauptsitz in: Chur. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Dudli, Andreas, von Oberbüren, in Trimmis, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kuster, Josef, von Eschenbach SG, in Zizers, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident).

24. Mai 1996 (1558)  
**Kuster + Partner AG Ingenieure Planer**, in Chur, Betrieb eines Ingenieurbüros, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 71 vom 12. 4. 1996 S. 2067). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Dudli, Andreas, von Oberbüren, in Trimmis, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kuster, Josef, von Eschenbach SG, in Zizers, Mitglied, mit Einzelunterschrift (bisher: Präsident).

24. Mai 1996 (1559)  
**Luimo Davos AG**, in Davos, Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 87 vom 6. 5. 1996 S. 2581). Domizil neu: c/o I. Lutta-Caspar, Hertiistrasse 6, 7270 Davos Platz.

24. Mai 1996 (1560)  
**Pila Tec AG**, in Chur, Sicherungs-Einrichtungen usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 130 vom 7. 7. 1995 S. 3824). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Bianchi, Dr. Silvio, von Rossa, in Haldenstein, Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pestalozzi, Alessandro T., von Zürich, in Vaz/Oberbaz, Mitglied, mit Einzelunterschrift.

24. Mai 1996 (1561)  
**Condrau Media SA**, in Disentis/Mustér, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 103 vom 31. 5. 1994 S. 3009). Firma neu: **Condrau Media SA** in Liquidation. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 22.05.1996 aufgelöst. Liquidationsdomizil: c/o Gasser AG, Druck und Verlag, Kasernenstrasse 1, 7007 Chur. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Condrau, Giuseppe, von Disentis/Mustér, in Disentis/Mustér, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Bossler, Achim, von Ermattingen, in St. Gallen, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Condrau, Pius, von Disentis/Mustér, in Disentis/Mustér, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Svoboda, Jiri, tschechischer Staatsangehöriger, in Disentis/Mustér, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Peterhans, Urs, von Flisbach, in Sumvitg, Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lebrument, Hanspeter, von Waldstatt, in Tamins, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien).

24. Mai 1996 (1562)  
**Mister Mac AG**, in Chur, Computergrafiken usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 160 vom 21. 8. 1995 S. 4680). Firma neu: **Mister Mac AG** in Liquidation. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 22.05.1996 aufgelöst. Liquidationsdomizil: c/o Gasser AG, Druck und Verlag, Kasernenstrasse 1, 7007 Chur. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Poltera, Max, von Rona, in Felsberg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Lebrument, Hanspeter, von Waldstatt, in Tamins, Präsident und Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: in Domat/Ems, Präsident).

24. Mai 1996 (1563)  
**Affina AG**, in Chur, Handel mit EDV-Hard- und Software usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 190 vom 30. 9. 1994 S. 5418). Die Gesellschaft wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zollikon (SHAB Nr. 66 vom 03.04.1996 S. 1909) im Handelsregister des Kantons Graubünden von Amtes wegen gelöscht.

24. Mai 1996 (1564)  
**Wohnbaugenossenschaft «Runa», Scuol**, in Scuol, Genossenschaft (SHAB Nr. 8 vom 15. 1. 1992 S. 183). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Zannier, Ingrid, von Arvigo, in Scuol, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kleinstein, Rosa, von Samnau, in Scuol, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Mai 1996 (1565)  
**Bäckerei-Konditorei-Café R. Caluori**, in Domat/Ems, Via Nova 64, 7013 Domat/Ems, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Bäckerei-Konditorei; Führung eines Café-Restaurants. Eingetragene Personen: Caluori, Rolf, von Bonaduz, in Bonaduz, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Caluori, Jolanda, von Bonaduz, in Bonaduz, mit Einzelunterschrift.

24. maggio 1996 (1566)  
**Iniffe SA**, in Coira, Poststrasse 43, 700 Coira, società anonima (nuova iscrizione). Data dello statuto: 23. 5. 1996. Scopo: la partecipazione in società attive nel settore industriale, artigianale, immobiliare, finanziario e in genere commerciale; la società può stipulare tutti i negozi e i contratti che sono idonei a promuovere lo scopo della società o che si trovano comunque in una relazione diretta o indiretta con il raggiungimento dello scopo stesso. Capitale azionario: fr. 200 000. Capitale azionario liberato: fr. 200 000. Azioni: 200 azioni al portatore da fr. 1000. Organo di pubblicazione: FUSC. le comunicazioni della società agli azionisti avvengono mediante pubblicazione sul FUSC. Persone iscritte: Kleinstein, Rolf, da Samnau, in Grono, membro, con firma individuale; Consulcra AG, in Coira, ufficio di revisione.

24. maggio 1996 (1567)  
**Moramia SA**, in Roveredo GR, partecipazioni ecc. società anonima, FUSC no. 7 del 11. 1. 1996, pagina 197. Persone dimissionarie e firme cancellate: Bressi, Annalisa, da Mendrisio, in Mendrisio, membro, con firma individuale; Bressi, Giuseppe, cittadino italiano, in Mendrisio, con procura individuale.

24. maggio 1996 (1568)  
**BSI - Banca della Svizzera Italiana**, in St. Moritz, succursale (FUSC no. 183 del 21. 9. 1995 p. 5242), con sede principale a: Lugano. Persone dimissionarie e firme cancellate: Giovetto, Piergiorgio, da Lugano, in Lugano, con firma collettiva a due. Nuove persone iscritte o modificate: Leupi, Roland, da Emmen, in Cureglia, con firma collettiva a due (finora: con procura collettiva a due); Perletti, Maurizio, da Cureglia, in Sureggio comune di Lugaggia, con procura collettiva a due.

## Aargau - Argovie - Argovia

24. Mai 1996 (3670)  
**«Total» Feuerschutz AG («Total» Protection contre l'incendie SA)**, in Brugg, Feuerlöschergeräte usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 7 vom 11. 1. 1995 S. 195). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Zürich, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Caminada Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.

24. Mai 1996 (3671)  
**A. Soltermann AG**, in Unterkulm, Ausführung von sämtlichen Baumeisterarbeiten usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 10. 8. 1993 S. 4192). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kurt Reist Treuhand- und Revisionsgesellschaft AG, in Aarau, Revisionsstelle.

24. Mai 1996 (3672)  
**Alber AG**, in Killwangen, Produktion von und Handel mit Produkten der Medizin-, Rehabilitations- und Transporttechnik, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 179 vom 15. 9. 1994 S. 5131). Domizil neu: Bahnhofstrasse 16a, 8956 Killwangen, [behördliche Änderung]. Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Alber, Thomas, deutscher Staatsangehöriger, in Bitz (D), Präsident, mit Einzelunterschrift; Alber, Ulrich, deutscher Staatsangehöriger, in Albstadt-Laufen (D), Mitglied, mit Einzelunterschrift. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Harder, Tom Patrick, deutscher Staatsangehöriger, in München (D), Präsident, mit Einzelunterschrift; Biedermann, Christian, von Basel und Rütli SG, in Stallikon, Delegierter, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied).

24. Mai 1996 (3673)  
**Bieri AG**, in Baden, Handel mit Waren, insbesondere mit Mode- und Geschenkartikeln, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 159 vom 17. 8. 1989 S. 3438). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ringger Revisions AG, in Baden, Revisionsstelle.

24. Mai 1996 (3674)  
**Cargo Service Center Aarau AG**, in Aarau, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 207 vom 25. 10. 1993 S. 5576). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Schmitter, Adolf, von Widnau, in Widnau, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Mai 1996 (3676)  
**Geisseler AG**, in Aarau, An- und Verkauf von Briefmarken und Briefmarkenartikeln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 224 vom 16. 11. 1989 S. 4657). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Martin, Silvio, von Peseux und Neuenburg, in Rohr AG, Präsident, mit Einzelunterschrift (bisher: in Aarau); Suter, Peter, von Wil AG, in Wettlingen, Delegierter, mit Einzelunterschrift (bisher: in Frick); Paul Gruber + Partner Treuhand AG, in Aarau, Revisionsstelle.

24. Mai 1996 (3677)  
**Geschäftshaus City AG Aarau**, in Aarau, Kauf und Verkauf sowie Erstellung usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 186 vom 26. 9. 1995 S. 5317). Domizil neu: c/o Helvetia Versicherungen, Bahnhofstrasse 29, 5000 Aarau.

24. Mai 1996 (3678)  
**Humbel Spezialitätenbrennerei AG**, in Stetten AG, Herstellung von Brennerispezialitäten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 181 vom 19. 9. 1991 S. 4081). Domizil neu: Baumgartenstrasse 12, 5608 Stetten AG, [behördliche Änderung]. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Fiducura AG, Treuhand- und Revisionsgesellschaft, in Zürich, Revisionsstelle.

24. Mai 1996 (3679)  
**Interime AG Polstermöbelfabrik**, in Endingen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 127 vom 4. 7. 1995 S. 3741). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Müller, Markus, von Schlossrued, in Würenlingen, mit Kollektivprokura zu zweien.

24. Mai 1996 (3680)  
**Lenas Treuhand AG**, in Lenzburg, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 217 vom 8. 11. 1993 S. 5854). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DWT GmbH Treuhand- & Revisionsgesellschaft, in Mägenwil, Revisionsstelle.

24. Mai 1996 (3681)  
**Mirach AG**, in Künten, Baugrundstücke usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 303 vom 29. 12. 1980 S. 4182). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Schuppisser, Urs, von Niederrohrdorf, in Wettlingen, Präsident, mit Einzelunterschrift; Schuppisser-Zimmermann, Myrta, von Niederrohrdorf, in Künten, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Treuhand- & Steuerberatungsbüro Josef Meier, in Eggenwil, Revisionsstelle.

24. Mai 1996 (3682)  
**Mitac-Treuhand AG**, in Lenzburg, Treuhandbüro, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1994 S. 280). Eingetragene Personen neu oder mutierend: DWT GmbH Treuhand- & Revisionsgesellschaft, in Mägenwil, Revisionsstelle.

24. Mai 1996 (3683)  
**Molto AG**, in Villmergen, Herstellung chemisch-technischer Produkte usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 153 vom 10. 8. 1995 S. 4488). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Pannell Kerr Forster AG, in Zürich, Revisionsstelle.

24. Mai 1996 (3684)  
**Rosconi AG**, in Villmergen, Herstellung und Vertrieb von Artikeln für Inneneinrichtungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 112 vom 13. 6. 1994 S. 3299). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Hans Zemp, in Oberrohrdorf, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Kärpf Treuhand & Revisions AG, in Baden, Revisionsstelle.

24. Mai 1996 (3685)  
**Signum Immobilien und Verwaltungs AG**, in Würenlos, Betrieb einer General- und Totalunternehmung, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 7. 2. 1994 S. 739). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Dr. Frank Steiner + Partner Unternehmensberatung AG, in Zürich, Revisionsstelle.

24. Mai 1996 (3686)  
**Stanzwerk AG**, in Untereinfelden, Betrieb einer Stanzerlei für Elektrobleche usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 27. 12. 1994 S. 7071). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Vögli, Patrick, von Hochwald, in Oberkulm, mit Kollektivprokura zu zweien.

24. Mai 1996 (3687)  
**Swisslog Holding AG**, in Aarau, elektrische und elektronische Apparate, Beteiligungen usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1996 S. 12). Ausgeschiedene Personen und erschlundene Unterschriften: Hunziker, Dr. Bruno, von Oberkulm, in Aarau, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; von Werra, Dr. Hans, von Leuk, in Gossau, Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Schulteis, Roger L., von Basel, in Küttingen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Antila, Juhani, finnischer Staatsangehöriger, in Zug, Mitglied, ohne Zeichnungsbezeichnung (bisher: Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien); Berg, Truls D., von Bern, in Riedholz, Mitglied, ohne Zeichnungsbezeichnung; Patroncini, Guido, von Uster, in Uster, Mitglied, ohne Zeichnungsbezeichnung.

24. Mai 1996 (3688)  
**TLT Thomas Lincke Treuhand AG**, in Frick, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 129 vom 6. 7. 1994 S. 3779). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Erni, Rita, von Luzern, in Frick, mit Einzelunterschrift; Kläuser, Cornelia, von Wittnau und Herzach, in Ueken, mit Einzelunterschrift.

24. Mai 1996 (3689)  
**Verlag AG**, in Zofingen, Entwicklung und Vermarktung von Papierverarbeitungsgeräten usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 22. 7. 1994 S. 4127). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Revisuisse Price Waterhouse AG, in Luzern, Revisionsstelle.

24. Mai 1996 (3690)  
**Sanico-Hub AG (Sanico-Hub SA)**, bisher in Urdorf, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 229 vom 24. 11. 1995 S. 6430). Statutenänderung: 13. 12. 1995. Sitz neu: Mägenwil. Domizil neu: Weststrasse, 5506 Mägenwil. Zweck: Handel mit Produkten für die Haustechnik-Branche; kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen und Liegenschaften erwerben, veräußern und belasten sowie Zweigniederlassungen errichten und betreiben. Aktienkapital: Fr. 14 000 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 14 000 000. Aktien: 14 000 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Ganter, Werner, von Basel, in Schaffhausen, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien (wie bisher); Höpli, Peter, von Wängi, in Andeer, Delegierter, mit Einzelunterschrift (wie bisher); Hollweg, Uwe, deutscher Staatsangehöriger, in Bremen (D), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (wie bisher); Küng, Reinhart, von Wagenhausen, in Wagenhausen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (wie bisher); Riederer, Peter, von Mägenwil, in Stäfa, Vize-Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien (wie bisher); Beuschel, Jürgen, deutscher Staatsangehöriger, in Neuhausen am Rheinfall, mit Kollektivprokura zu zweien (wie bisher); ATAG Ernst & Young AG, in Zürich, Revisionsstelle (wie bisher); Wiederkehr, Fritz, von Basel und Dietikon, in Riehen, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien (bisher: in Basel). Zweigniederlassung: Lugano; Winterthur; Zürich; Basel; Gossau SG; Bern.

24. Mai 1996 (3691)  
**Copco AG in Liquidation**, in Baden, Beteiligung an anderen Unternehmungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 1. 7. 1994 S. 3692). Liquidation beendet. [Die Löschung erfolgt sobald die Zustimmungen der Steuerverwaltungen vorliegen.]

24. Mai 1996 (3692)  
**Domino Gastro AG**, in Suhr, Vermittlung von Aushilfs- und Teilzeitpersonal usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 165 vom 28. 8. 1995 S. 4802). Firma infolge Verlegung des Sitzes nach Rapperswil SG (SHAB Nr. 97 vom 21.05.1996 S. 2919) im Handelsregister des Kantons Aargau von Amtes wegen gelöscht.

24. Mai 1996 (3693)  
**Melas AG**, in Zofingen, Kauf, Verkauf usw. von Liegenschaften usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 262 vom 9. 11. 1988 S. 4553). Firma neu: **Melas AG in Konkursliquidation**. Auflösung der Gesellschaft durch Konkurs gemäss Konkurskenntnis des Konkursrichters des Bezirks Zofingen vom 22.02.1996. Durch weiteren Beschluss des gleichen Richters vom 02.04.1996 wurde das Verfahren mangels Aktiven eingestellt.

24. Mai 1996 (3694)  
**Hauri GmbH**, in Aarau, Färbegasse 10, 5000 Aarau, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 10. 5. 1996. Zweck: Handel mit Waren aller Art, Betrieb einer Werbeagentur sowie Dienstleistungen im Bereich Informatik; die Gesellschaft kann sich bei andern Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen, gleichartige oder verwandte Unternehmen erwerben oder errichten sowie Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern. Stammkapital: Fr. 20 000. Liberierung: Fr. 20 000. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Hauri, Daniel, von Hirschal, in Aarau, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000; Hauri, Reinhard, von Hirschal, in Küttingen, Gesellschafter, ohne Zeichnungsbezeichnung, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000.

24. Mai 1996 (3695)  
**Interest Systems GmbH**, in Gebenstorf, Prüfung von elektrischen Geräten und Anlagen usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 26 vom 7. 2. 1996 S. 749). Statuten geändert am: 29. 4. 1996. Firma neu: **Intratec Systems GmbH**.

24. Mai 1996 (3696)  
**Milchgenossenschaft Zufikon**, in Zufikon, Genossenschaft (SHAB Nr. 101 vom 26. 5. 1995 S. 2946). Domizil neu: c/o Kurt Werthli, Schulstrasse 28, 5621 Zufikon, [behördliche Änderung].

24. Mai 1996 (3697)  
**Schwarzer AG**, in Dottikon, Zweigniederlassung (SHAB Nr. 184 vom 21. 9. 1989 S. 3890), mit Hauptsitz in: Dulliken. Zweck neu: Fabrikation von, Handel mit und Montage von Storen und Garagetoren und verwandten Artikeln sowie Führung von Restaurationsbetrieben.

24. Mai 1996 (3698)  
**Carrosserie Rosano**, in Baden, Mellingstrasse 138, 5400 Baden, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Autopengerei, Verkauf und Montage von Reifen, Felgen und Batterien. Eingetragene Personen: Rosano, Carlo, italienischer Staatsangehöriger, in Spreitenbach, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Rosano, Giovanna, italienische Staatsangehörige, in Spreitenbach, mit Einzelunterschrift.

24. Mai 1996 (3699)  
**Drogerie Aeberhard**, in Zurzach, Baslerstrasse 11, 5330 Zurzach, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Drogerie. Eingetragene Personen: Aeberhard, Beat, von Jegenstorf, in Winterthur, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Aeberhard, Patrizia, von Jegenstorf, in Winterthur, mit Einzelunterschrift.

24. Mai 1996 (3700)  
**Immobilien-Treuhand Lütthi**, in Widen, Fuchsweidstrasse 9, 8967 Widen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Erbringung sämtlicher Immobilien-Treuhand-Dienstleistungen insbesondere in den Bereichen Verwaltung, Verkauf und Gebäude-Schätzungen. Eingetragene Personen: Lütthi, Beatrice, von Rudolstetten-Friedlisberg, in Widen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

24. Mai 1996 (3701)  
**Niklaus Schär, Wirtschafts- und Sozialgestaltung**, in Schafisheim, Gässliackerweg 2, 5503 Schafisheim, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Wirtschafts- und Sozialgestaltung, Unternehmens- und Finanzberatung. Eingetragene Personen: Schär, Niklaus, von Walterswil BE, in Schafisheim, Inhaber, mit Einzelunterschrift; Schär, Stefanie, von Walterswil BE, in Schafisheim, mit Einzelunterschrift.

24. Mai 1996 (3702)  
**Top Art Media A. Frey**, in Kolliken, Hofstrasse 12, 5742 Kolliken, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Realisation von Multimedia-, Audio- und Video-Produktionen. Beratung für die Anwendung elektronischer Medien. Eingetragene Personen: Frey, Andreas, von Schöftland, in Untereinfelden, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

24. Mai 1996 (3703)  
**VTC, Vogel Trading & Consulting**, bisher in Widen, Einzelfirma (SHAB Nr. 164 vom 25. 8. 1995 S. 4772). Sitz neu: Berikon. Domizil neu: Oberdorfstrasse 8, 8965 Berikon 2.

## Anfragen

betreffend Registerpublikationen sind an das zuständige kantonale Handelsregisteramt zu richten.

24. Mai 1996 (3704)  
**Francesco Tripodi**, in Gränichen, Restaurant Löwen, Einzelfirma (SHAB Nr. 216 vom 17. 9. 1986 S. 3588). Diese Firma wird in Anwendung von Art. 60 HRGv von Amtes wegen gelöscht.

24. Mai 1996 (3705)  
**Pizza-Blitz, G. Demonti**, in Ennetbaden, Herstellungsbetrieb für Pizze usw. Einzelfirma (SHAB Nr. 94 vom 17. 5. 1994 S. 2730). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

24. Mai 1996 (3706)  
**Bautelladen Urs und Sylvia Brogli**, in Eiken, Hauptstrasse 7, 5074 Eiken, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 5. 1996. Zweck: Verkauf und Vermittlung von Bauteilen aller Art, Erbringung von Dienstleistungen im Bau- und Wohnbereich. Eingetragene Personen: Brogli, Urs, von Wittnau, in Eiken, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Brogli, Sylvia, von Wittnau, in Eiken, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.

24. Mai 1996 (3707)  
**Power Trade Computers Richard + Co**, in Seon, Birchmattstrasse 6, 5703 Seon, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 5. 1996. Zweck: Handel mit und Installation sowie Service von Computern, Komponenten, Netzwerksystemen, Software und elektronischen Geräten. Eingetragene Personen: Richard, Thomas, von Affoltern im Emmental, in Seon, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Grob, René, von Wintznau, in Seon, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

24. Mai 1996 (3708)  
**Stefan + Sabine Lang Herbalife Berater**, in Widen, Wollfegstrasse 12, 8967 Widen, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 5. 1996. Zweck: Vertrieb von Ernährungs- und Körperpflegeprodukten, insbesondere der Marke Herbalife. Eingetragene Personen: Lang, Sabine, von Aristau, in Widen, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift; Lang, Stefan, von Aristau, in Widen, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift.

24. Mai 1996 (3709)  
 Berichtigung des im SHAB Nr. 96 vom 20. 5. 1996, S. 2890 publizierten TB-Eintrags Nr. 3341 vom 13. 5. 1996. **KIP, Knoblauch Ingenieur und Planer**, in Wohlen AG, Einzelfirma (SHAB Nr. 96 vom 20. 5. 1996 S. 2890). Domizil neu: Stegmattweg 11, 5610 Wohlen AG.

24. Mai 1996 (3710)  
**H.R. Roth AG**, in Aarau, Durchführung von Handelsgeschäften aller Art usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 185 vom 23. 9. 1993 S. 4999). Firma neu: **H.R. Roth AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 20.05.1996 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Hertner, Max, von Ziefen, in Gretzenbach, Vizepräsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Roth, Peter Julius, von Erlinsbach, in Accra (Ghana), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Roth, William Arthur, von Erlinsbach, in Buchs AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Vorlop, Marie-Louise, von Erlinsbach, in Accra (Ghana), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Roth, Hans Rudolf, von Erlinsbach, in Accra (Ghana), Präsident und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator (bisher: Präsident); Roth, Henry Frederik, von Erlinsbach, in Unterengstringen, Mitglied, Sekretär und Liquidator, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidator (bisher: in Zumikon, Mitglied und Sekretär); Roth, Martina, von Erlinsbach, in Buchs AG, Mitglied und Liquidatorin, mit Kollektivunterschrift zu zweien als Liquidatorin (bisher: Mitglied).

24. Mai 1996 (3711)  
**Power Wo-Man AG**, in Murgenthal, jährliche Organisation des Sportanlasses "Power Wo-Man World Duathlon" usw. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 192 vom 5. 10. 1992 S. 4642). Statuten geändert am: 29. 4. 1996, 21. 5. 1996. Übersetzungen der Firma neu: (**Power Wo-Man SA**) (**Power Wo-Man Ltd**) (**Power Wo-Man Inc**). Zweck neu: Jährliche Organisation des Sportanlasses "Power Wo-Man The Duathlon Zofingen", wenn möglich in der Schweiz, insbesondere in Zofingen AG, sowie Organisation, Beteiligung oder Unterstützung weiterer Sportanlässe im In- und Ausland, Dienstleistungen, Handel, Vertrieb und Vermarktung auf dem Gebiete des Sports und der Gesundheit, Übernahme, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen jeder Art und in allen Rechtsformen im In- und Ausland im Sinne einer Holdinggesellschaft, Durchführung sämtlicher damit mittelbar oder unmittelbar in Zusammenhang stehenden Geschäfte, sei es in eigenem oder fremdem Namen, auf eigene oder fremde Rechnung, Kauf, Verkauf, Registrierung und Verwertung von Immaterialgüterrechten, insbesondere von Patenten, Rechten am Patent und Markenrechten und Firmenrechten sowie Gewährung von Lizenzen an solchen Rechten; die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben, verwalten, belasten und veräussern. Aktienkapital neu: Fr. 100 000 (bisher: Fr. 66 000). Liberierung Aktienkapital neu: Fr. 100 000. Aktien neu: 1000 Namenaktien zu Fr. 100 (bisher: 660 Namenaktien zu Fr. 100). Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist beschränkt nach Massgabe der Statuten. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Wadsack + Co Treuhandgesellschaft, in Zug, Revisionsstelle.

24. Mai 1996 (3713)  
**Ringier AG**, in Zofingen, graphisches Institut usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 171 vom 5. 9. 1995 S. 4943). Fusion: Die Gesellschaft übernimmt auf dem Wege der Fusion gemäss Art. 748 OR die "C.J. Bucher AG", in Luzern. Aktiven von Fr. 148 030 450.69 und Passiven von Fr. 104 525 850.89 gehen gemäss Fusionsvertrag vom 07.05.1996 und Fusionsbilanz per 01.01.1996 durch Universalsukzession auf die Gesellschaft über, die bereits sämtliche Aktien der übernommenen Gesellschaft besitzt. Dabei erlöschen diese Aktien und das Aktienkapital der übernehmenden Gesellschaft bleibt unverändert.

## Thurgau - Thurgovie - Turgovia

20. Mai 1996  
**Compuser Information Services AG**, in Tägerwil (SHAB Nr. 89 vom 8. 5. 1996, S. 2643). Eingetragene Personen neu oder mutierend: Somn Felix, von Erlen (amtliche Umbenennung; bisher: Buchakern), in München (D), ohne eingetragene Funktion, mit Einzelprokura.

20. Mai 1996  
**Ingrema AG**, in Bürglen TG, Stockenstrasse 7, 8575 Bürglen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 29. 4. 1996. Zweck: Entwicklung von, Handel mit und Verkauf von Additiven für die Lebensmittel-Industrie. Die Gesellschaft kann Grundeigentum erwerben, halten und veräussern. Aktienkapital: Fr. 250 000. Liberierung Aktienkapital: Fr. 250 000. Aktien: 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebene Briefe. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Hoelsi Paul, von Glarus, in Feldbach ZH, Präsident des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Kohler Marc, Dr., von Sumiswald BE, in Wil SG, Mitglied des Verwaltungsrats, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Inderkum-Treuhand, in Eschenz, Revisionsstelle.

20. Mai 1996  
**Innenausstattungen Eveline Gasser**, in Münsterlingen, Dorfstrasse 6, 8596 Scherzingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Polstererei, Bodenbeläge, Parkette, Vorhänge, Bettwaren. Eingetragene Personen: Eveline Gasser, von Lautersdorf SO, in Märstetten, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.

20. Mai 1996  
**Reinhard Künzler, Ingenieurbüro**, bisher in Amriswil (SHAB Nr. 19 vom 29. 1. 1991, S. 399). Sitz neu: Dozwil. Domizil neu: Landhausstrasse 9, 8580 Dozwil. Weitere Geschäftsadresse: Schaffhausstrasse 491, 8052 Zürich.

20. Mai 1996  
**Künzler Heliographie**, in Amriswil (SHAB Nr. 19 vom 29. 1. 1991, S. 399). Firma neu: **Künzler CAD-Dienstleistungen**. Zweck neu: CAD-Dienstleistungen, CAD-Organisation, Plottservice.

20. Mai 1996  
**Walter Juninger**, in Bürglen (SHAB Nr. 98 vom 24. 5. 1994, S. 2852). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jacqueline Juninger-Defiebre, mit Einzelunterschrift.

20. Mai 1996  
**Ursula Streiff, Textil Promotionsartikel**, in Kesswil (SHAB Nr. 33 vom 17. 2. 1993, S. 806). Lösungsgrund: Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

20. Mai 1996  
**Lasarray Holding AG in Liquidation**, in Thundorf, Erwerb und Verwertung von Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 127 vom 5. 7. 1993, S. 3482). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

20. Mai 1996  
**Josef Berchtold AG**, in Lommis, Erstellen von Tiefbauten und Ausführung von Kompostierungen, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1989, S. 8). Firma neu: **Josef Berchtold AG in Liquidation**. Bemerkungen neu: Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 15. 4. 1996 aufgelöst. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Berchtold-Vetter Magdalena, von Giswil, in Lommis, Prokurist, mit Einzelprokura. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Berchtold Josef, von Giswil, in Lommis, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift (bisher: Mitglied).

20. Mai 1996  
**Josef Berchtold**, in Lommis, Krattenbachweg 3, 9506 Lommis, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Kompostierung und Lohnunternehmung. Angaben betreffend Übernahme von Aktiven und Passiven: Übernimmt Aktiven und Passiven der Josef Berchtold AG in Liquidation, in Lommis. Eingetragene Personen: Berchtold Josef, von Giswil OW, in Lommis, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

Berichtigungen  
**Meatmix, F. Handbauer + Co.**, in Affeltrangen (SHAB Nr. 98 vom 22. 5. 1996, S. 2967). Die Firma heisst richtig: **Meatmix, F. Handbauer + Co.**

**Huwiler Computerhandel Giga Trade**, in Erlen (SHAB Nr. 98 vom 22. 5. 1996, S. 2967). Eingetragene Person: Cédric (nicht Cédéric) Blenk, von Winterthur, in Romanshorn, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

## Ticino - Tessin - Tessin

### Ufficio di Bellinzona

20. maggio 1996  
**Barberino SA**, in Camorino, acquisto immobili, ecc. (FUSC del 1. 5. 1992, n. 83, p. 1970). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni di cui all'art. 89 ORC.

20. maggio 1996  
**La Bottega Tre Stelle SA**, in Bellinzona, gestione supermercati, ecc. (FUSC del 27. 7. 1994, n. 144, p. 4223). Questa ragione sociale è sciolta a seguito del fallimento pronunciato dalla pretura di Bellinzona con decreto dell'8 maggio 1996. Nuova ragione sociale: **La Bottega Tre Stelle SA in fallimento**.

20. maggio 1996  
**Lavonia Trading Limited, St. Helier (Jersey)**, succursale di Camorino, in Camorino, distribuzione CD ROM, ecc. (FUSC del 12. 3. 1996, n. 50, p. 1426), società anonima con sede principale a St. Helier (Jersey). Questa ragione sociale è sciolta d'ufficio a seguito del fallimento pronunciato dalla Pretura di Bellinzona con decreto del 3 maggio 1996. Nuova ragione sociale: **Lavonia Trading Limited, St. Helier (Jersey), succursale di Camorino in fallimento**.

20. maggio 1996  
**Galassia SA**, in Bellinzona, l'acquisizione di valori mobiliari, ecc. (FUSC del 1. 5. 1996, n. 84, p. 2490). Revisore: Pierangelo Gadoni, Bellinzona.

20. maggio 1996  
**Zoccolino SA**, in Bellinzona, partecipazione ad imprese e a società finanziarie, ecc. (FUSC del 1. 5. 1996, n. 84, p. 2490). Revisore: Pierangelo Gadoni, Bellinzona.

20. maggio 1996  
**Teccom SA in liquidazione**, in Bellinzona, importazione ed esportazione di prodotti in genere, ecc. (FUSC del 26. 12. 1996, n. 18, p. 523). Questa ragione sociale è radiata d'ufficio in applicazione delle disposizioni dell'art. 66 cpv. 2 ORC.

20. maggio 1996  
**Natimpex SA**, in Arbedo-Castione, la gestione di importazioni, esportazioni, ecc. (FUSC del 15. 2. 1996, n. 32, p. 908). Nuova ragione sociale: **Hevlana Trading SA**. Statuti modificati il: 15. 5. 1996.

20. maggio 1996  
**Falegnameria di Roberto Eisenring**, in Preonzo. Titolare della ditta è Roberto Eisenring, da Jonschwil SG, in Preonzo. Scopo: esecuzione e posa di lavori di falegnameria in genere. Recapito: 6523 Preonzo.

### Ufficio di Biasca

15. maggio 1996  
**Marival SA**, in Biasca (nuova iscrizione). Data statuti: 9. 5. 1996. Scopo: la società ha per scopo la gestione e la conduzione di negozi di abbigliamento ed ogni altra analoga attività nel campo della moda, per conto proprio e/o di terzi. Il raggio di attività si estende sia in Svizzera che all'estero. La società è autorizzata a costituire in Svizzera ed all'estero filiali, società affiliate nonché fondazioni: la società può inoltre esercitare tutte le attività commerciali, finanziarie o di altro genere che siano in relazione con lo scopo della società, in particolare la società può acquisire immobili, nei quali possano essere inseriti i negozi da lei gestiti. Capitale azionario: fr. 100 000, suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: da uno o più membri, attualmente da Maria Gianuzzi Manfredi, da San Vittore in Biasca, amministratrice unica con diritto di firma individuale. Recapito: via alla Fiera 14, 6710 Biasca. Revisore: Gabriele Cefis, Osogna.

15. maggio 1996  
**Pescheria del Borgo, di Langella Salvatore**, in Biasca (nuova iscrizione). Titolare: Langella Salvatore, cittadino italiano in Roveredo GR. Scopo: pescheria e alimentari. Recapito: piazza Centrale, 6710 Biasca.

15. maggio 1996  
**Pescheria del Borgo di Pace Salvatore**, in Biasca (FUSC del 4. 6. 1992, n. 106, p. 2576). Questa ragione sociale è radiata in seguito a cessazione di attività.

15. maggio 1996

**Montalbetti eredi fu Guido**, in Biasca (FUSC del 2. 6. 1975, n. 125, p. 1507). Questa ragione sociale è radiata in seguito a cessazione di attività.

### Ufficio di Lugano

20. maggio 1996

**A.B.C. Art Books and Catalogues S.A.**, in Lugano, commercio di libri, ecc. (FUSC del 17. 7. 1995, n. 136, p. 4015). In scioglimento: 17. 5. 1996. Nuova ragione sociale: **A.B.C. Art Books and Catalogues S.A. in liquidazione**. Liquidatore con firma individuale è: Mario Giacomini, già amministratore unico. Recapito della società in liquidazione: piazza Monte Ceneri 9 c/o Società fiduciaria e Consulenza SA.

20. maggio 1996

**Imest S.A.**, a Paradiso, compra-vendita di immobili, ecc. (FUSC del 15. 4. 1996, n. 72, p. 2111), società priva di amministrazione, di recapito e di revisore. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Claude Pizzotti, da Ludiano in Cadro. Revisore: Cifra SA, Paradiso. Nuovo recapito: via Zorzi 10 c/o Cifra SA.

20. maggio 1996

**Archidoc Sagl**, in Massagno, via Selva 16, c/o arch. Lorenzo Denti (nuova iscrizione). Data dello statuto: 15. 5. 1996. Scopo: la conduzione e la gestione di uno studio d'architettura, in particolare la progettazione di ogni sorta di opera, l'allestimento di perizie tecniche nel settore, la consulenza, la direzione di lavori, lo studio, l'allestimento di documentazione e la ricerca in merito ai beni culturali. Può partecipare ad altre aventi analogo scopo. Capitale: fr. 20 000, diviso in 2 quote: 1 quota di fr. 19 000 ed 1 quota di fr. 1000 liberato al 50%. Alla società sono stati apportati beni (mobili ed attrezzature d'ufficio) per il valore di fr. 10 000 accettati dalla società per tale importo, interamente computati sul capitale sociale. Pubblicazioni: FUSC. Soci: Lorenzo Denti, da ed in Massagno, con una quota di fr. 19 000; Daniella Denti nata Fontana, da ed in Massagno, con una quota di fr. 1000. Gerente con firma individuale è: Lorenzo Denti, socio.

20. maggio 1996

**Three lines Impex S. a. g. l.**, in Massagno, via al Ponte 17 (nuova iscrizione). Data dello statuto: 18. 5. 1996. Scopo: la gestione e compra-vendita di esercizi pubblici, il commercio e la fornitura di servizi. Può partecipare sotto qualsiasi forma ed imprese aventi analogo scopo. Capitale: fr. 21 000, diviso in 2 quote: 1 quota di fr. 7000 e 1 quota di fr. 14 000 interamente liberato mediante apporto di attrezzature per esercizi pubblici per il valore di fr. 21 000. Pubblicazioni: FUSC. Soci: Donato D'Onghia, da Villarimboud FR in Massagno, con una quota di fr. 7000; Claudio Tagliarini, cittadino italiano a Paradiso, con una quota di fr. 14 000. Gerente con firma individuale è: Donato D'Onghia, socio.

20. maggio 1996

**Scenitek di Henle Edoardo**, in Breganzona, apparecchi per l'illuminazione, ecc. (FUSC del 7. 6. 1990, n. 109, p. 2278). Nuovo recapito: via Polar 5.

20. maggio 1996

**Banca Raiffeisen di Pazzallo-Carabbia-Carona**, in Pazzallo (FUSC del 14. 6. 1994, n. 113, p. 3332). Beatrice Sauli, già segretaria, dimissionaria, non fa più parte del comitato di direzione e la sua firma è estinta. Alga Colzada, da Lodrino in Lamone, già membro senza diritto di firma, è ora segretaria con firma collettiva a due.

20. maggio 1996

**Giza S.A.**, in Lugano, compra-vendita di progettazioni, ecc. (FUSC del 7. 10. 1993, n. 195, p. 5257). Dott. Elio Borradori, già presidente; Elena Campi, già amministratrice delegata e Nino Giovanardi, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio di amministrazione e le loro firme sono estinte. La società è attualmente priva di amministrazione.

20. maggio 1996

**Unione di Banche Svizzere (UBS), Succursale di Lugano**, in Lugano (FUSC del 14. 3. 1996, n. 52, p. 1475), società anonima con sede principale a Zurigo

**Unione di Banche Svizzere (UBS), Succursale Piazza Riforma**, in Lugano (FUSC del 14. 3. 1996, n. 52, p. 1475), società anonima con sede principale a Zurigo

**Unione di Banche Svizzere (UBS), Succursale Lugano-Cassarate**, in Lugano (FUSC del 14. 3. 1996, n. 52, p. 1475), società anonima con sede principale a Zurigo

**Unione di Banche Svizzere (UBS), succursale di Melide**, in Melide (FUSC del 14. 3. 1996, n. 52, p. 1475), società anonima con sede principale a Zurigo

**Unione di Banche Svizzere (UBS), succursale di Ponte-Tresa**, in Ponte Tresa (FUSC del 14. 3. 1996, n. 52, p. 1475), società anonima con sede principale a Zurigo

**Unione di Banche Svizzere (UBS), succursale di Manno**, in Manno (FUSC del 14. 3. 1996, n. 52, p. 1475), società anonima con sede principale a Zurigo

La firma di Dott. Nikolaus Senn, già presidente, è estinta. Robert Studer, già iscritto senza carica, è ora presidente con firma collettiva a due come finora. Werner Bonadurer è ora domiciliato a Kilchberg ZH.

20. maggio 1996

**Barbieri + Tarozzi Limited, Cork, Succursale di Lugano**, in Lugano, viale C. Cattaneo 23 (nuova iscrizione). Sotto questa ragione sociale, la società "Barbieri + Tarozzi Limited", con sede a Cork, avente per scopo: commercio internazionale di macchinario e prodotti tecnici; iscritta al registro di commercio di Dublino il 6. 3. 1996 al numero 245733, ha deciso, con risoluzione del consiglio di amministrazione del 14. 5. 1996, la creazione di una succursale a Lugano. Lo statuto originale è del 6. 3. 1996. Capitale autorizzato: IR£ 100 000, diviso in 100 000 azioni da IR£ 1 ciascuna, versato per IR£ 5000. Pubblicazioni: in forma legale. Consiglio di amministrazione: 2 a 7 membri, attualmente da: Fausto Tarozzi ed Ivo Piombini, entrambi cittadini italiani in Formigine (I), direttori; Comanche Limited, Nassau, segretario. La succursale è vincolata dalla firma individuale di: Marco Tarozzi, cittadino italiano in Formigine (I) e Dott. Severo Antonini, da Lugaggia in Prato Leventina, direttori.

20. maggio 1996

**Société Financière pour la Distribution, Lussemburgo, succursale di Paradiso**, a Paradiso, operazioni finanziarie, ecc. (FUSC del 3. 1. 1996, n. 1, p. 15), società con sede principale a Lussemburgo. Le firma di Ernesto Renato Rogoni, già rappresentante della succursale, è estinta. Nuovo rappresentante della succursale con firma individuale è: Alessandro Boccardo, cittadino italiano in Lugano.

20. maggio 1996

**Creotecnica Sagl**, in Pregassona, via Ceresio 43 c/o Gestam Consult SA (nuova iscrizione). Data dello statuto: 17. 5. 1996. Scopo: lo studio, la consulenza, la progettazione, la pianificazione nel ramo dell'architettura civile, industriale e di interni. Il commercio di materiale e mobili per la casa e d'ufficio, di oggetti d'arte e antiquariato nonché ogni genere di prodotto affine nel settore edile. Può assumere rappresentanze di marchi in esclusiva, subappaltare mandati conferiti da terzi a ditte, imprese e artigiani legati allo scopo sociale. Capitale: fr. 20 000, diviso in 2 quote: 1 quota di fr. 19 000 ed 1 quota di fr. 1000, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Soci: Alberto Bradanini, da Lugano in Origgio, con una quota di fr. 19 000; Stefano Triches, da ed in Balerna, con una quota di fr. 1000. Gerente con firma individuale è: Alberto Bradanini, socio. Revisore: Revifigest SA, Pregassona.



20 maggio 1996

**IIC Invest Inzenjering Consortium SA**, a Lugano, commercio di prodotti grezzi e lavorati, ecc. (FUSC del 23. 4. 1996, n. 78, p. 2298). Tino Inselmini, già membro, dimissionario, non fa più parte del consiglio di amministrazione e la sua firma è estinta. Branko Crnogorac, presidente; è ora anche direttore con firma individuale come finora. Nuovi membri del consiglio di amministrazione con firma collettiva a due sono: Stefano Guggiari, da Savosa in Agno e Giovanni Antonini, da Wassen in Viganello. Natalija Crnogorac nata Rasic, cittadina iugoslava in Lugano, è stata nominata vice-direttrice con firma individuale.

Rettifica

**Comex Holding SA**, in Torricella-Taverne, partecipazioni, ecc. (FUSC del 22. 5. 1996, n. 98, p. 2968). Scopo esatto: la costituzione, l'acquisizione, il finanziamento di società, compresa l'amministrazione e la gestione delle partecipazioni societarie acquisite, l'esecuzione di operazioni di recupero di crediti. Può partecipare a società ed imprese e prestare fidejussioni ed avalli a garanzia di obbligazioni di terzi.

Ufficio di Mendrisio

20 maggio 1996

**Dynamic Business Research SA**, in Chiasso. Nuova società anonima con statuti in data 15. 5. 1996. Scopo: la consulenza nel campo dell'informatica, la consulenza EED, aziendale e del personale di aziende, economica, la consulenza nella previdenza sociale, marketing, management, la partecipazione per conto proprio e di terzi ad aziende similari, la assunzione di mandati fiduciari e di revisione. Capitale azionario: fr. 100.000 suddiviso in 100 azioni al portatore da fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Consiglio di amministrazione: 1 o più membri. Attualmente composto da: Umberto Confalonieri, da Lugano in Pregassona, presidente; Luca Confalonieri, da Lugano in Cureglia, membro. Entrambi con firma individuale. Organo di revisione: Marco Vescevi, da Bellinzona in Mendrisio. Recapito: via Dante Alighieri 12, 6830 Chiasso.

20 maggio 1996

**La Ducale Salumi S.A.s**, in Mendrisio, salumi e alimentari, ecc. (FUSC dell'8. 8. 1980, n. 184, p. 2670). Modifica statuti: 17. 5. 1996. Il consiglio di amministrazione è ora composto da: 1 o più membri; gli statuti sono pure stati modificati su altri punti non soggetti a pubblicazione. Organo di revisione: Gianfranco Riccardi, da ed in Savosa.

20 maggio 1996

**Vadoli S.A.**, in Stabio, operazioni finanziarie, ecc. (FUSC del 3. 6. 1991, n. 104, p. 2383). In scioglimento: 17. 5. 1996. Nuova ragione sociale: **Vadoli S.A. in liquidazione**. A liquidatore, con firma individuale è stato nominato il precedente amministratore unico Mauro Valentini. La firma di Giovanni Valentini, già direttore, è estinta. Recapito della società in liquidazione: c/o Mauro Valentini, via Segeno 11b, 6854 San Pietro di Stabio.

20 maggio 1996

**Meck Lock System S.A.**, Lussemburgo (L), succursale di Morbio Inferiore, in Morbio Inferiore. Sotto questa ragione sociale, la società anonima «Meck Lock System S.A.», con sede a Lussemburgo (L); avente per scopo: la partecipazione, sotto qualsiasi forma essa sia, in tutte le imprese commerciali, industriali, finanziarie o altre, lussemburghesi o estere, l'acquisizione di titoli e diritti tramite partecipazione, apporto, sottoscrizione, assunzione a fermo od opzione d'acquisto, negoziazione e qualsiasi altro mezzo, e in particolare modo l'acquisizione di brevetti e licenze, la gestione e la messa in valore degli stessi, la concessione, a società alle quali essa è interessata, di aiuti, prestiti, anticipi o garanzie; iscritta nel registro di commercio del Tribunale del Distretto di Lussemburgo, in data 7. 2. 1996, sezione B, con il N. 35685; ha deciso, con verbale del consiglio di amministrazione del 6. 5. 1996, la creazione di una succursale a Morbio Inferiore. Gli statuti originali sono in data 15. 1. 1996. Capitale sociale: fr. 50.000, suddiviso in 50 azioni del valore nominale di fr. 1000 ciascuna, interamente liberate. Pubblicazioni: in forma legale. Consiglio di amministrazione: almeno 3 membri. Attualmente composto da: Valerio Francini, cittadino italiano in Lugano, presidente; Evelyn Hasler, da Stäfa e Zurigo in Viganello, membro; Claude Faber, cittadino lussemburghese, in Mamer (L), membro. La succursale è vincolata dalla firma individuale di: Claudio Fontana, da ed in Morbio Superiore, direttore della succursale. Recapito: viale Serfontana 16, 6834 Morbio Inferiore.

20 maggio 1996

**Coduri S.A.**, in Genestrerio, la fabbricazione di mobili e serramenti, ecc. (FUSC del 9. 6. 1976, n. 132, p. 1628). Organo di revisione: Giuseppe Arrigoni, da Savosa in Lugano.

20 maggio 1996

**Atel-Sarr SA**, succursale di Mendrisio, in Mendrisio  
**Atel-Sarr SA**, succursale di Chiasso, in Chiasso  
installazioni elettriche, ecc. (FUSC del 3. 5. 1995, n. 85, p. 2444), società anonima con sede principale a Lugano. Firma collettiva a due con il direttore o il presidente e amministratore delegato è stata conferita a: Mirko Biadici, da Peccia in Pregassona; Bruno Fenaroli, da ed in Stabio; Federico Bizzarro, cittadino italiano in Ponte Capriasca.

20 maggio 1996

**Rifi S.A.**, in Mendrisio, macchine per la produzione di chiusura lampo, ecc. (FUSC del 25. 8. 1995, n. 164, p. 4773). Roberto Bianchi, cittadino italiano in Minusio, è stato nominato direttore, con firma collettiva a due con un membro del consiglio di amministrazione.

20 maggio 1996

**Jacky Maeder SA** per trasporti internazionali, succursale di Chiasso (FUSC del 28. 8. 1995, n. 165, p. 4803), società anonima con sede principale a Basilea. Le firma di: Hans-Peter Maeglin, Thomas Heinz, Christian Zogg, Alfred Ingold, Max Michel, già direttori; Hans Rauber, già vice-direttore; Ruth Weber, già procuratrice; sono estinte.

20 maggio 1996

**Fratelli Flavio e Paolo Pedrolì**, in Mendrisio, studio fotografico e ottico, ecc. (FUSC del 15. 5. 1970, n. 111, p. 1121). La società è sciolta a partire dal 1. 1. 1996, la liquidazione essendo terminata, la ragione sociale è radiata.

Vaud - Waadt - Vaud

Bureau d'Aubonne

20 mai 1996

**Mecarom Sàrl**, a Bière, route de la Picarde, chez Nicolas et Francine Voinesco. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 7 mai 1996. But: importation, exportation de matériel technique et industriel, de pièces mécaniques en tout genre, transport, sous-traitance, représentation en Suisse et à l'étranger de toutes marques et produits. Capital: fr. 20.000, libéré à concurrence de fr. 10.000. Associée-gérante avec signature individuelle: Francine Voinesco, pour une part de fr. 19.000 et Nicolas Voinesco, pour une part de fr. 1000, les deux de Lausanne, à Bière. Publications: FOSC.

Bureau de Lausanne

20 mai 1996

**Nootka S.A. en liquidation**, a Lausanne, études techniques d'entreprise générale de travaux publics ou privés et commerce de matériaux de construction (FOSC du 1. 2. 1994, p. 626). La société est radiée d'office, conformément à l'art. 89 ORC.

20 mai 1996

**Bar à café Le Baladin, Ch. Johansen**, a Lausanne (FOSC du 6. 9. 1994, p. 4960). Par décision du 28 mars 1996, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire. La procédure de faillite, suspendue faute d'actif, a été clôturée le 1er mai 1996. La raison est radiée d'office, conformément à l'art. 66, al. 1 ORC.

20 mai 1996

**Mojon S.A.**, a Epalinges, commerce, production, diffusion et fabrication de produits agricoles, industriels et alimentaires (FOSC du 14. 2. 1994, p. 876). La société ayant transféré son siège à Bière (FOSC du 9. 5. 1996, p. 2680), la raison sociale est radiée d'office du Registre du district de Lausanne.

20 mai 1996

**François Chanson, réalisations industrielles**, a Lausanne, avenue des Collonges 21. Titulaire: François Chanson, de Moiry, a Lausanne. Fabrication, développement, montage et vente d'appareils de fitness; étude et réalisation de projets dans le domaine de l'industrie mécanique.

20 mai 1996

**Déco-éléments, Sedo & Cie**, a Crissier, société en nom collectif (FOSC du 2. 11. 1995, p. 6027). L'associé Alexandre Sedo s'étant retiré, la société est dissoute et radiée. L'associé José Fernandez, d'Espagne, a Crissier, continue les affaires sous la raison individuelle **Déco-éléments, J. Fernandez**, conformément à l'art. 579 CO. Chemin de l'Espérance 8. Commerce et fabrication d'éléments de décoration d'intérieur et de parcs et jardins, meubles en tout genre et matériaux de construction.

20 mai 1996

**S.I. Pré Michoud A**, a Lausanne, société anonyme (FOSC du 23. 7. 1993, p. 3866). Bernard Burand n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur: Marc Moret, d'Ollon, a Lausanne, président avec signature collective à deux.

20 mai 1996

**Echo-Passion, de Trey Margarita et Ammann Pierre**, précédemment à Saint-Sulpice VD (FOSC du 4. 9. 1995, p. 4922). Siège transféré à Lausanne, boulevard de Grancy 35. Société en nom collectif commencée le 1er juillet 1995. Associés: Margarita de Trey, de Payerne, actuellement à Echandens, et Pierre Ammann, de Wangi, à Mies. But: bureau d'études et de sensibilisation dans le domaine de l'environnement.

20 mai 1996

**Lausanne-Palace**, a Lausanne, société anonyme, exploitation d'un hôtel (FOSC du 18. 8. 1995, p. 4651). La signature d'Evangelos Vyzas est radiée. L'administrateur Jean-Jacques Gauer est nommé délégué et signe désormais collectivement à deux.

20 mai 1996

**Pieri S.A.**, au Mont-sur-Lausanne, commerce et exploitation de biens et de droits matériels et immatériels (FOSC du 11. 8. 1995, p. 4513). Heinrich Fellmann n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature individuelle: Fredy Schweizer, d'Oberdorf BL, à Baden, délégué.

20 mai 1996

**LC fashion Sà r.l.**, au Mont-sur-Lausanne, commerce et distribution de tout produit, particulièrement de vêtements en tout genre (FOSC du 26. 5. 1994, p. 2912). Linzé Najar est actuellement à Tolochenaz.

20 mai 1996

**Hentsch, Chollet & Cie**, a Lausanne, société en commandite, banque et gérance (FOSC du 27. 3. 1996, p. 1754). La commandite de l'associée «Financière Darier Hentsch & Cie» est portée de fr. 1 650 000 à fr. 2 400 000.

20 mai 1996

**Kaf S.A.**, a Lausanne, représentation de sociétés sur le plan du commerce international (FOSC du 20. 2. 1996, p. 999). Statuts modifiés le 12 janvier 1996. Capital réduit de fr. 500 000 à fr. 200 000, la valeur nominale des 500 actions au porteur étant réduite de fr. 1000 à fr. 400. Capital entièrement libéré: fr. 200 000, divisé en 500 actions au porteur de fr. 400. L'accomplissement des formalités prescrites à l'art. 734 CO a été constaté par acte authentique du 7 mai 1996.

20 mai 1996

**Société immobilière Villa Argentina**, a Lausanne, société anonyme (FOSC du 15. 8. 1991, p. 3565). Nouvelle adresse: place St-François 11, chez Roland Rochat. Philippe Galland n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Nouvel administrateur: Jean-Paul Gaillard, d'Ardon, à Cully, avec signature individuelle. Réviseur: Fiduciaire Gilbert Jouvenat, à Pully.

20 mai 1996

**Abrema agence brevets et marques, Ganguillet & Humphrey**, a Lausanne, société en nom collectif, conseils en propriété industrielle (FOSC du 20. 4. 1990, p. 1524). Nouvelle adresse: avenue du Théâtre 16.

20 mai 1996

**Comptoir Suisse Lausanne**, a Lausanne, société coopérative (FOSC du 13. 9. 1994, p. 5088). Procuration collective à deux, toutefois pas avec un administrateur autre que le président et délégué ni avec un fondé de procuration, est conférée à Bèat Kunz, de Brittnau, à Crissier.

20 mai 1996

**Teleinform AG Muri b. Bern, succursale de Renens**, a Renens, activités dans le domaine de l'électronique et de l'informatic (FOSC du 4. 12. 1995, p. 6596), avec siège principal à Muri bei Bern. La signature de Laurent Bardet est radiée. Erwin Scheidegger est actuellement à Künsnacht ZH.

20 mai 1996

**Banque Raiffeisen d'Epalinges-Avigny**, a Epalinges, société coopérative (FOSC du 20. 10. 1995, p. 5782). La signature d'Arlette Zellweger est radiée. Signature collective à deux est conférée à Fausto Di Giandomenico, de et à Lausanne, gérant-adjoint.

20 mai 1996

**Retraites Populaires**, a Lausanne, entreprise autonome de droit public (FOSC du 7. 3. 1996, p. 1335). Le directeur Claude Richard est nommé directeur général adjoint et continue à signer collectivement à deux.

20 mai 1996

**Fidinter S.A. Société Fiduciaire**, a Lausanne (FOSC du 19. 4. 1995, p. 2127). Claude Dépraz n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Jean-Marc Emery n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Fiduciaire Lambelet Société Anonyme Fidal, a Lausanne.

Bureau de Morges

20 mai 1996

**Shopping Time Lussy Sàrl**, a Lussy-sur-Morges, rue du Village. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 14 mai 1996. But: commerce de produits en tous genres, en particulier de produits alimentaires. Capital: fr. 20.000. Associée-gérante avec signature individuelle: Rose-Marie Bomio-Giovanascini, de Chéssalles-sur-Oron, a Lussy-sur-Morges, pour une part de fr. 19.000. Associée: Verena Rosa Haller, de Gontenschwil, a Sursee, pour une part de fr. 1000. Publications: FOSC.

20 mai 1996

**AI Conseil SA**, précédemment à Marly (FOSC du 12. 4. 1995, p. 2019). Siège transféré à Saint-Prex, chemin de la Moraine 17. Statuts primitifs du 30 mars 1992 modifiés en dernier lieu le 15 mai 1996. But: achat, vente, location, installation, exploitation, entretien et développement de tous appareils, installations et matériel dans les domaines de l'informatic, la bureautique, la télécommunication, l'électronique industrielle, la sonorisation, l'audiovisuel, le téléseu ainsi que de leurs dérivés, l'élaboration, le développement et la maintenance de tous programmes informatiques. Le capital de fr. 50 000 est actuellement entièrement libéré. Il est porté de fr. 50 000 à fr. 100 000, par l'augmentation de la valeur nominale de chacune des 50 actions nominatives de fr. 1000 à fr. 2000, sans aucune libération. Le nouveau capital est donc de fr. 100 000 libéré à concurrence de fr. 50 000, divisé en 50 actions nominatives de fr. 2000, avec restrictions de transmissibilité. Publications: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres, qui sont: Serge Ayache (inscrit), de France, à Marly, président, avec signature individuelle; André Mottet, de Corpataux, à Grolley, secrétaire et Hervé Mauduit, de Sool, à Saint-Prex, les deux inscrits et sans signature. Réviseur (inscrit): Société Suisse-Coopers & Lybrand SA, à Villars-sur-Glâne. Statuts modifiés également sur des points non soumis à publication.

Bureau de Nyon

20 mai 1996

**Interassur S.A.**, à Coppet, négociation de contrats d'assurance (FOSC du 10. 4. 1995, p. 1966). La société est d'office dissoute en application des art. 86 al. 1 et 2 et 88a ORC. Nouvelle raison sociale: **Interassur S.A. en liquidation**. Il n'y a ni liquidateur ni adresse au siège.

20 mai 1996

**Café-Restaurant de la Versoix, Marcel Riou**, a Crans-près-Céligny, Grand-Pré 26. Titulaire: Marcel Riou, de France, à Chavannes-de-Bogis. Café-restaurant.

20 mai 1996

**Rovitex S. à r.l.**, a Crans-près-Céligny, rue Antoine Saladin 3B. Nouvelle société à responsabilité limitée selon statuts du 7 mai 1996. But: transactions commerciales internationales, principalement, mais pas exclusivement, dans le domaine des fibres et tissus de verre ainsi que d'autres produits de tissus de verre et de l'industrie du verre comprenant entre autres importation, exportation, achat, vente, courtage et financement de ces produits. Capital social de fr. 21 000, divisé en trois parts entièrement libérées. Publications: FOSC. Associés: Ellen Mendiburu, d'Allemagne, à Berlin (D); Walter Lussi, d'Uster, a Crans-près-Céligny et Dietmar Dressler, d'Allemagne, à Berlin (D), chacun pour une part de fr. 7000. Gérants avec signature individuelle: Walter Lussi, ainsi qu' Aristides Mendiburu, d'Allemagne, à Berlin (D).

Bureau d'Orbe

20 mai 1996

**Air-Voyages, A. Bérard**, a Orbe, agence de voyages à l'enseigne «Tourisme Pour Tous» (FOSC du 19. 1. 1984, p. 210). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

20 mai 1996

**Air-Voyages, Antoine Courvoisier**, a Orbe, rue Centrale 8. Titulaire: Antoine Courvoisier, de Donneloye, à Savigny. Agence de voyages à l'enseigne «Air-Voyages».

Bureau de Payerne

17 mai 1996

**Urban Delacombaz**, a Payerne, exploitation de deux commerces de confection pour dames (FOSC du 27. 8. 1974, p. 2337). Nouvel objet de l'entreprise: Exploitation de trois commerces de prêt à porter féminin, masculin et unisexue, le premier à la Grand-Rue 48 à l'enseigne «Mode Trianon prêt à porter féminin», le deuxième à la Grand-Rue 52 à l'enseigne «Trianon Espace 3 pour hommes», et le troisième à la Grand-Rue 46 à l'enseigne «Broadway Mode jeunesse».

Bureau de Vevey

20 mai 1996

**JCM Consulting S. à r.l.**, a Montreux, Grand-rue 60. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts: 15 mai 1996. But: toutes activités dans le domaine des services, notamment acquisition de nouvelle clientèle pour les écoles et les cliniques privées. Capital: fr. 20 000. Associés-gérants avec signature individuelle: Jane Garbarski, de Zurich, à La Tour-de-Peilz, pour une part de fr. 12 000; Mohamed Choucha, d'Egypte, à Vevey; Mohsen Shousha, de France et d'Egypte, à Genève, chacun pour une part de fr. 4000. Publications: FOSC.

20 mai 1996

**Société d'équipements publics du Haut-Léman S.A.**, a La Tour-de-Peilz (FOSC du 16. 3. 1995, p. 1485). Jean-François Leuba, Madeleine Burnier, Roland Piguet, ne sont plus administrateurs, leur signature est radiée. Nouvel administrateur avec signature collective à deux: Michel Rau, d'Yverdon-les-Bains, à La Tour-de-Peilz. Nouveaux administrateurs suppléants avec signature collective à deux: Emmauella Blaser, de Langnau im Emmental, à La Tour-de-Peilz; Pierre Chiffelle, de Neuchâtel, à Vevey.

20 mai 1996

**S.I. La Placette S.A.**, a La Tour-de-Peilz (FOSC du 30. 8. 1991, p. 3794). Pierre Payot n'est plus président, Jean-Jacques Martin n'est plus secrétaire, Henri Payot n'est plus administrateur, leur signature est radiée. Jean-Marc Narbel, de Vuarrens, à Montreux, est nommé président avec signature collective à deux. Georges Duvanel, dont la procuration est éteinte, est nommé administrateur avec signature collective à deux. La procuration de Bernard Lakah est éteinte. Réviseur: Société Fiduciaire «Lemano», a Lausanne.

20 mai 1996

**C.D.A. S.A.**, a La Tour-de-Peilz (FOSC du 1. 3. 1990, p. 821). Réviseur: AMV Conseils & Révision S.A., succursale d'Oron-la-Ville.

20 mai 1996

**Joseph Diémand S.A. succursale de Vevey**, a Vevey, installations sanitaires, appareillage, chauffages centraux, couverture, floriblanterie, électricité (FOSC du 17. 4. 1996, p. 2177), avec siège principal à Lausanne. Roland Mages est actuellement à Saint-Légier-La Chésaz.

Bureau d'Yverdon-les-Bains

20 mai 1996

**Pelime S.A.**, a Yverdon-les-Bains, achat et vente de peaux (FOSC du 2. 3. 1995, p. 1204). La Fiduciaire Jean-Marc Etienne, à Avry-sur-Matran, n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: Société Fiduciaire Fidyver S.A., a Yverdon-les-Bains.

20 mai 1996

**Centre de Sécurité posturale Dr Jean Le Boulch S. à r.l.**, a Orge, centre d'éducation du mouvement (FOSC du 11. 9. 1995, p. 5051). Les associés-gérants Michel Fleury et Claude Fleury sont à Neuchâtel.

20 mai 1996

**Champ Fleury D. S. à r.l.**, a Yverdon-les-Bains, immeubles (FOSC du 30. 1. 1996, p. 587). Nouveaux gérants avec signature collective à deux: Danielle Jordan, de Fischbach, à Pully et Serge Tenthorrey, de Dompierre VD, à Aubonne.

20 mai 1996

**S.I. Chapeline S.à.r.l.**, à Yverdon-les-Bains, immeubles (FOSC du 30. 1. 1996, p. 587). Nouveaux gérants avec signature collective à deux: Danielle Jordan, de Fischbach, à Pully et Serge Tenthoirey, de Dompierre VD, à Aubonne.

20 mai 1996

**Nord Peinture S.A.**, à Yverdon-les-Bains, plâtrerie et peinture (FOSC du 8. 3. 1994, p. 1287). Le président Alain Bertuot est décédé; sa signature est radiée. L'administratrice Marie-Louise Bertuot, inscrite, est présidente et continue à signer individuellement.

20 mai 1996

**O A Textiles S.à.r.l.**, à Yverdon-les-Bains, rue de Gasparin 5. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 10 mai 1996. But: achat, vente, fabrication, transformation, impression de tous textiles, vêtements et accessoires de travail. Capital: fr. 20 000, entièrement libéré. Associés-gérants avec signature collective à deux: Fabienne Sandoz, de La Chaux-de-Fonds, à Yverdon-les-Bains, pour une part de fr. 12 000, Pierre Maget, de l'Isle, à Grandvaux, pour une part de fr. 5 000 et Pierre Mathys, de Grandevant, à Yverdon-les-Bains, pour une part de fr. 3 000. Publications: FOSC.

20 mai 1996

**MW-Line S.à.r.l.**, à Yverdon-les-Bains, rue de la Roselière 6. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 13 mai 1996. But: toutes activités dans le domaine nautique et des énergies renouvelables, tels que le développement et la création de bateaux solaires. Capital: fr. 20 000, entièrement libéré. Associés-gérants avec signature individuelle: Mark Wüst, de Lupfig, à Grandson et Richard Mesple, de et à Lausanne, chacun pour une part de fr. 10 000. Publications: FOSC.

20 mai 1996

**Peter Hofer**, à Montagny-près-Yverdon, Le Bey. Titulaire: Peter Hofer, de Rapperswil BE, à Orges. Fabrication de moules et articles en polyuréthane.

## Valais - Wallis - Vallesse

## Büro Brig

14. Mai 1996

**Rotas Holding AG**, in Steg, Tätigkeit von Investitionsgeschäften usw. (SHAB Nr. 247 vom 20. 12. 1995, S. 6926)

**Sartor Holding AG**, in Steg, Tätigkeit von Investitionsgeschäften usw. (SHAB Nr. 100 vom 24. 5. 1995, S. 2917)

Löschung infolge Sitzverlegung nach Buchs (SHAB Nr. 90 vom 9. 5. 1996, S. 2676).

17. Mai 1996

**Pürumetzg, Ambort Karl**, in Glis, Gemeinde Brig-Glis, Zwingarten 56, 3902 Glis, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ambort Karl, von Grenchli, in Brig-Glis. Handel mit, Verarbeitung und Kühlung von Fleischwaren aller Art.

17. Mai 1996

**Vis-à-Vis Lebensmittelgeschäft Torrent, Mathieu & Co.**, in Albinen, bei der Post, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 5. 1996. Gesellschafter: Mathieu Niklaus, von und in Albinen, Mathieu Elmar, von Albinen, in Susten, Gemeinde Leuk, und Loretan Carmen, geb. Mathieu, von Albinen, in Leukerbad. Betrieb eines Lebensmittelgeschäftes mit Non-Food-Artikeln. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu dreien.

17. Mai 1996

**Mode-Trend, Truffer Doris**, in Grächen (SHAB Nr. 41 vom 28. 2. 1995, S. 1147). Infolge Übernahme der Aktiven und Passiven durch nachstehend eingetragene Einzelfirma «Mode-Trend, Truffer René», mit Sitz in Grächen, ist die Firma erloschen.

17. Mai 1996

**Mode-Trend, Truffer René**, in Grächen, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Truffer René, von St. Niklaus, in Grächen. Verkauf von Damen- und Herrenkleidern. Übernahme der Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Mode-Trend, Truffer Doris», mit Sitz in Grächen.

17. Mai 1996

**Verkehrsverein Lötschental**, in Wiler (SHAB Nr. 36 vom 21. 2. 1995, S. 1009). Die Unterschrift von Perren Marcel, Geschäftsführer, ist erloschen. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Erne Thomas, von Leuggern, in Wiler (Lötschen).

17. Mai 1996

**Valbag AG**, in Gampel, Handel mit Verpackungsmaterialien (SHAB Nr. 220 vom 23. 9. 1987, S. 3764). Revisionsstelle: Zenhäusern Treuhand AG, in Visp.

## Bureau de St-Maurice

20 mai 1996

**Neige et Soleil S.A. Verbier**, à Bagnes, immeubles, etc. (FOSC du 23. 5. 1995, p. 2891). Radiation de l'administrateur unique démissionnaire Jean-Marc Leuba et de sa signature. Nouvel administrateur unique avec signature individuelle: Nicolas Leuba, de Buttes et La Côte-aux-Fées, à Pully.

20 mai 1996

**Xavier Vaudan S.A.**, à Bagnes, exploitation d'une fiduciaire, etc. (FOSC du 7. 1. 1993, p. 70). Radiation du vice-président démissionnaire Françoise Dumoulin et de sa signature.

20 mai 1996

**Jean-Pierre Chassot**, à Monthey, boulangerie-pâtisserie, confiserie (FOSC du 18. 6. 1973, p. 1744). Radiation par suite de constitution de la société en nom collectif «Jean-Pierre Chassot et fils» ci-après inscrite.

20 mai 1996

**Jean-Pierre Chassot et fils**, à Monthey. Nouvelle société en nom collectif commencée le 1. 6. 1996. Associés: Jean-Pierre Chassot, d'Estavayer-le-Gibloux, à Monthey; Frédéric Chassot, d'Estavayer-le-Gibloux, à Monthey. Genre d'activité: exploitation d'une boulangerie-pâtisserie, confiserie. Représentation: signature individuelle des associés. Adresse: route du Point 12, 1870 Monthey.

20 mai 1996

**Seric, Fontaine & Cie**, à Monthey, bureau d'études industrielles et génie chimique, société en nom collectif (FOSC du 28. 6. 1994, p. 3615). L'associé Daniele Cordani est sorti de la société le 1. 6. 1995, il est radié ainsi que sa signature.

## Bureau de Sion

20 mai 1996

**Hubert Wolff & Xavier de Werra, Courtiers en Vins SA**, à Sion (FOSC du 8. 8. 1995, no 159, p. 4652). L'administrateur unique Hubert Wolff est décédé, sa signature est radiée. Nouveaux membres du conseil d'administration avec signature individuelle: Xavier de Werra, de Loèche à Granges, commune de Sierre, président; Françoise Wolff, de et à Sion, secrétaire.

20 mai 1996

**S.I. Grand Ciel SA**, à Crans, commune de Lens. Immeubles (FOSC du 17. 11. 1992, no 223, p. 5367). Réviseur: Henri Pouget, d'Orsières, à Sierre.

20 mai 1996

**S.I. Lo Greni S.A.**, à Crans, commune de Lens. Immeubles (FOSC du 4. 12. 1972, no 285, p. 3113). Réviseur: Henri Pouget, d'Orsières, à Sierre.

20 mai 1996

**Gaysollet Vercorin S.A.**, à Vercorin, commune de Chalais. Immeubles (FOSC du 25. 2. 1980, no 46, p. 631). Réviseur: Henri Pouget, d'Orsières, à Sierre.

20 mai 1996

**Saigi S.A.**, à Montana, commune de Randogne. Immeubles (FOSC du 7. 8. 1989, no 151, p. 3289). Organe de révision: Fiduciaire Emery S.A., à Crans-sur-Sierre, commune de Lens.

20 mai 1996

**Union de Banques Suisses (UBS)**, succursale de Sion (FOSC du 19. 3. 1996, no 55, p. 1572). La signature de Pierre-Eugène Riedmatten est radiée.

20 mai 1996

**Association «Valais de Cœur»**, à Sion. Association (Art. 60 et ss. CCS). Construction et exploitation de centres d'accueil pour paralysés, etc. (FOSC du 18. 7. 1994, no 137, p. 4009). Statuts modifiés le 17. 6. 1995. Comité de cinq membres au moins. Les membres du comité: Olivier Fournier, président; Fernand Métrailler, vice-président; Marie-Rose Zufferey, secrétaire, et Eddy Zufferey, caissier, ont démissionné, leur signature est radiée. Nouveaux membres du comité avec signature collective à deux: Gabriel Carron, de Fully, à Bramois, commune de Sion, président; Evelyn Gard, de Bagnes, à Sierre, vice-présidente; Jean Coquoz, de Finhaut, à Martigny, secrétaire; Bernard Trilliet, de Bagnes, à Fully, caissier. Signature collective à deux du président ou du vice-président avec le secrétaire ou le caissier. Nouvelle adresse de l'association: rue de l'Envol 3, 1950 Sion.

## Neuchâtel - Neuenburg - Neuchâtel

## Bureau de Neuchâtel

20 mai 1996

**Lipomatrix Incorporated, Tortola, British Virgin Islands, Succursale de Neuchâtel**, à Neuchâtel (FOSC du 8. 2. 1994, p. 27, p. 421), société anonyme avec siège principal à Tortola, Îles Vierges Britanniques. Terry R. Knapp, président et directeur de la succursale; Howald Palefsky, John Steuart, Petri Vainio et Brandon J. Cassin ne sont plus administrateurs; la signature de Terry R. Knapp est radiée ainsi que celle de Winston Allen Andrews et Alfred G. Merriweather. Gary S. Petersmeyer, des USA, à Los Altos, Californie (USA), est président, et Pierre Comte, de Courtételle, à Neuchâtel est administrateur et directeur général de la succursale; tous deux avec signature individuelle. Signature individuelle limitée à la succursale est conférée à Keith Anderson, de Grande-Bretagne, à Morges. Signature collective à deux limitée à la succursale est conférée à Mario Miloda, de Russo, au Locle, et Antoine Moujaes, de France, à Neuchâtel, tous deux directeurs.

20 mai 1996

**BMI Informatique Holding S.A. en faillite**, à Marin, commune de Marin-Epagnier (FOSC du 14. 2. 1996, n. 31, p. 886). La procédure de faillite, suspendue faute d'actifs suffisants, a été clôturée par ordonnance du Tribunal civil du district de Neuchâtel du 15 mai 1996. La raison sociale devient: **BMI Informatique Holding S.A. en liquidation**.

20 mai 1996

**Aglait S.A. en liquidation par suite de faillite**, à Saint-Blaise, toutes opérations financières et commerciales, etc. (FOSC du 10. 1. 1996, n. 6, p. 175). La procédure de faillite, suspendue faute d'actifs suffisants, a été clôturée par ordonnance du Tribunal civil du district de Neuchâtel du 15 mai 1996. La raison sociale devient: **Aglait S.A. en liquidation**.

20 mai 1996

**«La Neuchâteloise», Compagnie d'assurances sur la vie**, à Neuchâtel, société anonyme (FOSC du 4. 1. 1996, no 2, p. 40). La procuration de Ivar Olsen est radiée.

20 mai 1996

**La Neuchâteloise, Compagnie suisse d'assurances générales**, à Neuchâtel, société anonyme (FOSC du 8. 1. 1996, n. 4, p. 103). La signature de Henri Piguet et la procuration de Ivar Olsen sont radiées.

20 mai 1996

**Soins et bien-être, Georgette Fot**, à Neuchâtel. Place Pury 9. Titulaire: Georgette Fot, de Winterthur, à Cortaillod. Exploitation d'un institut de beauté.

20 mai 1996

**La Transcommerciale, Loosli**, à Neuchâtel, rue du Puits-Godet 8a. Titulaire: Yves Loosli, de Wyssachen, à Peseux. Import et export de textile, véhicules et machines.

## Genève - Genf - Ginevra

17 mai 1996

**Franz Finance SA**, à Genève (FOSC du 29. 11. 1994, p. 6527). Elsohn Jean-Pierre n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Sjöström Inga, de Vevrier, à Genève, est membre et secrétaire du conseil d'administration avec signature collective à deux.

17 mai 1996

**Emil Frey SA, Genève**, à Genève, traiter toutes affaires se rapportant à l'automobilisme, etc. (FOSC du 21. 7. 1995, p. 4125). Procuration collective à deux, limitée à l'établissement principal, a été conférée à Mahon Egger Joëlle, d'Alterswil, à Genève.

17 mai 1996

**FTH Future Technology House SA, en liquidation**, à Genève (FOSC du 4. 5. 1994, p. 2460). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

17 mai 1996

**Fundatech SA, en liquidation**, à Genève, toutes opérations commerciales, etc. (FOSC du 2. 5. 1994, p. 2389). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

17 mai 1996

**Schmid & Gassler, François Gassler succ. SA**, à Genève, commerce de vins, liqueurs et spiritueux (FOSC du 4. 10. 1995, p. 5478). Procuration individuelle a été conférée à Balestrini Mauro, d'Italie, à Mendrisio.

17 mai 1996

**Gemera SA, à Genève**, exploitation de tous fonds de commerce de joaillerie (FOSC du 11. 7. 1995, p. 3903). Capital-actions réduit de fr. 1 500 000 à fr. 210 000, par suite de pertes à concurrence de fr. 675 000, remboursement aux actionnaires à concurrence de fr. 615 000 et réduction de la valeur nominale des 15 000 actions de fr. 100, au porteur, à fr. 14. Capital-actions: fr. 210 000, entièrement libéré, divisé en 15 000 actions de fr. 14, au porteur. Nouveaux statuts du 13. 2. 1996. L'accomplissement des formalités légales a été constaté par

acte authentique du 13. 5. 1996. Réviseur: Société fiduciaire d'Expertise et de Revision SA, à Genève.

17 mai 1996

**Golub SA, en liquidation**, à Collonge-Bellerive, participations, etc. (FOSC du 24. 11. 1994, p. 6441). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

17 mai 1996

**Haro Technologie SA, à Genève**, acquisition, cession et gestion de tous brevets et licences, etc. (FOSC du 1. 12. 1995, p. 6565). Administration: Porret Georges, de Fresens, aux Cullayes, président; Guilminot Camille, jusqu'ici président, nommé secrétaire; Graf Rudolf, jusqu'ici secrétaire, et Queslali Salah. Signature individuelle du président ou collective à deux avec le président ou le secrétaire des autres administrateurs.

17 mai 1996

**F. W. Hempel Minerais et Métaux SA, à Genève**, commerce des minerais, métaux, fers, etc. (FOSC du 22. 9. 1995, p. 5265). Nouveaux statuts du 26. 4. 1996.

17 mai 1996

**Hewlett-Packard SA, à Meyrin**, commerce et représentation d'appareils, etc. (FOSC du 24. 4. 1996, p. 2331). Les pouvoirs de Baillood Jean-Daniel, Blässer Heinz, de Valence de Minardière Bernard, Russel William Vernon et Szegedi Laszlo sont radiés.

17 mai 1996

**HH Holidays Home SA, en liquidation par suite de faillite**, à Meyrin (FOSC du 19. 10. 1995, p. 5760). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

17 mai 1996

**Holinter SA, en liquidation**, à Genève, administration, commerce de participations, etc. (FOSC du 12. 10. 1994, p. 5640). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

17 mai 1996

**Impérial Services SA, en liquidation par suite de faillite**, à Genève (FOSC du 27. 1. 1995, p. 527). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

17 mai 1996

**Induni & Cie SA, à Lancy**, exploitation d'une entreprise générale de travaux publics, travaux hydrauliques, etc. (FOSC du 5. 9. 1995, p. 4946). Procuration collective à deux a été conférée à Colin Jacques, de France, à Thorens (F).

17 mai 1996

**Infosource SA, à Lancy**, études, recherches de marchés, fourniture d'informations dans le domaine de la télécommunication, etc. (FOSC du 4. 10. 1995, p. 5480). Réviseur: Coresa, Contrôle, Organisation, Révision SA, à Genève.

17 mai 1996

**Nautequip SA, en liquidation**, à Collonge-Bellerive, commerce d'articles de sport et de loisirs (FOSC du 27. 2. 1995, p. 1122). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

17 mai 1996

**OPG Electronics SA, à Genève** (FOSC du 11. 6. 1991, p. 2527). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

17 mai 1996

**PR Communication SA, en liquidation par suite de faillite**, à Lancy (FOSC du 18. 1. 1996, p. 361). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

17 mai 1996

**Produits et Techniques Irette SA, à Genève**, fabrication, achat et vente de produits chimiques et matières premières naturelles ou synthétiques, etc. (FOSC du 23. 5. 1995, p. 2892). Nouvelle adresse: rue de Montchoisy 29.

17 mai 1996

**RCS Rotary Compression Systems SA, en liquidation par suite de faillite**, à Genève (FOSC du 19. 1. 1996, p. 387). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée.

17 mai 1996

**RDR Regency Data Research SA, à Genève**, exploitation d'un centre de calculs, etc. (FOSC du 6. 9. 1994, p. 4962). Nouvelle adresse: place du Molard 5, c/o Fiduciaire Belzer et Cie SA.

17 mai 1996

**Société de participation Repindus SA, à Genève** (FOSC du 22. 3. 1976, p. 790). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Société de participation Repindus SA, en liquidation**. Liquidateur: Luscher Fritz, jusqu'ici administrateur unique, lequel continue à signer individuellement.

17 mai 1996

**Ressor SA, en liquidation**, à Genève, prestation de services commerciaux, etc. (FOSC du 18. 1. 1994, p. 344). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

17 mai 1996

**Roger's Total-Look SA, à Genève**, exploitation de salons de coiffure, etc. (FOSC du 22. 6. 1992, p. 2870). Capital-actions porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 50 actions de fr. 1000, nominatives, liées selon statuts. Capital-actions: fr. 100 000, libéré à concurrence de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 1000, nominatives, liées selon statuts. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Nouveaux statuts du 29. 4. 1996. Réviseur: Fiduciaire Romar SA, à Plan-les-Ouates.

17 mai 1996

**SWDI SA, à Genève**, commerce de produits, etc. (FOSC du 1. 5. 1996, p. 2493). Le capital-actions de fr. 50 000 est maintenant entièrement libéré. Capital-actions: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 9. 5. 1996.

17 mai 1996

**Wisdom Technology Limited, en liquidation par suite de faillite**, à Carouge (FOSC du 19. 1. 1996, p. 387). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

17 mai 1996

**Zonia SA, à Genève**, commerce, approvisionnement de produits et machines, notamment dans les domaines de l'outillage, etc. (FOSC du 12. 3. 1992, p. 1138). Nouvelle adresse: place de Longemalle 16.

17 mai 1996

**GI Conseils SARL, à Genève**, gérance, administration de courtes, surveillance de biens immobiliers, etc. (FOSC du 16. 11. 1995, p. 6289). Marcel Claude n'est plus associé ni gérant, Bene Jacques et Grandjean Charles, gérants, ne sont plus associés; les pouvoirs du premier sont radiés et leur part respective de fr. 4000, fr. 4000 et fr. 12 000 a été cédée à «GI Générale Immobilière Kramer SA», à Genève, nouvelle associée pour une part de fr. 20 000. Statuts modifiés le 13. 5. 1996.

17 mai 1996

**Trade Trusty SARL, en liquidation par suite de faillite**, à Genève (FOSC du 19. 10. 1995, p. 5760). La procédure de faillite ayant été clôturée, la société est radiée d'office.

17 mai 1996

**Emil Frey SA, Genève, succursale de Genève**, à Genève, traiter toutes affaires se rapportant à l'automobilisme, entreprise ayant son siège à Genève (FOSC du 21. 7. 1995, p. 4125). Rubi Heinrich, maintenant



domicilié à Confignon, nommé directeur, continue à signer collectivement à deux, pour les affaires de la succursale.

17 mai 1996

**Onyx Gestioni SA**, à Genève, rue des Alpes 7, c/o Franco N. Croce. Succursale de Onyx Gestioni SA, société anonyme, à Lugano, inscrite au registre du commerce de Lugano (FOSC du 15. 4. 1996, p. 2111). But: exploitation d'un bureau fiduciaire. Signature individuelle, limitée aux affaires de la succursale, de Croce Franco N., de Quinto, à Begnins, directeur de la succursale.

17 mai 1996

**Hewlett-Packard Europe BV, Amsterdam, succursale de Meyrin**, à Meyrin, opérations concernant la vente et le support de produits, etc., société à responsabilité limitée de droit néerlandais (FOSC du 23. 11. 1995, p. 6418). de Valence de Minardi Bernard et Weibel Roland, maintenant domicilié à Onex, ne sont plus administrateurs; en revanche ils ont été nommés directeurs avec signature individuelle, limitée aux affaires de la succursale. Signature individuelle, limitée aux affaires de la succursale, a été conférée à Bailloir Jean-Daniel, de Gorgier, à Genolier; Bischoff Bernd, d'Allemagne, à Genève; Blässer Heinz, d'Allemagne, à Crans-près-Céligny; Bonet Julio, d'Espagne, à Thônex; Couillard Yves, de France, à Ferney-Voltaire (F); Russel William Vernon, de Grande-Bretagne, à Genève; Savary Fernand, de Sâles (Gruyère), à Satigny, et Szegedi Laszlo, de Norvège, à Veyrier, directeurs.

17 mai 1996

**ACP Services SA**, à Genève, prestations de service dans le domaine financier et administratif, etc. (FOSC du 29. 11. 1995, p. 6515). Capital-actions porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 50 actions de fr. 1000, au porteur. Capital-actions: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Nouveaux statuts du 10. 5. 1996.

17 mai 1996

**Société Immobilière Chignan**, à Genève, société anonyme (FOSC du 16. 5. 1986, p. 1908). Nouveau siège: Carouge, route des Acacias 48, c/o BVG Gérance et Courtage SA. Statuts modifiés le 7. 5. 1996. Administration: Cloetta Yves, nommé président, et Grangnet Michel, de Meyrin, à Lancy, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux; les pouvoirs du premier sont modifiés en ce sens.

17 mai 1996

**Deville-Mazout SA**, à Vernier, commerce de pétrole, produits pétroliers et produits accessoires (FOSC du 31. 3. 1994, p. 1772). Procuration collective à deux a été conférée à Gurtner Christian, de Genève, à Lancy. L'administrateur directeur Maier Martin est maintenant domicilié à Bernex.

17 mai 1996

**Fania SA**, précédemment à Sementina (FOSC du 22. 4. 1977, p. 1286). Nouveau siège: Genève, avenue Giuseppe-Motta 50, c/o Société Fiduciaire Suisse. Statuts originaires du 19. 6. 1969. Nouveaux statuts du 13. 5. 1996. But: opérations de placement, de financement, d'investissement et de gestion, notamment l'achat, l'administration et la vente des titres, actions, obligations, participations et parts de société; prise de participations. Capital-actions: fr. 200 000, entièrement libéré, divisé en 200 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres (nouveaux): de Riedmatten Bernard, de Sion, à Borex, président, et Fournier Georges, de Salvan, à Mont-sur-Rolle, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Schär Eugenio n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Réviseur: National Fiduciaire SA, succursale à Genève (nouveau).

17 mai 1996

**Finser, Compagnie Financière de Services SA, en liquidation**, à Genève, réalisation de toutes opérations financières (FOSC du 30. 8. 1991, p. 3795). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

17 mai 1996

**Galerie Palmieri SA**, à Genève (FOSC du 6. 12. 1993, p. 6427). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **Galerie Palmieri SA, en liquidation**. Mock Georges et Zoells Robert ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Liquidateur: Palmieri Alarico, jusqu'ici administrateur, lequel signe désormais individuellement.

17 mai 1996

**Karoo Consulting SA**, à Genève, rue Bonivard 6, c/o Société Fiduciaire et d'Etudes Fiscales. Nouvelle société anonyme. Statuts du 10. 5. 1996. But: assistance technique ainsi qu'activités de conseils et de recherches; services dans les opérations de recherches, d'analyses commerciales et financières. Capital-actions: fr. 100 000, libéré à concurrence de fr. 50 000, divisé en 1000 actions de fr. 100, nominatives, liées selon statuts. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration d'un ou de plusieurs membres: Hubli Marianna, de Trub, à Genève, administratrice unique avec signature individuelle. Réviseur: Martinoli Gianpiero, à Genève.

17 mai 1996

**Kinetic Systems International SA**, à Grand-Saconnex, fabrication et assemblage de matériel et d'appareils électroniques (FOSC du 9. 5. 1995, p. 2572). Nouveau siège: Genève, rue de l'Athénée 34, c/o Izibicki & Simkhovitch-Dreyfus, avocats. Les 1000 actions de fr. 1000, nominatives, sont liées selon statuts. Communication aux actionnaires: lettre recommandée ou téléfax. Nouveaux statuts du 13. 5. 1996.

17 mai 1996

**Lexinter SA**, à Genève, services se rattachant à l'activité d'une société fiduciaire et de conseils, etc. (FOSC du 20. 5. 1996, p. 2893). Nouvelle adresse: route de Malagnou 24.

17 mai 1996

**Mac Assistance SA**, à Sorel, services et conseils en matière d'informatique, etc. (FOSC du 8. 8. 1995, p. 4443). Le capital-actions de fr. 50 000 est maintenant entièrement libéré. Capital-actions: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 13. 5. 1996.

17 mai 1996

**SI Pomone**, à Genève, société anonyme (FOSC du 15. 4. 1993, p. 1803). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale: **SI Pomone, en liquidation**. Plossian Edmond n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Liquidatrice: Schmidhauser & Cie, à Genève.

17 mai 1996

**Pro Bêton SA**, à Vernier, production de béton et toute activité de construction (FOSC du 2. 5. 1995, p. 2413). Les 250 actions de fr. 1000, nominatives, sont munies d'un droit de préemption statutaire. Capital-actions porté de fr. 250 000 à fr. 350 000 par l'émission de 100 actions de fr. 1000, nominatives, munies d'un droit de préemption statutaire. Capital-actions: fr. 350 000, entièrement libéré, divisé en 350 actions de fr. 1000, nominatives, munies d'un droit de préemption statutaire. Communication aux actionnaires: lettre recommandée ou citation avec récépissé. Nouveaux statuts du 13. 5. 1996. Réviseur: Société fiduciaire d'Expertise et de Revision SA, à Genève.

17 mai 1996

**Protea Business Services SA**, à Genève, rue Töpfer 86, c/o Beaulac SA, Société Financière d'Investissement. Nouvelle société anonyme. Statuts du 10. 5. 1996. But: services en matière économique et financière, notamment dans les domaines du conseil et de l'analyse. Capital-actions: fr. 100 000, libéré à concurrence de fr. 50 000, divisé en 1000 actions de fr. 100, nominatives, liées selon statuts. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Admi-

nistration d'un ou de plusieurs membres: Borgognon-Gash Jane, de Genève, à Versoix, administratrice unique avec signature individuelle. Réviseur: Giger, Jetzer & Cie, Société Fiduciaire et de Gestion SA, à Genève.

17 mai 1996

**Rand Consulting Services SA**, à Genève, route des Jeunes 9, c/o Giger, Jetzer & Cie, Société Fiduciaire et de Gestion SA. Nouvelle société anonyme. Statuts du 10. 5. 1996. But: étude de marché, assistance commerciale et technique, conseils et prestations de services. Capital-actions: fr. 100 000, libéré à concurrence de fr. 50 000, divisé en 100 actions de fr. 100, nominatives, liées selon statuts. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration d'un ou de plusieurs membres: Sanchez Maria de Los Angeles, de Genève, à Lancy, administratrice unique avec signature individuelle. Réviseur: Société Fiduciaire et de Gérance SA, Genève, à Genève.

17 mai 1996

**Rigot & Rieben SA**, à Carouge, bureau d'ingénieurs-conseils dans le domaine de la construction (FOSC du 21. 3. 1996, p. 1628). Réunion des 300 actions de fr. 1000, nominatives, en 30 actions de fr. 10 000, nominatives, liées selon statuts et munies d'un droit de préemption statutaire. Capital-actions: fr. 300 000, entièrement libéré, divisé en 30 actions de fr. 10 000, nominatives, liées selon statuts et munies d'un droit de préemption statutaire. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Nouveaux statuts du 13. 5. 1996.

17 mai 1996

**Genrec Sàrl**, à Chêne-Bourg, avenue du Vieux-Bourg 48. Nouvelle société à responsabilité limitée. Statuts du 10. 5. 1996. But: services dans le domaine du recouvrement de créances, de la représentation et de la gestion; exploitation d'un bureau de recouvrement. Capital: fr. 20 000. Associés: Fragnière André, de et à Genève, pour une part de fr. 19 000, et Burkard Charles, de Genève, à Choulex, pour une part de fr. 1000. Gérant: l'associé Fragnière André avec signature individuelle. Organe de publicité: FOSC.

20 mai 1996

**Cha Boo, Boos**, à Genève, rue des Pâquis 3. Chef de la maison: Boos Charles, de Amden, à Genève. Exploitation d'un magasin tabacs-presses.

20 mai 1996

**Brailard Chantal**, à Genève, décoration, achat et vente de mobilier, objets et accessoires s'y rapportant (FOSC du 16. 8. 1993, p. 4304). L'inscription est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

20 mai 1996

**Palmira Coelho**, à Genève, débit de tabacs, vente de journaux (FOSC du 22. 1. 1993, p. 348). La maison exploite en outre une second établissement de vente, au boulevard des Philosophes 15.

20 mai 1996

**Dutch Touch, Muller**, au Grand-Saconnex, route de Colovrev 14bis. Chef de la maison: Muller Antonia, des Pays-Bas, à Genève. Supermarché de produits de Hollande, alimentation, livres, vaisselle, et objets ménagers, sandwicherie et petite restauration; importation et exportation dans ce domaine.

20 mai 1996

**Marisa Parachini**, à Carouge, rue des Noirettes 17. Chef de la maison: Parachini Marisa, d'Italie, à Genève. Exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne «La Barca».

20 mai 1996

**Mosaïque Intérieurs, Tarbush Huda**, à Bellevue, bureau d'étude de décoration d'intérieur, etc. (FOSC du 23. 1. 1996, p. 454). Par suite de changement d'état civil Tarbush Huda porte désormais le nom de Kimmitto. Par conséquent la raison de commerce devient: **Mosaïque Intérieurs, Kimmitto Huda**.

20 mai 1996

**Vilas Music**, à Genève, école de musique (FOSC du 6. 2. 1995, p. 699). Adjunction à l'objet: courtage dans le domaine des prêts bancaires.

20 mai 1996

**A Plus Assistance SA**, à Genève, diffusion et commercialisation de produits et services dans le domaine des assurances, etc. (FOSC du 9. 8. 1993, p. 4169). «Revisuisse Price Waterhouse SA» n'est plus réviseur.

20 mai 1996

**Bemalra SA**, à Genève, importation, exportation et commercialisation de matières premières, etc. (FOSC du 3. 1. 1995, p. 17). Scorza Alberto n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

20 mai 1996

**Boast SA**, à Genthod, développement et exploitation d'ordinateurs et de programmes informatiques (FOSC du 18. 3. 1993, p. 1331). La procuration de Herlin George est radiée. Signature individuelle a été conférée à Damary Roy, de Grande-Bretagne, à Genthod, directeur. Réviseur: Brown Edwin, de Carouge, à Genève.

20 mai 1996

**SI Champel-Emeraud C**, société anonyme à Genève (FOSC du 1. 9. 1992, p. 4114). Sturzza Françoise n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Le Houelleur Patrice, de et à Genève, est membre du conseil d'administration avec signature collective à deux.

20 mai 1996

**Euporiant SA**, à Genève, représentation de toutes matières premières, etc. (FOSC du 1. 2. 1993, p. 502). Réviseur: «Anca Fiduciaire SA», à Genève.

20 mai 1996

**GHV SA**, à Genève, opérations de placement, de crédit et de financement ainsi que gestion de fortune (FOSC du 29. 12. 1983, p. 4444). Heiniger Patrick n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

20 mai 1996

**Imago Associés SA**, à Genève, commerce et distribution d'articles publicitaires pour les entreprises; etc. (FOSC du 13. 7. 1995, p. 3952). «Experta Revision SA», n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: «DPS Conseil et Revision SA», à Genève.

20 mai 1996

**Imprimerie Gutenberg GED SA**, à Vernier, gestion, études, prises de participations à des sociétés commerciales, industrielles, etc. (FOSC du 29. 11. 1993, p. 6274). Signature individuelle a été conférée à Jacquemoud Natacha, de et à Bernex.

20 mai 1996

**IOB Trading SA**, à Genève, opération commerciale en particulier dans le domaine du commerce des matières premières, etc. (FOSC du 15. 2. 1996, p. 912). «Fiduciaire Fischer SA» n'est plus réviseur. Nouveau réviseur: «Multifiduciaire Fribourg SA», à Fribourg.

20 mai 1996

**Lehman Brothers Bank (Switzerland)**, à Genève, société anonyme (FOSC du 9. 5. 1996, p. 2682). Meyer Alfred, Emery Mario, Lakefield Bruce Richard, Meroz Jean-Jacques, Wirth Markus ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. L'administrateur Berger Andrew L., nommé président, continue à signer collectivement à deux. Schmid Heinz Walter, de Oberehrndingen, à Wollerau, est membre et vice-président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

Les pouvoirs de Fuller Lennie, Zimmermann Christoph, de même que la procuration de Dubi Joël sont radiés.

20 mai 1996

**SEC Société d'Etudes et de Courtage SA**, à Genève, études, courtage et expertises en matière maritime (FOSC du 26. 8. 1994, p. 4774). Westiaux Marie-Claire n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Lincy Bernard, de France, à Antony (F), est membre et président du conseil d'administration avec signature collective à deux.

20 mai 1996

**Sonepra SA**, à Genève, courtage en produits alimentaires et en matériel de manutention etc. (FOSC du 26. 10. 1992, p. 4989). «JR Contrôle SA» n'est plus réviseur.

20 mai 1996

**Société Immobilière du Square Bellevue Lettre D**, société anonyme à Genève (FOSC du 2. 3. 1994, p. 1182). Barbier Jean-Paul n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Barbier-Mueller Thierry, jusqu'ici secrétaire, nommé président, continue à signer individuellement. Barbier-Mueller Stéphane, de Genève, à Veyrier, est membre et vice-président du conseil d'administration avec signature individuelle.

20 mai 1996

**Rentes genevoises - Assurance pour la vieillesse**, entreprise de droit public à Genève (FOSC du 13. 7. 1995, p. 3953). Piana Manuel, directeur, signe désormais collectivement à deux sans autre restriction. Signature collective à deux a été conférée à Boudraa Alain, de France, à Carouge, et Reichmann Charles, d'Alstätt, à Founex.

20 mai 1996

**Demachy Worms & Cie Associés SA**, à Genève, gestion de biens et de fortune (FOSC du 27. 3. 1995, p. 1679). Nouvelle raison sociale: **DW & Cie Associés SA**. Statuts modifiés le 14. 5. 1996. Les administrateurs Silvy Edouard, jusqu'ici président, et Schmutz Bernard, nommé président, continuent à signer collectivement à deux. Gin Jean-François, directeur, est maintenant domicilié à Coligny.

20 mai 1996

**Eastfert SA**, au Grand-Saconnex, route de l'Aéroport 33. Nouvelle société anonyme. Statuts du 15. 5. 1996. But: Commerce, importation, exportation, courtage de tous produits, marchandises et matières premières, en particulier d'engrais et de céréales, ainsi que prestations de services liées à leur transport. Capital-actions: fr. 500 000, entièrement libéré, divisé en 500 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Engeli Otto, de Graltshausen, à Confignon, administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: «Atag Ernst & Young SA», succursale à Genève.

20 mai 1996

**Fidipar Management SA**, à Genève, gestion, management dans le domaine bancaire et financier (FOSC du 31. 1. 1996, p. 620). Les administrateurs Schmutz Bernard, nommé président, et Roux de Bézieux Bruno, jusqu'ici président, continuent à signer collectivement à deux.

20 mai 1996

**Investimust**, société anonyme à Genève, investissement, diffusion et commercialisation de et dans tous produits immobiliers (FOSC du 6. 12. 1989, p. 4937). Mathias Hélène n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Parvex Jean-Christophe, de Collombey-Muraz, à Carouge, est administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: «Fiduciaire Battisti», à Genève. Nouvelle adresse: route de Malagnou 26, c/Partner SA, Société Fiduciaire.

20 mai 1996

**Microprog SA**, à Perly-Certoux, chemin du Relais 5. Nouvelle société anonyme. Statuts du 14. 5. 1996. But: représentation, commercialisation et développement de tous produits et services (services associés) dans le domaine de l'informatique, tels que conseil, formation et démonstration. Capital-actions: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 1000 actions de fr. 100, nominatives, liées selon statuts et munies d'un droit de préemption statutaire. Organe de publicité: FOSC. Communication aux actionnaires: lettre recommandée. Administration d'un ou de plusieurs membres: Fournier Jean-Claude, de et à Perly-Certoux, administrateur unique avec signature individuelle. Signature individuelle a été conférée à Cochetout Pascal, de France, à Saint-Julien-en-Genevois (F), directeur. Réviseur: «Société Fiduciaire Revisiana SA», à Genève.

20 mai 1996

**Le Nieder's Club Video-Games SA**, à Vernier, chemin de Champ-Claude 1A. Nouvelle société anonyme. Statuts du 10. 5. 1996. But: exploitation d'un vidéo-club, ainsi que de tous jeux électroniques et matériels PC. Capital-actions: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Niederhauser Pascal, de Wyssachen, à Onex, administrateur unique avec signature individuelle. Réviseur: «Fiduciaire Romar SA», à Plan-les-Ouates.

20 mai 1996

**TMF Investments SA**, à Genève, conseils en matière d'investissements; gérance de ces investissements et financement de ces derniers (FOSC du 27. 4. 1992, p. 1865). Capital-actions porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 50 actions de fr. 1000, nominatives, liées selon statuts et munies d'un droit de préemption statutaire. Capital-actions: fr. 100 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions de fr. 1000, nominatives, liées selon statuts et munies d'un droit de préemption statutaire. Statuts modifiés le 6. 5. 1996. Nouveau réviseur: «Rhône-Audit Société Fiduciaire SA», à Genève.

20 mai 1996

**TPS SA**, à Genève, rue du Général-Dufour 15. Nouvelle société anonyme. Statuts du 13. 5. 1996. But: commerce, transformation, importation, exportation, commercialisation et distribution de métaux précieux, de produits chimiques ainsi que des dérivés industriels et commerciaux de ces produits. Capital-actions: fr. 250 000, entièrement libéré, divisé en 250 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Stauffer Emmanuel, de et à Coligny, président, et Neuhaus Denis, de Gals, à Saint-Prex, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Réviseur: «Fiduciaire Saugy SA», à Lausanne.

Rectification

**Lentimex SA**, à Carouge (FOSC du 14. 5. 1996, p. 2784). Signature individuelle (et non collective) a été conférée à Propper Ivan, de Slovaquie, à Genève, directeur.

Jura - Jura - Giura

Bureau de Porrentruy

15 mai 1996

**P. Bernhard, Pierre Muller successeur**, à Fontenais, boucherie-charcuterie (FOSC du 16. 4. 1980, n° 88, p. 1241). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

15 mai 1996

**Pierre Müller**, à Fontenais, place de la Fontaine 246. Le chef de la maison est Pierre Müller, de et à Fontenais. Exploitation d'une boucherie-charcuterie.

## Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Freitag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Montag 8 Uhr bzw. Mittwoch 8 Uhr beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et vendredi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale, 3001 Bern, le lundi et le mercredi jusqu'à 8 heures au plus tard.

I fallimenti e i concordati sono pubblicati il mercoledì e il venerdì. Gli avvisi devono pervenire al Foglio ufficiale svizzero di commercio, casa postale, 3001 Berna, al più tardi alle ore 8 di lunedì e mercoledì.

### Konkurrenzeröffnung - Ouverture de faillite Dichiarazione di fallimento

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)  
(LP 231, 232; ORI del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)  
(LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 e 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel im Original oder in amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstücks nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209). Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti i crediti non garantiti da pegno (LEF 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù, sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme coi eventuali mezzi di prova in originale o in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

Codebitori, fideiussori ed altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

#### Zürich

##### Vorläufige Konkursanzeige

Über **Bednar-Müller Vladimir**, geboren 31. Oktober 1954, von Greifensee, Zollikerstrasse 242, 8008 Zürich, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma BFI Bednar Finance, Bahnhofstrasse 37, 8001 Zürich, ist am 23. April 1996 durch Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich der Konkurs eröffnet worden. Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

8034 Zürich, 28. Mai 1996

Konkursamt Riesbach-Zürich  
Postfach, Zürich;  
M. Kägi, Notar-Stellvertreter

#### Zürich

Gemeinschuldnerin: **Simplex Werbeagentur AG**, Im Walder 47, 8702 Zollikon, Zweck: Erbringen von Dienstleistungen in Werbung und Public Relations, insbesondere Beratung und Konzeption. Datum der Konkurseröffnung: 18. März 1996. Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG. Eingabefrist bis 19. Juni 1996.

8034 Zürich 8, 31. Mai 1996

Konkursamt Riesbach-Zürich  
Postfach 296, Zürich;  
M. Kägi, Notar-Stellvertreter

#### Zürich

##### Vorläufige Konkursanzeige

Gemeinschuldner: **Fortuna Tonino**, geboren 24. November 1953, italienischer Staatsangehöriger, wohnhaft Eichenweg 57, 8424 Embrach, Inhaber der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Gebäude- und Chemische Reinigung, T. Fortuna, Kirchstrasse 27, 8302 Kloten. Datum der Konkurseröffnung: 20. Mai 1996. Die Publikation der Verfahrensart, gegebenenfalls der Eingabefrist usw. erfolgt zu einem späteren Zeitpunkt.

8424 Embrach, 24. Mai 1996

Konkursamt Embrach  
Postfach, Embrach

#### Zürich

Gemeinschuldner: **Burggraf Helmut**, geboren 4. Januar 1939, deutscher Staatsangehöriger, Tobelweg 4, 8706 Meilen, Inhaber der Einzelfirma Grafisches Institut Burggraf in Zürich, Letzigraben 134, 8047 Zürich. Datum der Konkurseröffnung: 23. April 1996. Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG. Eingabefrist bis 20. Juni 1996.

8706 Meilen, 24. Mai 1996

Konkursamt Meilen  
Postfach, Meilen;  
H. Fiechter, Notar-Stellvertreter

#### Zürich

Gemeinschuldnerin: **Zapag AG**, Schiltwiesenweg 7, 8404 Winterthur. Eigentümer der folgenden Grundstücke: Im Stadtkwartier Oberwinterthur-Winterthur: Sieben Stockwerkeinheiten an der Liegenschaft Kat.-Nr. 11131, Schiltwiesenweg 7, 8404 Winterthur, nämlich:

- Grundbuch Blatt 4239 (85/1000 Miteigentum mit dem Sonderrecht an den Büroräumen im Erdgeschoss links, Stockwerkeinheit Ziffer 1);
- Grundbuch Blatt 4240 (139/1000 Miteigentum mit dem Sonderrecht an den Büroräumen im Erdgeschoss rechts, Stockwerkeinheit Ziffer 2);
- Grundbuch Blatt 4241 (224/1000 Miteigentum mit dem Sonderrecht an den Büroräumen im ersten Obergeschoss, Stockwerkeinheit Ziffer 3);
- Grundbuch Blatt 4242 (85/1000 Miteigentum mit dem Sonderrecht an den Büroräumen im zweiten Obergeschoss links, Stockwerkeinheit Ziffer 4);
- Grundbuch Blatt 4246 (26/1000 Miteigentum mit dem Sonderrecht an der Einzelgarage im Untergeschoss, Stockwerkeinheit Ziffer 8);
- Grundbuch Blatt 4247 (11/1000 Miteigentum mit dem Sonderrecht an der Telefonzentrale im Untergeschoss, Stockwerkeinheit Ziffer 9);
- Grundbuch Blatt 4248 (64/1000 Miteigentum mit dem Sonderrecht am Archivraum im Untergeschoss, Stockwerkeinheit Ziffer 10).

Datum der Konkurseröffnung: 24. April 1996.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis 23. Juni 1996.

8401 Winterthur, 23. Mai 1996

Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur  
Postfach 689, Winterthur

#### Zürich

Gemeinschuldnerin: **Zumbrunn & Junker AG**, Schiltwiesenweg 7, 8404 Winterthur.

Datum der Konkurseröffnung: 24. April 1996.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis 23. Juni 1996.

8401 Winterthur, 23. Mai 1996

Konkursamt Oberwinterthur-Winterthur  
Postfach 689, Winterthur

#### Bern

Schuldnerin: **Garage U. Stalder AG**, im HR eingetragen als Autoreparaturwerkstätte mit Autohandel und Vertrieb von Treibstoffen und Ölen, Matte, 3417 Rüegsau.

Datum der Eröffnung: 22. Mai 1996.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 21. Juni 1996.

3456 Trachselwald, 31. Mai 1996

Konkursamt Trachselwald

#### Bern

Gemeinschuldnerin: **Grütter AG**, Regenhalden 57 c, 3365 Grasswil. Die Konkursantin ist Eigentümerin der Grundstücke Seeburg GB-Nrn. 496 und 497.

Konkurseröffnung: 13. Mai 1996.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: 20. Juni 1996 für Forderungen und Ansprüche unter Beilage von Beweismitteln.

Die Mehrwertsteuer-Nummer 138 712 wird widerrufen.

4705 Wangen an der Aare, 28. Mai 1996

Konkursamt Wangen

**Klare  
unmissverständliche  
Manuskripte  
helfen Fehler  
vermeiden**

#### Luzern

##### Konkursamtliche Nachlassliquidation

Der Nachlass des am 2/3. April 1996 verstorbenen **Koch Werner** selig, geboren 19. Juni 1950, von Emmen, wohnhaft gewesen in 6020 Emmenbrücke, Unter Kapf 12, wird auf dem Konkursweg liquidiert. Datum der Liquidationseröffnung: 21. Mai 1996. Eingabefrist: bis 21. Juni 1996.

Die konkursamtliche Nachlassliquidation wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6020 Emmenbrücke, 23. Mai 1996

Konkursamt Hochdorf

#### Luzern

Gemeinschuldner: **Stadelmann Hans Peter**, geboren am 5. Juni 1949, von Rickenbach LU, Maurer-Akkordant, Wiesmatt 17, 6037 Root. Konkursöffnung: 10. Mai 1996 zufolge Insolvenzerklärung. Eingabefrist: bis 20. Juni 1996 (Wert: 10. Mai 1996).

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6048 Horw, 31. Mai 1996

Konkursamt Luzern-Land

#### Luzern

##### Vorläufige Konkursanzeige

Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Stadt hat mit Entsch. vom 20. Mai 1996 über die **Lifestyle Geschenk-Boutique GmbH**, Kornmarktstrasse 5, Luzern, gemäss Art. 192 SchKG den Konkurs eröffnet. Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

6000 Luzern 5, 24. Mai 1996

Konkursamt Luzern-Stadt

#### Luzern

Gemeinschuldnerin: **Nussli Marlies**, geboren 29. April 1940, von Kaltbrunn SG, Verkäuferin, Buobenmatt 1, 6003 Luzern, Inhaberin der Einzelfirma «Alice» Prêt-à-Porter, Hirschatstrasse 1, 6003 Luzern. Konkursöffnung: 20. Mai 1996 zufolge Insolvenzerklärung. Eingabefrist: bis 22. Juni 1996.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern 5, 27. Mai 1996

Konkursamt Luzern-Stadt

#### Luzern

Gemeinschuldner: **Schürmann Heinz**, geboren 14. November 1947, von Kriens LU, Koch, früher Marktstrasse 2, 8853 Lachen, jetzt Hofstrasse 1, 6004 Luzern, gewesener Inhaber der im Handelsregister des Kantons Schwyz eingetragenen Einzelfirma Restaurant zur Traube, Marktstrasse 1, 8853 Lachen SZ. Konkursöffnung: 13. Mai 1996 zufolge Insolvenzerklärung. Eingabefrist: bis 22. Juni 1996.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern 5, 27. Mai 1996

Konkursamt Luzern-Stadt

#### Luzern

Gemeinschuldner: **Stadelmann Hansruedi**, geboren 20. April 1958, von Entlebuch, Plattenleger, im Handelsregister des Kantons Luzern eingetragen als Einzelfirma «Hansruedi Stadelmann, Bau-, Hafner- und Plattenunternehmung, Salzlöcher, Ebnet», wohnhaft gewesen in 6162 Entlebuch, Marktmätteli, jetzt in 6440 Brunnen, Schillerweg 21. Eigentümer folgender Grundstücke:

a. In 6170 Schüpfheim LU:

- Grundstück Nr. 1097, Plan Nr. 17, Grundbuch Schüpfheim, Roor-mos, 4 a 38 m<sup>2</sup> Hofraum, Garten, Wohnhaus Nr. 859, vers. für Fr. 385 000.-, Katasterschätzung (1994) Fr. 343 400.-, Konkursamtliche Schätzung Fr. 362 000.-;
- Grundstück Nr. 1475, Plan Nr. 17, Grundbuch Schüpfheim, Roor-mösi, 5 a 44 m<sup>2</sup> Hofraum, Katasterschätzung (1990) Fr. 63 600.-, Konkursamtliche Schätzung Fr. 95 000.-;

b. In 3935 Büchen VS:

- Miteigentum zu 1/2 an der StWE-Parzelle Nr. 26 F, Plan Nr. 5, Grundbuch Büchen (80/1000 Miteigentumsanteil (StWE) an Parzelle Nr. 26, Plan Nr. 5, Grundbuch Büchen).
- Miteigentum zu 1/2 am Miteigentumsanteil von 1/36 an Parzelle Nr. 35, Plan Nr. 5, Grundbuch Büchen. Konkursamtliche Schätzung für beide Anteile des Schuldners: Fr. 150 000.-.

Konkurseröffnung: 29. September 1995 zufolge ordentlicher Konkursbetreibung.

Eingabefrist: 1. Juli 1996 (Wert 29. September 1995).

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, 5. Juni 1996, 14 Uhr, im Hotel Adler, 6170 Schüpfheim.

Verwertungsantrag: Sollte die Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig sein, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, sämtliche Konkursaktiven freihändig (en bloc oder stückweise) zu verkaufen oder zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 1. Juli 1996 beim unterzeichneten Konkursamt schriftlich (eingeschrieben) opponiert. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Die Gläubiger werden eingeladen, Kaufangebote für Konkursaktiven (insbesondere Waren, Werkzeuge und Maschinen) dem Konkursamt innert der Eingabefrist einzureichen.

Der Gläubigerversammlung können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

6170 Schüpfheim, 24. Mai 1996

Konkursamt Entlebuch

#### Schwyz

Gemeinschuldner: **Hammer Jean-Claude**, geboren 30. September 1963, von Rickenbach ZH, wohnhaft in 8863 Buttikon, Kirchweg 4, vormals in 7000 Chur (Kupfergasse 18), 9242 Oberuzwil (Wilerstrasse 2) und 8730 Uznach (Bahnhofstrasse 2). Konkursöffnung: 13. Mai 1996.

Verfahren: Summarisches Konkursverfahren nach Art. 231 SchKG.

Frist zur Forderungseingabe: 25. Juni 1996.

Verwertung der Aktiven:

Seitens der Konkursverwaltung wird die sofortige Verwertung aller Aktiven beantragt (freihändig oder durch Versteigerung). Wenn nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert der Eingabefrist beim Konkursamt schriftlich Einspruch erhebt, gilt dieser Antrag als genehmigt. Kaufofferten von Gläubigern sind innert der Eingabefrist ebenfalls schriftlich dem Konkursamt einzureichen.

8853 Lachen, 24. Mai 1996

Konkursamt March



**Schwyz** (6626)

Gemeinschuldnerin: **Outside AG**, mit Sitz in 8807 **Freienbach**, Wolleraustrasse 11; Zustelladresse: Tiergartenstrasse, 8852 Altendorf. Datum der Konkurseröffnung: 30. April 1996. Verfahren: ordentlich.

1. Gläubigerversammlung: 11. Juni 1996, 14 Uhr, im Restaurant Neuhäus, Dorfplatz 1, 8832 Wollerau. Gläubiger, welche keine Konkursöffnungsanträge erhalten haben, müssen für den Zutritt zur Versammlung ihre Gläubigerstellung nachweisen. Eingabefrist: bis 30. Juni 1996.

Anträge des Konkursamtes Höfe:

- Wahl der BDS Treuhand AG, Vordergasse 3, 8201 Schaffhausen, als ausseramtliche Konkursverwaltung gemäss deren Offerte.
- Ermächtigung der Konkursverwaltung zur sofortigen Verwertung sämtlicher Konkursaktiven, gesamthaft oder einzeln, durch öffentliche Versteigerung, Freihandverkauf oder durch eine Drittperson zu deren üblichen Ansätzen.

Sollte die Versammlung nicht beschlussfähig sein, so gelten die beiden vorstehenden Anträge als beschlossen, soweit nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 21. Juni 1996 beim Konkursamt Höfe schriftlich und eingeschrieben Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Schriftliche Kaufofferten für die Konkursaktiven sind innert gleicher Frist an die BDS Treuhand AG, Vordergasse 3, 8201 Schaffhausen, zu richten.

Die Forderungen, Drittansprüche oder Ansprüche sind unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) der BDS Treuhand AG zuzustellen. Allfällige Zinsen bis zur Konkurseröffnung sind auszurechnen, ansonsten Abweisung erfolgt. Ebenso sind die Kosten auszurechnen.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldnerin sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolge im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen der Gemeinschuldnerin als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist der BDS Treuhand AG zur Verfügung zu stellen, bei Straffolge im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt das Vorzugsrecht.

8832 Wollerau, 28. Mai 1996

Konkursamt Höfe  
Roosstrasse 3, Wollerau

**Nidwalden** (6440)**Vorläufige Konkurspublikation**

Über die **MSI Invest AG** (vorm. Flugzeug-Handels AG), Seestrasse 91, 6052 **Hergiswil**, hat der Einzelrichter in Schuldbeitreibung und Konkurs am 6. Mai 1996 infolge ordentlicher Konkursbetreibung den Konkurs eröffnet.

Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

6370 Stans, 21. Mai 1996

Konkursamt Nidwalden  
Engelbergstrasse 34, Stans

**Zug** (6627)**Vorläufige Konkursanzeige**

Das Kantonsgerichtspräsidium Zug hat mit Verfügung vom 30. April 1996 die konkursamtliche Liquidation des Nachlasses des am 27. Februar 1996 verstorbenen **Borner Herber**, geboren 4. Februar 1934, von Hägendorf SO, wohnhaft gewesen in 6330 **Cham**, Mugerennmatt 27, angeordnet. Der Verstorbene war Inhaber der Einzelfirma «Herbert Borner, Medical-Congress-Management», Wasserstrasse 10A in Brügg. Den Angehörigen des Verstorbenen wie auch Dritten ist es untersagt, über die zur Nachlassmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte des Verstorbenen besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt Zug, Postfach 895, 6301 Zug, zu melden. Zur Nachlassmasse gehörende Forderungen können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

6301 Zug, 28. Mai 1996

Konkursamt Zug

**Zug** (6529)**Vorläufige Konkursanzeige**

Über die **Cotrafin AG**, Untermüll 6, 6300 Zug, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 30. April 1996 der Konkurs eröffnet worden.

Der Konkursin wie auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte der Konkursin besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt Zug, Postfach, 6301 Zug, zu melden. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden. Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

6301 Zug, 24. Mai 1996

Konkursamt Zug

**Zug** (6530)**Vorläufige Konkursanzeige**

Über die **IBV Immobilien Baufinanz und Verwertungs AG**, Neugasse 23, 6300 Zug, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 23. April 1996 der Konkurs eröffnet worden.

Der Konkursin wie auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte der Konkursin besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt Zug, Postfach, 6301 Zug, zu melden. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden. Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

6301 Zug, 24. Mai 1996

Konkursamt Zug

**Zug** (6628)**Vorläufige Konkursanzeige**

Über die **Intrakommerz AG**, Innere Güterstrasse 2, 6300 Zug, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 10. April 1996 der Konkurs eröffnet worden.

Der Konkursin wie auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte der Konkursin besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt Zug, Postfach, 6301 Zug, zu melden. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden. Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

6301 Zug, 28. Mai 1996

Konkursamt Zug

**Zug** (6531)**Vorläufige Konkursanzeige**

Über die **ITG Trading Group GmbH**, Lättichstrasse 8, 6340 Baar, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 16. April 1996 der Konkurs eröffnet worden.

Der Konkursin wie auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte der Konkursin besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt Zug, Postfach, 6301 Zug, zu melden. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden. Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

6301 Zug, 24. Mai 1996

Konkursamt Zug

**Zug** (6532)**Vorläufige Konkursanzeige**

Über die **Limmmex Trading AG**, Rigistrasse 10, 6300 Zug, mit Büros in 8026 Zürich, Zweierstrasse 35, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 16. April 1996 der Konkurs eröffnet worden.

Der Konkursin wie auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte der Konkursin besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt Zug, Postfach, 6301 Zug, zu melden. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden. Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

6301 Zug, 24. Mai 1996

Konkursamt Zug

**Zug** (6533)

Konkurs: **Schmet Konrad**, geboren 23. März 1944, von Tujetsch GR, Zugerstrasse 65d, 6340 Baar.

Liegenschaften des Konkursiten:

- Grundbuch der Gemeinde Wädenswil ZH: GB-Blatt Nr. 1751, Kataster Nr. 73; Wohnhaus mit Restaurant, Einsiedlerstrasse 12
- Grundbuch der Gemeinde Näfels GL: Eidg. Nr. 618, Plan 12, Kant. Nr. 993, LB-Nr. 761; Wohngebäude, Gartenplatz, Oberdorf 15.

Datum der Konkurseröffnung: 6. Mai 1996.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist für Forderungen und Dienstbarkeiten: 20. Juni 1996.

6301 Zug, 24. Mai 1996

Konkursamt Zug

**Zug** (6534)**Vorläufige Konkursanzeige**

Über die **Serigraphica AG**, Alte Steinhäuserstrasse 9, 6330 Cham, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 19. April 1996 der Konkurs eröffnet worden.

Der Konkursin wie auch Dritten ist es untersagt, über die zur Konkursmasse gehörenden Vermögenswerte zu verfügen. Wer Vermögenswerte der Konkursin besitzt oder darüber Angaben machen kann, wird aufgefordert, sich umgehend beim Konkursamt Zug, Postfach, 6301 Zug, zu melden. Zur Konkursmasse gehörende Forderungen können nur noch durch Zahlung an das Konkursamt beglichen werden. Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

6301 Zug, 24. Mai 1996

Konkursamt Zug

**Fribourg** (6629)

Faillie: **Atelier d'architecture BTC SA**, exploitation d'un bureau technique, travaux de génie civil et d'architecture, boulevard Pérolles 15, 1700 Fribourg.

Date de l'ouverture de la faillite: 15 janvier 1996.

Liquidation sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 21 juin 1996.

1700 Fribourg, 3 mai 1996

Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: C. Ruttimann

**Fribourg** (6630)

Faillie: **Fellay François**, né le 5 juillet 1965, originaire de Bagnes, peintre, domicilié route Neuve 26, à 1700 Fribourg – associé dans la société en nom collectif «Entreprise de peinture Fellay F. & Cie», entreprise de peinture en bâtiment.

Date de l'ouverture de la faillite: 22 avril 1996.

Liquidation sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 21 juin 1996.

1700 Fribourg, 31 mai 1996

Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: B. Meuwly

**Fribourg** (6631)

Faillie: **Hapax SA**, réalisation de toutes opérations financières, commerciales ou immobilières, route Chantemerle 39, 1763 Granges-Paccot.

Date de l'ouverture de la faillite: 4 mars 1996.

Liquidation sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 21 juin 1996.

1700 Fribourg, 31 mai 1996

Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le substitut: C. Ruttimann

**Fribourg** (6632)

Faillie: **Monib Raouf**, né le 12 janvier 1965, originaire de Fribourg, technicien en informatique, route de Beaumont 13, à 1700 Fribourg. Le failli est titulaire de la raison individuelle «R. Monib EAP» importation, exportation et distribution de matériel informatique.

Date de l'ouverture de la faillite: 6 mai 1996.

Liquidation sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 21 juin 1996.

1700 Fribourg, 31 mai 1996

Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: B. Meuwly

**Solothurn** (6441)

Gemeinschuldnerin: **Staller-Betschen Brigitte**, 1957, Hausfrau, Lehnengasse 4, 4702 **Oensingen**.

Datum der Konkurseröffnung: 8. Mai 1996.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis und mit 22. Juni 1996 (Die Forderungen sind auf den 8. Mai 1996 [Datum der Konkurseröffnung] aufzurechnen).

4710 Balsthal, 22. Mai 1996

Konkursamt Thal-Gäu

Herrengasse 10, Balsthal  
Telefon 062 386 52 40

**Solothurn** (6442)

Gemeinschuldner: **Staller-Betschen Richard**, 1958, Forstwart, Lehnengasse 4, 4702 **Oensingen**.

Datum der Konkurseröffnung: 8. Mai 1996.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis und mit 22. Juni 1996 (Die Forderungen sind auf den 8. Mai 1996 [Datum der Konkurseröffnung] aufzurechnen).

4710 Balsthal, 22. Mai 1996

Konkursamt Thal-Gäu

Herrengasse 10, Balsthal  
Telefon 062 386 52 40

**Solothurn** (6481)

Gemeinschuldner: Ausgeschlagene Verlassenschaft des am 21. Dezember 1995 verstorbenen **Isenschmid Ernst**, geboren am 3. Oktober 1946, von Bern, Inhaber der Einzelfirma Ernst Isenschmid, zuletzt wohnhaft gewesen in 4112 **Bättwil**, Hauptstrasse 21A, und Inhaber der nicht eingetragenen Firma Steiner Chem. Reinigung, Baselstrasse 5, 4125 Riehen.

Datum der Konkurseröffnung: 11. April 1996.

Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis 1. Juli 1996.

4143 Dornach, 23. Mai 1996

Konkursamt Dorneck

**Solothurn** (6535)

Gemeinschuldner: **Broschl Kurt**, X plus X Consulting, Längackerstrasse 1, 4535 **Hubersdorf**.

Datum der Konkurseröffnung: 6. Februar 1996.

Summarisches Konkursverfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis und mit 20. Juni 1996. Alle Forderungen, inkl. die pfandversicherten, sind auf den 6. Februar 1996 (Datum der Konkurseröffnung) aufzurechnen.

Sofern die Mehrheit der Gläubiger bis zum 20. Juni 1996 nicht Einspruch erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, sämtliche Aktiven einzeln oder gesamthaft durch Freihandverkauf bestmöglichst zu verwerten, wobei auch jedem einzelnen Gläubiger das Recht zusteht, innerhalb der genannten Frist schriftliche Kaufangebote zu machen. Allfällige Eigentumsansprüche sind sofort beim unterzeichneten Konkursamt anzumelden.

4501 Solothurn, 23. Mai 1996

Konkursamt Lebern

**Basel-Landschaft** (6536)

Gemeinschuldnerin: **Fleury Haustechnik GmbH**, Naustrasse 69, 4242 **Laufen**.

Datum der Konkurseröffnung: 14. Mai 1996.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis 20. Juni 1996 (Wert 14. Mai 1996).

Verwertung der Aktiven: Sofern die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 20. Juni 1996 beim Konkursamt Laufen nicht schriftlich Einsprache erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die vorhandenen Aktiven vorzeitig freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen oder zu versteigern. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Innert der gleichen Frist können schriftliche Kaufangebote eingereicht werden.

4242 Laufen, 31. Mai 1996

Konkursamt Laufen

**Basel-Landschaft** (6633)

Gemeinschuldner: **Madraga Aleino**, geboren 3. Juni 1950, von Portugal, wohnhaft Postfach 134, 4304 **Augsst**.

Datum der Konkurseröffnung: 16. April 1996.

Summarisches Verfahren: Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis 21. Juni 1996 (Wert 16. April 1996).

Verwertung der Aktiven: Sofern die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 11. Juni 1996 beim Konkursamt Liestal nicht schriftlich Einsprache erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die vorhandenen Aktiven vorzeitig freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen oder zu versteigern. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Innert der gleichen Frist können schriftliche Kaufangebote eingereicht werden.

4410 Liestal, 31. Mai 1996

Konkursamt Liestal

**Basel-Landschaft** (6634)

Berichtigte Publikation  
Gemeinschuldnerin: **Schwalter-Frei Natalie**, Köchin, geb. 4. Februar 1968, von Riehen BS, Bündtenackerstrasse 27, 4417 **Ziefen**.

Datum der Konkurseröffnung: 30. November 1995.

Summarisches Verfahren: Art. 231 SchKG.

Eingabefrist bis 19. Juni 1996 (Wert 30. November 1995).

Verwertung der Aktiven: Sofern die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 10. Juni 1996 beim Konkursamt Liestal nicht schriftlich Einsprache erhebt, erachtet sich die Konkursverwaltung als ermächtigt, die vorhandenen Aktiven vorzeitig freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen oder zu versteigern. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Innert der gleichen Frist können schriftliche Kaufangebote eingereicht werden.

4410 Liestal, 31. Mai 1996

Konkursamt Liestal

**St. Gallen** (6443)

Gemeinschuldnerin: **Frick Karin**, geb. 14. September 1961, von Olten, wohnhaft Dornau 5, 9477 **Trübbach**.

Eröffnung des Konkursverfahrens: 29. April 1996.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 13. Mai 1996).

Eingabefrist für Forderungen (Wert 29. April 1996) bis 24. Juni 1996.

9471 Buchs, 22. Mai 1996

Konkursamt des Kantons St. Gallen

Zweigstelle 1, Buchs: T. Hardegger

**St. Gallen** (6635)

Gemeinschuldnerin: **Arcas Treuhand AG**, Aktiengesellschaft mit Sitz in der Gemeinde **Rapperswil**, Zürcherstrasse 9, 8640 Rapperswil.

Konkurseröffnung: 15. April 1996.

Verfahren: Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 20. Juni 1996.

8722 Kaltbrunn, 28. Mai 1996

Konkursamt des Kantons St. Gallen

Zweigstelle Kaltbrunn: H. Scheuble

**St. Gallen** (6537)

Gemeinschuldnerin: Verlassenschaft des **Bürgli Ulrich** sel., geb. 28. Juni 1996, von Luzern LU, ohne festen Wohnsitz, zuletzt angemeldet in 9000 **St. Gallen**.

Eröffnung des Konkursverfahrens: 29. Januar 1996.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG (Verfügung vom 22. Mai 1996).

Eingabefrist für Forderungen (Wert 29. Januar 1996) bis 24. Juni 1996.

9001 St. Gallen, 24. Mai 1996

Konkursamt des Kantons St. Gallen

Der Konkursbeamte: A. Götz

**St. Gallen** (6636)  
Gemeinschuldner: **Lenz Alfons**, geboren 5. Mai 1952, Kaufmann, von Niederhelfenschwil SG und Waldkirch SG, z.Zt. **unbekannten Aufenthaltes** vorher: Achsenstrasse 15, 9016 St. Gallen.  
Der Schuldner ist Eigentümer der Grundstücksteile:  
Parzelle Nr. 20 097, StWE-Grundstück, 2-Zimmer-Wohnung, Achsenstrasse 4/6, 9016 St. Gallen  
Parzelle Nr. 4371, Garage, Achsenstrasse 4/6, 9016 St. Gallen  
Konkursöffnung: 27. März 1996.  
Ordentliches Verfahren gemäss Art. 232 SchKG.  
Erste Gläubigerversammlung: Freitag, 7. Juni 1996.  
Eingabefrist für Forderungen (Wert 27. März 1996): bis 24. Juni 1996.  
Eingabefrist für Dienstbarkeiten: bis 24. Juni 1996.  
9001 St. Gallen, 29. Mai 1996 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Der Konkursbeamte: M. Bänziger

**Graubünden** (6637)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
Über die **Caring Produktions AG**, Süsswinkelgasse 15, 7000 Chur, ist mit Verfügung vom 9. Mai 1996 der Konkurs eröffnet worden.  
Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
7001 Chur, 24. Mai 1996 Konkursamt Chur

**Graubünden** (6638)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
Über die **HT Metallbau AG**, Pulvermühlstrasse 20, 7000 Chur, ist mit Verfügung vom 9. Mai 1996 der Konkurs eröffnet worden.  
Die Publikation betreffend Art des Verfahrens, der Eingabefrist usw. erfolgt später.  
7001 Chur, 28. Mai 1996 Konkursamt Chur

**Graubünden** (6638)  
Gemeinschuldner: **Mazzini Michele**, geb. 1953, Pächter Restaurant Padrino, 7270 Davos Platz.  
Datum der Konkurseröffnung: 24. Mai 1996.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist: 20. Juni 1996.  
Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger für die Konkurskosten genügend Sicherheit leistet und einen Kostenvorschuss von Fr. 4000.- innert 20 Tagen einsetzt.  
7270 Davos, 31. Mai 1996 Konkursamt Davos: A. Valer

**Aargau** (6539)  
Gemeinschuldner: **Angst Daniel**, 5. Februar 1967, von Wil ZH, Elektromonteur, Webermühle 17, 5432 Neuenhof, nun Chilesteig 29, 5436 Würenlos.  
Datum der Konkurseröffnung: 9. Mai 1996 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 24. Juni 1996.  
5402 Baden, 31. Mai 1996 Konkursamt Baden

**Aargau** (6540)  
Gemeinschuldner: **Fazzi Sergio**, 20. November 1967, von Küttigen AG, Bäcker-Konditor, Hardstrasse 55, 5430 Wettingen.  
Datum der Konkurseröffnung: 8. Mai 1996 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 24. Juni 1996.  
5402 Baden, 31. Mai 1996 Konkursamt Baden

**Aargau** (6541)  
Gemeinschuldnerin: **Röschli-Heinrich Anne Marie**, 2. Januar 1944, von Zürich, Verkäuferin, Bruggerstrasse 171, 5400 Baden.  
Datum der Konkurseröffnung: 15. Mai 1996 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 24. Juni 1996.  
5402 Baden, 31. Mai 1996 Konkursamt Baden

**Aargau** (6542)  
Gemeinschuldner: **Röschli René**, 14. Juni 1950, von Zürich, Wirt, Bruggerstrasse 171, 5400 Baden.  
Datum der Konkurseröffnung: 15. Mai 1996 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 24. Juni 1996.  
5402 Baden, 31. Mai 1996 Konkursamt Baden

**Aargau** (6543)  
Gemeinschuldner: **Schürmann Guido**, 10. März 1971, von Künten AG, Maler, Wigartstrasse 15, 8957 Spreitenbach.  
Datum der Konkurseröffnung: 9. Mai 1996 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 24. Juni 1996.  
5402 Baden, 31. Mai 1996 Konkursamt Baden

**Aargau** (6544)  
Gemeinschuldner: **Wittmer Siegfried**, 15. Juni 1965, österreichischer Staatsangehöriger, Elektromonteur, Dorfstrasse 2, 5405 Baden-Dättwil.  
Datum der Konkurseröffnung: 22. April 1996 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 24. Juni 1996.  
5402 Baden, 31. Mai 1996 Konkursamt Baden

**Aargau** (6545)  
**Vorläufige Konkursanzeige**  
Das Gerichtspräsidium Zuzach eröffnete mit Beschluss vom 23. Mai 1996 den Konkurs über die **WWT AG Tortechnik**, Tore, Antriebe, Zubehör, Vertrieb, Montage, Service, Aktiengesellschaft mit Sitz in 5313 Klingnau, Brühlstrasse 11.  
Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.  
5201 Brugg, 31. Mai 1996 Konkursamt Zuzach  
in Brugg

**Aargau** (6639)  
Gemeinschuldnerin: **Rösler-Vieweger Alice**, 6. Oktober 1949, von Wettingen AG, Sekretärin/Kioskhaberin, 5430 Wettingen, Lindenhof 7; Inhaberin des Kiosks in 8956 Dietikon, Hasenbergstrasse 20.  
Datum der Konkurseröffnung: 15. Mai 1996.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 24. Juni 1996.

Sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 24. Juni 1996 schriftlich beim a.o. Konkursamt in Aarau Einspruch erhebt, gilt dieses als zur sofortigen freihändigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigt. Lebensmittel werden als Notverkauf sofort verwertet.  
5036 Oberentfelden, 31. Mai 1996 a.o. Konkursamt Aarau  
in Oberentfelden

**Aargau** (6482)  
Gemeinschuldner: **Sisko Bruno**, geboren am 5. Oktober 1950, von Kroatien, Zahntechniker, wohnhaft in 5415 Nussbaumen, Breitenstrasse 11; Inhaber der Einzelirma Bruno Sisko Zahntechnisches Labor, gleiche Adresse.  
Datum der Konkurseröffnung: 9. Mai 1996 (Insolvenzerklärung).  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 24. Juni 1996.  
Sofern nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis zum 24. Juni 1996 schriftlich beim a.o. Konkursamt Aarau, 5036 Oberentfelden, Einspruch erhebt, gilt dieses als zur sofortigen freihändigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigt. Auch Gläubiger können schriftliche Kaufangebote einreichen; die Verrechnung des Kaufpreises mit der Konkursforderung ist aber ausgeschlossen.  
5036 Oberentfelden, 31. Mai 1996 a. o. Konkursamt Aarau  
in Oberentfelden

**Thurgau** (6546)  
Gemeinschuldnerin: **Frigimid AG**, St. Gallerstrasse 7, 9548 Matzingen.  
Datum der Konkurseröffnung: 2. Mai 1966.  
Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
Eingabefrist bis 20. Juni 1996 an das Konkursamt des Kantons Thurgau, Bahnhofstrasse 53, 8510 Frauenfeld.  
8510 Frauenfeld, 23. Mai 1996 Konkursamt des Kantons  
Thurgau, Frauenfeld

**Ticino** (6547)  
Fallita: **Oriet & Canonica SA**, via Aerodromo, 6612 Ascona.  
Data del decreto: 4 dicembre 1995.  
Termine per la notifica dei crediti: 28 giugno 1996.  
Si osserva che i crediti notificati al commissario durante la moratoria dovranno essere nuovamente insinuati nel fallimento.  
Prima adunanza dei creditori: 5 giugno 1996, alle ore 10.30, nella sala dei processi del Pretorio di Locarno.  
Avvertenza:  
Si rende noto che qualora la prima adunanza dei creditori non potesse costituirsi legalmente e la maggioranza dei creditori non si opporrà entro il 5 giugno 1996, l'Ufficio su riterà autorizzato a procedere subito alla realizzazione di tutti in beni mobili inventariati, a suo giudizio, mediante pubblici incanti o a trattative private.  
6600 Locarno, 23 maggio 1996 Ufficio fallimenti di Locarno:  
G. F. Cavalli, uff.

**Ticino** (6483)  
Eredità giacente: **Cavalli Mauro Antonio Romolo Savosa**.  
Data di apertura dell'eredità giacente: decreto 17 aprile 1996 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4.  
Procedura sommaria: con decreto 15 maggio 1996 la medesima Pretura ha autorizzato la liquidazione del fallimento mediante la procedura sommaria prevista dall'art. 231 L.F. riservata la facoltà ai creditori di anticipare le spese per la continuazione con la procedura ordinaria.  
Termine per l'insinuazione dei crediti: 1° luglio 1996.  
Termine per l'insinuazione dei crediti ipotecari, oneri fondiari e servitù: 21 giugno 1996.  
Beni immobili siti in territorio del comune di Savosa  
Ubicazione: Canva.

| Part. | Descrizione | Misura m <sup>2</sup> |
|-------|-------------|-----------------------|
| 343   | abitazione  | 181                   |
| A     | portico     | 26                    |
| C     | porticato   | 22                    |
| d     | giardino    | 717                   |
| E     | autorimessa | 30                    |
| F     | vasca       | 4                     |

Valore di stima ufficiale: fr. 267 470.-  
Avvertenza: Entro dieci giorni dalla presente pubblicazione è riservata la facoltà ai creditori di chiedere la procedura ordinaria anticipando fr. 3000.- a garanzia delle tasse e spese: Qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).  
6962 Viganello, 31 maggio 1996 Ufficio fallimenti del Distretto di  
Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (6484)  
**Continuazione della procedura di fallimento in via ordinaria e convocazione alla prima assemblea dei creditori (art. 232 L.F.)**  
Fallita: **Palmarola SA, Lugano**.  
Data del decreto di apertura: 17 gennaio 1996 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
Termine per l'insinuazione dei crediti: 1° luglio 1996.  
Prima adunanza dei creditori: mercoledì 5 giugno 1996 alle ore 10.30 presso l'Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, via al Fiume 7, 6962 Viganello.  
La procedura viene continuata a seguito del rinvenimento di nuovi beni durante il periodo di pubblicazione dell'apertura e sospensione della procedura, il fallimento viene continuato con la procedura ordinaria.  
Avvertenza: Si rende noto che qualora la prima adunanza dei creditori non potesse costituirsi legalmente e la maggioranza dei creditori conosciuti non si opporrà entro 10 giorni, l'Ufficio si riterà autorizzato a procedere subito alla realizzazione di tutti i beni mobili, a suo giudizio, mediante pubblici incanti o a trattative private.  
6962 Viganello, 31 maggio 1996 Ufficio fallimenti del Distretto di  
Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Vaud** (6444)  
Faillite: **Hôtel de l'Ours S.A. Château-d'Oex**, exploitation hôtelière, prise de participations financières à toutes affaires commerciales, industrielles, immobilières ou mobilières et sociétés financières, siège à 1837 Château-d'Oex (précédemment: IP Investissement Pierre pour tous - Tranche B S.A., à Pully).  
Propriétaire d'un immeuble sur la commune de Château-d'Oex, «La Grand Rue», parcelle RF 148, fo 6, Hôtel de l'Ours et place-jardins d'une surface totale de 1445 m<sup>2</sup>.  
Date du prononcé: 1er mai 1996.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions des créances et autres droits: 20 juin 1996.  
1837 Château-d'Oex, 22 mai 1996 Office des faillites du Pays-d'Enhaut:  
M. Yersin, préposé

**Vaud** (6640)  
Faillite: **Etablissements Horticoles Chollet SA**, exploitation d'une entreprise horticole, La Lignière, 1196 Gland.  
Propriétaire d'immeuble sis commune de Gland, parcelle no 22, plan fo 33 du R.F. de Nyon.  
Date du prononcé: 30 avril 1996.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions et l'indication des servitudes le: 20 juin 1996.  
1260 Nyon, 31 mai 1996 Office des faillites de Nyon:  
B. Rochat, substitut

**Vaud** (6445)  
Faillite: **Amiguet & Martin Riviera S.A.**, achat, vente et réparation de meubles et machines de bureau, coffres-forts et matériel de sécurité, commerce, en gros et en détail, de papiers et articles de papeterie, toutes activités relevant du domaine de la librairie, représentation dans les domaines précités, avenue Reller 2, 1800 Vevey.  
Date du prononcé: 28 février 1996.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 20 juin 1996.  
1800 Vevey, 22 mai 1996 Office des faillites de Vevey:  
B. Chappuis, préposé

**Vaud** (6446)  
Faillite: **Moerlen André**, né le 20 octobre 1966, originaire de Martherenges VD, fils de Charles Arthur et de Véréna née Gras, anciennement domicilié chemin de la Grangette 18 et chemin de la Tuilière 10, 1805 Jongny, actuellement **parti sans laisser d'adresse**.  
Copropriétaire pour 1/2 d'un immeuble sis à: Commune de Grimentau, parcelle RF no 245, plan no 25, nom du local: «Rayes Champdevant».  
Date du prononcé: 6 mars 1996.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 20 juin 1996.  
1800 Vevey, 22 mai 1996 Office des faillites de Vevey:  
B. Chappuis, préposé

**Valais** (6641)  
Faillite: **Giclo-Plaste SA**, 1920 Martigny.  
Date de l'ouverture de la faillite: 20 mai 1996.  
Liquidation sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 20 jours.  
1920 Martigny, 28 mai 1996 Office des faillites de Martigny:  
P. Troillet, préposé

**Valais** (6548)  
Faillite: **Pestaj Joseph**, d'Yvan, 1947, ferblantier, précédemment Pr du Pont 26, 1868 Collombey, actuellement 21240 Donja Stubica/Croatie.  
Propriétaire d'immeuble soit: parcelle no 3139 de Collombey-Muraz.  
Date du prononcé: 19 février 1996.  
Faillite sommaire, art. 231 LP.  
Délai pour les productions: 20 juin 1996.  
(après suspension 230LP du 30 avril 1996)  
1870 Monthey, 28 mai 1996 Office des faillites de Monthey:  
A. Levet, préposé

**Valais** (6642)  
Faillite: **Siviez SA**, acquisition, gestion et vente de valeurs mobilières et immobilières, de siège social à **Nendaz**.  
Date d'ouverture de la faillite: le 8 mai 1996.  
Liquidation sommaire (LP 231).  
Délai pour les productions: vingt jours.  
1963 Vétroz, 31 mai 1996 Office des faillites du district de  
Conthey: R. Vergere, préposé

## Einstellung des Konkursverfahrens

### Suspension de la liquidation

### Sospensione della procedura

(SchKG-LP-LEF 230)

**Zürich** (6485)  
Über die **Albis Wache AG**, mit Sitz in Zürich, Riedhofstrasse 307a, 8049 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Zürich vom 19. März 1996 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 2. April 1996 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 10. Juni 1996 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 5000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8049 Zürich, 23. Mai 1996 Konkursamt Högge-Zürich  
Postfach, Zürich

**Zürich** (6447)  
Über die **Fielas AG**, Riesbachstrasse 52, 8008 Zürich sowie Seefeldstrasse 27, 8008 Zürich, Zweck gemäss HR-Eintrag: Finanzierung, Erstellung, Betrieb und Verwaltung von Appartementhäusern auf eigene oder fremde Rechnung, ferner Kauf und Verkauf von Liegenschaften usw.; weiterer Zweck: Annahme von Architekturaufträgen für das Atelier 26, Funktion als Generalunternehmer, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Zürich vom 6. September 1995 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 15. Mai 1996 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 10. Juni 1996 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 15 000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8034 Zürich 8, 22. Mai 1996 Konkursamt Riesbach-Zürich  
Postfach 296, Zürich:  
M. Rieser, Notar

**Zürich** (6486)  
Über **Stähli Thomas**, geboren 1. November 1967, von Brienz BE, Bäcker/Konditor, wohnhaft Affolternstrasse 7, 8913 Ottenbach, ehemals Inhaber der Einzelirma Bäckerei/Konditorei Stähli, mit Sitz in Unterterzen SG, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Zürich vom 18. April 1996 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 21. Mai 1996 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 10. Juni 1996 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 4000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8910 Affoltern am Albis, 23. Mai 1996 Konkursamt Affoltern am Albis



**Zürich** (6448)  
Über die **Albis Pack Kunststoffwerk AG**, mit Sitz in **Bäretswil**, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Hinwil vom 15. April 1996 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 15. Mai 1996 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 10. Juni 1996 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 6000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8494 Bauma, 31. Mai 1996 Konkursamt Bauma:  
H. Mäusli, Notar

**Zürich** (6549)  
Über die **Shilding GmbH**, mit Sitz in **Dietikon**, Lerzenstrasse 19, 8953 Dietikon, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 8. Mai 1996 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 22. Mai 1996 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 10. Juni 1996 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 18 000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8953 Dietikon, 24. Mai 1996 Konkursamt Dietikon  
Zentralstrasse 19, Dietikon

**Zürich** (6449)  
Über die **Diaber AG**, mit Sitz in **Küssnacht**, Seestrasse 133, 8700 Küssnacht, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 6. Mai 1996 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 20. Mai 1996 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 10. Juni 1996 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8700 Küssnacht, 21. Mai 1996 Konkursamt Küssnacht  
Postfach 1390, Küssnacht:  
H. Stoll, Notar

**Zürich** (6450)  
Über die **P & P Werbung GmbH**, Birkenweg 14, 8492 Wila ZH, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Pfäffikon ZH vom 25. April 1996 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 15. Mai 1996 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 10. Juni 1996 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 3000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8488 Turbenthal, 31. Mai 1996 Konkursamt Turbenthal  
Postfach 16, Turbenthal:  
A. Hiestand, Notar

**Zürich** (6451)  
Über **Trippoli Paolo**, geb. 7. Februar 1939, italienischer Staatsangehöriger, Taxihalter, Frohheimstrasse 10, 8304 Wallisellen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 20. März 1996 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 10. Mai 1996 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 10. Juni 1996 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 5000.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
8304 Wallisellen, 31. Mai 1996 Konkursamt Wallisellen  
Postfach, Wallisellen

**Bern** (6452)  
Gemeinschuldnerin: **Bauplus Generalunternehmung GmbH**, Thelungstrasse 5, 2502 Biel.  
Konkurrenzeröffnung: 21. Mai 1996.  
Datum der Einstellungsverfügung: 21. Mai 1996.  
Durch Verfügung des Konkursrichters wird das Konkursverfahren mangels Aktiven eingestellt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 12. Juni 1996 die Durchführung verlangt und für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 10 000.- leistet.  
Die Nachforderung weiterer Vorschüsse bleibt vorbehalten.  
2501 Biel, 31. Mai 1996 Konkursamt Biel:  
H.-P. Karrer

**Fribourg** (6645)  
Failli: **Bulliard Meinrad**, né le 23 décembre 1938, originaire de Rosens, paysagiste, à 1673 Promasens. Titulaire de la raison individuelle «Meinrad Bulliard, clôtures».  
Par ordonnance du 17 mai 1996, le président du Tribunal de la Glâne, à Romont, a suspendu pour défaut d'actif les opérations de cette liquidation, ouverte le 16 avril 1996.  
Si aucun créancier ne demande la continuation des opérations de la faillite en déposant une avance de frais de fr. 5000.- dans un délai expirant dix jours après date publication, cette faillite sera clôturée en vertu de l'art. 230 al. 2 LP.  
1700 Fribourg, 31 mai 1996 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: B. Meuwly

**Freiburg** (6643)  
Gemeinschuldnerin: **Günter Gartenbau AG in LfA**, Planung, Ausführung und Unterhalt von Gartenanlagen, Postfach 98, 3280 Murten.  
Das am 8. Mai 1996 eröffnete Konkursverfahren wurde durch Verfügung des Gerichtspräsidenten des Seebzirks, in Murten, vom 23. Mai 1996 mangels Massvermögen wieder eingestellt.  
Falls kein Gläubiger binnen 10 Tagen ab dieser Bekanntmachung mit teils Leistung eines Kostenvorschusses von Fr. 4500.- die Durchführung des Konkurses verlangt, wird das Verfahren geschlossen.  
1700 Freiburg, 31. Mai 1996 Kantonaes Konkursamt, Freiburg  
Der Vorsteher: B. Meuwly

**Freiburg** (6644)  
Gemeinschuldner: **Martl Franz**, geb. am 20. November 1954, von Rüggisberg, Käsermeister, Gurzelenstrasse 116A, 3216 Ried bei Kersens.  
Das am 8. Mai 1996 eröffnete Konkursverfahren wurde durch Verfügung des Gerichtspräsidenten des Seebzirks, in Murten, vom 21. Mai 1996 mangels Massvermögen wieder eingestellt.  
Falls kein Gläubiger binnen 10 Tagen ab dieser Bekanntmachung mit teils Leistung eines Kostenvorschusses von Fr. 4500.- die Durchführung des Konkurses verlangt, wird das Verfahren geschlossen.  
1700 Freiburg, 31. Mai 1996 Kantonaes Konkursamt, Freiburg  
Der Vorsteher: B. Meuwly

**Solothurn** (6550)  
Über die **Eisengieserei Selzach AG in Nachlassliquidation**, Eichholzstrasse 11, 2545 Selzach, ist durch Verfügung des Konkursrichters von Solothurn-Lebern vom 12. Februar 1996 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters vom 17. Mai 1996 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 10. Juni 1996 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 5000.- Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
4501 Solothurn, 23. Mai 1996 Konkursamt Lebern

**Basel-Landschaft** (6505)  
Über die **Trinacria SA**, Güterstrasse 120, 4133 Pratteln, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Liestal vom 7. November 1994 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 22. Mai 1996 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 11. Juni 1996 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 5000.- Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
4410 Liestal, 24. Mai 1996 Konkursamt Liestal

**St. Gallen** (6551)  
Gemeinschuldnerin: **Getränke Oase GmbH**, Wilenstrasse 43, 9500 Wil.  
Konkurrenzeröffnung: 13. Mai 1996.  
Einstellungsverfügung: 21. Mai 1996.  
Einsprachefrist bis 13. Juni 1996.  
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht von einem Gläubiger innert zehn Tagen ab Veröffentlichung der Einstellungsverfügung im Schweizerischen Handelsamtsblatt die Durchführung des Verfahrens angefordert und hierfür einen Kostenvorschuss von Fr. 5000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) geleistet wird.  
9242 Oberuzwil, 24. Mai 1996 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Oberuzwil: F. Buchschacher

**St. Gallen** (6552)  
Gemeinschuldnerin: **Verlassenschaft Willborn Rla sel.**, geboren am 4. April 1952, von St. Gallen-Rotmonten, Hausfrau, wohnhaft gewesen: Vonwilstrasse 4, 9000 St. Gallen, gestorben am 28. Januar 1996.  
Konkurrenzeröffnung: 15. Mai 1996.  
Einstellungsverfügung: 23. Mai 1996.  
Einsprachefrist bis 12. Juni 1996.  
Das Konkursverfahren bleibt eingestellt, sofern nicht von einem Gläubiger innert zehn Tagen ab Veröffentlichung der Einstellungsverfügung im Schweizerischen Handelsamtsblatt die Durchführung des Verfahrens angefordert und hierfür einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) geleistet wird.  
9001 St. Gallen, 24. Mai 1996 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Der Vorsteher: Dr. A. Götz

**Graubünden** (6553)  
Gemeinschuldner: **Brechbühl Thomas**, Masanserstrasse 132, 7000 Chur.  
Konkurrenzeröffnung: 30. April 1996.  
Einstellungsverfügung mangels Aktiven: 20. Mai 1996.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 10. Juni 1996 die Durchführung des Konkurses verlangt und gleichzeitig zur Deckung der Verfahrenskosten einen Kostenvorschuss von Fr. 3000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
7001 Chur, 31. Mai 1996 Konkursamt Chur

**Aargau** (6554)  
Mit Beschluss vom 19. April 1996 eröffnete das Gerichtspräsidium Baden den Konkurs über die **Duxon AG**, Kauf, Verwaltung und Verkauf von Grundeigentum sowie Handel mit Waren aller Art, mit Sitz in 8956 Killwangen, stellte ihn aber auf Antrag der Konkursverwaltung mit Beschluss vom 10. Mai 1996 mangels Aktiven wieder ein.  
Sofern nicht ein Gläubiger bis längstens 13. Juni 1996 die Durchführung des Verfahrens verlangt, unter gleichzeitiger Leistung eines Kostenvorschusses von Fr. 4000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten), wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
5402 Baden, 31. Mai 1996 Konkursamt Baden

**Aargau** (6487)  
Das Gerichtspräsidium Aarau eröffnete am 15. April 1996 den Konkurs über die **IC Holding AG**, Beteiligung an anderen Unternehmen, Aktiengesellschaft mit Sitz in 5036 Oberentfelden, Suhrestrasse 24, stellte das Verfahren aber mit Beschluss vom 20. Mai 1996 mangels Aktiven wieder ein.  
Falls nicht ein Gläubiger bis zum 13. Juni 1996 die Durchführung verlangt und gleichzeitig einen Vorschuss von Fr. 5000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.  
5036 Oberentfelden, 31. Mai 1996 Konkursamt Aarau  
Postfach, Oberentfelden

**Thurgau** (6555)  
Über **Forster Peter**, geboren 29. November 1960, von Bütschwil SG, Gipsergeschäft, Vogelsang, Fimmelsberg, 8514 Bissegg, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidenten Weinfelden vom 14. März 1996 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 10. Mai 1996 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.  
Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen ab dieser Publikation die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und innert gleicher Frist einen Kostenvorschuss von Fr. 5000.- (für das summarische Verfahren/Nachschusspflicht vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.  
8556 Wigoltingen, 31. Mai 1996 Konkursamt des Kantons Thurgau  
Betreibungsamt Märsstetten

**Ticino** (6488)  
Failli: **Mado's SA**, zona Bellariva, 6825 Capolago.  
Data dei decreti di apertura di fallimento e sospensione della procedura: 8 maggio 1996 e 21 maggio 1996 della Pretura della giurisdizione di Mendrisio-Nord.  
La procedura si riterrà definitivamente chiusa per mancanza di attivo qualora nessuno dei creditori chieda, a questo Ufficio, la continuazione entro il termine di dieci giorni da questa pubblicazione, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle tasse e spese.  
Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'Ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (RU 64 III 38).  
I debitori della fallita e tutti coloro che detengono beni di proprietà della stessa, a qualunque titolo, sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, ad annunciarsi a questo Ufficio, entro il termine del 10 giugno 1996, sotto cominatoria delle pene previste dalla legge, in particolare dell'art. 324 CPS.  
6850 Mendrisio, 22 maggio 1996 Ufficio fallimenti di Mendrisio:  
A. Caimi, uff.

**Ticino** (6453)  
Failli: **PIM Diamonds SA, Lugano**.  
Data dei decreti di apertura e di sospensione: 25 aprile 1996 e 20 maggio 1996 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
Avvertenza:  
La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni dalla presente pubblicazione, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese.  
L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (RU 64 III 38).  
6962 Viganello, 31 maggio 1996 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (6454)  
Failli: **Steco Illuminotecnica Sagl, Lugano**.  
Data dei decreti di apertura e di sospensione: 8 marzo 1996 e 15 maggio 1996 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.  
Avvertenza:  
La procedura di liquidazione sarà chiusa per mancanza di attivo se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro dieci giorni dalla presente pubblicazione, anticipando fr. 3000.- a garanzia delle spese.  
L'Ufficio si riserva di chiedere ulteriori anticipi qualora l'importo richiesto risultasse insufficiente (RU 64 III 38).  
6962 Viganello, 31 maggio 1996 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Vaud** (6646)  
La faillite ouverte le 22 avril 1996 contre **Broomfield Robin**, 1934, orig. Angleterre, ingénieur électronique, précédemment chemin Vernay 2, 1196 Gland, actuellement rue de l'Eglise, 1183 Bursins, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 10 juin 1996 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 4000.-, cette faillite sera clôturée.  
1260 Nyon, 31 mai 1996 Office des faillites de Nyon:  
B. Rochat, substitut

**Valais** (6647)  
Failli: **Arel d'architecture GMB SA**, achat et vente de tous biens immobiliers, de siège social à **Chamoson**.  
La procédure susmentionnée ouverte par décision du Tribunal d'Hérens et Conthey du 3 mai 1996, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par prononcé de la même autorité, le 23 mai 1996.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 10 juin 1996 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3000.-, cette faillite sera clôturée.  
Dans ce même délai, les débiteurs et les personnes qui détiennent des biens à quelque titre que ce soit, sont tenus sous les peines de droit (art. 324 CPS) de s'annoncer à l'office soussigné.  
1963 Vétroz, 31 mai 1996 Office des faillites du district de Conthey: R. Vergère, préposé

**Valais** (6648)  
Failli: **Bruchez Michel SA**, achat, vente, construction de tous biens immobiliers, gérance, de siège social à **Chamoson**.  
La procédure susmentionnée ouverte par décision du Tribunal d'Hérens et Conthey du 3 mai 1996, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par prononcé de la même autorité, le 23 mai 1996.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 10 juin 1996 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 3000.-, cette faillite sera clôturée.  
Dans ce même délai, les débiteurs et les personnes qui détiennent des biens à quelque titre que ce soit, sont tenus sous les peines de droit (art. 324 CPS) de s'annoncer à l'office soussigné.  
1963 Vétroz, 31 mai 1996 Office des faillites du district de Conthey: R. Vergère, préposé

**Valais** (6649)  
Failli: **Marzo Antonio**, de Giuseppe, Anémones A 16, 3963 Crans.  
Par décision du 16 avril 1996, le juge II du Tribunal de Sierre a prononcé la faillite précitée.  
Par décision du 22 mai 1996, le juge II du Tribunal de Sierre a ordonné la suspension des opérations de liquidation de la faillite pour défaut d'actif dans le sens de l'art. 230 LP.  
Vu l'art. 230 LP, alinéa 2, la faillite sera close, faute pour les créanciers de réclamer dans les 10 jours de la présente publication, l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer le frais par fr. 2000.-.  
3960 Sierre, 31 mai 1996 Office des faillites de Sierre:  
M. Bernhod, substitut

**Neuchâtel** (6556)  
Failli: **Vidomat S.A.**, société anonyme avec siège à **Auvergnier**, Gare 36, achat, vente et exploitation de tous appareils électromécaniques, etc.  
Date de l'ouverture de la faillite: 8 mai 1996.  
Suite de constatation de défaut d'actif suffisant, la liquidation a été suspendue par ordonnance du président du Tribunal civil du district de Boudry, rendue le 23 mai 1996.  
Si aucun créancier ne demande d'ici au 10 juin 1996 la continuation de la liquidation par voie sommaire en faisant une avance de frais de fr. 8000.-, cette faillite sera clôturée.  
2017 Boudry, 31 mai 1996 Office des faillites de Boudry  
Le préposé: E. Naine

## Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs

- Séparer dans la mesure du possible la lettre d'accompagnement du manuscrit.
- Etablir le manuscrit selon le modèle de la Feuille officielle suisse du commerce.
- Inscrire au bas du manuscrit le NPA, le lieu, la date et le nom de l'office signataire (si nécessaire).

Merci pour votre coopération

**Kollokationsplan****Etat de collocation – Graduatoria**

(SchKG-LP-LEF 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

**Zürich****Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über *Mele Giorgio*, geb. 23. November 1955, italienischer Staatsangehöriger, Feldstrasse 139 c/o Auto Punto, 8004 Zürich, ehemaliger Kollektivgesellschaft der Wiesbach-Garage, Starace & Mele, mit Sitz in Dübendorf, Fällandenstrasse, Im Wiesbach, 8600 Dübendorf, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Aussersihl-Zürich, Badenerstrasse 156, 8004 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 31. Mai 1996 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden.

Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde:

Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke;

b. beim Konkursamt Aussersihl-Zürich:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung

– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche

– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8026 Zürich, 22. Mai 1996

Konkursamt Aussersihl-Zürich

Postfach 407, Zürich 4

**Zürich****Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über *Petrovic Dragojlo*, geb. 4. Juli 1950, von Affoltern am Albis, wohnhaft Untere Bahnhofstrasse 12a, 8910 Affoltern am Albis, Inhaber der Handelsregister des Kantons Zürich eingetragenen Einzelfirma Petrovic-Giger Dragan, Schlosserei, Metallbau, Industriestrasse 18, 8910 Affoltern am Albis, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Affoltern am Albis, Bahnhofplatz 9, 8910 Affoltern am Albis, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 31. Mai 1996 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Affoltern anzuheben.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Affoltern, 8910 Affoltern am Albis als Aufsichtsbehörde:

Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke

b. beim Konkursamt Affoltern am Albis, 8910 Affoltern am Albis:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung

– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche

– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8910 Affoltern am Albis, 23. Mai 1996

Konkursamt Affoltern am Albis:

A. Hiltpold, Notar-Stellvertreter

**Zürich****Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über *Icna Informatik-Consult AG*, mit Sitz in Dietikon, Löwenstrasse 17, 8953 Dietikon, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Dietikon, Kirchplatz/Zentralstrasse 19, 8953 Dietikon, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 31. Mai 1996 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich, Postfach, 8026 Zürich, anzuheben.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a. beim Konkursamt Dietikon, 8953 Dietikon:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung

– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche

– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8953 Dietikon, 24. Mai 1996

Konkursamt Dietikon

Zentralstrasse 19, Dietikon

**Zürich****Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über die *Argimick AG*, mit Sitz in Küsnacht, alte Landstrasse 67, 8700 Küsnacht, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Küsnacht, Kohlraustrasse 10, 8700 Küsnacht, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Meilen anzuheben.

Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich beim Konkursamt Küsnacht, 8700 Küsnacht einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8700 Küsnacht, 28. Mai 1996

Konkursamt Küsnacht

Postfach 1390, Küsnacht

W. Ritter, Notar-Stellvertreter

**Zürich****Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über *Romann Alfred*, geboren 15. September 1952, von Blauen BL, Wirt, Ludretikonstrasse 41, 8800 Thalwil, eingetragen als Inhaber der Einzelfirma «Alfred Romann», Restaurant Kronenberg, Thalwil, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Thalwil, Gotthardstrasse 11, 8800 Thalwil, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 31. Mai 1996 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Horgen als Aufsichtsbehörde:

Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke

b. beim Konkursamt Thalwil, 8800 Thalwil:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8800 Thalwil, 24. Mai 1996

Konkursamt Thalwil

Postfach 1274, Thalwil

**Zürich****Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über *Schindler Marcel*, geb. 31. Juli 1961, von Röttenbach im Emmental BE, früher Obere Leihofstrasse 13, 8820 Wädenswil, nunmehr Aecherliweg 2, 6472 Ersfeld UR, Inhaber der im Handelsregister nicht eingetragenen Einzelfirma «Schindler Schiffsbetreuung», Hintere Rütli, 8820 Wädenswil, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Wädenswil, Friedbergstrasse 9, 8820 Wädenswil, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 31. Mai 1996 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Horgen, 8810 Horgen, anzuheben.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a. beim Bezirksgericht Horgen, 8810 Horgen, als Aufsichtsbehörde:

Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke

b. beim Konkursamt Wädenswil, 8820 Wädenswil:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche.

8820 Wädenswil, 20. Mai 1996

Konkursamt Wädenswil:

H. Baumann, Notar

**Bern****Kollokationsplan und Inventar**

Gemeinschuldnerin: *Gredu Immobilien AG in Liquidation*, 3054 Schöpfen.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 10. Juni 1996.

Den Gläubigern wird mit der Auflagefrist des Kollokationsplanes und des Inventars die Gelegenheit gegeben, sich die Rechtsansprüche – insbesondere Schaden- und Verantwortlichkeitsansprüche gegenüber allen mit der Gründung, der Verwaltung, Geschäftsführung oder Kontrolle betrauten Personen gemäss Art. 754 ff OR – abtreten zu lassen, auf deren Geltendmachung im Konkursverfahren die Mehrheit der Gläubiger verzichtet hat (Art. 260 SchKG). Abtretungsbegehren sind innert der Auflagefrist beim Konkursamt Aarberg zu verlangen.

3270 Aarberg, 31. Mai 1996

Konkursamt Aarberg

**Bern****Kollokationsplan und Inventar**

Gemeinschuldner: *Nef Werner, Autoelektro-Service*, geboren 1. Mai 1947, von Urnäsch AR, Sägeweg 9, 3250 Lyss.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 10. Juni 1996.

3270 Aarberg, 31. Mai 1996

Konkursamt Aarberg

**Bern****Kollokationsplan und Inventar**

Gemeinschuldnerin: *Steiger Susanne*, geboren 12. November 1964, von Albstätten SG, Restaurant/Bar Schützen, im Dorf 183, 3267 Seedorf.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 10. Juni 1996.

3270 Aarberg, 31. Mai 1996

Konkursamt Aarberg

**Bern****Kollokationsplan und Inventar**

Schuldnerin: *Plan Commerz Plac AG*, Rubigenstrasse 62, 3123 Belp.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 3. bis 12. Juni 1996.

Während der Auflagefrist liegt auch das Inventar auf.

3123 Belp, 24. Mai 1996

Konkursamt Seftigen

**Berne****Modification de l'état de collocation**

Faillite: *Baderscher Michel SA*, 2740 Moutier.

Date du dépôt: 1er juin 1996.

L'état de collocation modifié à la suite de productions tardives et d'admissions ultérieures de créances en 5e classe par l'administration de la faillite, peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

2740 Moutier, 31 mai 1996

Office des faillites Moutier:

F. Voirol, préposé

**Luzern**

Im Konkurs über *Markwaidler Ulrich*, geb. 26. Juni 1945, von Würenlos, Angestellter, Surenwiesstrasse 5, 6208 Oberkirch, liegen der Kollokationsplan und die Verfügung bezüglich Inventar den beteiligten Gläubigern zur Einsichtnahme beim Konkursamt Sursee, Mühelfeld 7, 6018 Buttisholz, auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind beim Amtsgericht Sursee, 6210 Sursee, Beschwerden gegen die Inventarverfügung beim Amtsgerichtspräsident II von Sursee, 6210 Sursee, beides innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Auflage- und Anfechtungsfrist: 3. bis 12. Juni 1996.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegen auch das Einvernahmeprotokoll, die Verfügung bezüglich Inventar sowie die übrigen Konkursakten zur Einsichtnahme auf.

6018 Buttisholz, 13. Mai 1996

Konkursamt Sursee

**Luzern****Kollokationsplan und Inventar****Ahtretung von Rechtsansprüchen**

Im Konkursverfahren über *Zumbach Urs*, geboren am 18. Februar 1956, von Stans, Gerligenstrasse 9, 6274 Eschenbach, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichnenden Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sowie Beschwerden gegen das Inventar sind innert 10 Tagen seit der öffentlichen Bekanntmachung beim Amtsgerichtspräsidenten I von Hochdorf anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert gleicher Frist kann beim Konkursamt das Begehren um Abtretung der Rechte nach Art. 260 SchKG bezüglich Anfechtungsansprüche betreffend Austritt aus dem Gesamteigentum aus Grundstück Nr. 549, GB Eschenbach, des Gemeinschuldners gemäss Auskaufsvertrag vom 26. September 1995.

6020 Emmenbrücke, 24. Mai 1996

Konkursamt Hochdorf

**Uri**

Im Konkursverfahren *Baum Montagen*, Kollektivgesellschaft, Rosmarie Baumann und Matthias Peter, Kornmattstrasse 12, 6460 Aitdorf, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Uri II, Marktgasse 7, 6460 Aitdorf, zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntmachung der Auflage beim Konkursgericht anzuheben, ansonsten der Kollokationsplan rechtskräftig wird.

6460 Aitdorf, 31. Mai 1996

Konkursamt Uri II

Marktgasse 7, Aitdorf

**Uri**

Im Konkursverfahren *Schuler Franz*, geboren 11. Oktober 1938, ledig, von Schwyz SZ, Bärendand 8, 6467 Schattdorf, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Uri II, Marktgasse 7, 6460 Aitdorf, zur Einsichtnahme auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntmachung der Auflage beim Konkursgericht anzuheben, ansonsten der Kollokationsplan rechtskräftig wird.

6460 Aitdorf, 31. Mai 1996

Konkursamt Uri II

Marktgasse 7, Aitdorf

**Glarus****Neuaufgabe des Kollokationsplanes**

Infolge nachträglicher Zulassung einer Forderung in der unversicherten 5. Klasse im Konkurs über die *Giger Apparatebau, Möbel und Montagen AG*, Hauptstrasse 19, 8867 Niederurnen, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern bei der unterzeichneten Konkursverwaltung erneut zur Einsicht auf.

Anfechtungsfrist des Nachtrages: bis 11. Juni 1996.

8750 Glarus, 31. Mai 1996

Konkursamt des Kantons Glarus:

Hansueli Bähler

**Glarus****Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über *Hanke Bernd*, Inhaber der EF Bernd Hanke Montageschreinerei, Am Bach 14, 8865 Bitten, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern bei der unterzeichneten Konkursverwaltung zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung der Auflage im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet (31. Mai 1996) beim Vermittleramt Glarus-Riedern, 8750 Glarus, anhängig zu machen. Soweit keine Klagen erfolgen, wird der Plan rechtskräftig.

Allfällige Beschwerden gegen das Inventar sind innert der gleichen Frist bei der unteren Aufsichtsbehörde über Schuldbeitreibung und Konkurs, Gerichtshaus, 8750 Glarus, schriftlich einzureichen.

8750 Glarus, 31. Mai 1996

Konkursamt des Kantons Glarus:

Christof Störi

**Glarus****Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über die *RF Isolations AG*, Kirchweg 18, 8750 Glarus, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern bei der unterzeichneten Konkursverwaltung zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung der Auflage im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet (31. Mai 1996) beim Vermittleramt Glarus-Riedern, 8750 Glarus, anhängig zu machen. Soweit keine Klagen erfolgen, wird der Plan rechtskräftig.

Allfällige Beschwerden gegen das Inventar sind innert der gleichen Frist bei der unteren Aufsichtsbehörde über Schuldbeitreibung und Konkurs, Gerichtshaus, 8750 Glarus, schriftlich einzureichen.

8750 Glarus, 31. Mai 1996

Konkursamt des Kantons Glarus:

Hansueli Bähler

**Zug****Kollokationsplan und Inventar**

Im Konkurs über die *Wero Consult AG*, Franz Rittmeyerweg 5, 6300 Zug, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 31. Mai 1996 durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgerichtspräsidentium Zug anzuheben. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

6301 Zug, 28. Mai 1996

Konkursamt Zug



**Fribourg** (6654)  
Failli: **Seydoux Jean-Paul**, né le 18 mai 1954, orig. de Vaulruz, entreprise de ferblanterie, installations sanitaires et chauffage, Corcelles, 1616 Attalens, actuellement domicilié à 1608 **Chapelle** (Glâne).  
Délai pour intenter action en opposition devant le président du Tribunal de la Veveyse, à Châtel-St-Denis: dix jours dès la publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables, art. 32 OOF).  
Les créanciers peuvent dans le même délai demander la cession des droits de la masse (art. 260 SchKG) au sujet des revendications de propriété admises par l'administration de la faillite (art. 4749 KOV) à ce défaut, les décisions de celle-ci deviendront exécutoires.  
1700 Fribourg, 31. Mai 1996 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: B. Meuwly

**Freiburg** (6653)  
Gemeinschuldnerin: **TSE Diagnose AG** (vormals VLT Diagnostik AG), Handel und Produktion von Abgassensensoren, p.A. Grotweg 23, 2543 **Lengnau**, früher mit Sitz in 3178 Bödingen, Industriestrasse 5, resp. 1715 Alterswil, Aeckerli.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen ab dieser Bekanntmachung beim Gerichtspräsidenten des Sensebezirkes, in Tafers, anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt betrachtet wird.  
Innert gleicher Frist sind allfällige Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne von Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche (Art. 4749 KOV) schriftlich beim Konkursamt einzureichen.  
1700 Freiburg, 31. Mai 1996 Kantonaales Konkursamt, Freiburg  
Der Vorsteher: B. Meuwly

**Appenzell L.Rh.** (6655)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Gemeinschuldnerin: **Sentana AG**, Weissbadstrasse 49, 9050 **Appenzell**.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: vom 1. bis 10. Juni 1996.  
9050 Appenzell, 31. Mai 1996 Konkursamt Appenzell

**St. Gallen** (6457)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Gemeinschuldner: **Huday Sahin**, geb. 29. Juli 1971, türkischer Staatsangehöriger, wohnhaft Bahnhofstrasse 26, 9470 **Buchs**.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 12. Juni 1996.  
9471 Buchs, 31. Mai 1996 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle 1, Buchs: L. Spig-Hayoz

**St. Gallen** (6656)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Gemeinschuldner: **Lippuner Ulrich**, geb. 13. Mai 1952, von Grabs SG, Stutz, 9472 **Grabs**.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 13. Juni 1996.  
9471 Buchs, 28. Mai 1996 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle 1, Buchs: T. Hardegger

**St. Gallen** (6490)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Gemeinschuldnerin: **Walhofer Ruedi**, geb. 28. Juli 1969, von Buchs SG, Staatsstrasse 149, 9463 **Oberriet**.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 13. Juni 1996.  
9471 Buchs, 23. Mai 1996 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle 1, Buchs: T. Hardegger

**St. Gallen** (6567)  
**Inventar und Kollokationsplan**  
Gemeinschuldner: **Wermeling Stefan**, geboren 1966, von Waldkirch, Krankenpfleger, wohnhaft Oberholzstrasse 8, 8636 **Wald**.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 13. Juni 1996.  
8722 Kaltbrunn, 24. Mai 1996 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Kaltbrunn: K. Kuster

**St. Gallen** (6568)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Gemeinschuldnerin: **Altuntas-Ayas Nurcan**, geboren 17. August 1959, Hausfrau, türkische Staatsangehörige, wohnhaft: Neptunstrasse 2, 9000 **St. Gallen**.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 12. Juni 1996.  
9001 St. Gallen, 23. Mai 1996 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Der Konkursbeamte: A. Götz

**St. Gallen** (6657)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Gemeinschuldner: **Enzler Paul**, geb. 23. April 1953, von Eggerstanden, Schreiner, wohnhaft: St. Gallerstrasse 20, 9032 **Engelburg**.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 12. Juni 1996.  
9001 St. Gallen, 28. Mai 1996 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Der Konkursbeamte: R. Sutter

**St. Gallen** (6658)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Gemeinschuldnerin: **Ventrella Glannina**, geb. 14. September 1961, italienische Staatsangehörige, Angestellte, wohnhaft: Tablatstrasse 12, 9016 **St. Gallen**.  
Auflage- und Anfechtungsfrist: bis 12. Juni 1996.  
9001 St. Gallen, 28. Mai 1996 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Der Konkursbeamte: R. Sutter

**Graubünden** (6569)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkursverfahren über die **Confesto AG**, Süsswinkelgasse 1, 7000 **Chur**, liegt der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Chur vom 3. Juni 1996 während 10 Tagen zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Vermittleramt des Kreises Chur, Beschwerden gegen das Inventar beim Kantonsgerichtsausschuss Graubünden – beides innert der Auflagefrist – anhängig zu machen. Andernfalls wird der Kollokationsplan sowie das Inventar als anerkannt betrachtet.  
7001 Chur, 31. Mai 1996 Konkursamt Chur

**Graubünden** (6570)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über **Welschinger Martin**, vormals Restaurant «Zur Rüfe», Deutsche Strasse, 7203 Trimmis, nunmehr Pfisteri, 7313 **St. Margrethenberg**, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Fünf Dörfer, 7205 Zizers, zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Inventars sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls diese als anerkannt betrachtet werden.  
7205 Zizers, 24. Mai 1996 Konkursamt Fünf Dörfer:  
G. Clavadetscher

**Aargau** (6571)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im summarischen Verfahren des **Ursprung Viktor**, 30. September 1944, von Hornussen AG, Chauffeur, Feldstrasse 21, 5415 **Nussbaumen**, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 13. Juni 1996, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsident Baden, 5400 Baden, einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich beim Konkursamt Baden einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
5402 Baden, 31. Mai 1996 Konkursamt Baden

**Aargau** (6572)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im summarischen Verfahren des **Wieland Fredy**, 12. November 1951, von Schüpfen BE, technischer Berater, Steinackerstrasse 2c, 5442 **Fislisbach**, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden bezüglich des Inventars sind bis längstens 13. Juni 1996, erstere beim Bezirksgericht Baden, letztere beim Gerichtspräsident Baden, 5400 Baden, einzureichen, andernfalls Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich beim Konkursamt Baden einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
5402 Baden, 31. Mai 1996 Konkursamt Baden

**Aargau** (6573)  
Im summarischen Erbschaftsliquidationsverfahren des **Fischer Peter**, geboren am 15. Oktober 1943, gewesener Unternehmens- und Steuerberater, von Möriken-Wildegg, in 8905 **Amt** wohnhaft gewesen, gestorben am 14. August 1995, liegen das Inventar und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten in Baden zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Bremgarten und Beschwerden gegen das Inventar beim Gerichtspräsident Bremgarten bis längstens 13. Juni 1996 anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich beim Konkursamt Bremgarten in Baden einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
5400 Baden, 31. Mai 1996 Konkursamt Bremgarten  
in Baden

**Aargau** (6574)  
Im summarischen Konkursverfahren des **Suter Thomas**, geboren am 16. Juni 1950, Teppichhaus Mutschellen, in 8965 **Berikon** 1, Grundackerweg 26, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Bremgarten in Baden zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Bremgarten und Beschwerden gegen das Inventar beim Gerichtspräsident Bremgarten bis längstens 13. Juni 1996 anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich beim Konkursamt Bremgarten in Baden einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.  
5400 Baden, 31. Mai 1996 Konkursamt Bremgarten  
in Baden

**Aargau** (6575)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im summarischen Konkursverfahren über die **Streff Hausbau AG**, 5705 **Hallwil**, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Lenzburg auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 13. Juni 1996, erstere beim Bezirksgericht Lenzburg, letztere beim Gerichtspräsident Lenzburg anhängig zu machen, ansonst Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Masse im Sinne von Art. 260 SchKG sind innert der gleichen Frist beim Konkursamt Lenzburg einzureichen.  
5600 Lenzburg, 23. Mai 1996 Konkursamt Lenzburg

**Aargau** (6576)  
Im summarischen Konkursverfahren des **Sieger Beat**, geb. am 20. September 1965, von Bellikon AG, wohnhaft in 5600 **Lenzburg**, Marktmatt 7, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Lenzburg in Oberentfelden zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 13. Juni 1996 beim Bezirksgericht bzw. beim Gerichtspräsident Lenzburg anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.  
5036 Oberentfelden, 31. Mai 1996 Konkursamt Lenzburg  
in Oberentfelden

**Aargau** (6491)  
Im summarischen Konkursverfahren des **Bont Christian**, geb. 31. Dezember 1961, Aussendienstmitarbeiter, von Oberriet SG, Im Römerquartier 7 A, 4800 **Zofingen**, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Zofingen in Oberentfelden zur Einsichtnahme auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und Beschwerden gegen das Inventar sind bis längstens 13. Juni 1996 beim Bezirksgericht bzw. beim Gerichtspräsident Zofingen anhängig zu machen, ansonsten Plan und Inventar als anerkannt betrachtet werden.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung nach Art. 260 SchKG zur Bestreitung der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche schriftlich beim Konkursamt in Oberentfelden einzureichen, ansonst Verzicht angenommen wird.

5036 Oberentfelden, 31. Mai 1996 Konkursamt Zofingen  
in Oberentfelden

**Thurgau** (6458)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über **Alfag AG**, Hauptstrasse 21, 8572 **Berg** TG, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Betreibungsamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Friedensrichteramt Berg anhängig zu machen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.  
Innert der gleichen Frist sind Beschwerden gegen das Inventar bei der Rekurskommission des Obergerichtes des Kantons Thurgau in 8500 Frauenfeld einzureichen.  
8572 Berg, 14. Mai 1996 Konkursamt des Kantons Thurgau:  
Betreibungsamt Berg

**Thurgau** (6577)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über die **ASP Computerhaus AG**, Toggenburgstrasse 4, 9532 **Rickenbach bei Wil**, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 31. Mai 1996 beim Friedensrichteramt Sinnach anhängig zu machen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.  
Innert der gleichen Frist sind allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen nach Art. 260 SchKG hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche beim unterzeichneten Konkursamt schriftlich einzureichen.  
8510 Frauenfeld, 23. Mai 1996 Konkursamt des Kantons  
Thurgau, Frauenfeld

**Thurgau** (6659)  
**Kollokationsplan und Inventar**  
Im Konkurs über die **Manser Heizungstechnik AG**, Münchwilerstrasse 19, 9554 **Tägerschen**, liegen Kollokationsplan und Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Friedensrichteramt, 9555 Tobel, anhängig zu machen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Kollokationsplan rechtskräftig.  
Innert der gleichen Frist sind Beschwerden gegen das Inventar bei der Rekurskommission des Obergerichtes des Kantons Thurgau in 8500 Frauenfeld einzureichen.  
8510 Frauenfeld, 24. Mai 1996 Konkursamt des Kantons  
Thurgau, Frauenfeld

**Thurgau** (6578)  
**Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar**  
Im Konkurs über **Meier Gottlieb**, geboren 17. März 1926, von Oftringen AG, Garagist, wohnhaft in 8566 **Domachi**, Bergstrasse 103, liegen Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und der Lastenverzeichnisse sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Friedensrichteramt Alterswilen, 8573 Siegershausen, anhängig zu machen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, werden Kollokationsplan und Lastenverzeichnisse rechtskräftig.  
Innert der gleichen Frist sind  
a. Beschwerden gegen das Inventar, insbesondere gegen die Zuteilung von Kompetenzgegenständen, bei der Rekurskommission des Obergerichtes des Kantons Thurgau in 8500 Frauenfeld einzureichen;  
b. allfällige Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen nach Art. 260 SchKG hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche beim unterzeichneten Konkursamt schriftlich einzureichen.  
8510 Frauenfeld, 28. Mai 1996 Konkursamt des Kantons  
Thurgau, Frauenfeld

**Ticino** (6492)  
Si rende noto che a datare dal 3 giugno 1996 è depositata presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, la graduatoria dell'eredità giacente **Lurati Renato Fausto**, 1951, qdm. Lidia Teresa, da Canobbio in **Lugano**.  
Le azioni di contestazione della graduatoria dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 10 giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà come riconosciuta.  
6962 Viganella, 31 maggio 1996 Ufficio fallimenti del Distretto di  
Lugano, Viganella: L. Bizzozero, uff.

**Vaud** (6660)  
Failli: **Michel Louis**, précédemment à Bercher, actuellement Praz-Lau 2, 1033 **Cheseaux**.  
L'état de collocation comprenant deux états des charges est déposé à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition au 10 juin 1996, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est aussi déposé.  
1040 Echallens, 24 mai 1996 Office des faillites d'Echallens:  
H. Despont, préposé

**Vaud** (6579)  
Faillie: **SI Belles Roches Jomini SA**, c/o RIM Régie d'immeubles Montreux SA, Théâtre 5, 1820 **Montreux**.  
L'état de collocation est déposé à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition: 10 juin 1996, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est également déposé.  
1820 Montreux, 23 mai 1996 Office des faillites de Montreux:  
P.-A. Schneiter, préposé

**Vaud** (6493)  
**Etat de collocation complémentaire**  
Faillie: **Fotolac Products SA**, siège à 1277 **Borex**.  
Date du dépôt: 31 mai 1996.  
Etat de collocation complémentaire ensuite de l'admission d'une production tardive privilégiée.  
Délai pour intenter action en opposition: 10 juin 1996, sinon l'état de collocation modifié sera considéré comme accepté.  
1260 Nyon, 23 mai 1996 Office des faillites de Nyon:  
J. Froidevaux, préposé

**Vaud** (6661)  
Failli: **Zutter Alain**, anciennement titulaire de la raison individuelle «Air cool, A. Zutter», rue du Jura 44, 1373 Chavornay, actuellement domicilié route du Chasseur 40, 1008 Prilly.  
Date du dépôt: 31 mai 1996.  
Délai pour intenter action en opposition: 10 juin 1996, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.  
La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai, art. 260 LP (revendication de propriété, art. 49 et 80 OOF).  
L'inventaire est également déposé (art. 32 OOF).  
Communication ICHA: toutes les déclarations de grossiste émises sous no 764 717 sont révoquées par la présente publication.  
1350 Orbe, 28 mai 1996 Office des faillites d'Orbe: Chautems

**Vaud** (6459)  
Failli: **Bartoloni Lucien**, «Au Closel», 1186 Essertines-sur-Rolle.  
L'état de collocation comprenant un état des charges est déposé à l'office.  
Délai pour intenter action en opposition: 10 juin 1996, sinon celui-ci sera considéré comme accepté.  
L'inventaire est aussi déposé (biens insaisissables, art. 32 OOF).  
La cession des droits de la masse doit être demandée dans le même délai (revendication de propriété, art. 49 et 80 OOF).  
1180 Rolle, 21 mai 1996 Office des faillites de Rolle: J.-F. Quiblier, substitut

**Valais** (6580)  
Failli: **Maroma S. à r. l.**, constructions métalliques, serrurerie, etc., Chambeles 10, 1896 Vouvry.  
Date du dépôt: 31 mai 1996.  
Délai pour intenter action: 10 juin 1996.  
L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OOF).  
1870 Monthey, 28 mai 1996 Office des faillites de Monthey: D. Gillibert, substitut

**Valais** (6662)  
Failli: **Cave Rhône SA, à Mège**.  
Date du dépôt de l'état de collocation: le 3 juin 1996.  
Délai pour contester: dix jours dès la date du dépôt.  
3960 Sierre, 29 mai 1996 Office des faillites de Sierre: P. A. Albasini, préposé

**Neuchâtel** (6581)  
Failli: **Grandola Bruno**, 1961, employé de commerce, rue du Verger 1, à Cressier.  
L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée est déposé à l'office soussigné, où il peut être consulté. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon ledit état sera considéré comme accepté.  
2001 Neuchâtel, 31 mai 1996 Office des faillites de Neuchâtel: Le préposé: M. Vallérian

**Neuchâtel** (6663)  
Failli: **Steiner Michel**, 1942, horloger, adresse commerciale rue Saint-Honoré 3, à Neuchâtel, vente et réparation d'horlogerie, domicilié Rouges-Terres 9, à Hauterive.  
L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée est déposé à l'office soussigné, où il peut être consulté. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon ledit état sera considéré comme accepté.  
2001 Neuchâtel, 31 mai 1996 Office des faillites de Neuchâtel: Le préposé: M. Vallérian

## Verteilungsliste und Schlussrechnung Tableau de distribution et compte final Stato di ripartizione e conto finale

(SchKG-LP-LEF 263)

**Zürich** (6460)  
Im Konkurs über die **GEM Collection Cosmetics AG**, mit Sitz in **Opfikon** ZH, Kanalstrasse 21/27, 8152 Glattpfurg, liegt die Verteilungsliste und Schlussrechnung sowohl bei der a.a. Konkursverwaltung als auch beim Konkursamt Wallisellen ZH zur Einsicht auf. Es wird um telefonische Voranmeldung ersucht.  
Beschwerden gegen die Verteilungsliste/Schlussrechnung sind innert 10 Tagen seit Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt beim Bezirksgericht Bülach, 8180 Bülach, als untere kantonale Aufsichtsbehörde, einzureichen.  
All jene Gläubigern, welche eine Dividende erhalten, wird eine Spezialanzeige über die Auflegung der Verteilungsliste zugestellt. Treffnisse von Gläubigern, deren Domizil der Konkursverwaltung nicht bekannt ist, werden bei der kantonalen Depositenstelle hinterlegt.  
8400 Winterthur, 31. Mai 1996 Die a.a. Konkursverwaltung: Treuhander- & Rechtspraxis Ulrich Diener-Hafner AG, Obergasse 2a, Winterthur, Telefon 052 213 02 05

## Schluss des Konkursverfahrens Clôture de la faillite – Chiusura del fallimento

(SchKG-LP-LEF 268)

**Zürich** (6507)  
Das Konkursverfahren über **Bryner Rolf**, geb. 3. November 1938, von Zürich und Stäfa ZH, Buchhalter, ehemals wohnhaft an der Saumackerstrasse 64, 8048 Zürich 9; heutiges Domizil angeblich bei Bauer, Chaleweg 4, 8305 Diellikon, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 23. Mai 1996 als geschlossen erklärt worden.  
8048 Zürich, 24. Mai 1996 Konkursamt Altstetten-Zürich: Postfach 1385, Zürich

**Zürich** (6582)  
Das Konkursverfahren über **Gasser Sandra**, geboren 6. Juli 1962, von Langnau im Emmental BE, Hausfrau, ledig, wohnhaft Eugen-Huber-Strasse 65d, 8048 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 23. Mai 1996 als geschlossen erklärt worden.  
8048 Zürich, 24. Mai 1996 Konkursamt Altstetten-Zürich: Postfach 1385, Zürich

**Zürich** (6583)  
Die konkursamtliche Nachlassliquidation von **Gehrig Erwin Heinrich**, geboren 22. Juli 1925, von Zürich und Malters LU, ledig, gestorben 16. November 1995, wohnhaft gewesen Hohlstrasse 614, 8048 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 20. Mai 1996 als geschlossen erklärt worden.  
8048 Zürich, 24. Mai 1996 Konkursamt Altstetten-Zürich: Postfach 1385, Zürich

**Zürich** (6584)  
Das Konkursverfahren über **MGM Investment Consultant Inc.**, Zollikerstrasse 62, 8702 Zollikon, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 23. Mai 1996 als geschlossen erklärt worden.  
8034 Zürich 8, 31. Mai 1996 Konkursamt Riesbach-Zürich: Postfach 296, Zürich

**Zürich** (6508)  
Das Konkursverfahren über **S + W Installationen AG**, Forchstrasse 30, 8008 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 20. Mai 1996 als geschlossen erklärt worden.  
8034 Zürich 8, 24. Mai 1996 Konkursamt Riesbach-Zürich: Postfach 296, Zürich

**Zürich** (6461)  
Das Konkursverfahren über **Caredda-Ernst Maya**, geb. 29. Januar 1961, von Bertschikon ZH, Verkäuferin, Rotbuchstrasse 17, 8006 Zürich, war im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen als Inhaberin der Einzelfirma Maya Caredda, Shell Tankstelle Wollishofen, Albststrasse 115, 8038 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 20. Mai 1996 als geschlossen erklärt worden.  
8042 Zürich, 21. Mai 1996 Konkursamt Unterstrass-Zürich: Postfach, Zürich: H. Hugentobler, Notar

**Zürich** (6494)  
Das Konkursverfahren über **Veysel Ucar**, geb. 4. Februar 1969, türkischer Staatsangehöriger, Seegutstrasse 6, 8804 Au-Wädenswil, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 21. Mai 1996 als geschlossen erklärt worden.  
8820 Wädenswil, 23. Mai 1996 Konkursamt Wädenswil: B. Zollinger, Notar-Stellvertreter

**Zürich** (6462)  
Das Konkursverfahren über die **Galerie Richard GmbH vormals Galerie am Predigerplatz GmbH**, Wallisellerstrasse 135, 8152 Opfikon, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Bülach vom 10. Mai 1996 als geschlossen erklärt worden.  
8304 Wallisellen, 31. Mai 1996 Konkursamt Wallisellen: Postfach, Wallisellen

**Zürich** (6463)  
Das Konkursverfahren über **Balmer Markus**, 8. November 1957, Sachbearbeiter, Bürgerort: Mühleberg BE, Kernstrasse 6, 8406 Winterthur, Inhaber der früher im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma Comp-Ex. A. Widmer & Partner, Inhaber M. Balmer, Zürcherstrasse 200, 8406 Winterthur, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 30. April 1996 als geschlossen erklärt worden.  
8401 Winterthur, 21. Mai 1996 Konkursamt Wülflingen-Winterthur: Postfach 677, Winterthur

**Zürich** (6585)  
Das Konkursverfahren über die **Beach & Snow Handel AG**, Spisergasse 28, 9000 St. Gallen, vorher Technikumstrasse 72, 8400 Winterthur, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 20. Mai 1996 als geschlossen erklärt worden.  
8401 Winterthur, 31. Mai 1996 Konkursamt Winterthur-Altstadt: Postfach 648, Winterthur

**Berne** (6664)  
Failli: **Messy Florence**, 2740 Moutier.  
Date de clôture de la faillite par le président du Tribunal I du district de Moutier: 24 mai 1996.  
2740 Moutier, 28 mai 1996 Office des faillites de Moutier: Le préposé: F. Voirol

**Berne** (6586)  
Failli: **Hirsch Rémy**, 1962, Les Combes 117, 2518 Nods.  
Date de clôture: 21 mai 1996.  
Organe de clôture: le président du Tribunal de la Neuveville.  
2520 La Neuveville, 23 mai 1996 Office des faillites de la Neuveville: Gilbert Racine, substitut

**Bern** (6587)  
Gemeinschuldnerin: **Glauser Sägerli AG in Liquidation**, Thunstrasse 8, 3672 Oberdiessbach, per Adresse Amerbachstrasse 45, 4057 Basel, verbeiständet durch Herrn Max Suter, c/o Suter Treuhander, Bahnhofstrasse 59b, 3401 Burgdorf.  
Datum des Schlusses: 20. Mai 1996.  
3082 Schlosswil, 24. Mai 1996 Konkursamt Konolfingen in Schlosswil

**Luzern** (6495)  
Das Konkursverfahren über **Kammermann Marianne**, geboren am 30. März 1945, von Romoos, früher Gerligen 25, 6275 Ballwil, jetzt Reussquai 1, 6032 Emmen, ist mit Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten I des Amtes Hochdorf am 14. Mai 1996 als geschlossen erklärt worden.  
6020 Emmenbrücke, 23. Mai 1996 Konkursamt Hochdorf

**Luzern** (6588)  
Das Konkursverfahren über **Kurmann Elisabeth**, geboren am 16. Dezember 1957, von Hergiswil bei Willisau, Benziwil 39/267, 6020 Emmenbrücke, ist mit Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten I des Amtes Hochdorf am 22. Mai 1996 als geschlossen erklärt worden.  
6020 Emmenbrücke, 24. Mai 1996 Konkursamt Hochdorf

**Luzern** (6589)  
Das Konkursverfahren über **Lackner Christoph**, geboren am 16. Januar 1968, österreichischer Staatsangehöriger, früher Schooswaldstrasse 4, jetzt Landenbergstrasse 8, 6020 Emmenbrücke, ist mit Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten I des Amtes Hochdorf am 22. Mai 1996 als geschlossen erklärt worden.  
6020 Emmenbrücke, 24. Mai 1996 Konkursamt Hochdorf

**Luzern** (6590)  
Das Konkursverfahren über **Diglas Roland**, geboren 7. September 1957, von Sursee, kaufmännischer Angestellter, Büttenehalde 36, 6006 Luzern, ist mit Entscheid des Amtsgerichtspräsidenten III Luzern-Stadt vom 22. Mai 1996 als geschlossen erklärt worden.  
6000 Luzern 5, 24. Mai 1996 Konkursamt Luzern-Stadt

**Schwyz** (6591)  
Das Konkursverfahren über **Kozic Sinisa**, geboren 6. Juli 1972, kroatischer Staatsangehöriger, wohnhaft in 8854 Siebnen-Schübelbach, Bahnhofstrasse 16, ist durch Verfügung des Einzelrichters der March vom 22. Mai 1996 als geschlossen erklärt worden.  
8853 Lachen, 24. Mai 1996 Konkursamt March

**Schwyz** (6592)  
Das Konkursverfahren über die **Royter AG**, Schwyzstrasse 13, 6440 Brunnen, wurde durch Verfügung des Konkursrichters vom 21. Mai 1996 als geschlossen erklärt.  
6430 Schwyz, 22. Mai 1996 Konkursamt Schwyz

**St. Gallen** (6464)  
Gemeinschuldnerin: Verlassenschaft **Döpfner Alfred Max Erich**, geb. 6. Juli 1922, gest. 25. Juli 1995, Unterstein, 9466 Sennwald.  
Schlussverfügung: 10. Mai 1996.  
9471 Buchs, 31. Mai 1996 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Zweigstelle 1, Buchs: L. Spirig-Hayoz

**St. Gallen** (6593)  
Gemeinschuldnerin: **Kuratle-Puskarić Suzana**, geboren am 6. Juli 1966, kroatische Staatsangehörige, Schwesternhilfe, wohnhaft: Brauerstrasse 85b, 9016 St. Gallen, vorher: St. Georgenstrasse 163, 9011 St. Gallen.  
Schlussverfügung: 21. Mai 1996.  
9001 St. Gallen, 28. Mai 1996 Konkursamt des Kantons St. Gallen: Der Konkursbeamte: M. Bänziger

**Aargau** (6594)  
Das Konkursverfahren über **Amato Sandro**, 2. Februar 1971, von Boswil AG, Verkäufer, 5436 Würenlos, nun Rötelsstrasse 69, 8037 Zürich, ist durch Beschluss des Gerichtspräsidiums Baden vom 17. Mai 1996 als geschlossen erklärt worden.  
5402 Baden, 31. Mai 1996 Konkursamt Baden

**Aargau** (6595)  
Das Konkursverfahren über **Jehle Durdica**, 19. April 1971, von Remetschwil AG, Damenschneiderin, Sonnenbergstrasse 7, 5408 Ennetbaden, ist durch Beschluss des Gerichtspräsidiums Baden vom 17. Mai 1996 als geschlossen erklärt worden.  
5402 Baden, 31. Mai 1996 Konkursamt Baden

**Aargau** (6596)  
Das konkursamtliche Liquidationsverfahren über **Poml Bruno Lothar**, 13. Februar 1942, von und in 5400 Baden, Mellingstrasse 142, gestorben am 15. April 1995, ist durch Beschluss des Gerichtspräsidiums Baden vom 13. Mai 1996 als geschlossen erklärt worden.  
5402 Baden, 31. Mai 1996 Konkursamt Baden

**Aargau** (6597)  
Das konkursamtliche Liquidationsverfahren über **Schmidt Peter**, 16. März 1945, von Niederwald und Steinhaus VS, wohnhaft gewesen Langacker 114, 5430 Wettingen, gestorben am 9. Mai 1994, ist durch Beschluss des Gerichtspräsidiums Baden vom 13. Mai 1996 als geschlossen erklärt worden.  
5402 Baden, 31. Mai 1996 Konkursamt Baden

**Aargau** (6598)  
Das konkursamtliche Liquidationsverfahren über **Wilhelm Berta**, 22. Februar 1908, von Safenwil AG, wohnhaft gewesen Badenerstrasse 2, 5442 Flisbach, gestorben am 1. Juni 1995, ist durch Beschluss des Gerichtspräsidiums Baden vom 13. Mai 1996 als geschlossen erklärt worden.  
5402 Baden, 31. Mai 1996 Konkursamt Baden

**Aargau** (6599)  
Das Konkursverfahren über **Mauch Marcel**, 6. Mai 1947, von Teufenthal AG, Hammer 19, 5000 Aarau, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Aarau vom 21. Mai 1996 als geschlossen erklärt worden.  
5036 Oberentfelden, 31. Mai 1996 Konkursamt des Bezirkes Aarau: Postfach, Oberentfelden

**Aargau** (6496)  
Das Konkursverfahren über **Niklaus Patrick**, 15. August 1969, von Müntschemir BE, Nordweg 24, 5037 Muhen, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Aarau vom 21. Mai 1996 als geschlossen erklärt worden.  
5036 Oberentfelden, 31. Mai 1996 Konkursamt des Bezirkes Aarau: Postfach, Oberentfelden

**Aargau** (6497)  
Das Konkursverfahren über **Suna Murat**, 15. Juni 1973, türkischer Staatsangehöriger, Küttigerstrasse 12, 5000 Aarau, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Aarau vom 20. Mai 1996 als geschlossen erklärt worden.  
5036 Oberentfelden, 31. Mai 1996 Konkursamt des Bezirkes Aarau: Postfach, Oberentfelden

**Aargau** (6665)  
Das Konkursverfahren des **Eachus Lyle Martyn**, 31. August 1961, amerikanischer Staatsangehöriger, Verkäufer, 5600 Lenzburg, Kronenplatz 2; Inhaber der Einzelfirma Lichtof Fotografisches Fachgeschäft Lyle Eachus, 5703 Seon, Unterdorfstrasse 1, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidiums Lenzburg vom 21. Mai 1996 als geschlossen erklärt worden.  
5036 Oberentfelden, 31. Mai 1996 a.o. Konkursamt Kulm in Oberentfelden



**Aargau** (6498)  
Das Konkursverfahren des **Franzone-Mittner Aldo**, geb. 13. November 1965, von Aarburg, Im Städtli 45, 4663 Aarburg, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidentiums Zofingen vom 21. Mai 1996 als geschlossen erklärt worden.

5036 Oberentfelden, 31. Mai 1996 Konkursamt Zofingen in Oberentfelden

**Aargau** (6499)  
Das Konkursverfahren des **Moreu Alberto**, geb. 22. August 1946, Kaufmann, von Bern, Fliederstrasse 11, 4800 Zofingen, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidentiums Zofingen vom 21. Mai 1996 als geschlossen erklärt worden.

5036 Oberentfelden, 31. Mai 1996 Konkursamt Zofingen in Oberentfelden

**Aargau** (6500)  
Das Konkursverfahren des **Vögeli Nino**, geb. 22. Mai 1958, Monteur, von Eschikofen, Resedastrasse 2, 4665 Oftringen, ist durch Erkenntnis des Gerichtspräsidentiums Zofingen vom 21. Mai 1996 als geschlossen erklärt worden.

5036 Oberentfelden, 31. Mai 1996 Konkursamt Zofingen in Oberentfelden

**Thurgau** (6600)  
Das Konkursverfahren über die **Dano Farben AG**, Gottfried-Keller-Strasse 4, 8590 Romanshorn, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidentiums Arbon vom 23. Mai 1996 als geschlossen erklärt worden.

8510 Frauenfeld, 24. Mai 1996 Konkursamt des Kantons Thurgau, Frauenfeld

**Thurgau** (6501)  
Das Konkursverfahren über **Meier Friedrich (Fredy) Wilhelm**, geboren 11. Juli 1943, von Ermatingen TG und Blumenstein BE, Käsermeister, wohnhaft im Steinbruch, in Ammenhausen, 8506 Lanzeneuforn, ist durch Verfügung des Bezirksgerichtspräsidentiums Steckborn vom 22. Mai 1996 als geschlossen erklärt worden.

8510 Frauenfeld, 23. Mai 1996 Konkursamt des Kantons: Thurgau, Frauenfeld

**Ticino** (6465)  
La liquidazione del fallimento **Casada Carlo Sagl, Agno**, è stata dichiarata chiusa con decreto 20 maggio 1996 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.

6962 Viganello, 31 maggio 1996 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (6466)  
La liquidazione del fallimento **Condax SA, Porza**, è stata dichiarata chiusa con decreto 15 maggio 1996 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.

6962 Viganello, 31 maggio 1996 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Ticino** (6467)  
La liquidazione del fallimento **Erda Trasporti S.A., Bioggio**, è stata dichiarata chiusa con decreto 15 maggio 1996 della Pretura del Distretto di Lugano, sezione 5.

6962 Viganello, 31 maggio 1996 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganello: L. Bizzozero, uff.

**Vaud** (6502)  
Par décision du 15 mai 1996, le président du Tribunal du district d'Echallens a prononcé la clôture de la faillite de **Bersei & Devaud S.A.**, entreprise de menuiserie, Corjon 3, 1040 Echallens.

1040 Echallens, 22 mai 1996 Office des faillites d'Echallens: H. Despont, préposé

**Vaud** (6666)  
Par décision du 23 mai 1996, le président du Tribunal du district de Grandson a prononcé la clôture de la faillite de la succession **Getaz Marguerite**, de Château-d'Oex, née le 14 octobre 1923, quand vivait domiciliée rue Tyrol 25, 1450 Ste-Croix, décédée le 31 décembre 1991.

1422 Grandson, 28 mai 1996 Office des faillites de Grandson: D. Morel, préposé

**Vaud** (6667)  
Le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites suivantes:  
- **Clicherie Pitter S.A.**, but: fabrication et vente de clichés et films pour l'impression typographique et offset, chemin du Rionzi 58, **Le Mont-sur-Lausanne**, le 18 avril 1996  
- **Chevalier Elisabeth**, 1946, anc. chemin des Falaises 41, Crissier, act. chemin de Fontadel 4, **Prilly**, le 22 avril 1996  
- **Villard Philippe**, 1946, chemin de la Cure 77, à **Jouxrens**, inscrit sous la raison individuelle «Philippe Villard, comptabilités et promotion immobilière» le 10 mai 1996  
- **Baro Services S.A.**, Esparcette 4, à **Crissier**, le 6 mai 1996

1002 Lausanne, 31 mai 1996 Office des faillites de Lausanne: Ch. Kammermann, préposé

**Vaud** (6509)  
Par décision du 22 mai 1996, le président du Tribunal du district de Payerne a prononcé la clôture de la faillite de **Lüthi Daniel**, né le 8 janvier 1947, originaire de Bleichenbach BE, représentant, précédemment domicilié Condémne, actuellement au chemin des Lilas 3, à 1562 **Corcelles-près-Payerne**, titulaire de la raison de commerce «C.E.M.I., Daniel Lüthi, à Corcelles-près-Payerne, commercialisation de matériel et de solutions informatiques», ainsi qu'associé en nom collectif dans la société LML-Logiciels Laborde Lüthi, dont le siège est à la route de Moudon 40, à 1522 Lucens.

1530 Payerne, 23 mai 1996 Office des faillites de Payerne: R. Pralong, préposé

**Vaud** (6510)  
Par décision du 21 mai 1996, le président du Tribunal du district de Payerne a prononcé la clôture de la faillite de **Pyrep S.A.**, le commerce, représentation et courtages de tous produits, matériaux mobiliers et immobiliers, notamment dans le domaine technique, mise au point de nouveaux, achat, vente et commercialisation de brevets, avec siège à la route d'Estavayer, 1543 **Grandcour**.

1530 Payerne, 22 mai 1996 Office des faillites de Payerne: R. Pralong, préposé

**Wallis** (6668)  
Gemeinschuldner: **Clausen Heinz**, ehemals Pächter Restaurant Topas, 3992 **Bettmeralp**.  
Schluss des Konkursverfahrens: 21. Mai 1996.

3983 Mörel, 24. Mai 1996 Konkursamt Östlich-Raron: B. Ittig

**Neuchâtel** (6669)  
La liquidation de la faillite de **Barbier René & Fils SA**, société anonyme ayant son siège à **Boudrevilliers**, exploitation d'une entreprise de construction, etc., a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal de district du Val-de-Ruz, rendue le 24 mai 1996.

2053 Cernier, 31 mai 1996 Office des faillites du Val-de-Ruz: Le préposé: M. Gonella

## Widerruf des Konkurses – Révocation de la faillite Rivocazione del fallimento

(SchKG–LP–LEF 195, 196, 317)

**Aargau** (6609)  
Der am 18. Juli 1994 über **Hinni Daniela**, 24. August 1971, von Ettiswil LU, Fabrikweg 4, 5033 **Buchs**, eröffnete Konkurs ist infolge Bezahlung sämtlicher Konkursbeiträge durch Verfügung des Gerichtspräsidentiums Aarau vom 23. Mai 1996 widerrufen und die Gemeinschuldnerin in die Verfügungsgewalt über ihr Vermögen wieder eingesetzt worden.

5036 Oberentfelden, 31. Mai 1996 Konkursamt des Bezirks Aarau Postfach, Oberentfelden

## Konkurssteigerung

### Vente aux enchères publiques après faillite Vendita all'incanto in seguito a fallimento

(SchKG–LP–LEF 257–259)

**Luzern** (6610)  
**Konkursrechtliche Grundstücksteigerung**  
Im Konkursverfahren über die **Bauteam 83 AG**, Lindenfels 1, 6023 **Rothburg**, gelangt im Auftrage des Konkursamtes Hochdorf folgende Liegenschaft an eine einmalige öffentliche Steigerung:  
Grundstück: Parzelle Nr. 7414, GB Neuenkirch, Stockwerkeigentum, 156/1000 Miteigentum an der Parzelle Nr. 1675 mit Sonderrecht an der 3/4-Zimmer-Wohnung im Untergeschoss des Wohnhauses mit Garage Nr. 860 laut Begründungserklärung mit Aufteilungsplänen.

Katasterschätzung: Fr. 265 000.–  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 360 000.–

Zeit und Ort der Steigerung: Donnerstag, 27. Juni 1996, 9 Uhr, Restaurant Kreuz, Buttisholz.  
Das nachgeführte Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen beim unterzeichneten Konkursamt Sursee, Mühlebühl 7, 6018 Buttisholz, ab dem 5. Juni 1996 bis zum 14. Juni 1996 zur Einsichtnahme auf (telefonische Voranmeldung bei Akteneinsichtnahme notwendig).

Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung und der hypothekarischen Belastung.

Unmittelbar vor dem Zuschlag hat der Ersteigerer einen Betrag von Fr. 100 000.– in bar oder per Check einer schweizerischen Bank zu bezahlen (Kostensicherungs- und Steigerungspreisannteil). Von dieser Anzahlung wird ein Betrag von Fr. 15 000.– an die Verwertungskosten angerechnet.

Die Besichtigung des Grundstückes findet am Dienstag, 25. Juni 1996, von 14 Uhr bis 14.45 Uhr statt.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983, in Kraft seit dem 1. Januar 1985, sowie auf die Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

6018 Buttisholz, 28. Mai 1996 Konkursamt Sursee

**Luzern** (6611)  
**Konkursrechtliche Grundstücksteigerung**

Im Konkursverfahren über die **Bauteam 83 AG**, Lindenfels 1, 6023 **Rothburg**, gelangt im Auftrage des Konkursamtes Hochdorf folgende Liegenschaft an eine einmalige öffentliche Steigerung:  
Grundstück: Parzelle Nr. 7415, GB Neuenkirch, Stockwerkeigentum, 258/1000 Miteigentum an der Parzelle Nr. 1675 mit Sonderrecht an der 5/4-Zimmer-Wohnung im Erdgeschoss des Wohnhauses mit Garage Nr. 860 laut Begründungserklärung mit Aufteilungsplänen.

Katasterschätzung: Fr. 419 100.–  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 570 000.–

Zeit und Ort der Steigerung: Donnerstag, 27. Juni 1996, ab 10 Uhr, Restaurant Kreuz, Buttisholz.  
Das nachgeführte Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen beim unterzeichneten Konkursamt Sursee, Mühlebühl 7, 6018 Buttisholz, ab dem 5. Juni 1996 bis zum 14. Juni 1996 zur Einsichtnahme auf (telefonische Voranmeldung bei Akteneinsichtnahme notwendig).

Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung und der hypothekarischen Belastung.

Unmittelbar vor dem Zuschlag hat der Ersteigerer einen Betrag von Fr. 200 000.– in bar oder per Check einer schweizerischen Bank zu bezahlen (Kostensicherungs- und Steigerungspreisannteil). Von dieser Anzahlung wird ein Betrag von Fr. 15 000.– an die Verwertungskosten angerechnet.

Die Besichtigung des Grundstückes findet am Dienstag, 25. Juni 1996, von 14 Uhr bis 14.45 Uhr statt.

Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983, in Kraft seit dem 1. Januar 1985, sowie auf die Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

6018 Buttisholz, 28. Mai 1996 Konkursamt Sursee

**Schwyz** (6468)

## Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung

(Requisitorialverwertung)

Im Konkurs über **Moosmann Siegfried**, Industriestrasse 34, 3422 **Rüdtligen-Alchenflüh**, kommt folgendes Grundstück zur zwangsrechtlichen Verwertung:  
Grundbuchblatt 10003 StwE (Gemeinde Schübelbach)  
123/1000 Miteigentum an Nr. 1225 mit Sonderrecht an der 4 1/2-Zimmer-Wohnung Nr. 3 im 1. Obergeschoss und am Kellerabteil Nr. 3 im Kellergeschoss.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 380 000.–  
Anzahlung: Fr. 40 000.– anlässlich der Steigerung (keine Privatchecks).  
Steigerungstag: Donnerstag, 4. Juli 1996, 14 Uhr.

Steigerungsort: Restaurant Adler, 8862 Schübelbach.  
Besichtigung: Nach telefonischer Voranmeldung (Telefon 055 440 13 70; Herr Rack, Betreibungsamt, Schübelbach).

Auflage der Steigerungsbedingungen:  
Ab 3. Juni bis 14. Juni 1996 können die Steigerungsbedingungen auf dem Konkursamt March, Bahnhofplatz 3, 8853 Lachen, eingesehen oder gegen Gebühr bezogen werden.

Im weiteren wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die Verordnung des Bundesrates vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

8853 Lachen, 20. Mai 1996 Für das Konkursamt Burgdorf: Konkursamt March

**Fribourg** (6511)

## Vente d'un immeuble

Date et lieu de l'enchère: lundi 1er juillet 1996, à 10 h., salle de conférence c/o Fiduconsult SA, boulevard de Pérolles 55, 1705 Fribourg.  
Dépôt des conditions de vente et de l'état des charges et servitudes dès le 4 juin 1996 auprès de l'office cantonal des faillites à Fribourg ainsi qu'auprès de l'Administration spéciale de la faillite.

Faillite: **Givalu Strucal SA en faillite, Givisiez**, par Fiduconsult SA, administration spéciale de la faillite.

Désignation:  
Commune de Givisiez

Article 512, plan 10, route André-Piller 20  
halle industrielle et place: 2887 m<sup>2</sup> (surface construite au sol 1146,8 m<sup>2</sup>)

Assurances ECAB: fr. 1 315 000.–  
Estimation de l'administration de la faillite: fr. 2 380 000.–

L'immeuble sera adjugé à tout prix, au plus offrant et dernier enchérisseur.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 (LFAIE).

Des garanties de paiement sont exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.

Visite de l'immeuble: lundi 10 juin 1996, à 14 h. 30.

Renseignements: Hans Brügger, Fiduconsult SA, boulevard de Pérolles 55, 1705 Fribourg, téléphone 037 82 31 65.

1705 Fribourg, 31 mai 1996 Givalu Strucal SA en faillite  
L'administration spéciale: Fiduconsult SA

**Fribourg** (6128)

## Vente juridique – unique enchère

Failli: **Vonlanthen Jean-Louis**, à 1623 **Marly**.

Date et lieu de l'enchère: mercredi 26 juin 1996, à 10 h. 30, dans une salle du restaurant du Mont-Vully, à 1789 Lugnorre.

Dépôt des conditions de vente, l'état des charges et servitudes, dès le 11 juin 1996.

Immeuble: commune du Haut-Vully

Reg. fonc. nom, local, nature, contenance  
Art. 551, plan 13 «Route de la Saugue» (no ECAB 2)

– habitation, rural, cave, grange et place de 2752 m<sup>2</sup>  
Droits:

– passage de conduite d'eau potable à charge des arts 401, 556, 555, 552, 553, 1632, 1680.  
Mentions

– 1. amélioration foncières. Remaniements. RP 1986.

Estimation globale de l'office: fr. 350 000.–

Cet immeuble sera adjugé au plus offrant et dernier enchérisseur.

Visite de l'immeuble: jeudi 13 juin 1996, de 15 h. 30 à 16 h. 30.

1700 Fribourg, 17 mai 1996 Office cantonal des faillites, Fribourg  
Le préposé: B. Mewly

**St. Gallen** (6601)

## Konkursamtliche Grundstücksteigerung

Gemeinschuldnerin: **Refex Reform Express AG**, Hauptstrasse 89, 9113 **Degersheim**.

Steigerungstag: Donnerstag, 27. Juni 1996, 15 Uhr.

Steigerungsort: Restaurant Rose, Bergstrasse 1, 9113 Degersheim.

Auflage der Steigerungsbedingungen: 3. bis 13. Juni 1996.

Steigerungsort: Grundbuch Degersheim SG:

1. Grundstück Nr. 374: Hauptstrasse 89, 9113 Degersheim  
Fabrikgebäude Nr. 226, Nr. 1028, Nr. 1191, Lagerhalle Nr. 1002, Lagerhaus Nr. 1040, 4842 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hof

2. Grundstück Nr. 362, Bahnhofstrasse 21, 9113 Degersheim  
Lagerhäuser Nr. 1052 und Nr. 1131, 640 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum

Konkursamtliche Schätzung beider Grundstücke: Fr. 3 120 000.–

Bemerkungen:

1. Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Barzahlung von Fr. 100 000.– zu leisten.

2. Die Steigerungssubjekte können am Steigerungstag ab 14 Uhr oder nach telefonischer Vereinbarung mit der Konkursverwaltung (Telefon 071 / 955 90 50) besichtigt werden.

3. Die Steigerungssubjekte werden lediglich gesamthaft ausgerufen.

4. Es wird ausdrücklich auf Art. 257 ff SchKG, Art. 130 ff VZG, Art. 71 KOV sowie auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (SR 211.412.41) und die dazugehörige Verordnung (SR 211.412.411) verwiesen.

9242 Oberuzwil, 28. Mai 1996 Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Zweigstelle Oberuzwil: F. Buchschacher

**Klare  
unmissverständliche  
Manuskripte  
helfen Fehler  
vermeiden**

## Graubünden

(6602)

## Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung

Im Konkursverfahren über **Käppeli Anton**, Stadtstrasse 30, 6204 **Sempach-Stadt**, gelangt im Auftrag des Konkursamtes Sursee, 6018 Buttschholz, die nachstehende Liegenschaft zur öffentlichen Versteigerung:  
Grundbuch der Gemeinde Igis  
Hauptbuchblatt und Parzelle 602 Plan 24, Geschäftshaus mit Autoeinstellhalle Assek.-Nr. 213L mit 2554 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Umschwenk «Oberbrücke», Einkaufszentrum Au in Landquart.  
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 7 613 000.-  
Ort und Zeit der Steigerung: Hotel Falknis, Saal, 7302 Landquart, Freitag, 28. Juni 1996, um 14 Uhr.

Die Steigerungsbedingungen liegen beim unterzeichneten Konkursamt vom 7. Juni bis 17. Juni 1996 zur Einsichtnahme auf.  
Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 100 000.- in bar oder mit Bankcheck einer Schweizer Bank (keine Privatchecks) zu leisten.  
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 aufmerksam gemacht.

Besichtigung für ernsthafte Interessenten nach telefonischer Vereinbarung mit dem Konkursamt Fünf Dörfer, 7205 Zizers (Telefon 081 / 322 35 55).  
7205 Zizers, 24. Mai 1996

Konkursamt Fünf Dörfer:  
G. Clavadetscher

## Ticino

(6672)

## Avviso d'incanti

Rog. Ered. Giacente n. 1212/95

Eredità giacente: **Häfliger Romano**, 1925, qdm. Romano, già in **Prato Levantina**.

Immobili da realizzare:

1. nel comune di Vogorno, zona RFD

| Ubicazione                                          | Denominazione      | Mappa n. | Superficie m <sup>2</sup> | Stima uff. fr. |
|-----------------------------------------------------|--------------------|----------|---------------------------|----------------|
| Pioda                                               | stalla             | 336 A    | 35                        | 35.-           |
|                                                     | stalla             | B        | 8                         | 8.-            |
|                                                     | pascolo            | c        | 3454                      | 172.70         |
| Valore complessivo di stima peritale: fr. 3454.-    |                    |          |                           |                |
| Odro                                                | prato              | 594 a    | 1399                      | 27.98          |
|                                                     | bosco              | b        | 5660                      | 56.60          |
| Valore complessivo di stima peritale: fr. 5647.20   |                    |          |                           |                |
| Odro                                                | cascina            | 607 A    | 17                        | 25.-           |
|                                                     | stalla             | B        | 31                        | in A.          |
| Valore complessivo di stima peritale: fr. 500.-     |                    |          |                           |                |
| Odro                                                | cascina            | 612 A    | 19                        | 10.-           |
|                                                     | ripostiglio        | B        | 4                         | in A.          |
|                                                     | diroccato (sedime) | C        | 24                        | -50            |
|                                                     | diroccato (sedime) | D        | 51                        | 1.-            |
|                                                     | prato              | e        | 2930                      | 58.60          |
|                                                     | sassaia            | f        | 378                       | 3.78           |
| Valore complessivo di stima peritale: fr. 13 605.60 |                    |          |                           |                |

Data e luogo dell'incanto: 5 luglio 1996, alle ore 15, nella sala comunale di Vogorno.

2. nel comune di Orselina, zona RFD

| Ubicazione | Denominazione | Mappa n. | Superficie m <sup>2</sup> | Stima uff. fr. |
|------------|---------------|----------|---------------------------|----------------|
| Moscomio   | bosco         | 763 a    | 2126                      | 212.60         |
|            | sentiero      | b        | 30                        | 3.-            |

Valore complessivo di stima peritale: fr. 2156.-  
Data e luogo dell'incanto: 8 luglio 1996, alle ore 15, nella sala comunale di Orselina.

Le condizioni d'asta relative a tutte le proprietà sono visibili a decorrere dal 13 giugno 1996.

6600 Locarno, 28 maggio 1996

Ufficio fallimenti di Locarno:  
G. F. Cavalli, uff.

## Vaud

(6469)

## Vente immobilière - appartement en PPE

Mardi 20 août 1996 à 13 h. 30, à Ste-Croix, à l'Hôtel de Ville, rue Neuve 10, Foyer de la salle communale, sur commission rogatoire de l'office des faillites de Neuchâtel, il sera procédé à la vente aux enchères publiques de l'immeuble propriété d'**Abou-Aly Kamel**, Gouttes d'Or 72, 2000 **Neuchâtel**, à savoir:  
Commune de Ste-Croix  
«Grange Cuendet - Bâtiment Licorne»  
Parcelle RF no 3246 propriété par étage soit part de 32/1000 de parcelle RF no 3236 avec droit exclusif sur:

Appartement comprenant:  
deuxième niveau: une salle de séjour avec cuisine et cheminée, un balcon, un WC indépendant, un vestiaire, une chambre, une salle de bains, un dégagement constituant le lot no 10 du plan 108 306  
Estimation fiscale 1994: fr. 115 000.-  
Estimation de l'office selon rapport d'expertise: fr. 100 000.-  
Description de la parcelle de base RF no 3236 fo 23:  
Habitation A1 no 2465 559 m<sup>2</sup>  
Places-jardins 1850 m<sup>2</sup>  
Surface totale 2409 m<sup>2</sup>

Les conditions de vente comprennent l'état descriptif et l'état des charges seront déposées à l'office des faillites de Grandson, place du Château 2, 2e étage, dès le 22 juillet 1996.

Les enchérisseurs devront prouver leur identité (acte d'état civil, et pour les sociétés, extrait récent du registre du commerce) et justifier de leurs pouvoirs. Ils sont en outre rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.

1422 Grandson, 30 mai 1996

Office des faillites de Grandson:  
D. Morel, préposé

## Vaud

(6603)

## Vente immobilière - Villa Jumelle

Jeudi 25 juillet 1996, à 15 h. 30, à Rolle, Grand-Rue 44, l'office soussigné procédera à la vente aux enchères publiques des immeubles propriété de la masse en faillite de **Oberson Arlette**, route de Bursinel, 1195 **Dully**, à savoir:

Commune de Dully, chemin Es Bugnons  
Parcelle RF 208, fo 10, consistant en propriété par étages, soit part de 500/1000 de parcelle 197 avec droit exclusif sur: sous-sol: une cave, buanderie, salle de jeux, toilettes, vestiaire et couvert, rez-de-chaussée: séjour, coin repas, cuisine, balcon, premier étage: deux chambres, salle de bains, WC, deux balcons, combles: constituant le lot 6  
Estimation fiscale 1994: fr. 334 000.-  
Estimation de l'office et d'expert: fr. 420 000.-  
Mention: règlement PPE du 20. 10. 1978, RF no 62 286  
Désignation de la parcelle de base: RF no 197, fo 3  
- habitation (no ECA 203 et 204) 103 m<sup>2</sup>  
- cabane (no ECA B 8) 6 m<sup>2</sup>  
- places-jardins 1225 m<sup>2</sup>  
surface totale 1334 m<sup>2</sup>

Les conditions de vente seront déposées à l'office soussigné dès le 5 juillet 1996, durant 10 jours, délai pendant lequel elles pourront être attaquées par voie de plainte (art. 17 LP). Elles resteront à disposition des intéressés, avec l'état des charges, jusqu'au jour de la vente.

Les enchérisseurs devront être en possession d'un acte d'état civil et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du commerce. Ils sont en outre rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante.

Une visite est fixée le vendredi 5 juillet 1996, à 16 h. 30 précise. Rendez-vous des amateurs sur place.

1180 Rolle, 31 mai 1996

Office des faillites de Rolle:  
J.-F. Quiblier, substitut

## Valais

(6351)

## Vente immobilière

Faillite: **Fardel Gabriel**, spécialités alimentaires, **Martigny**.

Le jeudi 4 juillet 1996 à 9 h. 30 au Café de la Poste à Martigny-Ville (1er étage), le préposé substitut extraordinaire de l'office des faillites de Martigny vendra aux enchères publiques au plus offrant les immeubles suivants:

Terre de Martigny  
Chapitre de Gabriel Fardel, d'Henri à Martigny  
parcelle no 1184, plan 15, nom local Les Champs Neufs, pré de 1011 m<sup>2</sup>  
Estimation officielle: fr. 151 650.-

Terre de Martigny  
Chapitre de Gabriel Fardel, d'Henri à Martigny  
parcelle no 1180, plan 15, nom local Les Champs Neufs, pré de 1447 m<sup>2</sup>  
Estimation officielle: fr. 217 050.-

Terre de Fully  
Chapitre de Gabriel Fardel, d'Henri à Martigny  
parcelle no 130bis, plan 1, nom local Grand Champ, champ de 2326 m<sup>2</sup> et hangar de 48 m<sup>2</sup>  
Estimation officielle: fr. 171 490.-

Pour une désignation plus complète des immeubles on se réfère au registre foncier de Martigny dont les extraits sont déposés à l'office soussigné, ainsi qu'aux rapports des experts, à la disposition des intéressés. Les conditions de vente et l'état des charges pourront être consultés en l'étude de Me Thierry Roduit, avocat à Fully dès le 10 juin 1996 sur rendez-vous préalable.

Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou pour les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce ainsi que des sûretés nécessaires en garantie du paiement. Les intéressés sont rendus attentifs à la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

Quel que soit l'adjudicataire, celui-ci devra verser une garantie de fr. 16 000.- (pour le premier immeuble), fr. 22 000.- (pour le deuxième immeuble) et fr. 18 000.- (pour le troisième immeuble) en espèces, séance tenante. Sont également admis à titre de garantie les chèques bancaires (chèques émis par une banque, les autres chèques ne sont pas admis) ou encore les garanties bancaires irrévocables et illimitées. La vente est faite sans aucune garantie ni de droit, ni de fait.

1926 Fully, 20 mai 1996

Le préposé substitut extraordinaire:  
Th. Roduit

## Valais

(6612)

## Annulation enchères immobilières

Pte no. 90291

Débitrice: **GGR SA en faillite, Fully**.

Donneurs de gage:

1. Joseph Granges de Célestin, Branson, Fully

2. Granges Frères snc en liquidation, Fully

La vente aux enchères prévue pour le jeudi 27 juin 1996 à 10 h. 45 au Café de la Poste à Martigny (1er étage) est annulée.

1920 Martigny, 28 mai 1996

Office des poursuites de Martigny:  
P. Troillet, préposé

## Liegenschaftsverwertung

## im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a)

**Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage**

(LP 138, 142; ORI du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

**Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno**

(LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 29, 73a)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällige für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgelegt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

I creditori pignorati ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavo.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

## Bern

(6613)

## Betreibungsrechtliche Grundstücksteigerungen

Im Grundpfandverwertungsverfahren gegen **Himmelreich Max Peter**, 1942, Hauptstrasse 40, 5737 **Menziken**, werden am Freitag, 12. Juli 1996, vormittags 10 Uhr, im Amtshaus Aarberg, Sitzungszimmer, 1. Stock, 3270 Aarberg, die folgenden Grundstücke öffentlich versteigert:

Lyss, GB 890:  
- Grundstück mit Abbruchobjekt an der Hauptstrasse 5 in Lyss (Wohnhaus mit Metzgerei + Nebengebäuden)  
Grösse der Parzelle 1261 m<sup>2</sup>  
amtlicher Wert: Fr. 524 870.-  
betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 250 000.-

Lyss, GB 912:  
- Grundstück mit Abbruchobjekt an der Hauptstrasse 7 in Lyss (Wohnhaus mit Scheune)  
Grösse der Parzelle 780 m<sup>2</sup>  
amtlicher Wert: Fr. 263 210.-  
betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 155 000.-

Die Verwertung erfolgt auf Begehren der Grundpfandgläubigerin im 1. Rang.

Eingabefrist für Forderungen: bis und mit 20. Juni 1996 (Wert 12. Juli 1996).

Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen vom 28. Juni 1996 bis 10. Juli 1996 zur Einsichtnahme auf.

Ernsthaft Kaufinteressenten, welche die Abbruchobjekte besichtigen möchten, können sich beim Betreibungsamt Aarberg melden.

3270 Aarberg, 31. Mai 1996

Betreibungsamt Aarberg

## Wallis

(6650)

## Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung

Das Betreibungsamt des Bezirkes Brig versteigert:  
Grundparzelle Nr. 177, Plan Nr. 4, Beim Bürgerhaus, 1642 m<sup>2</sup>, Wohn- und Geschäftshaus Zentrum, in Ried-Brig.  
Stockwerkeigentumsanteil Nr. 177/9, Anteil 87/1000 mit Sonderrecht an der 4½-Zimmerwohnung Nr. 22 im DG.  
Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 230 000.-  
Der Innenausbau der Wohnung ist nicht ausgeführt.

Schuldnerin: **Perrollaz-Schmidhalter Marie-Bernadette**, Dorfstrasse 96, 3911 **Ried-Brig**.

Pfandsteller: Kalbarmatten Werner, Litternaring 8, 3930 Visp.  
Steigerungstag: Freitag, 5. Juli 1996, um 15 Uhr.  
Steigerungsort: Saal Restaurant Simplon, 3911 Ried-Brig.

Die Versteigerung wird auf Verlangen des Pfandgläubigers durchgeführt.

Eingabefrist: 10. Juni 1996.

Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen auf dem Büro des Betreibungsamtes vom 17. bis 27. Juni 1996.

Der Ersteigerer hat anlässlich der Steigerung Fr. 5000.- in bar anzuzahlen.

Es wird ausdrücklich auf das geltende Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

3904 Naters, 10. Mai 1996

Betreibungsamt Bezirk Brig:  
Paul-Bernhard Bayard

## Wallis

(6051)

## Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung

Das Betreibungsamt des Bezirkes Brig versteigert:  
Grundparzelle Nr. 177, Plan Nr. 4, Beim Bürgerhaus, 1642 m<sup>2</sup>, Wohn- und Geschäftshaus Zentrum, in Ried-Brig.  
Stockwerkeigentumsanteil Nr. 177/7, Anteil 87/1000 mit Sonderrecht an der 4½-Zimmerwohnung Nr. 20 im DG.

Betreibungsamtliche Schätzung: Fr. 240 000.-

Der Innenausbau der Wohnung ist nicht ausgeführt.

Schuldnerin: **Perrollaz-Schmidhalter Marie-Bernadette**, Dorfstrasse 96, 3911 **Ried-Brig**.

Pfandsteller: Schmidhalter Iwan, Bahnhofstrasse 5, 3900 Brig.

Steigerungstag: Freitag, 5. Juli 1996, um 15 Uhr.

Steigerungsort: Saal Restaurant Simplon, 3911 Ried-Brig.

Die Versteigerung wird auf Verlangen des Pfandgläubigers durchgeführt.

Eingabefrist: 10. Juni 1996.

Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen auf dem Büro des Betreibungsamtes vom 17. bis 27. Juni 1996.

Der Ersteigerer hat anlässlich der Steigerung Fr. 5000.- in bar anzuzahlen.

Es wird ausdrücklich auf das geltende Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

3904 Naters, 10. Mai 1996

Betreibungsamt Bezirk Brig:  
Paul-Bernhard Bayard

mit Kostenfolge  
**Wie Irrtümer und Doppel-**  
**zustellungen beseitigen?**

**Ämtliche Publikationen**  
der Rubriken Konkurse, Werttitel,  
andere gesetzliche Publikationen und  
Bilanzen erscheinen nicht im  
Insartenteil (= Publicitas).  
Die Auftraggeber sind ersucht, diese  
direkt dem Schweizerischen Handels-  
amtsblatt, Redaktion, Postfach,  
3001 Bern, zuzustellen.



## Nachlassverträge Concordats - Concordati

### Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe

#### Sursis concordataire et appel aux créanciers

#### Moratoria del concordatario e invito ai creditori ad insinuare i loro crediti

(SchKG-LP-LEF 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la minatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Aargau (6614)

#### Gläubigerversammlung

Schuldnerin: **Fischer Dottikon AG, Dottikon**. Die Gläubigerversammlung im Nachlassverfahren findet am 13. Juni 1996, 9 Uhr, im Restaurant Schützen, Aarau, statt.

Den Gläubigern wird vom 3. bis 13. Juni 1996 ein Einsichtsrecht in die Nachlass-Stundungsakten der Fischer Dottikon AG, Dottikon, gewährt. Ort: Visura Treuhand-Gesellschaft, Entfelderstrasse 5, 5001 Aarau. Bitte telefonisch voranmelden bei Herrn R. Fäs oder R. Vogt (062 823 35 65). Den Gläubigern wird ein Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung angeboten.

5001 Aarau, 28. Mai 1996

Sachwalterin: Visura Treuhand-Gesellschaft

### Verlängerung der Nachlass-Stundung Prorogation du sursis concordataire

#### Proroga della moratoria

(SchKG 295, Abs. 4 - LP 295, al. 4 - LEF 295, cpv. 4)

Zürich (6605)

#### Ende der Nachlass-Stundung

Die dem Gesuchsteller **Rüegg Albert**, 8108 Dällikon, am 23. November 1995 gewährte bzw. am 18. März 1996 verlängerte Nachlass-Stundung wird als beendet erklärt.

Die Wirkungen der Stundung fallen mit dem Datum der Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt dahin.

8157 Dielsdorf, 24. April 1996 Bezirksgericht Dielsdorf, I. Abteilung  
Der Gerichtsschreiber: lic. iur. Schoch

### Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

#### Délibération sur l'homologation du concordat

#### Deliberazione sull'omologazione del concordato

(SchKG-LP-LEF 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience all'udienza per farvi valere le loro obiezioni al concordato.

Basel-Stadt (6615)

Am Freitag, 14. Juni 1996, 8.15 Uhr, wird vor Zivilgericht Basel-Stadt, Baumleingasse 3, 2. Stock links, 4051 Basel, über den von der **Klingental AG**, Webergasse 15, 4058 Basel, vertreten durch Dr. Bernhard Christen, Advokat, Basel, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag verhandelt.

Einwendungen gegen diesen Vertrag sind in der Verhandlung vorzubringen.

4001 Basel, 28. Mai 1996

Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

### Bestätigung des Nachlassvertrages

#### Homologation du concordat

#### Omologazione del concordato

(SchKG-LP-LEF 306, 308, 317)

St. Gallen (6616)

In Sachen **Condac Kälte AG**, Heidenerstrasse 29, 9450 Altstätten, Schuldnerin, hat das Bezirksgericht Oberthenthal an seiner Sitzung vom 14. Mai 1996 zu Recht erkannt:

1. Der Nachlassvertrag zwischen der Schuldnerin und ihren Gläubigern wird bestätigt.

2. ...

3. ...

Rechtsmittel: Gegen diesen Entscheid ist kein ordentliches Rechtsmittel gegeben.

9450 Altstätten, 22. Mai 1996

Bezirksgericht Oberthenthal

Genève (6606)

Par jugement du 13 mai 1996, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève a homologué le concordat présenté par **Est-Doucet S.A.**, avenue Henri-Dunant 11, Genève, élisant domicile en l'Etude de Me Pauline Gillioz, avocate, rue du Rhône 61, 1204 Genève, à ses créanciers de 3e classe représentant un dividende de 10% de leurs créances payable le lendemain du jour où le jugement homologuant le concordat sera devenu définitif.

Imparti aux créanciers dont les prétentions ont été écartées en tout ou en partie un délai de 10 jours dès la publication de la présente décision afin de faire reconnaître leurs droits.

Condamné la requérante à payer un émoulement de fr. 500.- et aux frais et honoraires du commissaire.

Ordonné la publication du jugement dans la FOSC et la FAO.

Débouté la requérante et tout opposant de toutes autres conclusions.

1211 Genève 3, 31 mai 1996

Rémy Sunier, greffier de chambre

Genève (6607)

Par jugement du 13 mai 1996, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève a homologué le concordat présenté par **Laftcar S.A.**, rue de Lyon 106, Genève, élisant domicile en l'Etude de Me Maurice Harari, avocat, rue du Rhône 100, 1204 Genève, à ses créanciers ordinaires par lequel elle s'engage à leur verser un dividende égal à 31.30% du montant de leurs droits reconnus, dividende payable à raison de 50%, 30 jours après que le présent jugement soit définitif et exécutoire et à raison de 50% 30 jours plus tard.

Ordonné la publication du jugement dans la FOSC et la FAO.

Fixé à fr. 500.- l'émoulement du Tribunal.

Dit que les frais de concordat et de justice seront payés intégralement par priorité.

Débouté la requérante et tout opposant de toutes autres conclusions.

Ordonné la communication du jugement au Ministère Public.

1211 Genève 3, 31 mai 1996

Rémy Sunier, greffier de chambre

Genève (6617)

Par jugement du 13 mai 1996, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève a homologué le concordat présenté par **Tredecorp S.A.**, route de Florissant 10, 1206 Genève, élisant domicile en l'Etude de Me Raphaël Treuillaud, avocat, place Neuve 4, 1204 Genève, à ses créanciers ordinaires par lequel elle déclare faire abandon à l'ensemble de ses créanciers de l'universalité de ses actifs qu'elle possède sans exceptions ni réserve.

Dit que les organes de publication des liquidateurs sont la Feuille officielle suisse du commerce et la FAO.

Désigné en tant que liquidateurs Christian Buonomo et Dominique Rivollet.

Désigné la commission des créanciers en la personne de Jacques Perrot.

Dit que les créanciers déclarent donner quittance complète et définitive à Tredecorp S.A. pour la part de leurs prétentions qui ne serait pas couverte par le produit de la réalisation des actifs.

Condamné la requérante à payer un émoulement de fr. 500.- et aux frais et honoraires des commissaires.

Ordonné la publication du jugement dans la FOSC et la FAO.

Débouté la requérante et tout opposant de toutes autres conclusions.

1211 Genève 3, 31 mai 1996

Rémy Sunier, greffier de chambre

## Des manuscrits clairs permettent d'éviter les erreurs

- Séparer dans la mesure du possible la lettre d'accompagnement du manuscrit.
- Etablir le manuscrit selon le modèle de la Feuille officielle suisse du commerce.
- Inscrire au bas du manuscrit le NPA, le lieu, la date et le nom de l'office signataire (si nécessaire).

Merci pour votre coopération

## Verschiedenes - Divers - Diversi

SchKG - LP - LEF

Zug (6618)

#### Auflage des Lastenverzeichnisses

Das Lastenverzeichnis in der Spezialliquidation gemäss Art. 134 VZG über die **AB Finanz AG in Liq.**, Industriestrasse 16, 6300 Zug, betreffend die Liegenschaft Grundbuch St. Fiden SG, Stockwerkseigentum Nr. 21133, 170/1000 Miteigentum am Grundstück Nr. 4579, liegt den Beteiligten beim Konkursamt Zug zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Lastenverzeichnisses sind innert 10 Tagen seit Bekanntgabe der Auflage im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 30. Mai 1996 durch Klageschrift im Doppel beim Kantonsgericht Zug anzubringen. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird das Lastenverzeichnis rechtskräftig.

6301 Zug, 28. Mai 1996

Konkursamt Zug

St. Gallen (6619)

#### Steigerungsbekanntmachung

In der Spezialliquidation über die **Favor AG in Liquidation**, Bahnhofstrasse 13, 9230 Flawil, gelangt die folgende Liegenschaft zur öffentlichen konkursrechtlichen Versteigerung: Grundstück Nr. 497, Grundbuchamt Flawil, Bahnhofstrasse 13/Rösslistrasse 10, Flawil, bestehend aus Wohnhaus mit Laden Nr. 732 und Wohnhaus Nr. 733, Garage Nr. 2554, 526 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hof und Garten.

Ganttag: Donnerstag, 4. Juli 1996, 14 Uhr.

Gantlok: Hotel Toggenburg, St. Galler Strasse 2, 9230 Flawil.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 790 000.-

Auflage der Steigerungsbedingungen: 31. Mai 1996 bis 12. Juni 1996.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Anrechnung am Zuschlagspreis, eine Anzahlung von Fr. 50 000.- in bar oder mit Bankcheck zu leisten. Der Rest der zu erbringenden Barzahlung ist innert 10 Tagen zu leisten.

Es wird im weiteren auf Art. 257 ff. SchKG, Art. 130 ff. VZG, Art. 71 ff. KOV sowie das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 (SR 211.412.41) und die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 (SR 211.412.41) verwiesen. Die Liegenschaft kann auf telefonische Voranmeldung (Telefon 071 229 37 67) besichtigt werden.

9001 St. Gallen, 28. Mai 1996

Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Der Konkursbeamte: R. Sutter

St. Gallen (6620)

#### Steigerungsbekanntmachung

In der Spezialliquidation über die **Favor AG in Liquidation**, Bahnhofstrasse 13, 9230 Flawil, gelangt die folgende Liegenschaft zur öffentlichen konkursrechtlichen Versteigerung:

Grundpfand: Grundstück Nr. 236, Grundbuchamt Gossau, St. Galler Strasse 66, Wohn- und Geschäftshaus Nr. 1281, 292 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum.

Ganttag: Freitag, 5. Juli 1996, 14 Uhr.

Gantlok: Restaurant Zunftstube, Bahnhofstrasse 7, 9200 Gossau.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 1 400 000.-

Auflage der Steigerungsbedingungen: 31. Mai 1996 bis 12. Juni 1996.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag, auf Anrechnung am Zuschlagspreis, eine Anzahlung von Fr. 50 000.- in bar oder mit Bankcheck zu leisten. Der Rest der zu erbringenden Barzahlung ist innert 10 Tagen zu leisten.

Es wird im weiteren auf Art. 257 ff. SchKG, Art. 130 ff. VZG, Art. 71 ff. KOV sowie das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 (SR 211.412.41) und die dazugehörige Verordnung vom 1. Oktober 1984 (SR 211.412.41) verwiesen. Die Liegenschaft kann auf telefonische Voranmeldung (Telefon 071 229 37 67) besichtigt werden.

9001 St. Gallen, 28. Mai 1996

Konkursamt des Kantons St. Gallen  
Der Konkursbeamte: R. Sutter

Ticino (6608)

#### Stato di patrimonio al 31. 12. 1994

(art. 316 r LEF)

Debitrice: **T.C. Spiral Tools in liquidazione concordataria, Lamone**.

Luogo del deposito: ufficio del liquidatore in Lamone, via Industria, previo appuntamento telefonico, tel. 091 / 605 10 26.

Periodo di deposito: dal 3 giugno al 13 giugno 1996.

6814 Lamone, 31 maggio 1996

Il liquidatore: F. Devittori

Ticino (6503)

Si rende noto che a datare dal 3 giugno 1996 è depositato presso lo scrivente Ufficio, dove i creditori potranno prenderne visione, l'elenco oneri nel fallimento **Floroffe SA, Lugano**.

Le azioni di contestazione dell'elenco oneri dovranno essere introdotte, avanti l'autorità giudiziaria competente entro 10 giorni dal deposito; altrimenti essa si considererà come riconosciuta.

6962 Viganella, 31 maggio 1996 Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano, Viganella: L. Bizzozero, uff.

Valais (6673)

#### Vente mobilière - Machines et matériel divers

Le mardi 11 juin 1996 à 16 h., à Fully, chemin du Midi (atelier Max Roduit), le préposé substitut extraordinaire de l'office des faillites de Martigny procédera à la vente aux enchères publiques, au comptant et sans garantie, des biens suivants provenant de la masse en faillite **Roduit Max à Fully**:

six tonneaux bois à usage décoratif, une machine à filtrer bourbe et lie, un presseur ancien, un camion-grue Scania LB8550, une vieille grue, une perceuse Radial.

Biens visibles un quart d'heure avant la vente.

Païement en espèces, enlèvement immédiat des biens.

1926 Fully, 28 mai 1996

Le préposé substitut extraordinaire:

Thierry Roduit

Valais (6621)

#### Appel aux créanciers

Faillite: **S.I. Les Cythes SA, à Sion**.

Date de l'ouverture de la faillite: 18 avril 1996.

Immeuble sur la commune de Sion

Feuille 827, plan no 12, nom local: Hôpital, surface totale 1349 m<sup>2</sup>, habitation 519 m<sup>2</sup>, place 830 m<sup>2</sup>.

Suite à la suspension de la liquidation de cette faillite pour défaut d'actifs, un créancier hypothécaire a requis la réalisation de l'immeuble conformément à l'art. 134 ORI.

En vue de dresser et de déposer l'état des charges de cet immeuble, les créanciers concernés par l'immeuble (uniquement les créanciers au bénéfice d'un droit de gage sur l'immeuble) sont invités à produire leur créances auprès de l'office soussigné.

Délai de production: 20 jours dès publication.

1950 Sion, 31 mai 1996

Office des faillites de Sion

Le préposé: R. Girard

Genève (6439)

Faillite: 1995 000791 V/RDR2

**Balco SA**, travaux de constructions métalliques, serrurerie, tuyauteries industrielles pour tous métaux et autres matériaux, isolation, chaudronnerie, bardage de façades ainsi que la mise à disposition de main-d'œuvre spécialisée dans son activité, ayant son siège route de Pré-Bois 2 à 1214 Vernier GE.

Deuxième sommation aux titulaires de servitudes grevant l'immeuble suivant: sur la commune de Bex VD, au lieu dit «Les Tioleires»

Parcelle no 2244, folio 304, d'une surface totale de 4796 m<sup>2</sup>, de laquelle il dépend:

- Halle de montage et bureaux, ECA no 4044 pour 1377 m<sup>2</sup>

- Places-jardins pour 1399 m<sup>2</sup>

- Prés-champs pour 2020 m<sup>2</sup>

Les titulaires de servitudes qui ont pris naissance avant 1912, sous l'empire de l'ancien droit cantonal, et qui n'ont pas été inscrites dans les registres publics, sont sommés de produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant les moyens de preuve qu'ils possèdent en original ou en copie authentique. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins que, d'après le CCS, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

1211 Genève 24, 31 mai 1996

Office des faillites Rive-Droite

Le préposé: B. Roulin

**Manoscritti  
chiari e  
inequivocabili  
aiutano  
ad evitare errori**

Genève (6622)

**Notifikation**  
Commination de faillite no 96 203 193 L  
A **Locapril SA**, rue de Lausanne 65, 1201 Genève, n'ayant plus d'activité au siège. La société n'a plus d'administrateur, actuellement sans adresse de la liquidation et sans liquidateur nommé à ce jour.  
Débitrice  
A la requête de: SI Losana «B» SA, c/o Delaunay & Cie SA, avenue de Miremont 31, 1211 Genève 25  
Créancière  
représentée par Maître François Tavelli, avocat, rue de la Rôtisserie 2, 1204 Genève  
Mandataire  
Requiert le paiement de:

1. fr. 4050.- plus intérêts au 5% du 1er octobre 1995
2. fr. 4050.- plus intérêts au 5% du 1er novembre 1995
3. fr. 4050.- plus intérêts au 5% du 1er décembre 1995
4. fr. 4050.- plus intérêts au 5% du 1er janvier 1996
5. fr. 265.- plus intérêts au 5% du 1er octobre 1995
6. fr. 265.- plus intérêts au 5% du 1er novembre 1995
7. fr. 265.- plus intérêts au 5% du 1er décembre 1995
8. fr. 265.- plus intérêts au 5% du 1er janvier 1996
9. fr. 265.- plus intérêts au 5% du 1er octobre 1995
10. fr. 265.- plus intérêts au 5% du 1er novembre 1995
11. fr. 265.- plus intérêts au 5% du 1er décembre 1995
12. fr. 265.- plus intérêts au 5% du 1er janvier 1996
13. fr. 265.- plus intérêts au 5% du 1er octobre 1995
14. fr. 265.- plus intérêts au 5% du 1er novembre 1995
15. fr. 265.- plus intérêts au 5% du 1er décembre 1995
16. fr. 265.- plus intérêts au 5% du 1er janvier 1996
17. fr. 30.- plus intérêts au 5% du 1er octobre 1995
18. fr. 30.- plus intérêts au 5% du 1er novembre 1995
19. fr. 30.- plus intérêts au 5% du 1er décembre 1995
20. fr. 30.- plus intérêts au 5% du 1er janvier 1996

ainsi que les frais du commandement de payer et de la commination de faillite de fr. 200.-

Titre et date de la créance, cause de l'obligation:

1. à 20. Indemnité pour occupation illicite des locaux selon lettre de Me Tavelli du 18 janvier 1996.

Délai de paiement: 30 jours.

N'ayant pas obtenu le paiement au commandement de payer à vous notifié le 2 avril 1996, vous êtes menacé de faillite:

Si les créanciers ci-dessus et les frais de la poursuite ne sont pas payés dans les 30 jours de la notification du présent acte, non compris le coût de la présente publication, la créancière aura le droit de réquerir contre vous la faillite. Si vous estimez n'être pas sujet à la poursuite par voie de faillite vous pouvez dans les 10 jours, à teneur de l'art. 17 de la loi sur la poursuite porter plainte à l'Autorité de surveillance.

Vous avez d'ailleurs la faculté de solliciter de l'autorité compétente l'octroi d'un sursis concordataire.

1211 Genève 24, 31 mai 1996 Office des poursuites Rive-Droite  
Le préposé: B. Roulin

## Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus - Titoli smarriti

### Aufruf - Sommatum - Diffida

(OR - CO - CO 983, 984)

Der unbekannte Inhaber des Inhaberschuldbriefes Nr. 35/29 der Personalversicherung der Wild Heerbrugg AG vom 12. Februar 1973, über Fr. 11 000.-, lastend im 2. Rang auf dem Grundstück Nr. 1615 (Grundbuch Diepoldsau), Boxstell, Diepoldsau, wird aufgefunden, diesen in- nert 12 Monaten seit dem Tag der ersten Bekanntmachung dem Ge- richtspräsident Untertheil vorzulegen, andernfalls der Schuldbrief kraftlos erklärt wird. (W 1142)

9450 Altstätten, 21. Mai 1996 Bezirksgerichtspräsident  
Untertheil

Die Kraftloserklärung des folgenden Titels wird begehrt:

Am 2. Februar 1996 rückzahlbare 5% Kassenobligation Nr. 009289 des Schweizerischen Bankvereins, vormals Amtersparnkasse Burgdorf, zu nominal Fr. 20 000.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 24. April 1996 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefunden, diesen Titel bis 18. De- zember 1996 der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonsten nach Ablauf der Frist die Kraftloserklärung erfolgt (P3 1996/310). (W 914)

4001 Basel, 29. April 1996 Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Die Kraftloserklärung des folgenden Titels wird begehrt:

Schuldbrief über Fr. 675 000.-, errichtet auf Parzelle BRP 2201\* in Sektion V des Grundbuchs Basel-Stadt, Schuldner Freies Gymnasium Basel.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 19. April 1996 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefunden, diesen Titel bis 18. Juni 1997 der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonsten nach Ab- lauf der Frist die Kraftloserklärung erfolgt (P4 1996/417). (W 915)

4001 Basel, 29. April 1996 Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Die Kraftloserklärung des folgenden Titels wird begehrt:

Aktienzertifikat no 2031840 über 20 Namenaktien Ciba-Geigy AG à Fr. 20.- nominal, lautend auf Frau Clara Ritter.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 19. April 1996 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefunden, diesen Titel bis 18. De- zember 1996 der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonsten nach Ablauf der Frist die Kraftloserklärung erfolgt (P4 1996/418). (W 916)

4001 Basel, 29. April 1996 Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Die Kraftloserklärung des folgenden Titels wird begehrt:

64% Kassenobligation des Schweizerischen Bankvereins (vormals Neue Emme Bank/vormals Spar- und Leihkasse Kirchberg) à Fr. 30 000.- nominal, Laufzeit 1993-2000, inkl. Coupons per 1996 und ff.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 19. April 1996 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefunden, diesen Titel bis 18. De- zember 1996 der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonsten nach Ablauf der Frist die Kraftloserklärung erfolgt (P5 1996/520). (W 917)

4001 Basel, 29. April 1996 Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Die Kraftloserklärung des folgenden Titels wird begehrt:

Kassenobligation Nr. 00.928222 von Fr. 50 000.- zu 3,75% von der Coop Bank (vormals GZB Genossenschaftliche Zentralbank Aktien- gesellschaft) 1994-1996 nebst den Coupons per 8. Januar 1995 und ff. Gemäss Beschluss des Zivilgerichts Basel-Stadt vom 24. Mai 1996 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefunden, diesen Titel bis 13. Dezem- ber 1996 der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonsten nach Ablauf der Frist die Kraftloserklärung erfolgt (P4 1996 436). (W 1143)

4000 Basel, 24. Mai 1996 Zivilgericht Basel-Stadt  
Prozesskanzlei

Es werden vermisst:

- Namensschuldbrief für Fr. 20 000.-, dat. 23. Februar 1952, Nr. 1160, haftend auf Eidg. Nr. 306 Haslen  
Gläubiger: Glarner Kantonalbank Glarus  
Schuldner: Skiclub Altstetten (SCA), mit Sitz in Zürich-Altstetten  
Die Schuld ist bereits zurückbezahlt.
- Namensschuldbrief für Fr. 4000.-, dat. 24. Dezember 1912, Nr. 1037, haftend auf Eidg. Nr. 178 Leuggelbach  
Gläubiger: Kundert Georg, Bäckermeister, in Rütli  
Schuldner: Unger-Hefti Sibylle, in Leuggelbach  
Die Schuld ist bereits zurückbezahlt.
- Inhaberschuldbrief für Fr. 6000.-, dat. 21. Dezember 1939, Nr. 1054, haftend auf Eidg. Nr. 906 Netstal  
Gläubiger: Der Inhaber  
Schuldner: Süess-Tschudi Kurt & Süess-Tschudi Patricia, beide in Netstal, Lerchenstrasse 13  
Die Schuld ist bereits zurückbezahlt.
- Namensschuldbrief für Fr. 4000.-, dat. 6. März 1931, Nr. 213, haftend auf Eidg. Nr. 66 Netstal  
Gläubiger: Staufacher Rudolf, Musiker, in Netstal  
Schuldner: Jud-Baumgartner Christine, in Netstal, Gässli 3  
Die Schuld ist bereits zurückbezahlt.
- Namensschuldbrief für Fr. 7500.-, dat. 14. November 1927, Nr. 1080, haftend auf Eidg. Nr. 690 Netstal  
Gläubiger: Glarner Kantonalbank Glarus  
Schuldner: Rhyner-Mathis Manfred, in Pfaffhausen, Pfaffenstein- strasse 39  
Die Schuld ist bereits zurückbezahlt.
- Namensschuldbrief für Fr. 30 000.-, dat. 3. Februar 1948, Nr. 56, haf- tend auf Eidg. Nr. 834 Netstal  
Gläubiger: Glarner Kantonalbank Glarus  
Schuldner: Erben von Fritz Landolt-Häuser, 1891, sel., Näfels  
Die Schuld ist bereits zurückbezahlt.
- Inhaberschuldbrief für Fr. 4000.-, dat. 31. Dezember 1975, Nr. 2157, haftend auf Eidg. Nr. 6, 8, 67 Nidfurn  
Gläubiger: Der Inhaber  
Schuldner: Hefti-Figi Samuel, in Nidfurn, Neuhaus  
Die Schuld ist bereits zurückbezahlt.
- Namensschuldbrief für Fr. 2500.-, dat. 19. Januar 1921, Nr. 69, haf- tend auf Eidg. Nr. 378 Schwanden  
Gläubiger: Erben von Fritz Elmer-Hefti, 1894, sel., Schwanden  
Schuldner: Stocker Ernst, in Freienbach, Kantonstrasse 25  
Die Schuld ist bereits zurückbezahlt.
- Inhaberschuldbrief für Fr. 3000.-, dat. 8. Januar 1960, Nr. 30, haf- tend auf Eidg. Nr. 302 Mitlödi  
Gläubiger: Der Inhaber  
Schuldner: Pitter-Zweifel Andreas, in Mitlödi, Wiese  
Die Schuld ist bereits zurückbezahlt.
- Namensschuldbrief für Fr. 2250.-, dat. 21. Januar 1921, Nr. 82, haf- tend auf Eidg. Nr. 326, Kant. Nr. 289 Mühlehorn  
Gläubiger: Geschwister Leemann-Kamm Marie, in Rütli ZH, Kamm-Dürst Peter, in Mühlehorn, Rest. Sternen, und Kamm Luisa, in Mühlehorn, im Dörfli  
Schuldner: Kamm-Kamm Alfred, in Filzbach, Restaurant Löwen  
Die Schuld ist bereits zurückbezahlt.

Jedermann, der über diese Titel Auskunft geben kann oder Anspruch darauf erheben will, wird aufgefunden, dem unterzeichneten Richter in- nert Jahresfrist von heute an Anzeige zu machen oder ihm die allfällig zum Vorschein gekommenen Titel einzureichen, andernfalls werden sie kraftlos erklärt. (W 1083)

8750 Glarus, 9. April 1996 Der Kantonsgerichtspräsident Glarus:  
Lic. iur. H. Rhyner

Es werden folgende Schuldurkunden vermisst:

- Namensschuldbrief über Fr. 100 000.- vom 8. Juli 1988, 1. Rang;
- Namensschuldbrief über Fr. 100 000.- vom 17. April 1990, 2. Rang; beide lastend auf den Grundstücken Kat. Nr. 1697, GB-Blatt 984, Plan 19, sowie Kat. Nr. 1742, GB-Blatt 998, Plan 19, an der Baldernstrasse, 8802 Kilchberg, ursprüngliche Schuldnerin Ella Arians, Baldernstrasse 12, 8802 Kilchberg;
- Der unbekannte Besitzer dieser Schuldbriefe sowie jedermann, der über den Verbleib der Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefor- dert, sich innert eines Jahres seit der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 3. Oktober 1995 beim Bezirks- gericht Horgen zu melden beziehungsweise die Schuldbriefe vorzule- gen, ansonsten die Titel kraftlos erklärt werden. (W 1956)

8810 Horgen, 28. September 1995 Bezirksgericht Horgen  
Der Gerichtsssekretär: lic. iur. Peter

Es werden folgende Urkunden vermisst:

- Namensschuldbrief vom 28. Juli 1961 über Fr. 67 000.-, 1. Rang, ur- sprüngliche Gläubigerin: Schweizerische Bodenkredit-Anstalt, Zürich.
- Inhaberschuldbrief vom 8. Januar 1964 über Fr. 80 000.-, 2. Rang, ursprünglicher Schuldner: Otto Zuber, Wädenswil; beide lastend auf der Liegenschaft Wohnhaus «Edith», Sandhofstrasse 2 in 8820 Wädenswil, GB-Blatt 3343, Nr. 8867.
- Die unbekannten Besitzer dieser Schuldbriefe und jedermann, der über die Urkunden Auskunft geben kann, werden aufgefordert, sich innert eines Jahres seit der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Han- delsamtsblatt vom 3. Oktober 1995 beim Bezirksgericht Horgen zu melden beziehungsweise die Schuldbriefe vorzulegen, ansonsten die Ti- tel kraftlos erklärt werden. (W 1957)

8810 Horgen, 28. September 1995 Bezirksgericht Horgen  
Der Gerichtsssekretär: lic. iur. Peter

Der allfällige Besitzer folgender Namenaktien:

- Namenaktie Nr. 38413 der Regiobank Solothurn à nom. Fr. 500.- mit Coupons Nr. 7 & Nr. 8,
- Namenaktie Nr. 38414 der Regiobank Solothurn à nom. Fr. 500.- mit Coupons Nr. 7 & Nr. 8,
- ist aufgefordert, diese Namenaktien innert 6 Monaten - von der ersten Publikation an gerechnet - dem Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern, in Solothurn, vorzulegen; ansonsten werden diese Namen- aktien kraftlos erklärt. (W 1144)

4502 Solothurn, 31. Mai 1996 Der Amtsgerichtsschreiber  
von Solothurn-Lebern

Es wird vermisst:

Fr. 41 900.55 Sparheft Nr. 1198.3 der Raiffeisenbank Heiden, lautend auf E. K.

Vorlagefrist: 31. August 1996.

Wer im Besitze dieses Titels ist, wird aufgefordert, ihn innert der er- wählten Vorlagefrist der Obergerichtskanzlei, 9043 Trogen, einzurei- chen, andernfalls der Titel kraftlos erklärt wird. (W 1141)

9043 Trogen, 23. Mai 1996 Obergerichtskanzlei  
von Appenzel A. Rh.

Par ordonnance du 24 avril 1996, cause no C/10669/1996-9-SP, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu de l'action nominative no 364 d'une valeur nominale de fr. 100.- du Holding financier du Golf et Country Club de Bossey à Genève, de la produire et de la déposer au greffe du Tribunal de première instance à Genève dans le délai de six mois dès la première insertion des présentes publications, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 922)

1211 Genève 3, 24 avril 1996 Le greffier: p. o. Isabelle Valantin

Par ordonnance du 24 avril 1996, cause no C/10670/1996-9-SP, le Tribunal de première instance de la République et Canton de Genève somme le détenteur inconnu des 49 actions au porteur no 1 et nos 3 à 50 de la société Epeda (Suisse) SA de les produire et de les déposer au greffe du Tribunal de première instance à Genève dans le délai de six mois dès la première insertion des présentes publications, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 923)

1211 Genève 3, 24 avril 1996 Le greffier: p. o. Isabelle Valantin

Par ordonnance du 7 mai 1996, le vice-président du Tribunal de l'ar- rondissement du Lac, à Morat, somme le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur de fr. 50 000.-, intérêt maximum de 10%, gre- vant en 6e rang l'immeuble formant l'art. 129 C RF Courgevaur, pro- priété de Willy Vogel, de la produire et de la déposer au greffe du Tri- bunal dans le délai d'une année dès la première insertion des présentes publications, faute de quoi l'annulation sera prononcée. (W 1095)

3280 Morat, 7 mai 1996 Le vice-président: André Waeber

Le président du Tribunal civil du district d'Aubonne somme le déten- teur inconnu des titres de les déposer jusqu'au 10 juin 1997 au greffe du Tribunal, sous peine d'en voir prononcer l'annulation:

- cédule hypothécaire de fr. 650 000.-, inscrite le 25 août 1961, sous no 60 846 au registre foncier du district d'Aubonne, intérêt maximum 10% l'an, 2e rang, profit des cases libres, grevant les parcelles 100 et 101, feuille 3 de la commune de St-George;
- cédule hypothécaire de fr. 80 000.-, inscrite le 25 août 1961 sous no 60 847 au registre foncier du district d'Aubonne, intérêt maxi- mum 10% l'an, 3e rang, profit des cases libres, grevant les parcelles 100 et 101, feuille 3 de la commune de St-George,

dont Abdelkac Hourri et Josette Hourri-Perroud sont propriétaires. (W 1145)

1110 Morges, 23 mai 1996 Le président: P.-L. Cornu

Le président du Tribunal civil du district de Morges somme le détenteur inconnu du titre de le déposer jusqu'au 10 juin 1997 au greffe du Tribu- nal, sous peine d'en voir prononcer l'annulation: cédule hypothécaire au porteur de fr. 10 000.-, inscrite le 31 juillet 1967, sous no 151 873 au registre foncier du district de Morges, intérêts maxi- mum 7% l'an, 2e rang, profit des cases libres, grevant la parcelle 17, feuille 1 de la commune de Chavannes-près-Renens, dont Daniel Mat- they est propriétaire. (W 1146)

1110 Morges, 23 mai 1996 Le président: P.-L. Cornu

Le détenteur du titre suivant:

cédule hypothécaire au porteur de fr. 18 000.-, portant un intérêt maxi- mum de 7% l'an, constituée le 31 juillet 1973, inscrite sous nu- méro 52416 au registre foncier du district d'Oron, grevant en 1er rang la parcelle no 14, site Au Tyle, sur la commune d'Ecoteaux, dont la So- ciété de Développement d'Ecoteaux est sommée de me le produire jus- qu'au 10 juin 1997, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (W 1147)

1510 Moudon, 23 mai 1996 Le président du Tribunal civil  
du district d'Oron: P. Colelough

Le détenteur du titre suivant:

cédule hypothécaire au porteur de fr. 70 000.-, 2e rang, intérêt maxi- mum 7%, inscrite au registre foncier le 22 décembre 1960 sous no 92 500, grevant les parcelles nos 504 et 505 du registre foncier de La- vaux, propriété des hoirs de Jean Mülhaupt, soit Marie, Gustave et Mi- chel Mülhaupt, est sommée de me le produire jusqu'au 15 octobre 1996, sous peine d'en voir prononcer l'annulation. (W 1949)

1800 Vevey, 25 septembre 1995 Le président du Tribunal civil  
du district de Vevey: Eric Cottier

### Kraftloserklärung - Annulation - Annulamento

(OR - CO - CO 971, 977, 986)

Die Fr. 10 000.-, 7% Kassenobligation Neue Aargauer Bank, Wettin- gen, Nr. 09 101015 = 1/10 000.- mit Jahrescoupon per 10. Oktober 1995, ausgestellt am 10. Oktober 1991, fällig am 10. Oktober 1995, lautend auf den Inhaber, wird als nichtig und kraftlos erklärt. (K 1148)

5400 Baden, 28. Mai 1996 Gerichtspräsident Baden

Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern, in Solothurn, hat am Donnerstag, 23. Mai 1996, die 100 Namenaktien der Firma Diacarb AG in Grenchen, Nrn. 1 bis 100, mit einem Nominalwert von je Fr. 1000.-, kraftlos erklärt. (K 1149)

4502 Solothurn, 31. Mai 1996 Der Amtsgerichtsschreiber  
von Solothurn-Lebern

La Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4, avverte che con decreto 28 maggio 1996 ha annullato le seguenti ipoteche al portatore:

- di nominali fr. 50 000.-, gravante in 1° rango la particella n. 158 di Cadempino (dg. 2928 del 14 agosto 1964);
- di nominali fr. 50 000.-, gravante in 2° rango la particella n. 158 di Cadempino (dg. 481 del 19 febbraio 1965).

6900 Lugano, 28 maggio 1996 Il Pretore: Avv. Mauro Ermani

La Pretura del Distretto di Lugano, sezione 4, avverte che con decreto 28 maggio 1996 ha annullato la cartella ipotecaria al portatore di nomi- nali fr. 10 000.-, gravante in 1° grado la particella n. 1048 RFD di Luga- no, sezione Castagnola (documento giustificativo n. 13016 del 19 di- cembre 1963) (inc. CN.95.33). (K 1151)

6900 Lugano, 28 maggio 1996 Il Pretore: Avv. Mauro Ermani



## Andere gesetzliche Publikationen Autres publications légales Altre pubblicazioni legali

### Bundesamt für Privatversicherungswesen:

#### Freiwillige Übertragung eines Versicherungsbestandes

Das Eidgenössische Justiz- und Polizeidepartement hat am 13. Mai 1996 der Übertragung des schweizerischen Versicherungsbestandes der **Vereinigten Hagelversicherung VVaG, in Giessen**, an Hagelversicherung (Sonstige Sachschäden, Versicherungszweig Nr. 9) auf die Schweizerische Hagel-Versicherungs-Gesellschaft, in Zürich, mit Wirkung auf den 1. Januar 1996, zugestimmt. (A 1804)

### Office fédéral des assurances privées:

#### Transfert volontaire d'un portefeuille d'assurance

En date du 13 mai 1996, le Département fédéral de justice et police a autorisé le transfert du portefeuille suisse d'assurance contre la grêle (autres dommages aux biens, branches d'assurances n. 9), de la **Vereinigte Hagelversicherung VVaG, à Giessen**, avec effet au 1er janvier 1996, à la Société suisse d'assurance contre la grêle, à Zurich. (A 1804)

### Ufficio federale delle assicurazioni private:

#### Trasferimento volontario d'un portafoglio d'assicurazioni

Il Dipartimento federale di giustizia e polizia ha autorizzato in data del 13 maggio 1996, il trasferimento del portafoglio svizzero d'assicurazioni contro la grandine (altri danni ai beni, ramo assicurativo n. 9), della **Vereinigte Hagelversicherung VVaG, a Giessen**, con effetto al 1° gennaio 1996, alla Società svizzera d'assicurazione contro la grandine, a Zurigo. (A 1804)

### Öffentliches Inventar – Auflage

Erblasserin: **Sager Ruth**, geb. 21. Dezember 1919, von **Menziken AG**, gestorben am 5. Mai 1995, wohnhaft gewesen Uetlibergstrasse 54, 8045 Zürich 3.  
Das öffentliche Inventar über die Erblasserin liegt den Beteiligten bis 5. Juli 1996 beim Notariat Wiedikon-Zürich zur Einsicht auf. (A 1807)  
8003 Zürich, 24. Mai 1996 Notariat Wiedikon-Zürich  
Weststrasse 70, 8003 Zürich

### Öffentliches Inventar – Rechnungsruf

(Art. 582 ff. ZGB)  
Erblasser: **Soom Max**, 27. September 1908, von Solothurn und Ursenbach, Schänzlistrasse 28, 4500 Solothurn.  
Eingabefrist: Für Gläubiger und Schuldner (inkl. Bürgschaftsgläubiger) bis 30. Juni 1996 bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.  
Die Eingaben sind Wert 23. Januar 1996 (Todestag) zu berechnen und an die Amtsschreiberei der Stadt Solothurn, Rötistrasse 4, Postfach 364, 4501 Solothurn, einzureichen. (A 1808\*)  
4501 Solothurn, 24. Mai 1996 Amtsschreiberei der Stadt Solothurn

### Erbschaftsantritt

Die Verlassenschaft der am 13. August 1995 verstorbenen **Cartier-Närf Anna**, geb. 1928, von Büren und Oensingen, wohnhaft gewesen in 5603 Staufen, ist von ihrem eingesetzten Erben, nämlich Cartier Konrad, 1950 in 5600 Lenzburg, stillschweigend unter den Folgen des öffentlichen Inventar angetreten worden. (A 1805)  
5600 Lenzburg, 21. Mai 1996 Gerichtspräsidium Lenzburg

### Erbschaftsantritt

Die Verlassenschaft des am 14. November 1995 verstorbenen **Gubser Walter**, geb. 3. August 1951, von Quarten-Obertzerzen SG, wohnhaft gewesen in 5603 Staufen, ist von dessen gesetzlichen Erben, nämlich: 1. Gubser Marcel, 1972, in 5610 Wohlen; 2. Gubser Sandra, 1980, in 5610 Wohlen stillschweigend unter den Folgen des öffentlichen Inventars angetreten worden. (A 1806)  
5600 Lenzburg, 21. Mai 1996 Gerichtspräsidium Lenzburg

### Dichiarazione di scomparsa – Diffida

La Pretura del Distretto di Lugano in relazione agli art. 2 e 28 LAC, diffida tutti coloro che potessero dare notizie di **Soldini Giacomo**, figlio di Bernardo e di Natalina, nata Casanova, attinente di **Torricella-Taverne**, nato a Torricella-Taverne il 20 novembre 1863, coniugatosi il 4 ottobre 1884 a Torricella-Taverne con Berta Emma Soldini, nata Stehlin, partita in epoca imprecisata senza più dare da allora alcuna notizia di sé, a volerlo notificare a questa Pretura entro un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida. (A 1809\*)  
6900 Lugano, 28 maggio 1996 Il Pretore: Avv. Mauro Ermani

### Dichiarazione di scomparsa – Diffida

La Pretura del Distretto di Lugano in relazione agli art. 2 e 28 LAC, diffida tutti coloro che potessero dare notizie da **Soldini Berta Emma**, nata Stehlin, figlia di Anton e di Berta, nata Kosubec, attinente di **Torricella-Taverne**, nata a Breslau (Germania) il 27 giugno 1865, coniugatosi il 4 ottobre 1884 a Torricella-Taverne con Giacomo Soldini, partita in epoca imprecisata senza più dare da allora alcuna notizia di sé, a volerlo notificare a questa Pretura entro un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida. (A 1810\*)  
6900 Lugano, 28 maggio 1996 Il Pretore: Avv. Mauro Ermani

### Dichiarazione di scomparsa – Diffida

La Pretura del Distretto di Lugano in relazione agli art. 2 e 28 LAC, diffida tutti coloro che potessero dare notizie da **Soldini Adele Clotilde**, figlia di Bernardo e di Natalina, nata Casanova, attinente di **Torricella-Taverne**, nata a Torricella-Taverne il 15 dicembre 1860, partito in epoca imprecisata senza più dare da allora alcuna notizia di sé, a volerlo notificare a questa Pretura entro un anno dalla prima pubblicazione della presente diffida. (A 1811\*)  
6900 Lugano, 28 maggio 1996 Il Pretore: Avv. Mauro Ermani

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Hascot Handels + Betriebs AG in Liquidation, Baar

**Erste Veröffentlichung**  
Die ausserordentliche Generalversammlung der Hascot Handels + Betriebs AG vom 23. Mai 1996 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.  
Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet beim Liquidator, RA lic. iur. Heinz Tännler, Vorstadt 32, Haus Rigi, Postfach 4711, 6304 Zug, anzumelden. (A 1812\*)  
6304 Zug, 23. Mai 1996 Der Liquidator:  
RA lic. iur. Heinz Tännler

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Traintec AG in Liquidation, Baar

**Erste Veröffentlichung**  
Die ausserordentliche Generalversammlung der Traintec AG vom 23. Mai 1996 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.  
Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet beim Liquidator, RA lic. iur. Heinz Tännler, Vorstadt 32, Haus Rigi, Postfach 4711, 6304 Zug, anzumelden. (A 1813\*)  
6304 Zug, 23. Mai 1996 Der Liquidator:  
RA lic. iur. Heinz Tännler

### Liquidations-Schuldenruf

#### Personalfürsorgestiftung der Firma E. Wegmann, Basel

**Einmalige Veröffentlichung**  
Gemäss Stiftungsratsbeschluss vom 11. Januar 1995 hat der Stiftungsrat die Aufhebung der Stiftung beschlossen.  
Der Verteilungsplan über das freie Stiftungsvermögen wurde im Kantonsblatt von Basel-Stadt publiziert und ist formell in Rechtskraft erwachsen. Einsprachen gegen den Aufhebungsbeschluss des Stiftungsrats sind bis spätestens 30 Tage nach dieser Publikation an die Aufsichtsbehörde BVG und Stiftungsaufsicht, Rheinsprung 16, 4001 Basel, zu richten. (A 1814)  
4054 Basel, 31. Mai 1996 Personalfürsorgestiftung der  
Firma E. Wegmann:  
Der Stiftungsrat

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### FBC Agro AG, Chur

**Erste Veröffentlichung**  
An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. April 1996 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen.  
Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb von 30 Tagen nach Veröffentlichung des dritten Schuldenrufes schriftlich bei der Liquidatorin, der Fidusa AG, Rechts- und Treuhandbüro, Landstrasse 44, 8750 Glarus, anzumelden. (A 1815\*)  
8750 Glarus, 28. Mai 1996 Die Liquidatorin

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Näf E. & M. Carrosserie AG, Dozwil TG

**Erste Veröffentlichung**  
Die ausserordentliche Generalversammlung der E. & M. Näf Carrosserie AG vom 22. Mai 1996 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.  
Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes schriftlich und begründet beim Liquidator, Ed. Amstutz, Treuhandbüro, Postfach 931, 9501 Wil SG, anzumelden. (A 1816\*)  
9501 Wil, 23. Mai 1996 Der Liquidator: Ed. Amstutz

### Schuldenruf infolge Sitzverlegung ins Ausland gemäss Art. 163 IPRG

#### Molex Interconnect AG, Ebmingen

**Erste Veröffentlichung**  
Die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. Mai 1996 hat die Sitzverlegung nach den Niederlanden beschlossen.  
Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich, spätestens jedoch innert 30 Tagen von der dritten Bekanntmachung an gerechnet, schriftlich und mit Begründung bei der Gesellschaft, Molex Interconnect AG, Lohwiststrasse 52, 8123 Ebmingen, anzumelden. (A 1817\*)  
8123 Ebmingen, 24. Mai 1996 Molex Interconnect AG

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Allrisksint S.A., Fribourg

**Première publication**  
L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 14 mai 1996 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.  
Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai de trente jours dès la parution du troisième appel, par écrit, accompagnées de pièces justificatives, en mains de la liquidatrice, la Société de Contrôle Fiduciaire S.A., route des Acacias 54, 1227 Carouge. (A 1818\*)  
1700 Fribourg, 14 mai 1996 La liquidatrice

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Garage Jakob AG Kriens in Liq., Kriens

**Erste Veröffentlichung**  
Die ausserordentliche Generalversammlung vom 17. Oktober 1989 hat die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.  
Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis spätestens einen Monat nach der dritten Veröffentlichung in schriftlicher Form der Liquidatorin, der Treuhand-Praxis Müller Paul AG, Riedmattstrasse 10, 6030 Ebikon, anzumelden. (A 1819\*)  
6030 Ebikon, 28. Mai 1996 Die Liquidatorin:  
Treuhand-Praxis Müller Paul AG  
Müller Paul

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### SI Quai Léopold-Robert, Neuchâtel

**Deuxième publication**  
L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 15 mai 1996 a décidé la dissolution de la société et de son entrée en liquidation.  
Les créanciers éventuels sont invités à produire leurs créances, par écrit, en main du liquidateur, Max Boegli, rue des Beaux-Arts 4, 2000 Neuchâtel, jusqu'au 30 juin 1996. (A 1743\*)  
2000 Neuchâtel, 15 mai 1996 Le liquidateur: Max-Jacob Boegli

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### Société Immobilière Renélote S.A. en liquidation, Nyon

**Troisième publication**  
L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société du 15 mai 1996 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.  
Les créanciers de la société sont invités à produire leurs créances dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis, par écrit, accompagnées des pièces justificatives, en main du liquidateur, Hans Leuenberger, à Epalinges, route de Berne 237. (A 1768\*)  
1066 Epalinges, 28 mai 1996 Le liquidateur: Hans Leuenberger

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux art. 742 et 745 CO

#### LEM S.A. en liquidation, Orvin

**Première publication**  
L'assemblée générale des actionnaires du 23 avril 1996 a décidé la dissolution de la société et son entrée en liquidation.  
Les créanciers éventuels sont invités à produire par écrit leurs créances au liquidateur, Jean-Claude Lécho, 2534 Orvin, Sonville 11, dans le délai d'un mois dès la troisième publication de cet avis. (A 1820\*)  
2534 Orvin, 30 mai 1996 Le liquidateur

### Schuldenruf infolge Fusion gemäss Art. 748 OR

#### Novalin AG, Pratteln

**Erste Veröffentlichung**  
Die ausserordentliche Generalversammlung der Novalin AG vom 24. Mai 1996 hat die Fusion mit der Kurt Vogelsang AG, Volketswil, beschlossen. Durch die Fusion ist die Novalin AG aufgelöst. Aktiven und Passiven der aufgelösten Gesellschaft sind auf dem Wege der Universal-sukzession auf die Kurt Vogelsang AG, Volketswil, übergegangen. Die Fusion erfolgt rückwirkend auf den 31. Dezember 1995.  
Allfälligen Gläubigern der aufgelösten Gesellschaft wird demzufolge unter Hinweis auf Art. 742 und 748 OR davon Kenntnis gegeben, dass sie ihre Ansprüche innert Monatsfrist seit der dritten Veröffentlichung schriftlich bei Alfa Treuhand und Revisions AG, Teufenerstrasse 12, 9000 St. Gallen, anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A 1821\*)  
4133 Pratteln, 24. Mai 1996 Novalin AG

### Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Art. 733 OR

#### EIBA «Eidgenössische Bank» Beteiligungs- und Finanzgesellschaft, Zürich

**Dritte Veröffentlichung**  
Die ordentliche Generalversammlung der EIBA «Eidgenössische Bank» Beteiligungs- und Finanzgesellschaft, Zürich, vom 24. Mai 1996 hat auf Antrag des Verwaltungsrates beschlossen, das nominelle Aktienkapital von bisher Fr. 35 000 000.– auf neu Fr. 14 000 000.– herabzusetzen. Die Herabsetzung erfolgt auf dem Wege der Reduktion des Nennwertes aller 350 000 Inhaberaktien von Fr. 100.– auf Fr. 40.– pro Aktie. Der Gesamtbetrag der Kapitalherabsetzung von Fr. 21 000 000.– und damit Fr. 60.– je Inhaberaktie wird den Aktionären zurückerstattet. Durch den besonderen Revisionsbericht im Sinne von Art. 732 OR stellt der besondere befähigte Revisor fest, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach durchgeführter Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.  
Die Gläubiger der EIBA «Eidgenössische Bank» Beteiligungs- und Finanzgesellschaft werden hiermit darauf hingewiesen, dass sie gemäss Art. 733 OR innert zweier Monate nach der dritten Veröffentlichung dieses Schuldenrufes im Schweizerischen Handelsamtsblatt unter Anmeldung ihrer Forderung Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. Allfällige Belege sind mit der Anmeldung einzureichen an: EIBA «Eidgenössische Bank» Beteiligungs- und Finanzgesellschaft, Bleicherweg 30, 8021 Zürich. (A 1764\*)  
8021 Zürich, 24. Mai 1996 EIBA «Eidgenössische Bank»  
Beteiligungs- und Finanzgesellschaft

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Galerie Meister AG in Liquidation, Zürich

**Erste Veröffentlichung**  
Die ausserordentliche Generalversammlung vom 8. Mai 1996 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.  
Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert 30 Tagen nach der dritten Veröffentlichung beim Liquidator, Simon Mehr, c/o Treuhandbüro Simon Mehr, Brandschenkestrasse 6, 8002 Zürich, anzumelden. (A 1823\*)  
8002 Zürich, 28. Mai 1996 Der Liquidator

### Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR

#### Telesensor ESG AG, Zürich

**Erste Veröffentlichung**  
Die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. Januar 1996 hat die Auflösung und Liquidation der Gesellschaft beschlossen.  
Allfällige Gläubiger werden gemäss Art. 742 OR aufgefordert, ihre Forderungen und sonstigen Ansprüche innert einem Monat nach Veröffentlichung des Schuldenrufes schriftlich und begründet beim Liquidator anzumelden. (A 1822\*)  
8002 Zürich, 24. Mai 1996 Der Liquidator: Sandro Bertan  
c/o Fasser & Leuenberger  
Selnaustrasse 15, Zürich

# Öffentliches Beschaffungswesen nach GATT/WTO-Übereinkommen Marchés publics selon l'accord du GATT/OMC

## Ausschreibungen / Appel d'offres

### Eidgenossenschaft / Confédération

- Auftraggeber:**  
Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale  
Öffentliche Ausschreibungen  
CH-3000 Bern  
Telefon 031 322 39 11 / Telefax 031 992 34 51
- Vergabeverfahren:** offenes Verfahren
- Lieferort:** Bundesamt für Ausweisungswirtschaft, Informatikdienst, Effingerstrasse 1, CH-3003 Bern
- Produktbeschreibung:** Projektname: (623) 703.01 Neue Büroautomat 2901 nOA für gesamthaft ca. 290 Arbeitsplätze.  
Anforderungen:  
Das Gesamtprojekt wird aufgeteilt. Zu den fünf Teilen müssen separate Angebote eingereicht werden und – soweit vorgegeben – einem bestimmten Aufbau folgen. Angebote, die diese Anforderungen nicht erfüllen, werden zurückgewiesen. Die Detailanforderungen sind in spezifischen Pflichtenheften festgehalten, wobei Arbeitsplatzausstattung und Notebooks in einem Pflichtenheft zusammengefasst sind. Es werden 2 Arbeitsplatztypen unterschieden: stationäre mit PCs, mobile mit Notebooks/Docking Stations. Die genaue zahlenmässige Aufteilung ist noch nicht festgelegt. Bitte Rabattstufung angeben.  
Teil 1: Groupware/DMS  
Lotus Notes 4.0 (Weiterbau) und Lotus Organizer 2.0: je eine Serverlizenz für die Standorte, ca. 290 Client-Lizenzen, Concurrent- oder Site-Lizenzierung. Serverbetriebsystem: AIX 3.2.5 oder 4.1 (auf IBM RS/6000) oder Windows NT auf Intel-Plattform. Client: Windows NT Workstation auf Intel-Plattform. Kauf und Wartung. Dokumenten-Management-System (DMS) mit Integration von MS-Office Professional 7.0 und Schnittstellen zu Lotus Notes. Erweiterungsfähige Standard-Software oder Entwicklungs-Dienstleistungen zur Erfüllung der Anforderungen gemäss Pflichtenheft oder Mischformen hiervon. Kauf/Entwicklung und Wartung.  
Teil 2: Ausbildung  
Einführungsschulung Lotus Notes und DMS, Umstiegsschulung von MS 2.14 auf MS-Office 7.0  
Teil 3: Arbeitsplatzausstattung  
Software: ca. 5 Server-Lizenzen für Windows NT-Server/Back Office, ca. 270 Client-Lizenzen Windows NT-Workstation und ca. 270 Client-Lizenzen MS-Office Professional 7.0 (Concurrent- oder Site-Lizenzierung). Ca. 270 Client-Lizenzen Hummingbird eXceed 5.0 (Concurrent- oder Site-Lizenzierung). Hardware: ca. 100 bis 280 PCs ohne Bildschirm. Kauf, Wartung für Software.  
Teil 4: Notebooks ca. 10 bis 180 Notebooks mit Docking-Einheit. Kauf.  
Teil 5: Bildschirme  
Ca. 250 bis 270 Bildschirme. Kauf.  
Andere Auskünfte:  
Wir bitten Sie, die detaillierten Ausschreibungsunterlagen (nur in deutscher Sprache) bis 10 Tage nach Veröffentlichung dieser Ausschreibung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (SHAB) schriftlich unter Angabe des Projektnamens, vgl. Ziff. 3b, bei der Auftraggeberin, vgl. Ziff. 1, anzufordern.  
4. **Liefertermin:** 1996–1997. Für Pilotprojekt: 4. Quartal 1996; für Gesamteinführung: 1996/1997
- Bietergemeinschaften:** Für Groupware/DMS und Ausbildung zulässig; für Arbeitsplatzausstattung, Notebooks und Bildschirme ausgeschlossen.
- Frist für die Einreichung des Angebotes:** 26. Juli 1996 (Datum Poststempel) in fünfjähriger Ausführung.
- Adresse für die Einreichung des Angebotes:** Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale, Öffentliche Ausschreibungen, (623) 703.01 Neue Büroautomat, CH-3000 Bern
- Sprache des Angebotes:** deutsch, französisch oder englisch
- Kautionen/Sicherheiten:** keine
- Zahlungsbedingungen:** 30 Tage netto in Schweizer Franken oder in der Landeswährung des Anbieters
- Nachweis/Eignung:** Für die allfällige Berücksichtigung im Wettbewerb sind insbesondere folgende Bedingungen zu erfüllen:  
– Alle leistungsfähigen Firmen sind aufgerufen, ein Angebot einzureichen.
- Zuschlagskriterien:** Vor der Gesamteinführung wird ein einmonatiger Pilotbetrieb mit ca. 40 Teilnehmern (gemischt stationäre und mobile Arbeitsplätze) durchgeführt. Dem Auftraggeber muss nach Abschluss dieses Pilotbetriebes ein Rücktrittsrecht eingeräumt werden. In allen Angebotsteilen steht die Wirtschaftlichkeit (Preis-/Leistungsverhältnis) an erster Stelle. Die weiteren Kriterien sind in den Pflichtenheften aufgeführt.
- Beschaffungsart:** Kauf
- Teilangebote:** sind möglich
- Ausschreibung:** erfolgt nach GATT-Übereinkommen
- Gültigkeit des Angebotes:** mindestens 90 Tage
- Einzubeziehende Kosten:**  
– Hardware  
– Software  
– Dienstleistungen  
– Wartung für Software  
– Lieferung vor Ort und Abfuhr des Verpackungsmaterials bei Hardware-Lieferungen  
– MWST  
– Vorgezogene Recycling-Gebühren (VRG)
- Voraussetzungen für Angebote aus Ländern, welche dem GATT-Übereinkommen nicht angehören:** keine
- Geschäftsbedingungen:** Geschäftsabwicklung gemäss den allgemeinen Geschäftsbedingungen des Bundes für Informatikleistungen (Ausgabe Juli 1994)
- Verhandlungen:** werden vorbehalten
- Verfahrensgrundsätze:**  
– Einhaltung der Arbeitsschutzbestimmungen und der Arbeitsbedingungen für Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen sowie Lohngleichheit für Mann und Frau, sofern die Leistung in der Schweiz erbracht wird.  
– Vorbehalten bleiben die Beschaffungsreife des Projektes sowie die Verfügbarkeit der Kredite.
- Rechtsmittelbelehrung:** Gegen diese Verfügung kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der «Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen, Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne», schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Ausfertigung des angefochtenen Entscheides und vorhandene Beweismittel sind beizulegen. (GA 67)
- Entité acheteuse:**  
Office central fédéral des imprimés et du matériel  
Appel d'offres publics  
CH-3000 Bern  
Téléphone 031 322 39 11 / téléfax 031 992 34 51

- Mode de passation:** procédure ouverte
- Lieu de destination:** Office fédéral des affaires économiques extérieures, service informatique, Effingerstrasse 1, CH-3003 Bern
- Description du produit:** Nom du projet: (623) 703.01 Nouveau Système Bureau 2901 nOA pour environ 290 places de travail.  
Conditions:  
L'ensemble du projet est subdivisé en 5 parties. Une offre séparée devra être établie pour chacune d'elles en respectant, si exigées, les prescriptions concernant la structure de l'offre. Les offres ne respectant pas ces prescriptions seront rejetées. Les conditions détaillées sont contenues dans des cahiers des charges séparés sauf en ce qui concerne l'équipement des places de travail et les notebooks qui font l'objet d'un cahier des charges commun. Il est prévu 2 types différents de place de travail: fixes avec PC et mobiles avec notebooks et stations d'ancrage (docking station). La répartition exacte entre ces 2 types de place de travail n'est pas encore établie, c'est pourquoi nous vous prions de joindre un tableau différentiel contenant l'échelonnement des rabais en fonction de la quantité commandée.  
1er Partie: Groupware/DMS  
Lotus Notes 4.0 (plusieurs licences déjà installées) et Lotus Organizer 2.0: une licence de serveur pour chacun des logiciels et par site (env. 5 sites), et env. 290 licences clients (concurrent ou site licence). Système d'exploitation des serveurs: AIX 3.2.5 ou 4.1 (sur IBM RS/6000) ou Windows NT sur Intel. Système d'exploitation des stations clients: Windows NT Workstation sur Intel. Prix pour achat et maintenance. Document Management System (DMS) avec intégration des MS-Office Professional 7.0 et passerelle pour Lotus Notes. Nous désirons un software standard ou développé par vous-même ou un mélange des deux. Ce software doit remplir toutes les conditions stipulées dans le cahier des charges correspondant et surtout il doit être apte à évoluer. Prix pour achat et/ou développement ainsi que pour la maintenance.  
2e Partie: Formation  
Cours d'introduction pour Lotus Notes et DMS, cours et formation pour le passage d'ALIS 2.14 à MS-Office 7.0  
3e Partie: Equipement des places de travail  
Software: env. 5 licences de serveur pour Windows NT-Server/Back Office, env. 270 licences pour Windows NT-Workstation et env. 270 licences clients MS-Office Professional 7.0 (concurrent ou site licence). Env. 270 licences clients Hummingbird eXceed 5.0 (concurrent ou site licence). Hardware: env. 100 à 260 PC sans écrans. Prix pour achat et maintenance (uniquement pour les logiciels).  
4e Partie: Notebooks  
Env. 10 à 180 Notebooks avec station d'ancrage (docking station). Prix pour achat.  
5e Partie: Ecrans  
Env. 250 à 270 écrans. Prix pour achat.  
Complément d'information:  
Nous vous prions de commander les documents détaillés (seulement en langue allemand) concernant l'appel d'offres, par écrit auprès de l'entité acheteuse précitée (voir chiffre 1), dans un délai de dix jours à compter de la publication de l'appel dans la Feuille officielle suisse du commerce (FOSC), et ce en indiquant le nom du projet (voir ch. 3b).  
4. **Délai de livraison:** 1996–1997. Pour le projet pilote: 4e trimestre 1996; pour le reste: 1996/1997
- Communautés de soumissionnaires:** Pour les parties Groupware/DMS et formation: possible; pour les parties équipement des places de travail, notebooks et écrans: exclu.
- Délai pour le dépôt de l'offre:** 26 juillet 1996 (timbre postal) en 5 exemplaires
- Adresse pour le dépôt de l'offre:** Office central fédéral des imprimés et du matériel, Appel d'offres publics, (623) 703.01 Nouveau Système Bureau 2901 nOA, CH-3000 Bern
- Langue de l'offre:** allemand, français ou anglais
- Cautions/garanties:** aucune
- Conditions de paiement:** 30 jours net en sfr. ou en monnaie nationale du fournisseur
- Preuve de compétences:** Il importe de remplir notamment les conditions ci-après pour être retenu comme fournisseur éventuel: Toutes les entreprises d'un rendement potentiel sont invitées à présenter une offre.
- Critères d'adjudication:** Une unité pilote, équipée de stations fixes et mobiles, englobant env. 40 participants testera le nouveau système durant 1 mois. A la fin de cette période d'essai, l'acheteur doit avoir la possibilité légale de dénoncer tout contrat. Le rapport qualité/prix constitue pour chaque offre le critère de sélection primordial. Vous trouverez les autres critères de sélection dans les cahiers des charges.
- Mode d'acquisition:** achat
- Offres partielles:** sont possibles
- Appel d'offres:** selon l'Accord du GATT
- Durée de validité de l'offre:** 90 jours au moins
- Coûts à inclure dans le prix offert:**  
– Hardware  
– Software  
– Services  
– Maintenance software  
– Livraison à domicile et reprise des matériaux d'emballage pour les fournisseurs de hardware  
– TVA  
– Taxes de recyclage
- Conditions particulières à remplir par les soumissionnaires domiciliés dans des pays non membres du GATT:** aucune
- Conditions générales:** Déroulement des affaires selon les Conditions générales de la Confédération pour l'informatique (édition juillet 1994)
- Négociations:** sont réservées
- Conditions régissant la procédure:**  
– Observation des dispositions relatives à la protection des travailleurs, des conditions de travail pour les salariés et salariées ainsi que de l'égalité des salaires entre hommes et femmes, à condition que les prestations soient fournies en Suisse.  
– Les achats se feront sous réserve de l'état d'avancement du projet et de la disponibilité des crédits.
- Indication des voies de recours:** Cette décision peut faire l'objet d'un recours auprès de la «Commission de recours en matière de marchés publics, avenue Tissot 8, 1006 Lausanne». Le recours doit être déposé par écrit dans un délai de vingt jours à compter de la notification de la décision. Motifs et preuves à l'appui, la requête doit être présentée en 2 exemplaires, dûment signée par la personne qui forme recours ou son représentant légal et assortie d'une copie de la décision sujette à recours ainsi que des pièces justificatives. (GA 67)

# Verordnung über die Rückerstattung von Zöllen auf Futtermittel für Zoo-, Labor- und andere Tiere

vom 20. Mai 1996

Das Eidgenössische Finanzdepartement gestützt auf Artikel 40 Absatz 5 Buchstaben a und d der Verordnung vom 10. Juli 1926 zum Zollgesetz verordnet:

## 1. Abschnitt: Zollbegünstigung

### Art. 1 Grundsatz

Die Zollbegünstigung nach Artikel 9 der Futtermittel-Zoll-Verordnung vom 8. Juni 1995 wird gewährt, indem auf Gesuch hin die Differenz zwischen dem bei der Einfuhr tatsächlich angewendeten Zollsatz und dem am Ende der Abrechnungsperiode gültigen zollbegünstigten Zollsatz (Zolldifferenz) zurückerstattet wird. Haben die Zollansätze während der Abrechnungsperiode geändert, so wird die Zollrückerstattung nach dem niedrigeren Ansatz berechnet.

### Art. 2 Zollbegünstigte Waren

Zollbegünstigt werden die Waren nach:

- Anhang 1 der Verordnung vom 17. Mai 1995 über die Einfuhr von Futtermitteln, Stroh, Streu, Ölkuchen und Ölschrote sowie Waren, bei deren Verarbeitung Futtermittel anfallen;
- Anhang 2 oder 3 der Futtermittel-Zoll-Verordnung vom 8. Juni 1995.

### Art. 3 Voraussetzungen

Die Zollbegünstigung wird nur gewährt, wenn:

- bei der Einfuhr die Waren nach Artikel 2 Buchstabe a zu den Ansätzen der Tariflinien «zu Futterzwecken» oder die Waren nach Artikel 2 Buchstabe b zu den Ansätzen der Tariflinien «zur menschlichen Ernährung» oder «zu technischen Zwecken» bzw. «zur Herstellung von Nahrungsmitteln» verzollt worden sind;
- die Revers-Verordnung vom 17. Juni 1987 für die Waren einen zollbegünstigten Ansatz vorsieht; und
- die Waren Zoo-, Labor- oder anderen Tieren nach Artikel 9 der Futtermittel-Zoll-Verordnung vom 8. Juni 1995 abgegeben werden.

### Art. 4 Anspruch auf Rückerstattung

1 Anspruch auf Rückerstattung der Zolldifferenz hat, wer Futtermittel für Zoo-, Labor- und andere Tiere nach Artikel 9 der Futtermittel-Zoll-Verordnung vom 8. Juni 1995 mischt, abfüllt, im eigenen Betrieb verwendet oder abgepackt für den Einzelverkauf einführt. Der Anspruch entsteht im Zeitpunkt, in dem diese Tätigkeiten ausgeführt werden.  
2 Zolldifferenzen von weniger als 100 Franken werden nicht zurückerstattet.

### Art. 5 Berechnung der zollbegünstigten Menge

1 Die zollbegünstigte Menge wird berechnet:

- auf der Grundlage der Produktionsbuchhaltung oder der Verkaufsstatik;
  - nach dem entsprechenden Bruttogewicht, wenn die Rohstoffe unverändert abgegeben werden.
- 2 Für die Berechnung nach der Produktionsbuchhaltung sind die Mengen der tatsächlich verwendeten Rohstoffe und für die Berechnung nach der Verkaufsstatik die Anteile der verwendeten Rohstoffe nach Herstellungsformel (Rezeptur) massgebend.
- 3 Bei der Berechnung nach der Produktionsbuchhaltung kann bei der Rückerstattung der nachgewiesene Produktionsverlust, bei der Berechnung nach der Verkaufsstatik ein Produktionsverlust von höchstens 4 Prozent ohne besonderen Nachweis berücksichtigt werden.

## 2. Abschnitt: Rückerstattungsverfahren

### Art. 6 Gesuch um Zollrückerstattung

1 Die Gesuchstellerin oder der Gesuchsteller reicht das Gesuch um Zollrückerstattung auf einem vollständig und ordnungsgemäss ausgefüllten amtlichen oder von der Oberzolldirektion (OZD) genehmigten Formular bei der OZD ein und legt ihm folgende Unterlagen bei:

- die Originalzollquittungen für die einzelnen Rohstoffe und eine Fotokopie dieser Quittungen;
- einen Verwendungsnachweis der einzelnen Rohstoffe;
- eine Zusammenstellung der hergestellten bzw. verkauften Menge je Futterart.

2 Sie oder er bezeichnet im ersten Gesuch die gewünschte Berechnungsart nach Artikel 5. Eine nachträgliche Änderung der Berechnungsart bedarf der Zustimmung der OZD.

3 Genügt das Gesuch den Anforderungen nicht, so räumt die OZD der Gesuchstellerin oder dem Gesuchsteller eine Frist zur Ergänzung ein. Liefern diese die erforderlichen Angaben nicht innerhalb dieser Frist, so tritt die OZD nicht auf das Gesuch ein.

### Art. 7 Abrechnungsperiode

1 Die Gesuche werden monatlich oder quartalsweise (Kalenderquartal) zusammengefasst und der OZD im darauffolgenden Monat beziehungsweise im darauffolgenden Quartal eingereicht. Später eingereichte Gesuche werden nicht berücksichtigt.

2 Die OZD kann in Einzelfällen abweichende Fristen vorsehen.

### Art. 8 Verwendungsnachweis

1 Die Gesuchstellerin oder der Gesuchsteller muss nachweisen, dass die Waren als Futtermittel für Zoo-, Labor- und andere Tiere nach Artikel 9 der Futtermittel-Zoll-Verordnung vom 8. Juni 1995 verwendet oder verkauft worden sind, und zwar mittels:

- Lagerkontrollen, Produktionsbuchhaltung und Verkaufsstatistiken;
- den Original-Rezepturen für die hergestellten Endprodukte mit:
  - genauen Angaben der prozentualen Anteile der einzelnen Rohstoffe;
  - Angaben über die Herkunft der Rohstoffe (z.B. Import- oder Inlandprodukte);
- Lieferscheine und Rechnungen.

2 Wird nur ein Teil der Waren als Futtermittel für Zoo-, Labor- und andere Tiere verwendet oder verkauft, so müssen die Produktionsbuchhaltung oder die Verkaufsstatistiken auch die Verwendung der anderen Waren erfassen.

3 Die Produktionsbuchhaltung enthält mindestens folgende Angaben zum Produkt: die Rezeptur, die hergestellte Menge und das Produktionsdatum. Die Verkaufsstatik enthält mindestens folgende Angaben zum Produkt: die Rezeptur des Produkts, die verkaufte Menge, das Rechnungsdatum und eine Kundenliste.

## 3. Abschnitt: Pflichten der Rückerstattungsberechtigten

### Art. 9 Pflichten im Zusammenhang mit der Warenbewirtschaftung

1 Die Gesuchstellerin oder der Gesuchsteller ist verpflichtet:

- eine Warenbuchhaltung oder eine Verkaufsstatik zu führen;
- bei Weitergabe der zollbegünstigten Waren auf Rechnungen und Lieferscheinen einen Verwendungsvorbehalt anzubringen;
- bei nachträglicher Änderung der Zweckbestimmung, wie Rückführung in den Sektor für landwirtschaftliche Nutztiere, die Ware zur Nachver Zollung anzumelden und die Zolldifferenz nachzuzahlen.

2 Für die Nachver Zollung von Abfällen, die Nutztiere verfüttert werden, kann die OZD den Nährwert berücksichtigen.

### Art. 10 Betriebskontrollen

1 Die Zollverwaltung kann unangemeldete Betriebskontrollen durchführen bei:

- der Gesuchstellerin oder dem Gesuchsteller;
- Zwischenhändlerinnen und Zwischenhändler;



c. Abnehmerinnen und Abnehmer.

2 Den Beamtinnen und Beamten ist jederzeit Einsicht in den Geschäftsbetrieb und in die einschlägigen Belege zu gewähren sowie jede benötigte Auskunft zu erteilen.

3 Die betroffenen Personen müssen bei der Betriebskontrolle in der von den Beamtinnen und Beamten verlangten Weise mitwirken.

**Art. 11** Reduktion und Verweigerung der Rückerstattung  
Zeigt sich bei der Prüfung eines Gesuches oder bei der Betriebskontrolle, dass die Voraussetzungen für die Rückerstattung der Zolldifferenz nicht oder nur teilweise erfüllt sind, so verweigert oder reduziert die OZD die Rückerstattung oder fordert den zu Unrecht ausbezahlten Betrag zurück.

**Art. 12** Aufbewahrungspflicht

1 Gesuchstellerinnen und Gesuchsteller müssen die Belege, die zur Erstellung des Gesuchs um Zolldifferenz dienen, während mindestens fünf Jahren aufbewahren.

2 Auf Verlangen der OZD müssen sie die Belege vorweisen.

**Art. 13** Meldepflicht

Eine Liquidation des Geschäftsbetriebes und jede Änderung der Firmenbezeichnung oder des Domizils sind der OZD unverzüglich zu melden.

**4. Abschnitt: Zinsen und Gebühren**

**Art. 14**

1 Guthaben werden nicht verzinst.

2 Für die Rückerstattung wird je Gesuch eine Gebühr nach Verordnung vom 22. August 1984 über die Gebühren der Zollverwaltung erhoben.

**5. Abschnitt: Schlussbestimmungen**

**Art. 15** Übergangsbestimmung

Die OZD erstattet für Waren, die im zweiten Semester 1995 zum ordentlichen Ansatz verzollt und Zoo-, Labor- und anderen Tieren nach Artikel 9 der Futtermittel-Zoll-Verordnung vom 8. Juni 1995 abgegeben wurden, in begründeten Ausnahmefällen die Zolldifferenz zurück. Die Gesuche sind innerhalb von drei Monaten nach der Veröffentlichung dieser Verordnung in der Amtlichen Sammlung des Bundesrechts einzureichen.

**Art. 16** Inkrafttreten

Diese Verordnung tritt rückwirkend auf den 1. Januar 1996 in Kraft.  
Bern, 20. Mai 1996 Eidgenössisches Finanzdepartement Villiger

### Ordonnance concernant le remboursement de droits de douane sur les fourrages pour animaux de zoo, de laboratoire et autres

du 20 mai 1996

Le Département fédéral des finances vu l'article 40, 5e alinéa, lettres a et d de l'ordonnance du 10 juillet 1926 relative à la loi sur les douanes arrête:

#### Section 1: Allègement douanier

**Article premier** Principe

L'allègement douanier selon l'article 9 de l'ordonnance concernant les droits de douane sur les fourrages du 8 juin 1995 est octroyé, sur demande, par remboursement de la différence entre le taux du droit réellement appliqué lors de l'importation et le taux de faveur en vigueur à la fin de la période de décompte (différence de droits). Si les taux ont été modifiés au cours de la période de demande, le remboursement est calculé sur le taux inférieur.

**Art. 2** Marchandises bénéficiant d'allègements douaniers

Bénéficient d'allègements douaniers les marchandises selon:

- l'annexe 1 de l'ordonnance du 17 mai 1995 sur les importations de matières fourragères, de paille, de litère, de tourteaux d'oléagineux de pression et d'extraction, ainsi que de marchandises dont les déchets de transformation servent à l'alimentation des animaux;
- l'annexe 2 ou 3 de l'ordonnance concernant les droits de douane sur les fourrages du 8 juin 1995.

**Art. 3** Conditions

L'allègement douanier n'est octroyé que si:

- lors de l'importation, les marchandises selon l'article 2, lettre a, ont été dédouanées aux taux des lignes tarifaires «pour l'affouragement», s'agissant de marchandises selon l'article 2, lettre b, aux taux des lignes tarifaires «pour l'alimentation humaine» ou «pour usages techniques» resp. «pour la fabrication d'aliments»;
- l'ordonnance du 17 juin 1987 sur le régime du revers prévoit un taux de faveur pour ces marchandises; et
- les marchandises sont utilisées pour des animaux de zoo, de laboratoire ou autres selon l'article 9 de l'ordonnance du 8 juin 1995 concernant les droits de douane sur les fourrages.

**Art. 4** Droit au remboursement

- A droit au remboursement de la différence de droits, quiconque mélange, remplit, utilise dans sa propre exploitation ou importe, en conditionnement de vente au détail, des fourrages pour animaux de zoo, de laboratoire ou autres selon l'article 9 de l'ordonnance du 8 juin 1995 concernant les droits de douane sur les fourrages. Le droit prend naissance au moment où ces activités sont exécutées.
- Les différences de droits de moins de 100 francs ne sont pas remboursées.

**Art. 5** Calcul de la quantité bénéficiant de l'allègement douanier

- La quantité bénéficiant de l'allègement douanier est calculée:
  - sur la base de la comptabilité-production ou de la statistique des ventes;
  - selon le poids brut correspondant si les matières premières sont utilisées en l'état.
- Sont déterminantes pour le calcul selon la comptabilité-production les quantités de matières premières réellement utilisées et, pour le calcul selon la statistique des ventes, les quantités de matières premières utilisées selon la formule de fabrication (recette).
- Dans le calcul selon la comptabilité-production, la perte de production dûment étayée peut être prise en considération pour le remboursement; dans le calcul selon la statistique des ventes, on admet sans preuve particulière une perte de production de 4 pour cent au maximum.

#### Section 2: Procédure de remboursement

**Art. 6** Demande de remboursement

- Le requérant présente la demande de remboursement à la Direction générale des douanes (DGD) sur un formulaire officiel ou approuvé par la DGD, rempli intégralement et réglementairement, et y joint les pièces suivantes:
  - les quittances originales de douane pour les diverses matières premières et une copie de ces quittances;
  - une preuve de l'emploi des diverses matières premières;
  - une récapitulation, ventilée par genres de fourrages, de la quantité fabriquée resp. vendue.
- Dans la première demande, le requérant précise le mode de calcul selon l'article 5 qu'il préfère. Toute modification ultérieure du mode de calcul requiert l'assentiment de la DGD.
- Si la demande ne satisfait pas aux exigences, la DGD impartit au requérant un délai pour la régulariser. Si les indications requises ne sont pas fournies dans le délai impartit, la DGD déclare la demande irrecevable.

**Art. 7** Période de décompte

- Les demandes sont regroupées par mois ou trimestre (trimestre civil), puis envoyées à la DGD le mois resp. le trimestre suivant. Les demandes tardives ne sont pas prises en considération.
- La DGD peut prévoir des délais dérogatoires dans des cas isolés.

**Art. 8** Preuve de l'emploi

1 Le requérant doit prouver que les marchandises ont été utilisées ou vendues en tant que fourrages pour animaux de zoo, de laboratoire ou autres selon l'article 9 de l'ordonnance du 8 juin 1995, et cela au moyen de:

- contrôles des stocks, comptabilité-production et statistiques des ventes;
  - recettes originales pour les produits finis fabriqués, avec:
    - indication précise des pourcentages de chaque matière première,
    - indications sur la provenance des matières premières (par ex. produits indigènes ou importés);
  - bulletins de livraison et factures.
- 2 Si une partie seulement des marchandises est utilisée ou vendue en tant que fourrages pour animaux de zoo, de laboratoire ou autres, la comptabilité-production ou les statistiques des ventes doivent également renseigner sur l'emploi des autres marchandises.

3 La comptabilité-production contient au moins les indications suivantes concernant le produit: la recette, la quantité fabriquée et la date de production. La statistique des ventes contient au moins les indications suivantes concernant le produit: la recette du produit, la quantité vendue, la date de la facture et une liste des clients.

#### Section 3: Devoirs de l'ayant droit au remboursement

**Art. 9** Devoirs en rapport avec la gestion des marchandises

1 Le requérant doit:

- tenir une comptabilité-matières ou une statistique des ventes;
  - apposer une réserve d'emploi dans les bulletins de livraison et factures en cas de cession de marchandises bénéficiant d'allègements douaniers;
  - annoncer la marchandise au dédouanement subséquent et payer après coup la différence de droits en cas de modification ultérieure de l'emploi comme la réaffectation au secteur des animaux de ferme.
- 2 Pour le dédouanement subséquent de déchets consommés par des animaux de ferme, la DGD peut prendre en considération la valeur nutritionnelle.

**Art. 10** Contrôles d'entreprise

- L'administration des douanes peut effectuer des contrôles d'entreprise à l'improviste chez:
  - le requérant;
  - des intermédiaires;
  - des clients.
- Les entreprises sont tenues de permettre en tout temps aux fonctionnaires d'examiner la gestion et les pièces y afférentes et de leur fournir tous les renseignements nécessaires.
- Les personnes concernées doivent collaborer au contrôle d'entreprise de la manière requise par les fonctionnaires.

**Art. 11** Réduction et refus du remboursement

Si l'examen de la demande ou le contrôle d'entreprise révèle que les conditions requises pour le remboursement de la différence de droits ne sont pas ou que partiellement satisfaites, la DGD refuse ou réduit le remboursement ou réclame le montant versé à tort.

**Art. 12** Conservation des pièces

- Les requérants conservent durant au moins cinq ans les pièces ayant servi à l'établissement de la demande de remboursement.
- La DGD peut exiger leur présentation.

**Art. 13** Annonces

Une liquidation de commerce ou toute modification de la raison sociale ou du domicile doivent être annoncées immédiatement à la DGD.

#### Section 4: Intérêts et taxes

**Art. 14**

- Aucun intérêt n'est servi sur les avoirs.
- Pour le remboursement, il est perçu, par demande, une taxe selon l'ordonnance sur les taxes de l'administration des douanes du 22 août 1984.

#### Section 5: Dispositions finales

**Art. 15** Disposition transitoire

Pour les marchandises dédouanées au taux réglementaire durant le second semestre 1995 et utilisées pour des animaux de zoo, de laboratoire ou autres selon l'article 9 de l'ordonnance du 8 juin 1995 concernant les droits de douane sur les fourrages, la DGD rembourse la différence de droits dans des cas exceptionnels dûment motivés. Les demandes doivent être présentées dans le délai de trois mois à compter de la publication de la présente ordonnance dans le Recueil officiel des lois fédérales.

**Art. 16** Entrée en vigueur

La présente ordonnance entre en vigueur avec effet rétroactif au 1er janvier 1996.  
Bern, 20 mai 1996 Département fédéral des finances Villiger

### Ordonnance concernant la restitution de dazi riscossi sugli alimenti per animali di giardini zoologici, di laboratorio e altri del 20 maggio 1996

Il Dipartimento federale delle finanze visto l'articolo 40 capoverso 5 lettere a e d dell'ordinanza del 10 luglio 1926 della legge sulle dogane ordina:

#### Sezione 1: Agevolazione doganale

**Art. 1** Principio

L'agevolazione doganale giusta l'articolo 9 dell'ordinanza dell'8 giugno 1995 concernente i dazi sui foraggi è concessa, verso richiesta, mediante restituzione della differenza di dazio tra l'aliquota di dazio effettivamente applicata all'atto dell'importazione e l'aliquota di favore in vigore alla fine del periodo di conteggio. Se le aliquote di dazio cambiano durante il periodo di conteggio, la restituzione del dazio verrà calcolata fondandosi sull'aliquota più bassa.

**Art. 2** Merci fruenti dell'agevolazione doganale

- Fruiscono dell'agevolazione le merci secondo
  - l'allegato 1 dell'ordinanza del 17 maggio 1995 concernente le importazioni di alimenti per animali, di paglia e stame, di pannelli e grumi oleosi come pure di merci la cui lavorazione produce residui che servono al foraggiamento;
  - l'allegato 2 o 3 dell'ordinanza dell'8 giugno 1995 concernente i dazi sui foraggi.

**Art. 3** Condizioni

L'agevolazione doganale è concessa solo se
 

- all'atto dell'importazione, le merci secondo l'articolo 2 lettera a sono state doganate alle aliquote delle linee tariffarie «per l'alimentazione di animali» oppure, trattandosi delle merci secondo l'articolo 2 lettera b, alle aliquote delle linee tariffarie «per l'alimentazione umana» o «per usi tecnici» resp. «per la fabbricazione di derrate alimentari»;
- l'ordinanza del 17 giugno 1987 sulle merci reversali prevede per tali merci un'aliquota di dazio ridotta; e le merci sono cedute per animali di giardini zoologici, di laboratorio e altri giusta l'articolo 9 dell'ordinanza dell'8 giugno 1995 concernente i foraggi.

**Art. 4** Diritto alla restituzione

1 Ha diritto alla restituzione della differenza di dazio chiunque miscela, condiziona o utilizza nella propria azienda alimenti per animali di giardini zoologici, di laboratori e altri giusta l'articolo 9 dell'ordinanza dell'8 giugno 1995 concernente i dazi sui foraggi o li importa imballati per la vendita al minuto. Il diritto sorge all'atto in cui sono svolte tali attività.

2 Le differenze di dazio inferiori a 100 franchi non vengono restituite.

**Art. 5** Computo della quantità fruenta dell'agevolazione doganale

1 La quantità fruenta dell'agevolazione è calcolata
 

- fondandosi sulla contabilità della produzione o sulle statistiche di vendita;
- secondo il rispettivo peso lordo, allorché le materie prime sono fornite allo stato immutato.

2 Per il computo secondo la contabilità di produzione fanno stato le quantità delle materie prime effettivamente utilizzate e, per il computo secondo la statistica di vendita, le quote delle materie prime utilizzate conformemente alla formula di produzione (ricetta).

3 All'atto della restituzione, per il calcolo secondo la contabilità di produzione può essere presa in considerazione solo la comprovata perdita dovuta alla fabbricazione, mentre per il calcolo secondo la statistica di vendita può essere presa in considerazione una perdita del 4 per cento al massimo senza doverla comprovare esplicitamente.

#### Sezione 2: Procedura di restituzione

**Art. 6** Domanda di restituzione del dazio

1 Il richiedente presenta la domanda di restituzione alla DGD su modulo ufficiale o modulo omologato dalla Direzione generale delle dogane (DGD) e compilato integralmente e regolarmente secondo le prescrizioni, allegandovi i seguenti documenti:

- i certificati doganali originali concernenti le singole materie prime e una fotocopia di tali certificati;
- una prova dell'impiego delle singole materie prime;
- una ricapitolazione dei quantitativi, secondo il genere di foraggio, fabbricati resp. venduti.

2 Nella prima domanda il richiedente precisa l'auspicato genere di conteggio giusta l'articolo 5. Una modificazione ulteriore del genere di conteggio dev'essere approvata dalla DGD.

3 Se la domanda non soddisfa alle esigenze, la DGD assegna al richiedente un termine per rettificarla. Se i dati necessari non sono forniti entro il termine impartito, la DGD non entra nel merito della domanda.

**Art. 7** Periodo di conteggio

- Le domande, raggruppate per mese o trimestre (trimestre civile), sono inoltrate alla DGD il mese seguente risp. il trimestre seguente. Le domande inoltrate tardivamente non sono prese in considerazione.
- In casi singoli la DGD può assegnare dei termini derogatori.

**Art. 8** Prova dell'impiego

1 Il richiedente deve comprovare che le merci sono state utilizzate o vendute come alimenti per animali di giardini zoologici, di laboratori e altri giusta l'articolo 9 dell'ordinanza dell'8 giugno 1995 concernente i dazi sui foraggi, e ciò mediante:

- controlli di magazzino, contabilità di produzione e statistiche di vendita;
  - ricette originali per la fabbricazione dei prodotti finiti con:
    - l'esatta indicazione delle percentuali di ogni materia prima,
    - l'indicazione circa la provenienza delle materie prime (p.es. prodotti indigeni importati);
  - bollettini di fornitura e fatture.
- 2 Se solo una parte delle merci viene utilizzata o venduta come alimenti per animali di giardini zoologici, di laboratori e altri, la contabilità di produzione e le statistiche di vendita devono in tal caso contemplare anche l'impiego delle altre merci.

3 La contabilità di produzione contiene almeno i seguenti dati concernenti il prodotto: la ricetta, la quantità prodotta e la data di fabbricazione. La statistica di vendita contiene almeno i seguenti dati concernenti il prodotto: la ricetta, la quantità venduta, la data della fatturazione e l'elenco dei clienti.

#### Sezione 3: Obblighi della persona avente diritto alla restituzione

**Art. 9** Obblighi in correlazione con la gestione delle merci

1 Il richiedente deve

- tenere una contabilità merci o una statistica delle vendite;
- apporre una riserva d'impiego su le fatture e i bollettini di fornitura in caso di cessione di merci fruenti dell'agevolazione doganale;
- denunciare le merci per lo sdoganamento posticipato e pagare a posteriori la differenza di dazio in caso di cambiamento successivo dell'impiego, come per esempio il riciclaggio nel settore degli animali da reddito.

2 Per lo sdoganamento posticipato di residui utilizzati per il foraggiamento di animali da reddito la DGD può prendere in considerazione il valore nutritivo.

**Art. 10** Controlli aziendali

- L'Amministrazione delle dogane può effettuare dei controlli aziendali inopinati presso:
  - il richiedente;
  - gli intermediari;
  - gli acquirenti.

2 Si permetterà ai funzionari di visitare in ogni tempo l'azienda, nonché di consultare i pertinenti giustificativi e si darà loro tutte le informazioni necessarie.

3 Nell'ambito del controllo aziendale gli interessati devono cooperare nel modo richiesto dai funzionari.

**Art. 11** Riduzione o rifiuto della restituzione

Se all'atto dell'esame della domanda o del controllo aziendale risulta che le premesse per la restituzione della differenza di dazio non sono adempite o lo sono solo parzialmente, la DGD rifiuta o riduce la restituzione joppure esige la restituzione dell'importo versato a torto.

**Art. 12** Custodia dei documenti

- Il richiedente custodisce almeno durante cinque anni i documenti che sono stati utilizzati per stendere la domanda di restituzione del dazio.
- A richiesta, i documenti devono essere presentati alla DGD.

**Art. 13** Obbligo di notifica

La liquidazione dell'azienda e qualsiasi modificazione della ragione sociale o della sede aziendale devono essere notificati senza indugio alla DGD.

#### Sezione 4: Interessi e tasse

**Art. 14**

- Gli averi non fruttano interessi.
- Per ogni domanda di restituzione è riscossa una tassa secondo l'ordinanza del 22 agosto 1984 sulle tasse dell'amministrazione delle dogane.

#### Sezione 5: Disposizioni finali

**Art. 15** Disposizioni transitorie

In casi eccezionali e debitamente motivati, la DGD autorizza la restituzione della differenza di dazio per le merci che nel secondo semestre del 1995 sono state sdoganate all'aliquota normale e cedute per animali di giardini zoologici, di laboratori e altri giusta l'articolo 9 dell'ordinanza dell'8 giugno 1995 concernente i dazi sui foraggi. Le domande devono essere presentate entro tre mesi dalla pubblicazione della presente ordinanza nella raccolta ufficiale delle leggi federali.

**Art. 16** Entrata in vigore

La presente ordinanza entra in vigore il 1° gennaio 1996.  
Bern, 20 maggio 1996 Dipartimento federale delle finanze Villiger

**Rhätische Bahn**Ferrovia retica  
Viafier retica**EINLADUNG****zur 108. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
auf Samstag, 22. Juni 1996, 11.45 Uhr, in der Turnhalle  
Primarschulhaus Klosters Platz**

Vor der Generalversammlung haben die Aktionäre die Gelegenheit, in geführten Gruppen die Baustellen VEREINA Nord (Tunnelvortrieb und Aussektionen) zu besuchen. Für die Teilnahme an dieser Besichtigung ist eine Anmeldung bis am 10. Juni 1996 an das Direktionssekretariat (Telefon 081/253 91 21) erforderlich. Die zum Baustellenbesuch angemeldeten Aktionäre werden aus organisatorischen Gründen schriftlich, mit den Unterlagen zur Generalversammlung, auf eine bestimmte Zeit (Zugankünfte, frühestens auf 07.30 Uhr - je nach Wohnort der Teilnehmer) auf den Bahnhof Klosters Platz eingeladen werden.

**Tagesordnung**

1. Protokoll der 107. ordentlichen Generalversammlung vom 5. Juli 1995.
2. Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung Geschäftsbericht 1995.
3. Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung Jahresrechnung 1995 (Erfolgsrechnung und Bilanz).
4. Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
5. Antrag des Verwaltungsrates: Der Verwaltungsrat und die Direktion seien für das Geschäftsjahr 1995 zu entlasten.
6. Kenntnisnahme der durch die zuständigen Behörden vollzogenen Wahlen in den Verwaltungsrat und in den Ausschuss des Verwaltungsrates gemäss Art. 13 und 19 der Statuten.
7. Antrag des Verwaltungsrates: Die vollzogenen Wahlen seien zur Kenntnis zu nehmen.
8. Wahl von Mitgliedern des Verwaltungsrates gemäss Art. 13 der Statuten.
9. Antrag des Verwaltungsrates: Wiederwahl der Herren Dr. Georg Vieti, Domat/Em, José Mazzoni, Soazza, und Christian Walther, Pontresina.
10. Wahl von Mitgliedern des Verwaltungsratsausschusses gemäss Art. 19 der Statuten.
11. Antrag des Verwaltungsrates: Wiederwahl der Herren Dr. Georg Vieti, Domat/Em, Lorenz Zinsli, Chur, und Duri Bezzola, Scuol.
12. Wahl des Präsidenten des Verwaltungsrates und des Verwaltungsratsausschusses gemäss Art. 14 und 19 der Statuten.
13. Antrag des Verwaltungsrates: Wiederwahl von Herrn Dr. Georg Vieti, Domat/Em.
14. Wahl des Vizepräsidenten des Verwaltungsrates und des Verwaltungsratsausschusses gemäss Art. 14 und 19 der Statuten.
15. Antrag des Verwaltungsrates: Wiederwahl von Herrn Lorenz Zinsli, Chur.
16. Wahl der Revisionsstelle.
17. Antrag des Verwaltungsrates: Wiederwahl der Herren Hans-Ruedi Eggenberger und Clemens Pottera als Mitglieder der Revisionsstelle sowie der Herren Dr. Jan Rusca und Dr. Rudolf E. Trepp als Stellvertreter für eine weitere Amtsperiode von einem Jahr.
18. Verschiedenes

Das Protokoll der 107. ordentlichen Generalversammlung vom 5. Juli 1995, der Geschäftsbericht, die Erfolgsrechnung, die Bilanz und der Bericht der Revisionsstelle liegen ab dem 31. Mai 1996 bei der Direktion der Rhätischen Bahn in Chur zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf. Die angemeldeten Teilnehmer der Generalversammlung erhalten den Geschäftsbericht zugestellt.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung können sich die Aktionäre bis am 10. Juni 1996 beim Direktionssekretariat (Tel. 081/253 91 21) anmelden. Die Aktionäre haben Gelegenheit, sich durch andere Aktionäre vertreten zu lassen. Die Vertretungsvollmachten sind bis am 10. Juni 1996 der Direktion einzuweisen.

Gegen rechtzeitige Anmeldung werden Eintrittskarten abgegeben, die auf dem Netz der Rhätischen Bahn zur freien Hin- und Rückfahrt (letzteres nur gegen Abstemplung am Schluss der Generalversammlung) nach und von Klosters berechnen. Die Freifahrtberechtigung ist auf drei Tage beschränkt.

Chur, 31. Mai 1996

Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident: Dr. G. Vieti**Luftseilbahnen Fiesch-Eggishorn AG  
Fiesch****Einladung zur ordentlichen Generalversammlung  
der Aktionäre**

der Luftseilbahnen Fiesch-Eggishorn AG, Samstag, 22. Juni 1996, 14.15 Uhr, Restaurant Kühboden, Fiescheralp.

**Traktanden:**

1. Begrüssung.
2. Wahl der Stimmzähler.
3. Geschäftsbericht und Rechnung 1995.
4. Bericht der Revisionsstelle.
5. Genehmigung Geschäftsbericht und Rechnung 1995.
6. Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung, den Geschäftsbericht und die Rechnung 1995 zu genehmigen.
7. Entlastung der verantwortlichen Organe.
8. Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung, den verantwortlichen Organen Entlastung zu erteilen.
9. Verwendung des Bilanzgewinnes und Festsetzung der Dividende.
10. Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung, den Bilanzgewinn wie folgt zu verteilen:
  - 5% Dividende auf Fr. 6 580 000.-
  - Zuweisung an allgemeine Reserven
  - Vortrag auf neue Rechnung
  - Zu verteilender Bilanzgewinn
11. Zahlstellen bei den unten aufgeführten Banken.
12. Bei Annahme dieses Antrages gelangt Coupon Nr. 21 wie folgt zur Einlösung:
  - Fr. 25.- pro Aktie
  - Fr. 8.75 Eidg. Verrechnungssteuer
  - Fr. 16.25
13. Statutenänderung/Anpassung an das neue Aktienrecht.
14. Verschiedenes.

NB: Coupons bis und mit Nr. 15 sind nicht mehr einlösbar. Coupon Nr. 18 ist ungültig. Der Geschäftsbericht, die Rechnung und der Bericht der Revisionsstelle liegen vom 29. Mai bis 21. Juni 1996 bei der Direktion unseres Unternehmens zur Einsichtnahme auf. Die Zutrittskarten für die Generalversammlung können gegen Vorlage der Titel oder einer schriftlichen Bescheinigung über deren Besitz vom 10. bis 21. Juni 1996 bezogen werden:

- bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Fiesch
  - bei der Walliser Kantonalbank in Fiesch
  - bei der Raiffeisenbank Untergoms in Fiesch
  - am 22. Juni 1996, ab 13 Uhr, beim Tagungsbüro (Eingang Restaurant Kühboden).
- Die Eintrittskarten berechnen am 22. und 23. Juni 1996 zur freien Fahrt mit den Luftseilbahnen zwischen Fiesch und Eggishorn.

Noch nicht bezogene Couponbogen der Aktien Nrn. 0001-9400 können nach wie vor gegen Abgabe bzw. Zusendung des Umtauschaltens der alten Aktien bei den Luftseilbahnen Fiesch-Eggishorn AG, 3984 Fiesch, angefordert werden.

Eintritt nur für Aktionäre. Personen ohne Aktien haben keinen Zutritt zur Generalversammlung.

Fiesch, 24. Mai 1996

Für den Verwaltungsrat  
06-313825/3105**FORTUNA**

Holding

**Mitteilung an die Aktionäre,  
Partizipanten und Anleihegläubiger**

- Namenaktien von Fr. 100 Nennwert (nicht kotiert)
- Inhaberaktien von Fr. 200 Nennwert
- Partizipationsscheine von Fr. 50 Nennwert
- 2% Wandelanleihe 1994-2001 von Fr. 50 Mio.

Auf Antrag des Verwaltungsrates hat die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. Mai 1996 beschlossen, die Firma Fortuna Holding in Generali (Schweiz) Holding zu ändern.

Die Umbenennung steht im Zusammenhang mit der Neugliederung der Schweizer Beteiligungen durch die Generali Gruppe.

Auf Grund dieser Firmenänderung werden sämtliche Inhaberaktien und Partizipationsscheine sowie die ausstehende Wandelanleihe ab 30. Mai 1996 neu an den Hauptbörsen von Zürich, Basel und Genf (für die Wandelanleihe betrifft es nur Zürich) unter der Bezeichnung

**Generali (Schweiz) Holding**  
(vormals Fortuna Holding)

notiert.

Die bisherigen Valoren-Nummern erfahren keine Änderung. Ein Umtausch oder eine Abstemplung der physischen Titel bis zur Einführung der Einheitsnamenaktie im Herbst 1996 findet nicht statt.

Zürich, 30. Mai 1996

Im Auftrag:  
**Schweizerische Kreditanstalt**

|                                                 | Valor   | ISIN             |
|-------------------------------------------------|---------|------------------|
| Namenaktie von Fr. 100 Nennwert (nicht kotiert) | 176 223 | CH 000 176 223 3 |
| Inhaberaktie von Fr. 200 Nennwert               | 176 224 | CH 000 176 224 1 |
| Partizipationsschein von Fr. 50 Nennwert        | 176 219 | CH 000 176 219 1 |
| 2% Wandelanleihe 1994-2001 von Fr. 50 Mio.      | 191 593 | CH 000 191 593 0 |

**S.I.A.-Haus AG, Zürich**

Selnaustrasse 16, Postfach 666, 8039 Zürich  
Telefon 01/201 76 86 • Telefax 01/283 16 68

**Einladung zur  
29. Generalversammlung der Aktionäre**

auf Mittwoch, 26. Juni 1996, im Hotel Baur au Lac, «Petit Palais», Talstrasse 1, Zürich 1.

- 11.00 Uhr Beginn Apéro, Zutrittskontrolle
- 12.15 Uhr 29. ordentliche Generalversammlung

**Traktanden:**

1. Jahresbericht und Jahresrechnung 1995, Bericht der Revisionsstelle.  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresbericht und die Jahresrechnung 1995 zu genehmigen.
2. Verwendung des Bilanzgewinnes.  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzgewinn des Geschäftsjahres 1995 von Fr. 1 397 882.95 wie folgt zu verwenden:
  - 20% Dividende auf das Inhaberaktienkapital - Fr. 900 000.-
  - 16% Dividende auf das Namenaktienkapital - Fr. 80 000.-
  - Zuweisung an die allgemeine Reserve (OR 671, Abs. 2/3) - Fr. 73 000.-
  - Zuweisung an die Spezialreserve - Fr. 80 000.-
 Vortrag auf neue Rechnung Fr. 264 882.95
3. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung.  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung für das Geschäftsjahr 1995 Entlastung zu erteilen.
4. Wahl der Revisionsstelle.  
Der Verwaltungsrat beantragt, die KPMG Fides Peat für ein weiteres Jahr als Revisionsstelle zu wählen.
5. Diverses.

Anschliessend an die Generalversammlung sind die Aktionäre eingeladen zu einer Rundfahrt mit Mittagessen auf dem Zürichsee. Rückkehr 15.30 Uhr, Bürkliplatz.

Der Jahresbericht 1995, die Jahresrechnung 1995 und der Bericht der Revisionsstelle liegen ab 6. Juni 1996 bei der S.I.A.-Haus AG, Selnaustrasse 16, 8039 Zürich, zur Einsicht durch die Aktionäre auf und können dort auch bestellt werden: Telefon 01/201 76 86. Zutritts- und Stimmkarten können daselbst, bis 25. Juni 1996, 17 Uhr, bezogen werden. Stellvertretung ist nur durch einen anderen Aktionär mit schriftlicher Vollmacht zulässig.

Zürich, 2. Mai 1996

Der Verwaltungsrat  
246-204807/3105**Notifica di convenzione matrimoniale  
di separazione dei beni**

Il sottoscritto notaio Avv. Antonio Monti, Lugano, su richiesta degli interessati notifica ad ogni effetto di legge che i Signori Renato Menenti, di Virgilio, nato il 30 settembre 1945, da Lucerna in Ligornetto, e Gisella Menenti, nata Dingha, fu Illes, nata il 16 ottobre 1941, da Lucerna in Ligornetto, con convenzione matrimoniale di data 13 maggio 1996, hanno adottato il regime matrimoniale della separazione dei beni previsto dagli art. 247 e segg. CCS.

La presente pubblicazione vale quale notifica ai terzi ai sensi degli art. 2 e 3 cpv. 2 CCS.

Lugano, 22 maggio 1996

Avv. Antonio Monti, notaio  
06-313857/3105



## BLS Lötschbergbahn

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, den 25. Juni 1996, 10.30 Uhr, Gemeindezentrum «Lötschberg», in Spiez.

#### Traktanden:

1. Erläuterungen zum Jahresbericht und zur Jahresrechnung 1995.
2. Bericht der Revisionsstelle/des Konzernprüfers.
3. Beschlussfassungen:
  - a) Jahresbericht 1995.  
Antrag: Genehmigung.
  - b) Jahresrechnung 1995.  
Antrag: Genehmigung der Jahresrechnung.
  - c) Konzernrechnung 1995.  
Antrag: Genehmigung der konsolidierten Jahresrechnung.
  - d) Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrats.  
Antrag: Entlastung in globo.
4. Wahlen
  - a) Wahl eines Vertreters der Stammaktionäre in den Verwaltungsrat für die laufende Amtsdauer bis 1998.  
Antrag: Wahl von Herrn Ernst Eggenberg, ehem. Stadtpräsident, Thun.
  - b) Wahl der Revisionsstelle/des Konzernprüfers.  
Antrag: Wahl der Firma ATAG, Ernst & Young mit Sitz in Bern für ein weiteres Jahr.
5. Organisation Rollyfly SA Holding Chur/Lugano, vertreten durch Georg GmbH Verkehrsorganisation, Herr Rolf H. Georg:

#### 1. Untersuchungsausschuss in Sachen SBB-Zusammenarbeitsvertrag

Antrag: Die Generalversammlung setzt einen Ausschuss ein unter Beteiligung der privaten Aktionäre. Dieser wird ermächtigt, die unausgewogenen Verhältnisse in diesem Vertrag zu beseitigen und allfällige Ausgleichszahlungen für den Zeitraum seit 1992 einzufordern.

Antrag VR: Nicht eintreten.

#### 2. Statutenänderung

Anträge: Es wird beantragt, die folgenden Änderungen vorzunehmen:

Art. 9. neuer Abs. 7: Nominierung der Verwaltungsratsmitglieder, welche die Gesellschaft bei anderen Gesellschaften vertreten.

Antrag VR: Nicht eintreten.

Art. 19 Abs. 2, neuer Satz nach: ... zu wählen: Aktionäre, die nicht durch ein von ihnen nominiertes Mitglied im Verwaltungsrat vertreten sind und mindestens ein Aktienkapital von 1 Mio. Franken nachweisen, können einen Beobachter zu dessen Sitzungen entsenden.

Antrag VR: Nicht eintreten.

Art. 32 Abs. 2, Änderung: ... Reserve mit 5 % ... die Höhe von 20%.

Antrag VR: Entgegennahme für eine spätere Generalversammlung.

#### 3. Schaffung von BLS-Aktionärs-Bons («BABONS»)

Antrag: Die Generalversammlung beauftragt den Verwaltungsrat, kapitalabhängige «BABONS» für die Aktionäre zu schaffen. Diese gelten zum einmaligen Bezug eines Billetts, wie diese zum Halbtaxabonnement abgegeben werden. Die Ausgabestelle trägt die Fahrkarten Nummer ein und stempelt den «BABONS» als Ermässigungsnachweis.

Antrag VR: Ablehnung.

#### 4. Kurspflege für BLS-Aktien

Antrag: Die Generalversammlung beauftragt den Verwaltungsrat, eine Mindestpreisgarantie in Höhe des Nennwertes abzugeben. Allfällig erworbene Aktien sind schnellstmöglichst weiterzuveräußern.

Antrag VR: Nicht eintreten.

Jahresbericht, Jahresrechnung und Bericht der Revisionsstelle liegen innert der gesetzlichen Frist am Sitz der Gesellschaft den Aktionären zur Einsicht auf. Auf Verlangen wird einem Aktionär eine Ausfertigung dieser Unterlagen unverzüglich zugestellt.

Inhaberaktionäre können ihre Zutrittskarte bis spätestens 5 Tage vor der Generalversammlung, gegen Vorweisung ihrer Aktien (oder eines genügenden Ausweises über die Hinterlegung ihrer Aktien bei einer Bank), bei der Direktion der Berner Alpenbahn-Gesellschaft BLS, Genfergasse 11, Bern, beziehen.

Hinweis an die Genussschein-Inhaber bzw. Partizipanten: Gemäss neuem Recht qualifizieren die Genussscheine der BLS seit 1. Juli 1992 als Partizipationsscheine (Art. 3 Schlussbestimmungen des Bundesgesetzes über die Revision des Aktienrechts). Durch dieses Inserat wird den Partizipanten die Einberufung der Generalversammlung bekanntgegeben. Die Inhaber von Partizipationsscheinen sind an dieser Generalversammlung der Aktionäre nicht teilnahmeberechtigt.

Die Beschlüsse der Generalversammlung liegen anschliessend am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf.

Bern, 21. Mai 1996

Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident: Fritz Hari  
05-313855/3105

## Entreprise du Gaz SA, Porrentruy

### Assemblée générale ordinaire

Les actionnaires de la société sont convoqués jeudi 11 juillet 1996, à 18 h., au Restaurant du Buffet CFF, à Porrentruy.

#### Ordre du jour:

1. Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée.
2. Rapport du conseil d'administration.
3. Rapport des chefs de services:
  - département sanitaire
  - département chauffage
  - département service des eaux
4. Comptes de l'exercice 1995.
5. Se prononcer sur la décharge à donner aux organes de la société.
6. Fixation des jetons de présence.
7. Nomination de l'office de contrôle.
8. Divers.

Les actionnaires peuvent prendre connaissance du rapport annuel, du bilan, du compte de pertes et profits et du rapport des vérificateurs, au bureau de l'entreprise, route d'Allé 58, à Porrentruy.

Porrentruy, 28 mai 1996

Le conseil d'administration  
150-73841/4105

## SEZ Simmentalbahn

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, 27. Juni 1996, 15 Uhr, Restaurant Rössli, in Oey.

#### Traktanden:

1. Erläuterungen zum Jahresbericht und zur Jahresrechnung 1995.
2. Bericht der Revisionsstelle.
3. Beschlussfassungen:
  - a) Jahresbericht 1995.  
Antrag: Genehmigung.
  - b) Jahresrechnung 1995.  
Antrag: Genehmigung, ausweisend einen Unternehmungsverlust von Fr. 8 227 338.-.
  - c) Passivsaldo.  
Antrag: Vortrag in der Höhe von Fr. 8 227 338.-.
  - d) Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrats.  
Antrag: Entlastung in globo.
4. Wahlen
  - a) Wahl der Vertreter der Aktionäre in den Verwaltungsrat für die Amtsdauer 1996-2000.  
Antrag: Wahl der Herren
    - Hans-Jakob Hadom, Fürsprecher und Notar, Spiez.
    - Hans Jungi, ehem. Sekundarlehrer, Boltigen
    - Gottfried Matti, Fahrlehrer und Kaufmann, Blankenburg
    - Walter Patian, Lehrer, Oberwil
    - Hansueli Reich, Dr., ehem. Direktor P+F Wimmis, Spiez
    - Walter Schläppi, ehem. Gemeinderat, Thun
    - Hanspeter Zurbügg, Postverwalter, Spiez
  - b) Wahl der Revisionsstelle.  
Antrag: Wahl der Firma ATAG, Ernst & Young mit Sitz in Bern für ein weiteres Jahr.

Jahresbericht, Jahresrechnung und Bericht der Revisionsstelle liegen innert der gesetzlichen Frist am Sitz der Gesellschaft den Aktionären zur Einsicht auf. Auf Verlangen wird einem Aktionär eine Ausfertigung dieser Unterlagen unverzüglich zugestellt. Inhaberaktionäre können ihre Zutrittskarten bis spätestens 5 Tage vor der Generalversammlung, gegen Vorweisung ihrer Aktien (oder eines genügenden Ausweises über die Hinterlegung ihrer Aktien bei einer Bank), bei der Direktion der Berner Alpenbahn-Gesellschaft BLS, Genfergasse 11, Bern, beziehen.

Bern, 22. Mai 1996

Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident: Res Schmid  
05-313879/3105

## Easypart AG

Les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale extraordinaire

qui se tiendra le lundi 24 juin 1996, en l'étude de Me Eric Demierre, notaire, cours des Bastions 8, 1205 Genève.

#### Ordre du jour:

1. Révocation de l'administrateur et nomination d'un nouvel administrateur.
2. Transfert du siège à Genève.
3. Modification de la raison sociale.
4. Adoption de nouveaux statuts en français.
5. Nomination d'un nouveau réviseur.

Genève, 23 mai 1996

Les actionnaires  
(art. 699, al. 3 CO)  
05-313853/3105

## Croix-Rouge suisse Schweizerisches Rotes Kreuz Croce Rossa Svizzera

Bundesamt für Aussenwirtschaft  
Office fédéral des affaires économiques extérieures

## FINANZHILFE FÜR BULGARIEN

### Medizinisches Hilfsprogramm in Bulgarien

#### Ausschreibung medizin-technischer Geräte

Im Auftrag des Bundesamtes für Aussenwirtschaft lädt das Schweizerische Rote Kreuz zu einer Ausschreibung ein.

Im Rahmen des Finanzhilfsabkommens zwischen der Schweiz und Bulgarien vom 24. Dezember 1992 über eine nicht rückzahlbare Finanzhilfe werden in dieser 2. Ausschreibung für 8 weitere Spitäler folgende Geräte ausgeschrieben:

### Zentral-, Sub- und Gassterilisationsgeräte Verpackungssysteme weiteres Zubehör und Verbrauchsmaterial für 2 Jahre

#### Auftraggeber

Gesundheitsministerium von Bulgarien in Zusammenarbeit mit dem Finanzministerium von Bulgarien (zuständig für die Schweizer Finanzhilfe) und dem Bundesamt für Aussenwirtschaft (BAWI), Bern, Sachbearbeiterin: Frau C. Hadji-Djani.

Ausschreibungsunterlagen können angefordert werden bei:

Schweizerisches Rotes Kreuz  
z. H. Frau S. Aeschlimann  
Werkstr. 18, CH-3084 Wabern  
Tel. 031/960 76 70  
Fax 031/960 76 80

Eingabetermin: 8. Juli 1996 (Poststempel)

Es findet keine öffentliche Ausschreibungs-Eröffnung statt. Die Firmen werden zu einer Firmenpräsentation eingeladen (7./8. August 1996).

Gesundheitsministerium Bulgarien Bundesamt für Aussenwirtschaft  
05-311599/3005



Die besten  
Wagen ziehen Sie  
mit Hilfe der  
Publicitas an Land.  
Tel. 031-384 11 11 oder  
Fax 031-384 14 91.  
PUBLICITAS

Inserate im SHAB haben Erfolg!

## Hotel Schweizerhof, Bern

Ordentliche Generalversammlung 1996

Die Aktionäre werden hiermit zur

### 83. ordentlichen Generalversammlung

am 24. Juni 1996, um 11 Uhr, im Hotel Schweizerhof, Bahnhofplatz 11, Bern, eingeladen.

#### Tagesordnung:

#### Begrüssung und Feststellungen zur Generalversammlung.

- Jahresbericht und Jahresrechnung 1995, Bericht der Revisionsstelle.**  
Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung, den Geschäftsbericht mit Jahresbericht und Jahresrechnung per 31. Dezember 1995 zu genehmigen und vom Bericht der Revisionsstelle Kenntnis zu nehmen.
- Verwendung des Bilanzgewinnes.**  
Antrag des Verwaltungsrates:  
Vortrag aus dem Vorjahr Fr. 43 070.40  
Jahresgewinn Fr. 5 018.61  
Vortrag auf neue Rechnung Fr. 48 089.01
- Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates und der Mitglieder der Geschäftsleitung.**  
Der Verwaltungsrat beantragt, dem Verwaltungsrat und der Geschäftsleitung Entlastung zu erteilen.
- Wahlen in den Verwaltungsrat.**  
Die Herren Dr. Paul Risch und Prof. Augusto C. Gianoli verzichten auf eine Wiederwahl. Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl der Herren Guido Albisetti, Peter Beck, Jean-Jacques Gauer, Jürg Reinshagen, Roberto Seiler.
- Wahl der Revisionsstelle.**  
Der Verwaltungsrat beantragt, die Schweizerische Gesellschaft für Hotelkredit SGH, Zürich, für eine weitere Amtsdauer von einem Jahr zu wählen.
- Verschiedenes.**

#### Teilnahme an der Generalversammlung 1996

An der Generalversammlung sind die am 20. Mai 1996 im Aktienregister des Hotel Schweizerhof eingetragenen Aktionäre teilnahme- und stimmberechtigt. Auf jede Aktie entfällt eine Stimme. Vom 21. Mai 1996 bis zur Generalversammlung werden keine Eintragungen mit Stimmrecht ins Aktienregister vorgenommen. Ihre persönliche Teilnahme an der Generalversammlung würde uns sehr freuen. Sollten Sie verhindert sein, bitten wir Sie, Ihre Vertretung zu regeln. Dabei können Sie sich gemäss Statuten an der Generalversammlung durch Ihren gesetzlichen Vertreter oder einen anderen im Aktienregister eingetragenen Aktionär vertreten lassen. Depotvertreter im Sinne von Art. 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft Anzahl und Art der von ihnen vertretenen Aktien möglichst frühzeitig mitzuteilen, spätestens jedoch vor Beginn der Generalversammlung am Informationsschalter. Als Depotvertreter gelten die dem Bundesgesetz vom 8. November 1934 über die Banken und Sparkassen unterstellten Institute sowie gewerbemässige Vermögensverwalter.

Hotel Schweizerhof  
Der Verwaltungsrat:  
P. Risch J.-J. Gauer  
Präsident Mitglied  
05-313865/3105

## SAP Wohnbauten AG, Freidorf

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Mittwoch, 26. Juni 1996, 14 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, Industriestrasse 6, 9306 Freidorf.

#### Traktanden:

- Entgegennahme der Jahresberichte 1993, 1994 und 1995 und der Jahresrechnungen 1993, 1994 und 1995**  
Antrag: Genehmigung der Jahresberichte und der Jahresrechnungen.
- Entlastung des Verwaltungsrates**  
Antrag: Entlastung des Verwaltungsrates für die Geschäftsjahre 1993, 1994 und 1995.
- Verwendung der Geschäftsergebnisse**  
Antrag: Gesetzmässige Zuweisung an die gesetzlichen Reserven, verbleibende Bilanzgewinne werden auf neue Rechnung vorgetragen.
- Auflösung der Gesellschaft**  
Antrag: Die Gesellschaft ist aufzulösen.
- Verschiedenes**

Die Jahresrechnungen und die Berichte der Revisionsstelle liegen am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme auf.

Die Aktionäre können ihr Stimmrecht nur gegen Ausweis über den Aktienbesitz ausüben.

Der Verwaltungsrat  
005-313561/3105

## Centre sportif de la Vallée de Joux SA

#### Convocation à l'assemblée générale

Les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale

le vendredi 21 juin 1996, à 20 h., au Sentier, Centre sportif.

#### Ordre du jour:

- Rapport du conseil d'administration.
- Rapport du directeur.
- Approbation des comptes 1995 et du bilan.
- Désignation de l'organe de révision.
- Information concernant l'exécution de l'augmentation autorisée du capital-actions.
- Divers et propositions individuelles.

Les comptes de profits et pertes et le bilan, le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion sont à disposition des actionnaires au secrétariat du Centre sportif, 1347 Le Sentier.

Les actionnaires désirant participer au vote recevront des bulletins sur présentation de leurs actions, sur place dès 19 h. 30.

Cet avis ne paraît qu'une fois.

Le conseil d'administration  
22-413620/3105



## Dividende pro 1995

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Prodega AG in Bern vom 30. Mai 1996 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1995 auf 27% (Vorjahr 25%) festgesetzt:

|                                            | Inhaberaktie | Namenaktie | Partizipationschein |
|--------------------------------------------|--------------|------------|---------------------|
| Dividende abzüglich 35% Verrechnungssteuer | 54.—         | 27.—       | 13.50               |
| Netto                                      | 18.90        | 9.45       | 4.75                |
|                                            | 35.10        | 17.55      | 8.75                |

Die Dividende wird bei Inhaberaktien und Partizipationsscheinen gegen Einreichung des Coupons Nr. 10 ausbezahlt.

Bei den Namenaktien wird die Dividendenanweisung bzw. der Dividendenchek an die von den Namenaktionären angegebene Adresse zugestellt.

Die Coupons Nr. 10 der Inhaberaktien und Partizipationsscheine können vom 6. Juni 1996 an spesenfrei bei den folgenden Banken und deren schweizerischen Geschäftsstellen eingelöst werden:

Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerische Bankgesellschaft  
Schweizerischer Bankverein  
Zürcher Kantonalbank  
Kantonalbank von Bern

Moosseedorf, 31. Mai 1996

PRODEGA AG  
005-314214/3105

## Annette Immobilien SA

### Convocation à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

L'assemblée générale de Annette Immobilien SA est convoquée le jeudi 13 juin 1996, à 19 h., en la salle du Conseil, à Chermignon-d'en-Haut.

#### Ordre du jour:

- Procès-verbal de l'assemblée du 26 juin 1995: lecture, commentaires et approbation.
- Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes et du bilan 1995.
- Rapport des vérificateurs de comptes, approbation.
- Nomination d'un nouveau membre au conseil d'administration.
- Divers.

Les actionnaires peuvent prendre connaissance du rapport du conseil d'administration et des comptes, 10 jours avant l'assemblée, au bureau communal de Chermignon.

Le conseil d'administration  
36-337405/3105

## Chemin de fer Aigle-Sépey-Diablerets

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

jeudi 20 juin 1996, à 14 h. 30 (liste de présence dès 14 h. 15) à la Maison de Commune, Le Sépey.

#### Ordre du jour:

- Convocation et constitution de l'assemblée générale.
- Rapport de gestion du conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice 1995.
- Rapport des réviseurs des comptes.
- Décision sur les trois propositions suivantes du conseil d'administration:  
a) approbation de la gestion du conseil d'administration et des comptes de l'exercice 1995;  
b) décharge aux membres du conseil d'administration;  
c) report à nouveau du solde débiteur de fr. 1 493 750.74.
- Elections  
conseil d'administration: pas d'élection  
organe de révision:  
- proposition du conseil d'administration de nommer Intermandat SA, Société fiduciaire.
- Divers et propositions individuelles.

Le bilan, les comptes, le rapport de gestion et celui des réviseurs sont à la disposition de Mesdames et Messieurs les actionnaires, justifiant de la propriété des titres, dès le 31 mai 1996 au siège de la société à Aigle, rue de la Gare 38.

Les cartes d'admission à cette assemblée pourront être obtenues sur présentation des titres ou des certificats de dépôt bancaire, jusqu'au 19 juin 1996, aux bureaux des Transports Publics du Chablais à Aigle ou à Bex.

Les cartes d'admission donnent droit au libre parcours sur les lignes TPC le jour de l'assemblée.

Aigle et Bex, 31 mai 1996

Le conseil d'administration  
006-335677/3105

## Werbung

bringt dem unentschlossenen Käufer  
Entscheidungshilfe



## Sursee - Triengen-Bahn

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag, 18. Juni 1996, um 17 Uhr, im Restaurant Bahnhofli, Sursee-Stadt.

#### Traktanden:

1. Bericht des Verwaltungsrates zum Jahresbericht und zur Jahresrechnung 1995.
2. Genehmigung des Geschäftsberichtes der Jahresrechnung.  
Antrag: Genehmigung
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses  
Antrag: Der Passivsaldo ist auf neue Rechnung vorzutragen.
4. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates.  
Antrag: Erteilung der Entlastung
5. Wahlen  
Wiederwahl der bisherigen Kontrollstelle

Der Geschäftsbericht und die Statuten liegen ab 4. Juni bei der Betriebsleitung ST, Bahnhof Sursee SBB, auf. Dort sind auch die Ausweisarten für die Teilnahme an der Generalversammlung gegen Ausweis über Aktienbesitz anzufordern.

Sursee, 24. Mai 1996

Der Präsident des Verwaltungsrates:  
Dr. Theo Fischer

180-730005/105

## Jules Egli AG

Strassen- und Tiefbau CH-8623 Wetzikon  
Pfäffikerstrasse 78 Tel. 01 930 16 83

### Einladung zur 35. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, 22. Juni 1996, 17 Uhr, im Gymnastikraum Fitnesszentrum, auf dem Areal Jules Egli AG.

#### Traktanden:

1. Begrüssung durch den Präsidenten und Bestellung des Büros.
2. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 10. Juni 1995.
3. Geschäftsbericht des Verwaltungsrates;  
Jahresrechnung;  
Bericht der Kontrollstelle;
4. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung.
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Geschäftsergebnisses.
6. Entlastung des Verwaltungsrates.
7. Wahlen:  
a) des Verwaltungsrates;  
b) des Verwaltungsratspräsidenten;  
c) der Revisionsstelle.
8. Diverses.

Die Jahresrechnung, der Geschäftsbericht des Verwaltungsrates sowie der Bericht der Kontrollstelle mit den Anträgen über die Verwendung des Rechnungsergebnisses liegen ab dem 31. Mai 1996 zur Einsichtnahme der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft in Wetzikon-Kempten auf.

Namen-Aktionäre können sich durch schriftliche Vollmacht vertreten lassen. Inhaber-Aktionäre haben sich durch Vorlage der Aktien oder Depotbescheinigung der Bank zu legitimieren.

Wetzikon, 7. Mai 1996

Im Namen des Verwaltungsrates  
Der Präsident: Urs Egli

Wir freuen uns, Sie anschliessend an die Generalversammlung zu unserem 50-jährigen Jubiläum einladen zu dürfen und freuen uns auf Ihre Teilnahme.

005-307806/105



### Einladung zur 71. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Freitag, 28. Juni 1996, 14.15 Uhr, im Hotel zum Weissen Rössli, in Göschenen.

#### Traktanden:

1. Genehmigung des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz für das Jahr 1995.  
Der Verwaltungsrat beantragt Zustimmung.
2. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates und der Direktion.  
Der Verwaltungsrat beantragt, dem Verwaltungsrat und der Geschäftsleitung Entlastung zu erteilen.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.  
Der Verwaltungsrat beantragt, folgende Personen in den Verwaltungsrat für eine weitere dreijährige Amtsdauer wiederzuwählen:  
Silvio Fasciati  
Armand Simmen  
Herbert Volken
4. Wahl der Revisionsstelle.  
Der Verwaltungsrat beantragt, das Mandat der Revisionsstelle, ATAG, Ernst & Young AG, Bng, um drei Jahre zu verlängern.
5. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht mit Jahresrechnung und der Bericht der Revisionsstelle liegen ab 3. Juni 1996 bei der Direktion unserer Gesellschaft in Brig zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf.

Die Zutrittskarten für die Generalversammlung können vom 3. bis 26. Juni 1996 gegen Vorlage der Titel oder einer schriftlichen Bescheinigung über den Aktienbesitz bezogen werden:

in Altdorf bei der Umer Kantonalbank  
in Brig bei der Walliser Kantonalbank  
bei der Schweizerischen Bankgesellschaft  
in Chur bei der Graubündner Kantonalbank

Die Ausweise berechneten den Inhaber am 28. Juni 1996 zur freien Fahrt auf dem ganzen Bahnnetz der Furka-Oberalp-Bahn.

Brig, 31. Mai 1996

Für den Verwaltungsrat:  
Carlo Dittli

115-12555/105

## Afipa SA, Vevey

Convocation à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

Les actionnaires sont invités à participer à

### l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le lundi 24 juin 1996, à 16 h., dans les bureaux de la Banque Cantonale Vaudoise, place de la Gare, à 1800 Vevey.

#### Ordre du jour:

1. Rapport annuel, comptes annuels de l'exercice 1995 et rapport de l'organe de révision.  
Proposition: le conseil d'administration propose d'approuver le rapport annuel et les comptes annuels de l'exercice 1995.
2. Décharge au Conseil d'administration.  
Proposition: le conseil d'administration propose de donner décharge aux membres du Conseil d'administration.
3. Décision concernant la répartition du bénéfice.  
Proposition: le conseil d'administration propose de répartir le bénéfice résultant du bilan de la manière suivante:  
Bénéfice de l'exercice 1995 fr. 1 515 255.13  
Bénéfice reporté de l'exercice 1994 fr. 15 044 312.80  
Bénéfice résultant du bilan fr. 16 559 567.93  
Dividende brut:  
- fr. 1.60 par action A, nominative, de fr. 25.- nominal fr. 128 000.-  
- fr. 16.- par action B, au porteur, de fr. 250.- nominal fr. 838 400.-  
- fr. 16.- par bon de jouissance sans valeur nominale fr. 177 600.-  
Report à nouveau fr. 15 415 567.93  
fr. 16 559 567.93

Si les actionnaires acceptent cette proposition, le dividende sera payé dès le 28 juin 1996, sous déduction de 35% au titre de l'impôt anticipé.

4. Nomination du conseil d'administration.  
Proposition: le conseil d'administration propose de nommer à nouveau pour une durée de mandat d'un an les administrateurs actuels, à savoir:  
MM. Bernard Siret, Mathias Mayor, Pierre-Ami Chevalier, Jean-Pierre Chiaradia, Olivier Etienne, Olivier Joël, Victor Kneip et Jacques Perrot.
5. Nomination de l'organe de révision et du réviseur des comptes du groupe.  
Proposition: le conseil d'administration propose de nommer pour une nouvelle durée de mandat d'un an Multifiduciaire Léman SA, Montreux, organe de révision et réviseur des comptes du groupe.

#### Documents

Le rapport de gestion, les rapports de l'organe de révision et des réviseurs de groupe pourront être consultés par les actionnaires au siège de la société, p.a. Société de Contrôle Fiduciaire SA, avenue de la Gare 16, 1800 Vevey, à partir du 4 juin 1996.

#### Titulaires d'actions nominatives

Les titulaires d'actions nominatives qui, en date du 31 mai 1996, sont inscrits au registre des actions recevront les cartes d'entrée en même temps que la convocation.

#### Titulaires d'actions au porteur

Les titulaires d'actions au porteur pourront retirer leurs cartes d'entrée jusqu'au jeudi 20 juin 1996 compris auprès de la Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne, ses succursales et agences.

Les cartes d'entrée seront délivrées aux titulaires d'actions au porteur contre remise d'une attestation de dépôt auprès d'une banque. Les titulaires d'actions au porteur peuvent également participer à l'assemblée en présentant à l'entrée l'attestation de dépôt de leurs actions auprès d'une banque. Dans les deux cas, les actions doivent être déposées jusqu'au lendemain de l'assemblée générale.

#### Représentants dépositaires

Les représentants dépositaires au sens de l'article 689d CO sont invités à communiquer à la société dès que possible, mais au plus tard le 21 juin 1996, à 17 h., le nombre et l'espèce des actions qu'ils représentent. Sont considérés comme représentants dépositaires les établissements soumis à la loi fédérale du 8 novembre 1934 sur les banques et les caisses d'épargne ainsi que les gérants de fortune professionnels.

Vevey, 31 mai 1996

Afipa SA  
Le conseil d'administration  
005-330000/105

## Galadari SA, Genève

Mesdames et Messieurs les actionnaires, nous avons l'honneur de vous convoquer à

### l'assemblée générale ordinaire des actionnaires de la société

qui se tiendra le 21 juin 1996, à 11 h. 30, à l'Hôtel Forum, à Genève.

#### Ordre du jour:

1. Présentation, par le conseil d'administration, du rapport de gestion (rapport annuel et comptes annuels) sur l'exercice 1995.
2. Rapport de l'organe de révision.
3. Délibérations et vote sur le rapport de gestion:  
a. Rapport annuel.  
Le conseil d'administration propose d'approuver le rapport annuel.  
b. Comptes annuels.  
Le conseil d'administration propose d'approuver les comptes annuels.  
c. Affectation du résultat.  
Le conseil d'administration soumettra à l'assemblée générale sa proposition relative à l'affectation du résultat ressortant du bilan au 31 décembre 1995.
4. Décharge aux membres du conseil d'administration et à l'organe de révision.  
Le conseil d'administration propose de donner décharge à ses membres pour leur gestion de l'exercice sous revue et à l'organe de révision pour l'exécution de son mandat.
5. Nominations statutaires:  
a. Conseil d'administration.  
Le conseil d'administration propose de confirmer, pour une année, Madame Marie-Jeanne Muller, Monsieur François Bernard et Monsieur Christophe Isell, en qualité de membres.  
b. Organe de révision.  
Le conseil d'administration propose de confirmer Ofisa, société fiduciaire et de conseil, à Lausanne, en qualité d'organe de révision pour l'exercice 1996.
6. Divers.

Le rapport de gestion (rapport annuel et comptes annuels) et le rapport de l'organe de révision sont à la disposition des actionnaires, durant le délai légal, au siège de la société. Tout actionnaire qui le demande recevra un exemplaire de ces documents dans les meilleurs délais.

Genève, 24 mai 1996

Pour le conseil d'administration  
005-313876/105

KOTIERUNGSSINERAT

**RIETER**

# Rieter Holding AG, Winterthur

## Ausgabe von Aktionärsoptionen 1996 zum Erwerb von Namenaktien

**Zuteilungsverhältnis:** 1 Option je Namenaktie von Fr. 20 Nennwert

**Stichtag für die Zuteilung:** 31. Mai 1996

**Optionsrecht:** 25 Optionen berechtigen zum spesenfreien Erwerb von 1 Namenaktie von Fr. 20 Nennwert

**Ausübungspreis:** Fr. 325.- netto je Namenaktie

**Ausübungsfrist:** 31. Mai 1996 bis 28. Februar 1997, 10.00 Uhr

### Beschlüsse der Generalversammlung und des Verwaltungsrates

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Rieter Holding AG vom 23. Mai 1996 hat auf Antrag des Verwaltungsrates u. a. der Schaffung eines bedingten Kapitals im Maximalbetrag von Fr. 6 000 000 durch Ausgabe von höchstens 300 000 vollständig zu liberierenden Namenaktien von Fr. 20 Nennwert zugestimmt. Das Bezugsrecht der Aktionäre bezüglich dieser Aktien wurde ausgeschlossen.

Der Verwaltungsrat hat an seiner Sitzung vom 29. März 1996 unter der Voraussetzung der Zustimmung der Generalversammlung vom 23. Mai 1996 zum vorgeschlagenen bedingten Kapital die Ausgabe von 2 251 972 Aktionärsoptionen beschlossen, die den Aktionären zu den in diesem Kotierungsinserat erwähnten Bedingungen zuteilt werden.

### Angaben über die Aktionärsoptionen

#### Optionen

Die Aktionärsoptionen werden wie folgt verkörpert:

1 Optionsschein zu bisheriger Namenaktie von Fr. 20 Nennwert verkörpert

1 Aktionärsoption

#### Ausübungsstelle

Zur spesenfreien Ausübung des Optionsrechtes sind die Aktionärsoptionen bei einer schweizerischen Geschäftsstelle der nachstehenden Banken einzureichen:

Schweizerische Bankgesellschaft, Schweizerischer Bankverein, Schweizerische Kreditanstalt, Zürcher Kantonalbank, Bank Julius Bär & Co. AG.

#### Eintragungsbestimmungen

Die Eintragungen von Aktien in das Aktienregister im Zusammenhang mit der Ausübung von Aktionärsoptionen sowie jeder nachfolgenden Übertragung der Namenaktien richtet sich nach den jeweils geltenden statistischen Bestimmungen.

#### Dividendenberechtigung

Die gegen Aktionärsoptionen erworbenen Namenaktien sind erstmals dividendenberechtigt für das Geschäftsjahr, in welchem die Optionsausübung erfolgt.

#### Absicherung

Auf der Grundlage des bedingten Kapitals gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 23. Mai 1996 hat der Verwaltungsrat 90 079 Namenaktien von je Fr. 20 Nennwert reserviert.

#### Verwässerungsschutz

Durch Reduktion des Ausübungspreises; Details gemäss den im Prospekt aufgeführten Optionsbedingungen Ziffer 5.3. a) und b).

#### Börsenhandel

Die Zulassung der Aktionärsoptionen an der Börse von Zürich wurde für die Dauer vom 31. Mai 1996 bis 24. Februar 1997 beantragt und bewilligt.

#### Plazierungsbeschränkung USA

"The Shareholder Warrants as well as the new registered shares have not been and will not be registered under the United States Securities Act of 1933, as amended and, subject to certain exceptions, may not be offered, sold or delivered within the United States of America (the 'United States'). Accordingly, the offer to subscribe for new registered shares, by way of Shareholder Warrants is not being made in the United States. Shareholder Warrants may not be exercised by a person in the United States or by any person acting on a non-discretionary basis for a person in the United States."

### Angaben über die Gesellschaft

#### Firma, Sitz und Dauer

Die Rieter Holding AG mit Sitz in Winterthur wurde am 28. Dezember 1891 in das Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen, und zwar zunächst unter der Firma «Actiengesellschaft vormals Joh. Jacob Rieter & Cie.». Die ausserordentliche Generalversammlung vom 31. Oktober 1960 änderte die Firmenbezeichnung in «Maschinenfabrik Rieter AG» ab. Durch Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 23. April 1985 wurde der heutige Name gewählt.

Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt.

#### Zweck

Die Gesellschaft bezweckt die dauernde Beteiligung an einer Aktiengesellschaft unter der Firma «Maschinenfabrik Rieter AG», die den Fabrikationsbetrieb in Winterthur übernimmt und weiterführt.

Die Gesellschaft bezweckt den Erwerb, die Verwaltung und gegebenenfalls die Veräusserung von Beteiligungen an bestehenden oder zu gründenden Unternehmen sowie die Durchführung von Finanzgeschäften jeder Art. Die Gesellschaft kann alle Rechtsgeschäfte tätigen, die geeignet sind, unmittelbar oder mittelbar der Verwirklichung des Gesellschaftszweckes zu dienen.

#### Kotierung

Die Namenaktien der Rieter Holding AG sind an den Börsen von Zürich und Genf kotiert.

#### Reserven

Die Reserven einschliesslich Gewinnvortrag belaufen sich per 31. Dezember 1995 nach Gewinnverteilung auf Fr. 371 454 026.-

#### Revisionsstelle

Als Revisionsstelle im Sinne Art. 727 ff. DR amtiert die Revisuisse Price Waterhouse AG, Zürich.

#### Dividenden

Die Gesellschaft hat in den letzten fünf Geschäftsjahren folgende Dividenden ausgeschüttet:

|                                           | 1995 | 1994  | 1993  | 1992  | 1991  |
|-------------------------------------------|------|-------|-------|-------|-------|
| Namenaktien Fr. 20 nom. ....              | 7.-  | 30.-* | 30.-* | 25.-* | 10.-* |
| Partizipationsscheine Fr. 20 nom.** ..... | 6.-  | 6.-   | 6.-   | 5.-   | 2.-   |

\* vor Split im Verhältnis 1:5

\*\* Umwandlung 1995 in NA

#### Zahlstellen

Die Vergütung der Dividenden an die Aktionäre erfolgt für Depotverwahrer spesenfrei mittels Gutschrift an die im Aktienregister eingetragene Depotbank und für Heimverwahrer gemäss den dem Aktienregister bekanntgegebenen Zahlungsanweisungen.

#### Konzernergebnisrechnung 1995

in Mio. Franken

|                                         |        |
|-----------------------------------------|--------|
| Bruttoumsatz .....                      | 2007.9 |
| Betriebsaufwand .....                   | 1801.2 |
| Unternehmungsergebnis vor Steuern ..... | 76.2   |
| Reingewinn .....                        | 56.2   |

#### Konzernbilanz per 31. Dezember 1995

in Mio. Franken

|                                      |                |
|--------------------------------------|----------------|
| Anlagevermögen .....                 | 579.6          |
| Umlaufvermögen .....                 | 1 060.2        |
| <b>Total Aktiven .....</b>           | <b>1 639.8</b> |
| Aktienkapital .....                  | 47.7           |
| Agio (Kapitalreserven) .....         | 163.9          |
| Reserve für eigene Aktien .....      | 5.4            |
| Konzernreserven .....                | 315.5          |
| Jahresgewinn .....                   | 56.2           |
| Kurzfristige Verbindlichkeiten ..... | 646.2          |
| Langfristige Verbindlichkeiten ..... | 404.9          |
| <b>Total Passiven .....</b>          | <b>1 639.8</b> |

#### Kursentwicklung (Börse Zürich)

in Sfr

|                                 | 1996  | 1995  | 1994  | 1993  | 1992  |
|---------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|
| <b>Namenaktien (adjustiert)</b> |       |       |       |       |       |
| Höchst .....                    | 387.- | 371.- | 366.- | 322.- | 282.- |
| Tiefst .....                    | 333.- | 279.- | 280.- | 210.- | 196.- |
| Kurs per 23. Mai .....          | 347.- |       |       |       |       |

Winterthur, 24. Mai 1996

**RIETER HOLDING AG**

Dieses Kotierungsinserat stellt keinen Emissionsprospekt im Sinne von Art. 652a bzw. 1156 OR dar. Der Emissionsprospekt in deutscher Sprache, der ausschliesslich für die Börsenzulassung massgebend ist, kann bei den vorerwähnten Banken bezogen werden.

31. Mai 1996

Die mit der Durchführung beauftragte Bank  
**Schweizerische Bankgesellschaft**

|                                 | Valoren-Nr. | ISIN         |
|---------------------------------|-------------|--------------|
| Namenaktien von Fr. 20 Nennwert | 387.144     | CH0003871440 |
| Aktionärsoptionen               | 458.195     | CH0004581952 |

## Flughafen-Immobilien-Gesellschaft

### Dividendenzahlung

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre vom 29. Mai 1996 hat für das Geschäftsjahr 1995 folgende Dividendenzahlung beschlossen:

|                                   | Namenaktien |
|-----------------------------------|-------------|
| brutto                            | Fr. 55.-    |
| abzüglich 35 % Verrechnungssteuer | Fr. 19.25   |
| netto                             | Fr. 35.75   |

Die Dividende wird spesenfrei direkt auf das Bank- oder Postcheckkonto der Aktionäre überwiesen oder mit Postzahlungsanweisung ausbezahlt.

Zürich-Flughafen, 31. Mai 1996

Flughafen-Immobilien-Gesellschaft

005-30848/3105

## Ein As für jeden Inserenten

der die Leser am Arbeitsplatz erreichen will.  
Das Schweizerische Handelsamtsblatt wird fast ausschliesslich von Lesern in leitenden Positionen 5x wöchentlich am Arbeitsplatz studiert.



**GONDRAND AG****Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Freitag, 21. Juni 1996, 11.15 Uhr, in unseren Räumlichkeiten, Viaduktstrasse 10, Basel.

Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes 1995 mit Jahresbericht, Jahresrechnung und Konzernrechnung sowie Entgegennahme der Berichte der Revisionsstelle und des Konzernrechnungsprüfers.

Antrag:

Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresbericht, die Jahresrechnung, die Konzernrechnung sowie die Berichte der Revisionsstelle und des Konzernrechnungsprüfers zu genehmigen.

2. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates.

Antrag:

Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates Entlastung zu erteilen.

3. Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinnes und Festsetzung der Dividende

Antrag:

Der Verwaltungsrat beantragt, den Bilanzgewinn per 31. Dezember 1995 wie folgt zu verwenden:

|                                      |                  |
|--------------------------------------|------------------|
| Reingewinn 1995                      | CHF 4 157 060.95 |
| Gewinnvortrag des Vorjahres          | CHF 1 101 626.78 |
| Zur Verfügung der Generalversammlung | CHF 5 258 687.73 |
| Dividende an Vorzugsaktien           | CHF 2 312 100.—  |
| Dividende an Stammaktien             | CHF 687 900.—    |
| Zuweisung an gesetzliche Reserve     | CHF 280 000.—    |
| Vortrag auf neue Rechnung            | CHF 1 978 687.73 |
|                                      | CHF 5 258 687.73 |

4. Wahlen

a. Verwaltungsrat

Antrag:

Der Verwaltungsrat beantragt, Herrn Jean Houart für eine weitere Amtsdauer von vier Jahren in seinem Amt zu bestätigen.

b. Revisionsstelle und Konzernrechnungsprüfer

Antrag:

Der Verwaltungsrat beantragt, die Schweizerische Treuhandgesellschaft-Coopers & Lybrand für ein weiteres Jahr als Revisionsstelle und Konzernrechnungsprüfer zu wählen.

5. Statutenrevision

Antrag:

Der Verwaltungsrat beantragt, die dem neuen Aktienrecht angepassten Statuten zu genehmigen.

6. Diverses

Jahresbericht, Jahresrechnung und Konzernrechnung sowie die Berichte der Revisionsstelle und des Konzernrechnungsprüfers sowie die Statutenneufassung stehen den Aktionären ab 31. Mai 1996 am Hauptsitz und in den Filialen zur Verfügung. Die Aktionäre erhalten ihre Eintrittskarten zur Generalversammlung gegen Hinterlegung ihrer Aktien bis spätestens 12. Juni 1996 oder Depotbestätigung einer Bank bei einer der folgenden Stellen:

- Schweizerische Kreditanstalt, Hauptsitz, Filialen und Korrespondenten;
- Gondrand AG, Hauptsitz und Filialen.

Basel, 22. Mai 1996

Der Verwaltungsrat  
005-313145/3105

**Insertate im SHAB haben Erfolg!****Balspeed SA****Einladung zur ordentlichen Generalversammlung**

Montag, 24. Juni 1996, 10 Uhr, im Konferenzraum an der Erlenstrasse 1, Basel.

Traktanden:

1. Entgegennahme des Jahresberichtes 1995, der Bilanz und Erfolgsrechnung sowie des Revisionsberichtes für das Jahr 1995.
2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Revisionsstelle.
5. Varia.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können bis 17. Juni 1996 in den Büros der Gesellschaft, Erlenstrasse 1, 4002 Basel bezogen werden. Der Jahresbericht sowie die Bilanz und Erfolgsrechnung liegen während 20 Tagen am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Basel, 31. Mai 1996

Der Verwaltungsrat  
005-313586/3105

**BLG Basler Lagerhaus- und Speditionsgesellschaft AG****Einladung zur 118. ordentlichen Generalversammlung**

Montag, 24. Juni 1996, 11 Uhr, im Konferenzraum an der Erlenstrasse 1, Basel.

Traktanden:

1. Entgegennahme des Jahresberichtes 1995, der Bilanz und Erfolgsrechnung sowie des Revisionsberichtes für das Jahr 1995.
2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Revisionsstelle.
5. Varia.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können bis 17. Juni 1996 in den Büros der Gesellschaft, Erlenstrasse 1, 4002 Basel bezogen werden. Der Jahresbericht sowie die Bilanz und Erfolgsrechnung liegen während 20 Tagen am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht auf.

Basel, 31. Mai 1996

Der Verwaltungsrat  
005-313586/3105

**ALLGEMEINE FINANZGESELLSCHAFT**

Zürich

**Umtausch der Inhaberaktien**

Nachdem der Couponsbogen der Inhaberaktien seit der Zahlbarstellung der Dividende für das Geschäftsjahr 1994/95 aufgebraucht ist, findet ein Umtausch in neue Titel, versehen mit Coupons Nr. 42-67, statt.

Die neuen Inhaberaktien, mit Coupons Nr. 42-67, können ab

Montag, 3. Juni 1996

gegen Rückgabe der alten Titel bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen folgender Banken spesenfrei bezogen werden:

**Schweizerische Bankgesellschaft  
Schweizerische Kreditanstalt  
Schweizerischer Bankverein**

Der Umtausch erfolgt ohne Rücksicht auf die Nummern der bisherigen Inhaberaktien. Die neuen Inhaberaktien stehen in Einertiteln und in Zertifikaten über 10 und 100 Inhaberaktien zur Verfügung. Falls die Aktien bei einer Bank deponiert sind, wird diese den Umtausch ohne besonderen Auftrag vornehmen.

Ab 17. Juni 1996 gelten bei Handänderungen nur noch Inhaberaktien, versehen mit Coupons Nr. 42-67, als gute Lieferung.

Zürich, 31. Mai 1996

ALLGEMEINE FINANZGESELLSCHAFT

Valoren-Nr. 249.780  
ISIN CH0002497805

**Zermatter Rothornbahn AG, Zermatt****Einladung der Aktionäre zur ordentlichen Generalversammlung**

auf Freitag, den 28. Juni 1996, um 17 Uhr, im Hotel Bristol.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 22. Juni 1995.  
Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung des Protokolls.
2. Jahresbericht, Erfolgsrechnung und Bilanz 1995.  
Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung des Protokolls.
3. Bericht der Kontrollstelle.
4. Entlastung der Verwaltungsorgane.  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates und der Verwaltung für das Geschäftsjahr 1995 Entlastung zu erteilen.
5. Gewinnverteilung  
Bilanzgewinn 1995 Fr. 1 127 950.25  
Gewinnvortrag 1994 Fr. 39 904.55  
Zur Verfügung der Generalversammlung Fr. 1 167 855.10  
Zuweisung an die gesetzliche Reserve Fr. 80 000.—  
Zuweisung an die allgemeine Reserve Fr. 550 000.—  
Ausrichtung einer Dividende von 8% Fr. 517 600.—  
Vortrag auf neue Rechnung Fr. 20 255.10  
Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung der Gewinnverteilung.
6. Wahl der Kontrollstelle  
Der Verwaltungsrat beantragt, das Treuhandbüro Imhasly, Brig, für eine weitere Periode (1996-1998) als Kontrollstelle zu verpflichten.
7. Verschiedenes  
Die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle können beim Verwaltungsratspräsidenten, Yvo Biner, Chalet Dossen, Zermatt, eingesehen werden.  
Die Eintrittskarten für Namenaktien werden anhand des Aktienregisters eine halbe Stunde vor der Generalversammlung im Hotel Bristol ausgegeben.  
Die Eintrittsbewilligungen für Inhaberaktien können gegen Hinterlegung der Titel und entsprechendem Ausweis bei der Schweizerischen Bankgesellschaft oder bei einem anderen Bankinstitut bezogen werden.

Zermatt, 15. Mai 1996

Die Verwaltung  
115-718600/3105

**Aufruf**

Das Sparheft Nr. 42 21.524.04 der Amtersparnkasse Oberhasli, Meiringen wird vermisst.

Der Gläubiger wird dieses (gemäss Art. 90 OR) entkräften lassen und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Sparheftes dieses nicht innert 3 Monaten der unterzeichneten Bank vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Meiringen, 28. Mai 1996

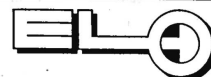
Amtersparnkasse  
Oberhasli, Meiringen  
05-313889/3105

**Marken-Tresore**

mit Schlüssel ab Fr. 180.—  
mit Elektronik ab Fr. 535.—  
(batteriebetrieben)  
Preise inkl. MWST.

TRESOR-HANDEL BESMER ZUG  
Telefon 041/711 43 42  
05-290655/1305

Neue Nummern! **TwixTel**  
CH Telefonbuch auf CD-ROM. Die neue Ausgabe 14 mit den Umnummernungen 1996 ist erschienen. Mit Mischel (sonstige Nummern) (Sonderausgabe) (Dienstag) und ETVOnline. Zusammen nur Fr. 99.—  
Infos: Twix AG, TEL 065/53 11 11 oder FAX 065/52 99 03



Ersparnkasse Langenthal

Folgende Sparhefte der Ersparnkasse Langenthal werden vermisst:

Nummern:

|              |              |              |
|--------------|--------------|--------------|
| 1.001.732.01 | 1.002.376.03 | 1.006.710.08 |
| 1.008.515.07 | 1.015.833.02 | 1.019.668.04 |
| 1.023.283.04 | 1.030.935.07 | 1.033.687.07 |
| 1.035.570.07 | 1.037.522.08 | 1.044.868.03 |
| 1.053.335.04 | 1.066.777.06 | 1.067.855.07 |
| 1.068.465.04 | 1.076.459.03 | 1.078.378.04 |
| 1.092.976.02 | 1.096.115.01 | 1.203.912.08 |

sowie Sparheft-Nr.:

|          |          |          |          |
|----------|----------|----------|----------|
| 14.520.3 | 14.564.5 | 14.801.6 | 21.940.1 |
| 22.153.8 | 24.297.7 | 24.613.1 |          |

der von uns übernommenen Sparkasse Wiedlisbach.

Die unbekannten Inhaber werden hiermit aufgefordert, die Sparhefte innert 30 Tagen, vom Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, unserem Hauptsitz an der Jurastrasse in Langenthal vorzulegen und sich über den rechtmässigen Besitz auszuweisen, ansonsten die Sparhefte kraftlos erklärt werden und über den entsprechenden Gegenwert verfügt wird.

Langenthal, 27. Mai 1996

150-043341/3115



## STUAG HOLDING AG

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, 20. Juni 1996, 11.00 Uhr im Auditorium der Olma Messen St. Gallen (Halle 2.1), St. Gallen.

### Tagesordnung:

- I. Begrüssung.
- II. Generalversammlung mit den Traktanden:
  1. Abnahme des Jahresberichtes, der Jahres- und der Konzernrechnung sowie Entgegennahme des Berichtes der Revisionsstelle.  
Der Verwaltungsrat beantragt die Genehmigung des Jahresberichtes, der Jahres- und der Konzernrechnung sowie die Entgegennahme des Berichtes der Revisionsstelle.
  2. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates, der Geschäftsführung und der Revisionsstelle.  
Der Verwaltungsrat beantragt die Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates, der Geschäftsführung und der Revisionsstelle.
  3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.  
Der Verwaltungsrat beantragt, auf die Ausschüttung einer Dividende zu verzichten und das Jahresergebnis von Fr. 1 675 363.- wie folgt zu verwenden:
 

|                            |                 |
|----------------------------|-----------------|
| Vortrag aus dem Vorjahr    | Fr. 6 753 124.- |
| Jahresergebnis 1995        | Fr. 1 675 363.- |
| Bilanzgewinn               | Fr. 8 428 487.- |
| Zuweisung gesetzl. Reserve | Fr. 100 000.-   |
| Vortrag auf neue Rechnung  | Fr. 8 328 487.- |

4. Wahlen.
  - 4.1 Verwaltungsrat.  
Der Verwaltungsrat beantragt, Herrn Claudio Generali, Präsident des Verwaltungsrates der Banco del Gottardo und ehemaliger Baudirektor des Kantons Tessin, neu in den Verwaltungsrat zu wählen.
  - 4.2 Revisionsstelle und Konzernprüfer.  
Der Verwaltungsrat beantragt, die Visura-Treuhand-Gesellschaft, Zürich für die Periode von einem Jahr als Revisionsstelle und Konzernprüferin zu wählen.

Der Jahresbericht, die Jahresrechnung, der Revisionsbericht sowie der Antrag über die Verwendung des Bilanzgewinnes sind im Geschäftsbericht enthalten und liegen ausserdem ab 30. Mai 1996 am Sitz unserer Gesellschaft (Grienbachstrasse 17, 6301 Zug) auf.

Aktionäre, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen können, haben die Möglichkeit, sich gemäss Art. 11 durch einen anderen, in unserem Register eingetragenen Aktionär, ihre Bank (Depotvertreter), durch die Gesellschaft oder durch die unabhängigen Stimmrechtsvertreterin, Armand von Ernst & Cie AG, Banquiers, Bundesgasse 30, 3001 Bern, im Sinne von Art. 689c OR vertreten zu lassen. Ohne anders lautende Weisung üben diese Vertreter das Stimmrecht gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates aus. Zur Vollmachtserteilung kann die Rückseite der beiliegenden Legitimations- und Zutrittskarte benutzt werden. Blanko unterzeichnete Vollmachten werden von der Gesellschaft vertreten. Änderungen im Aktienregister können für die bevorstehende Generalversammlung keine mehr vorgenommen werden.

Bern, 30. Mai 1996

Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: Pier Felice Barchi  
005-314207/3105

## Meiringen-Hasliberg-Bahnen AG, 3860 Meiringen

Bahnhofstrasse 22, Telefon 036/71 36 22

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 22. Juni 1996, 15 Uhr, im Berghaus Mägisalp/Hasliberg.

#### Traktanden:

1. Begrüssung und Wahl der Stimmzähler.
2. Geschäftsbericht 1995.  
Genehmigung des Geschäftsberichtes.
3. Jahresrechnung 1995 und Bericht der Revisionsstelle.  
Genehmigung der Jahresrechnung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinnes.  
Zuweisung an gesetzliche Reserve Fr. 20 000.-  
Zuweisung an freie Reserve Fr. 200 000.-  
Vortrag auf neue Rechnung Fr. 83 302.46  
Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung die Genehmigung der Geschäfte 2, 3 und 4.
5. Entlastung der Verwaltungsorgane.  
Der Verwaltungsrat beantragt der Generalversammlung, die Verwaltungsorgane zu entlasten.
6. Ersatzwahlen im Verwaltungsrat.  
Anstelle von Herrn P. Friedli, Bern, wird vom Verwaltungsrat die Wahl von Herrn Bernhard Bütikofer, Interlaken, und von Herrn K. Nägeli, Hasliberg-Goldern, Herrn Hans Anderegg-Matter, Hasliberg-Hohfluh, beantragt.
7. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und Bilanz per 31. Dezember 1995 sowie der Revisionsbericht und das Protokoll der letzten Generalversammlung liegen ab dem 1. Juni 1996 am Sitz der Gesellschaft in Meiringen auf.

Gegen Vorweisung der Aktientitel oder einer entsprechenden Bankbescheinigung wird der Stimmausweis bei der Eintrittskontrolle ausgestellt. Öffnung des Versammlungsbüros um 14 Uhr.

Gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz werden die Aktionäre am Tag der Generalversammlung bis Mägisalp kostenlos befördert. Entsprechende Fahrausweise können an den Billettschaltern bezogen werden.

Die Aktionäre, welche der MHB die Talons für den Bezug der neuen Couponbogen 21-60 noch nicht zugestellt haben, werden höflich ersucht, dies noch nachzuholen.

Den Abschluss der Generalversammlung bildet ein von der MHB offerierter Imbiss. Über Mittag durchgehender Bahnbetrieb; letzte Talfahrt um 18.30 Uhr.

Meiringen, 31. Mai 1996

Der Verwaltungsrat

PS Die Generalversammlung der Sportbahnen Hasliberg-Käserstatt findet gleichentags um 9 Uhr im Kongressaal Hasliberg-Goldern statt.

005-311236/3105

## Forchbahn AG

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

der Forchbahn AG, mit Sitz in Zürich, auf Freitag, 21. Juni 1996, 16.15 Uhr (Türöffnung 15.15 Uhr), im Restaurant Hirschen, Pfannenstielstrasse 1, 8132 Egg b. Zürich.

#### Fahrplan:

|                           |          |           |
|---------------------------|----------|-----------|
| Zürich Stadelhofen (S 18) | ab 14.48 | 15.18 Uhr |
| Forch                     | ab 15.10 | 15.40 Uhr |
| Egg                       | an 15.19 | 15.49 Uhr |
| Esslingen                 | ab 15.32 | 16.02 Uhr |
| Egg                       | an 15.35 | 16.05 Uhr |

#### Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates:

1. Geschäftsbericht 1995
  - 1.1 Jahresbericht 1995  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresbericht für das Jahr 1995 zu genehmigen.
  - 1.2 Jahresrechnung 1995  
Der Verwaltungsrat beantragt, die Jahresrechnung für das Jahr 1995 zu genehmigen.
2. Entlastung des Verwaltungsrates.  
Der Verwaltungsrat beantragt, den Mitgliedern des Verwaltungsrates und der Geschäftsleitung für das Geschäftsjahr 1995 Entlastung zu erteilen.
3. Verschiedenes.

#### Unterlagen, Eintrittskarten:

Die Traktandenliste mit den Anträgen des Verwaltungsrates, der Geschäftsbericht 1995 (umfassend Jahresbericht und Jahresrechnung), der Bericht der Revisionsstelle und das Protokoll der letzten Generalversammlung vom 23. Juni 1995 liegen ab Freitag, 31. Mai 1996, bei unserer Direktion (c/o Verkehrsbetriebe Zürich, Amtshaus II, Bahnhofquai 5/Beatenplatz 1, Büro 226, 8001 Zürich) zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf. Jeder Aktionär kann die Zustellung dieser Unterlagen, wie auch einer Spezialkarte (Tageskarte) zur Fahrt an die Generalversammlung, schriftlich verlangen.

Die Körperschaften des öffentlichen Rechts, deren Beteiligungen an der Forchbahn AG der Gesellschaft bekannt sind, erhalten ihren Aktienausweis bzw. ihre Eintrittskarte für die Generalversammlung samt Geschäftsbericht unaufgefordert und rechtzeitig zugestellt.

Alle andern Aktionäre können diese Unterlagen, wie auch ihre Stimmkarte, bei der Eintrittskontrolle zur Generalversammlung beziehen. Sie haben dabei ihre Aktie(n) oder eine rechtsgültige Hinterlegungsbestätigung vorzuweisen.

Zürich, 6. Mai 1996

Forchbahn AG  
Für den Verwaltungsrat:  
Der Präsident: Dr. U. Büchi  
246-21033/3105

## Landgasthof Hotel Bären AG, Turbenthal

### Einladung zur 27. ordentlichen Generalversammlung für das Geschäftsjahr 1995

auf den 25. Juni 1996, 20 Uhr, im «Bären», Turbenthal.

#### Traktanden:

1. Protokoll der 26. ordentlichen Generalversammlung (1995) vom 27. Juni 1995  
Antrag: - Genehmigung
2. Jahresrechnung 1995/Jahresberichte/Revisionsbericht  
Antrag: - Kenntnisnahme der Jahresrechnung  
- Kenntnisnahme des Revisionsberichtes  
- Genehmigung der Jahresrechnung  
- Beschlussfassung über die Gewinnverwendung
3. Entlastung des Verwaltungsrates und der Revisionsstelle  
Antrag: - Erteilung der Entlastung
4. Wahlen  
Antrag: - Bestätigung des Verwaltungsratspräsidenten und des Vizepräsidenten  
- Bestätigung Verwaltungsratsmitglieder
5. Budget 1996  
Antrag: - Kenntnisnahme Budget 1996
6. Verschiedenes  
Antrag: - Umfrage

Revisionsbericht, inkl. Erfolgsrechnung und Bilanz, sowie das Protokoll der letzten ordentlichen Generalversammlung liegen ab dem 15. Juni 1996, am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht für die Aktionäre auf (Aktienausweis erforderlich).

## Hesta AG, Zug

### Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung gelangt für das Geschäftsjahr 1995 je Namenaktie und je Partizipationsschein

|                                  |           |
|----------------------------------|-----------|
| eine Dividende von brutto        | Fr. 85.-  |
| abzüglich 35% Verrechnungssteuer | Fr. 29.75 |
| somit von netto                  | Fr. 55.25 |

zur Ausschüttung.

Die Dividende auf den Namenaktien wird den Aktionären durch die Gesellschaft direkt ausbezahlt.

Die Auszahlung für die Partizipationsscheine erfolgt beim

Schweizerischen Bankverein, WS-CI/Zahlstellenfunktionen, 8010 Zürich

sowie bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen dieser Bank ab 31. Mai 1996 gegen Einreichung von Coupon Nr. 1.

Zug, 30. Mai 1996

Der Verwaltungsrat  
005-313840/3105

## Insertate im SHAB haben Erfolg!




**VAUDOISE**  
ASSURANCES

**WAADT**  
VERSICHERUNGEN

**VODESE**  
ASSICURAZIONI

**MUTUELLE VAUDOISE, Société Coopérative**

## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ORDINAIRE

**CONVOCATION DES SOCIÉTAIRES DE  
LA MUTUELLE VAUDOISE, SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE**
**Mardi 25 juin 1996 à 11 heures  
Grand Restaurant du Palais de Beaulieu  
(Comptoir Suisse), Lausanne**

### Ordre du jour

1. Présentation du rapport de gestion et des comptes de l'exercice 1995 (le rapport est envoyé à chaque sociétaire)
2. Rapport de l'organe de révision
3. Acceptation du rapport de gestion et des comptes annuels; décharge au conseil d'administration
4. Décision quant à la répartition du bénéfice de l'exercice
5. Elections au conseil d'administration et nomination de l'organe de révision
6. Propositions individuelles

Pour être discutées à l'assemblée générale, les propositions individuelles devront parvenir au conseil d'administration (Place de Milan, 1001 Lausanne) dix jours au moins avant la date de l'assemblée.

Contrôle des entrées dès 10h30.

Nous adresserons à chaque sociétaire une convocation personnelle.

Lausanne, le 31 mai 1996

Le conseil d'administration

## ORDENTLICHE GENERALVERSAMMLUNG

**EINLADUNG AN DIE GENOSSENSCHAFTER  
DER MUTUELLE VAUDOISE, SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE**
**Dienstag, 25. Juni 1996 um 11 Uhr,  
Grand Restaurant du Palais de Beaulieu  
(Comptoir Suisse), Lausanne**

### Traktanden

1. Vorlage von Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1995 (der Geschäftsbericht wird den Genossenschaftlern zugestellt)
2. Bericht der Revisionsstelle
3. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung sowie Entlastung des Verwaltungsrates
4. Beschluss über die Gewinnverteilung
5. Wahlen in den Verwaltungsrat und Wahl der Revisionsstelle
6. Anträge der Genossenschaftler

Anträge von Genossenschaftlern an die Generalversammlung müssen mindestens 10 Tage im voraus beim Verwaltungsrat (Place de Milan, 1001 Lausanne) eintreffen.

Türkontrolle ab 10.30 Uhr.

Jeder Genossenschaftler erhält eine persönliche Einladung.

Lausanne, 31. Mai 1996

Der Verwaltungsrat

## Credis = Investment Funds

### Siat

Schweizerischer Immobilien-Anlagefonds

### Ausgabe von Anteilscheinen gegen Bezugsrecht (1996)

Die Fondsleitung des Schweizerischen Immobilien-Anlagefonds Siat hat am 9. Mai 1996 die Emission von

**max. 26 085 Anteilscheinen Schweizerischer Immobilien-Anlagefonds Siat**

beschlossen. Damit erhöht sich die Zahl umlaufender Anteilscheine auf max. 286 941. Die neuen Anteilscheine werden den bisherigen Inhabern von Siat-Anteilscheinen in der Zeit vom

**31. Mai bis 14. Juni 1996, mittags**

zu den folgenden Bedingungen angeboten:

#### Bezugsverhältnis:

Zehn bisherige Anteilscheine berechtigen zum Bezug eines neuen Anteilscheins.

#### Bezugspreis:

Fr. 2345.- netto je neuen Anteilschein.

#### Dividendenberechtigung:

Die neuen Anteilscheine sind ab 1. Oktober 1995 für das Geschäftsjahr 1995/96 voll dividendenberechtigt.

#### Bezugsrechtsnachweis:

Coupon Nr. 44 ab bisherigen Anteilscheinen.

#### Bezugsrechtsausübung:

Die Ausübung des Bezugsrechts erfolgt durch Einlieferung des Coupons Nr. 44 der bisherigen Anteilscheine unter Verwendung des hierzu vorgesehenen Bezugscheins bei einer der nachstehenden Zeichnungsstellen:

- Schweizerische Kreditanstalt
- Schweizerische Volksbank
- Bank Wegelin & Co
- Pictet & Cie

#### Bezugsrechtshandel:

Es findet kein offizieller Bezugsrechtshandel statt. Die Zeichnungsstellen sind gerne bereit, Käufe und Verkäufe von Bezugsscheinen zu vermitteln. Diese werden Wert 20. Juni 1996 auf Basis der durchschnittlichen Schlusskurse der Siat-Anteilscheine vom 31. Mai bis 14. Juni 1996 an der Börse von Zürich abgerechnet.

Die Fondsleitung behält sich vor, Anteile aufgrund nicht gezeichneter Bezugsrechte über den Markt zu platzieren.

#### Ex-Notierung:

Die Siat-Anteilscheine werden ab 31. Mai 1996 an den Börsen von Zürich, Genf und Basel ex-Bezugsrecht gehandelt.

#### Liberierung:

Die Liberierung hat auf den 20. Juni 1996 zu erfolgen.

#### Valorennummer:

Anteile 277 843; Anrechte 470 639

#### ISIN:

Anteile CH 000 277 8436; Anrechte CH 000 470 6393

Für detaillierte Angaben über diese Ausgabe von Anteilscheinen gegen Bezugsrecht verweisen wir auf den bei den Banken aufliegenden Prospekt in deutscher und französischer Sprache.

Zürich, 31. Mai 1996

Die Fondsleitung

Die Depotbank

Credis Investments (Schweiz) AG

Schweizerische Kreditanstalt

**Credis = Funds at work.**

## SGA Société Générale Acceptance N.V.

### MITTEILUNG AN DIE INHABER VON OPTIONSSCHEINEN

#### Call-Option auf Inhaberaktien der OZ Holding

Die OZ Holding hat an der letzten Generalversammlung vom 1. März 1996 eine Kapitalherabsetzung durch die Reduktion des Nennwerts der Inhaberaktien von CHF 50.- auf neu CHF 10.- beschlossen. Auf Grund dieser Kapitaltransaktion werden die Optionsbedingungen wie folgt angepasst:

| Option: | Val. Nr. | Neuer Ausübungspreis | Ausübungsverhältnis |
|---------|----------|----------------------|---------------------|
| «OZSG»  | 367.171  | CHF 608.064          | 5:1.069             |

Die abgeänderten Optionsbedingungen gelten ab 10. Mai 1996.

Zürich, im Mai 1996

Aus Auftrag: Société Générale Bank & Trust

## Amazotimber AG, Zug

Chamerstrasse 14, 6301 Zug

### Einladung der Aktionäre zur ausserordentlichen Generalversammlung

**Tagungsort:** Sitz der Gesellschaft, Chamerstrasse 14, 6301 Zug  
**Donnerstag, 27. Juni 1996 um 17.00 Uhr**

#### Traktanden:

1. Begrüssung, Bezeichnung des Stimmezählers und Protokollführers; Feststellung der Beschlussfähigkeit.
2. Beschlussfassung über die Auflösung der Gesellschaft durch Liquidation. Der Verwaltungsrat beantragt die Auflösung der Gesellschaft durch Liquidation gemäss Art. 739 ff. OR.
3. Bestellung eines Liquidators. Der Verwaltungsrat beantragt, Herrn B. A. Arnold, Zug, als Liquidator der Gesellschaft zu bestellen.
4. Diverses.

Zug, 27. Mai 1996

Der Verwaltungsrat

005-314045/3105



**REVIT**  
Immobilienfonds  
bernischer Banken

## Jahresausschüttung 1995

Ab 3. Juni 1996 gelangt auf den Anteilscheinen die Jahresausschüttung zur Zahlung.

Coupon Nr. 33

|                                            |                  |
|--------------------------------------------|------------------|
| für die Zeit vom 1. Jan. bis 31. Dez. 1995 | Fr. 56.00        |
| abzüglich Verrechnungssteuer               | Fr. 19.60        |
| <b>Netto pro Anteil</b>                    | <b>Fr. 36.40</b> |

Fondsleitung: REVIT AG Bern

3001 Bern, Belpstrasse 23

**Wer nicht inseriert... wird vergessen!**

## 6<sup>e</sup> ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ORDINAIRE

### CONVOCAZIONE DES ACTIONNAIRES

Mardi 25 juin 1996 à 16 heures  
 Hôtel Beau-Rivage Palace (salle Sandoz)  
 Lausanne

Le contrôle des entrées se fera de 15h30 à 16 heures précises

#### Ordre du jour

- Présentation du rapport de gestion et des comptes de l'exercice 1995
- Rapport de l'organe de révision
- Acceptation du rapport de gestion et des comptes annuels; décharge au conseil d'administration
- Décision quant à la répartition du bénéfice de l'exercice  
 Proposition du conseil d'administration:  
 - dividende de Fr. 87.50 par action au porteur Fr. 4 375 000.-  
 - dividende de Fr. 4.50 par action nominative Fr. 2 250 000.-  
 - attribution à «autres réserves» Fr. 2 000 000.-  
 - solde à reporter Fr. 263 474.-
- Elections au conseil d'administration et nomination de l'organe de révision  
 Le conseil d'administration propose de réélire, pour une nouvelle période de 3 ans, MM. Hubert Barde et Luregn-Mathias Cavetty dont les mandats arrivent à échéance à la date de la présente assemblée.  
 Le conseil d'administration propose de nommer KPMG Fides Peat, Lausanne, en qualité d'organe de révision et de réviseur des comptes du groupe, pour un nouveau mandat d'une année.
- Divers

#### Documentation

Le rapport de gestion, le rapport de révision et les propositions du conseil d'administration peuvent être consultés par les actionnaires au siège de la société. Ils seront également à disposition des actionnaires le jour de l'assemblée générale au bureau de contrôle à l'entrée de la salle Sandoz.

#### Cartes d'entrée

Les titulaires d'actions au porteur peuvent obtenir leur carte d'entrée en s'adressant directement ou par l'entremise d'une banque, jusqu'au 21 juin 1996 à 12 heures au plus tard, auprès de la réception de la VAUDOISE ASSURANCES HOLDING, Place de Milan, 1001 Lausanne. Les cartes seront délivrées soit en échange d'une attestation de dépôt des actions auprès d'une banque établie au nom de l'actionnaire, soit après dépôt des actions au siège de la société. Dans les deux cas, les actions resteront en dépôt jusqu'au lendemain de l'assemblée générale.

**Attention!** Les actionnaires qui ont déposé leurs actions auprès d'une banque ne doivent plus nécessairement s'attendre à ce que celle-ci les avise de cette assemblée générale. En effet, plusieurs d'entre elles ont supprimé cette prestation, voire l'ont soumise au paiement d'une commission. L'obtention d'une carte d'entrée et l'établissement d'une attestation de dépôt sont aussi soumis à une commission dans certains établissements bancaires.

#### Procuration

Les actionnaires ne participant pas personnellement à l'assemblée générale peuvent se faire représenter par un autre actionnaire porteur d'un pouvoir écrit, conformément à l'art. 9, al. 2 des statuts.

#### Représentants dépositaires

Les représentants dépositaires au sens de l'art. 689 d CO sont priés de communiquer à la société, dans les meilleurs délais, ou au poste de contrôle d'accès à l'assemblée générale, au plus tard le 25 juin 1996 à 15h45, le nombre, l'espèce, la valeur nominale et la catégorie des actions qu'ils représentent. Sont considérés comme représentants dépositaires les établissements soumis à la loi fédérale du 8 novembre 1934 sur les banques et les caisses d'épargne ainsi que les gérants de fortune professionnels.

Lausanne, le 31 mai 1996

Pour le conseil d'administration:  
 Le président  
 François Carrard

## 6. ORDENTLICHE GENERALVERSAMMLUNG

### EINLADUNG DER AKTIONÄRE

Dienstag, den 25. Juni 1996 um 16.00 Uhr,  
 Hotel Beau-Rivage Palace (Saal Sandoz)  
 Lausanne

Eingangskontrolle: 15.30 bis 16.00 Uhr

#### Traktanden

- Vorlage von Geschäftsbericht und Jahresrechnung 1995
- Bericht der Revisionsstelle
- Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung sowie Entlastung des Verwaltungsrates
- Beschluss über die Gewinnverteilung  
 Anträge des Verwaltungsrates:  
 - Dividende von Fr. 87.50 je Inhaberaktie Fr. 4 375 000.-  
 - Dividende von Fr. 4.50 je Namensaktie Fr. 2 250 000.-  
 - Zuweisung an «andere Reserven» Fr. 2 000 000.-  
 - Vortrag auf neue Rechnung Fr. 263 474.-
- Wahlen in den Verwaltungsrat und Wahl der Revisionsstelle  
 Der Verwaltungsrat beantragt für eine Amtsdauer von 3 Jahren die Wiederwahl von Hubert Barde und Luregn-Mathias Cavetty, deren Verwaltungsmandate am Tag der Generalversammlung 1996 auslaufen.  
 Als Revisionsstelle und Revisoren für die Gruppenrechnung schlägt der Verwaltungsrat die KPMG Fides Peat, Lausanne, für ein weiteres Jahresmandat vor.
- Verschiedenes

#### Unterlagen

Der Geschäftsbericht, der Bericht der Revisionsstelle und die Vorschläge des Verwaltungsrates werden zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft aufgelegt. Diese Unterlagen stehen den Aktionären zudem am Tag der Generalversammlung an der Eingangskontrolle zum Saal Sandoz zur Verfügung.

#### Zutrittskarten

Zutrittskarten für Inhaberaktien sind direkt oder über eine Bank bis spätestens 21. Juni 1996, 12.00 Uhr, bei der Rezeption der WAADT VERSICHERUNGEN HOLDING, Place de Milan, 1001 Lausanne, erhältlich. Zutrittskarten werden gegen Übergabe der von einer Bank auf den Aktionär ausgestellten Depotbestätigung oder nach Hinterlegung der Aktien am Gesellschaftssitz ausgetauscht. In beiden Fällen sind die Aktien bis zum Tag nach der Generalversammlung zu hinterlegen.

**Hinweis:** Aktionäre, deren Aktien sich in einem Bankdepot befinden, werden nicht mehr in allen Fällen durch die Bank über die Generalversammlung benachrichtigt. Mehrere Banken bieten diese Dienstleistung nicht mehr oder nur noch gegen Bezahlung einer Kommission. Bei einigen Instituten ist zudem für die Beschaffung der Zutrittskarten bzw. das Ausstellen einer Depotbestätigung eine Kommission zu entrichten.

#### Vollmachtserteilung

Aktionäre, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen, können sich gemäss Art. 9 Abs. 2 der Statuten durch einen anderen, schriftlich bevollmächtigten Aktionär vertreten lassen.

#### Depotvertreter

Depotvertreter im Sinne von Art. 689 d OR benachrichtigen die Gesellschaft so früh wie möglich, spätestens jedoch bis 25. Juni 1996 um 15.45 Uhr an der Eingangskontrolle der Generalversammlung, über Anzahl, Art, Nennwert und Kategorie der von ihnen vertretenen Aktien. Als Depotvertreter gelten die dem Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen vom 8. November 1934 unterstellten Institute sowie gewerbmässige Vermögensverwalter.

Lausanne, den 31. Mai 1996

Im Namen des Verwaltungsrates  
 Dr. François Carrard  
 Präsident

## Immobilienfonds der Kantonalbanken

Coupon-Auszahlung per 31. Mai 1996 (Ex-Datum 31. Mai 1996)

| Fondsbezeichnung | Voloen-Nr. | Coupon-Nr. | Für Anteilsscheininhaber mit Domizil |                                    |             |             |
|------------------|------------|------------|--------------------------------------|------------------------------------|-------------|-------------|
|                  |            |            | in der Schweiz                       |                                    | im Ausland* |             |
|                  |            |            | Bruttoertrag                         | Abzug 35% Eidg. Verrechnungssteuer | Nettoertrag | Nettoertrag |
| IFCA             | 277 961    | 4          | Fr. 109.00                           | Fr. 38.15                          | Fr. 70.85   | Fr. 70.85   |

\*Im Rahmen eines allfälligen Doppelbesteuerungsabkommens kann ein Teil der entrichteten Verrechnungssteuer zurückgefordert werden.



Die Auszahlung erfolgt spesenfrei durch sämtliche Kantonalbanken. Der Geschäftsbericht 1995/1996 des aufgeführten Fonds kann sawahl bei der Depotbank wie auch bei jeder Kantonalbank bezogen werden. Hier muss Ihr Geld arbeiten.

Fondsleitung:  
 Swissca Fondsleitung AG, Bern  
 Depotbank:  
 Zürcher Kantonalbank, Zürich

 **Kantonalbank**

## Walter Rentsch Holding AG

### Dividendenzahlung

Gemäss Beschluss der ordentlichen Generalversammlung vom 30. Mai 1996 ist die Dividende für das Geschäftsjahr 1995 auf Fr. 8.- pro Inhaberaktie und auf Fr. 4.- pro Namenaktie brutto festgelegt worden.

Die Auszahlung erfolgt gegen Einreichung von Coupon Nr. 34 spesenfrei ab 4. Juni 1996.

Die Dividendenausschüttung beträgt demnach:

|                 |          |
|-----------------|----------|
| je Inhaberaktie | Fr. 20.- |
| nominell        |          |

|                                   |                 |
|-----------------------------------|-----------------|
| 40% Dividende                     | Fr. 8.-         |
| abzüglich 35 % Verrechnungssteuer | Fr. 2.80        |
| <b>Auszahlung netto</b>           | <b>Fr. 5.20</b> |

**Zahlstellen:** Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich  
 Schweizerischer Bankverein, Zürich  
 Schweizerische Kreditanstalt, Zürich  
 Schweizerische Volksbank, Zürich  
 Zürcher Kantonalbank, Zürich

Dietlikon, 31. Mai 1996

**Walter Rentsch Holding AG**  
 Der Verwaltungsrat



Emprunt 5% 1989-1997, série 99, de CHF 80 000 000.-

## Banque Cantonale Vaudoise (ex CFV)

Valeur N° 49.897 / ISIN CH000498979

Faisant usage de la faculté prévue dans les conditions d'émission, nous dénonçons cet emprunt au remboursement par anticipation à l'échéance du 31 juillet 1996.

Les titres cesseront de porter intérêt dès la date fixée pour leur remboursement.

Les obligations munies de tous les coupons non échus seront remboursables au pair auprès des banques suivantes:

Banque Cantonale Vaudoise  
Banque Cantonale de Bâle  
Banque Cantonale de Zurich  
Banques Cantonales Suisses  
Banque Leu SA  
Banque Populaire Suisse  
Crédit Suisse  
Société de Banque Suisse  
Union de Banques Suisses  
Groupement de Banquiers Privés Genevois

Lausanne, le 31 mai 1996

BANQUE CANTONALE VAUDOISE

022-414186/3105



## Chemins de fer fribourgeois

### Convocation

#### à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

du jeudi 27 juin 1996, à 16 h., à l'Hôtel de Ville, à Bulle.

#### Ordre du jour:

- Rapport annuel et comptes annuels de l'exercice 1995, avec communication de l'organe de révision et des vérificateurs des comptes.  
Proposition: approbation.
- Report à nouveau du solde passif de fr. 35 161 969.30.  
Proposition: approbation.
- Décharge aux membres du conseil d'administration et de la direction.  
Proposition du conseil d'administration:  
les membres du conseil d'administration et de la direction reçoivent décharge in globo pour l'exercice 1995.
- Elections statutaires:
  - renouvellement d'un mandat de 5 ans de deux membres du conseil d'administration.  
Proposition du conseil d'administration:  
Monsieur Martial Pittet, Morat  
Monsieur Gérald Collaud, Domdidier
  - nomination de deux nouveaux membres du conseil d'administration pour un mandat de 5 ans.  
Proposition du conseil d'administration:  
Monsieur Joseph Morel, Fribourg  
Monsieur Claude Masset, Fribourg
  - nomination de l'organe de contrôle.  
Proposition du conseil d'administration:  
Fiducosult S.A., à Fribourg, pour une durée statutaire de 3 ans
  - nomination des vérificateurs des comptes:  
Proposition du conseil d'administration:  
Monsieur Daniel Berset  
Monsieur Michel Schmoutz  
Monsieur Pierre Spielmann, suppléant

Le rapport annuel, les comptes annuels et les rapports de révision sont à disposition des actionnaires, durant le délai légal, au Secrétariat de la compagnie, rue des Pilettes 3, à Fribourg. Tout actionnaire qui en fait la demande recevra un exemplaire du rapport de gestion accompagné des rapports de révision 1995.

Messieurs les actionnaires se légitimeront par la production de leurs actions, jusqu'au 20 juin 1996, à 16 h, auprès de la Banque de l'Etat de Fribourg qui délivrera les cartes d'admission à l'assemblée.

017-206626/3105

## Getradoil SA

### Assemblée générale ordinaire

Le conseil d'administration convoque

#### l'assemblée générale ordinaire

de la société anonyme Getradoil SA, le 20 juin 1996, à 11 h., dans les locaux de la société Fidogest SA, rue J.-J. Rousseau 30, à Genève.

#### Ordre du jour:

- Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1995.
- Rapport de l'organe de révision sur l'exercice 1995.
- Approbation des comptes.
- Décharge au conseil d'administration pour sa gestion.
- Nomination des administrateurs pour l'exercice 1996.
- Nomination de l'organe de révision pour l'exercice 1996.

Le conseil d'administration  
018-320862/3105

## Esodyn SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

#### l'assemblée générale ordinaire

qui est fixée au lundi 24 juin 1996, à 9 h., chez Esodyn SA, route des Jeunes 4 bis, à Genève.

#### Ordre du jour:

Changement de raison sociale.  
Divers.

Le conseil d'administration  
005-314180/3105

## Sources Minérales Henniez SA

Mesdames, Messieurs,

Le conseil d'administration de Sources Minérales Henniez S.A. a l'honneur de vous inviter à prendre part à

### l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

qui aura lieu le lundi 24 juin 1996, à 17 h., à Henniez (usine de XIII-Cantons).

Présentation du nouveau diaporama dès 15 h.

Ouverture du bureau de contrôle à 16 h.

#### Ordre du jour:

- Rapport de gestion et comptes annuels 1995.
- Rapport de l'organe de révision.
- Décisions:

3.1 Le conseil propose l'approbation du rapport de gestion, des comptes annuels de la maison mère et des comptes consolidés de l'exercice 1995.

3.2 Le conseil propose de répartir le bénéfice net au bilan 1995 comme suit:

- Versement d'un dividende de fr. 50.- brut par action
- Attribution à la réserve spéciale de fr. 300 000.-
- Report à compte nouveau de fr. 20 249.88

3.3 Décharge au conseil d'administration pour son activité durant l'exercice 1995 et à l'organe de révision pour l'exécution de son mandat. Le conseil propose ces deux décharges.

#### 4. Elections statutaires

4.1 Tous les administrateurs sont en réélection cette année. MM. Pierre Ramelet, président, et Roger Givel, administrateur, ne se présentent pas à une réélection, étant donné qu'ils ont atteint l'un et l'autre la limite d'âge fixée par le règlement interne.

- Le conseil propose la réélection des autres administrateurs en charge, soit MM. Hans-Rudolf Früh, Raymond Maillard, Michel Maillefer et Edgar Rouge pour la période statutaire de trois ans.
- Le conseil propose l'élection d'un nouvel administrateur en la personne de Me Lucien Masmejan, avocat, Lausanne, pour la même période.

4.2 Le conseil propose la réélection de la Fiduciaire Saugy S.A. en qualité d'organe de révision pour l'exercice 1996.

#### 5. Propositions individuelles et divers.

Le rapport de gestion 1995, comprenant le bilan, le compte de pertes et profits au 31 décembre 1995, l'annexe, le rapport annuel, les comptes consolidés et les rapports établis à l'intention de l'assemblée générale par l'organe de révision sont adressés aux actionnaires inscrits au registre des actions à la date du 25 mai 1996.

L'état du registre des actions au 25 mai 1996 est déterminant pour assister à l'assemblée générale. Aucun transfert d'actions n'est enregistré dès cette date et jusqu'au 24 juin 1996.

Un détenteur d'actions nominatives peut se faire représenter par un autre actionnaire. Il lui suffit de signer la procuration de la carte d'admission et de la remettre au représentant.

En qualité de représentant indépendant (art. 689c CO révisé), nous avons désigné Me Jean-Marc Barilier, notaire, 11, rue du Temple, à 1530 Payame. Les actionnaires qui désirent mandater le représentant indépendant compléteront la procuration dans ce sens et la renverront dûment signée jusqu'au 20 juin 1996 au plus tard, soit directement à Me Barilier, soit à notre société.

Les actionnaires qui souhaitent se faire représenter par le conseil d'administration sont priés d'adresser la procuration dûment complétée et signée au siège de la société, 1525 Henniez, jusqu'au 20 juin au plus tard. Dans ce cas, nous nous chargerons de faire exercer, sauf avis contraire par écrit, votre droit de vote conformément aux propositions du conseil d'administration.

La présente convocation vous est adressée sous pli simple, l'assemblée étant convoquée officiellement par insertion dans la Feuille Officielle Suisse du Commerce (art. 33 des statuts). Nous vous prions d'agréer, Mesdames, Messieurs, nos salutations les meilleures.

Henniez, 30 mai 1996

Au nom du conseil d'administration  
Sources Minérales Henniez S.A.  
Le président:  
Pierre Ramelet

022-412654/3105

## Verreries de Moutier Holding SA, Moutier

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à

#### l'assemblée générale ordinaire

vendredi 21 juin 1996, à 11 h. 30, à l'Hôtel FIG, Moutier.

#### Ordre du jour:

- Lecture du procès-verbal de la dernière assemblée.
- Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1995.
- Rapport de l'organe de révision.
- Délibération sur ces deux rapports.
- Décharge au conseil d'administration.
- Décharge à l'organe de révision.
- Nominations statutaires.
- Divers.

Tous les documents, propositions, pièces justificatives faisant l'objet d'une décision à l'assemblée générale, peuvent consultés au secrétariat de l'entreprise. Le bilan, les comptes de pertes et profits ainsi que le rapport de l'organe de révision, seront à disposition des actionnaires à partir du 11 juin 1996 au siège social de la société.

Aucun transfert d'action ne sera enregistré du 11 au 21 juin 1996.

Moutier, 30 mai 1996

Le conseil d'administration  
100-718365/3105

## Sopafisa, Société de Participations et de Financement SA, Fribourg

Messieurs les actionnaires sont convoqués à

#### l'assemblée générale extraordinaire

le jeudi 20 juin 1996, à 10 h., à Genève, c/o FOMI SA, rue Pedro-Meylan no 1 avec

l'ordre du jour suivant:

Démission de l'administrateur unique.

Le conseil d'administration

## Capital-Finance SA

Convocation des actionnaires de la société Capital-Finance SA à

### l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

qui aura lieu le 20 juin 1996, à 17 h., à Lausanne, chez Capital-Finance SA, Galeries Benjamin-Constant 1, 6e étage, avec

l'ordre du jour suivant:

1. Adoption du procès-verbal de la dernière assemblée générale des actionnaires.
2. Lecture du rapport de gestion pour l'année se terminant au 31 décembre 1995.
3. Approbation du rapport de l'organe de révision, du bilan et du compte de profits et pertes au 31 décembre 1995 et vote relatif à l'affectation du résultat.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Election statutaire, renouvellement éventuel des mandats d'administrateurs, renouvellement éventuel du mandat de l'organe de révision.
6. Questions diverses.

Le président du conseil d'administration:  
André Sanchez

006-314065/105

## Aeroleasing Holding SA

Convocation

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont invités à participer à

### l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le vendredi 21 juin 1996, à 14 h. 30, à l'Hôtel Intercontinental, chemin du Petit-Saconnex 7-9, Genève.

Ordre du jour:

1. Présentation du rapport de gestion (rapport annuel et comptes annuels) de l'exercice 1995 et du rapport de l'organe de révision.
2. Décisions de l'assemblée générale
  - 2.1 Approbation du rapport annuel.  
Le conseil d'administration propose d'approuver le rapport annuel.
  - 2.2 Approbation des comptes de l'exercice 1995.  
Le conseil d'administration propose d'approuver les comptes.
  - 2.3 Décision sur l'affectation du bénéfice ressortant du bilan.  
Le conseil d'administration propose d'affecter l'agio de fr. 51 527 658.- à la couverture du déficit au bilan et de reporter à nouveau la perte de fr. 2 754 517.- ressortant du bilan.
  - 2.4 Décharge aux membres du conseil d'administration.  
Le conseil d'administration propose de voter la décharge aux administrateurs actuellement en exercice.
3. Elections
  - 3.1 Election des membres du conseil d'administration pour l'exercice 1996.  
Le conseil d'administration propose de renouveler le mandat des administrateurs actuels, Madame Elka Gouzer-Waechter et Messieurs Ulrich-H. Fünfschilling, Michel A. Halperin et Jean-Claude Roch.
  - 3.2 Election de l'organe de révision pour l'exercice 1996.  
Le conseil d'administration propose de renouveler le mandat de la Société Fiduciaire Suisse-Coopers & Lybrand SA, succursale de Genève.
  - 3.3 Election du réviseur des comptes du groupe pour l'exercice 1996.  
Le conseil d'administration propose de renouveler le mandat de la Société Fiduciaire Suisse-Coopers & Lybrand SA, succursale de Genève.
4. Divers.

Le registre des actions sera fermé le 14 juin 1996.

Le rapport de gestion, qui se compose des comptes annuels (compte de profits et pertes, bilan et annexes) et du rapport annuel du conseil d'administration, ainsi que le rapport de révision seront tenus à la disposition des actionnaires au siège social de la société. Chaque actionnaire peut demander qu'une copie de ces documents lui soit délivrée.

Les actionnaires empêchés de participer personnellement à l'assemblée générale peuvent faire représenter leurs actions par un autre actionnaire ou par un tiers muni de pouvoirs écrits.

Genève, 24 mai 1996

Pour le conseil d'administration:  
Michel A. Halperin, président

06-314061/105

## Caves Orsat SA, Martigny

### Convocation à l'assemblée générale ordinaire

mardi 25 juin 1996, à 16 h., au siège de la société, route du Levant 99, à Martigny.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'assemblée générale ordinaire du 29 juin 1995.  
Le conseil d'administration propose son approbation.
2. Rapport du conseil d'administration pour l'exercice 1995.
3. Présentation des comptes de l'exercice 1995.
4. Rapport de l'organe de révision.
5. Approbation du rapport du conseil d'administration et des comptes de l'exercice.  
Le conseil d'administration propose l'approbation du rapport de gestion et des comptes de l'exercice.
6. Décharge au conseil d'administration.  
Le conseil d'administration propose qu'il lui soit donné décharge.
7. Elections statutaires.  
Le conseil d'administration propose de renouveler le mandat des administrateurs et de l'organe de révision.
8. Orientation sur l'évolution de la société.
9. Divers.

Le rapport de gestion, le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du contrôleur des comptes sont tenus à la disposition des actionnaires vingt jours avant l'assemblée générale ordinaire, au siège de notre société.

Les actionnaires peuvent retirer leur carte d'entrée jusqu'au 20 juin 1996 par l'intermédiaire de leur banque de dépôt ou contre dépôt des actions ou confirmation bancaire, directement au siège de notre société.

Les actionnaires qui seraient empêchés de participer à l'assemblée peuvent se faire représenter par un autre actionnaire, moyennant remise de la carte d'entrée avec pouvoirs, signée.

Le bureau de contrôle des présences sera ouvert le jour de l'assemblée générale ordinaire dès 15 h.

Martigny, 31 mai 1996

06-314061/105

## Harwanne Compagnie de participations industrielles et financières SA, Genève

Convocation à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

Les actionnaires sont invités à participer à

### l'assemblée générale ordinaire

qui aura lieu le lundi 24 juin 1996, à 11 h., à l'Hôtel Métropole, quai Général-Guisan 34, 1204 Genève.

Ordre du jour:

1. Rapport annuel, comptes annuels de l'exercice 1995 et rapport de l'organe de révision  
Proposition: Le conseil d'administration propose d'approuver le rapport annuel et les comptes annuels de l'exercice 1995.
2. Décharge au conseil d'administration  
Proposition: Le conseil d'administration propose de donner décharge aux membres du conseil d'administration.
3. Décision concernant la répartition du bénéfice  
Proposition: Le conseil d'administration propose de répartir le bénéfice résultant du bilan de la manière suivante:
 

|                                     |                   |
|-------------------------------------|-------------------|
| Bénéfice de l'exercice 1995         | fr. 5 570 079.19  |
| Bénéfice reporté de l'exercice 1994 | fr. 7 161 066.66  |
| Bénéfice résultant du bilan         | fr. 12 731 145.85 |
| Dividende 8%                        | fr. 5 200 000.—   |
| Report à nouveau                    | fr. 7 531 145.85  |
|                                     | Fr. 12 731 145.85 |

Si les actionnaires acceptent cette proposition, le dividende se montera à fr. -.80 par action «A», nominative, de fr. 10.- nominal, et à fr. 8.- par action «B», au porteur, de fr. 100.- nominal et sera payé dès le 28 juin 1996, sous déduction de 35% au titre de l'impôt anticipé.

#### 4. Nomination du conseil d'administration

Proposition: Le conseil d'administration propose de nommer à nouveau pour une durée de mandat d'un an les administrateurs actuels, à savoir MM. Bernard Siret, Charles E. Barrelet, Alain Cazal, Jacques Cottier, Dominique Eugène, Jean Gallay, Claude Laloyeau, Mathias Mayor, Otto Schoch, Jacques van der Schueren, Andreas von Schulthess et Herman van Veen.  
Il propose par ailleurs la nomination pour la même durée d'un nouvel administrateur, M. Dieter B. Füglistaller, de Bâle à Binningen.

#### 5. Nomination de l'organe de révision et du réviseur des comptes de groupe

Proposition: Le conseil d'administration propose de nommer pour une nouvelle durée de mandat d'un an Atag Ernst & Young SA, Lausanne, organe de révision et réviseur des comptes de groupe.

#### Documents

Le rapport de gestion ainsi que les rapports de l'organe de révision et des réviseurs des comptes de groupe pourront être consultés par les actionnaires au siège de la société, rue du Prince 9-11, 1204 Genève, à partir du 4 juin 1996. Tout actionnaire peut demander qu'une copie de ces documents lui soit envoyée.

#### Titulaires d'actions nominatives

Les titulaires d'actions nominatives qui, en date du 31 mai 1996, sont inscrits au registre des actions recevront les cartes d'entrée en même temps que la convocation.

#### Titulaires d'actions au porteur

Les titulaires d'actions au porteur pourront retirer leurs cartes d'entrée jusqu'au jeudi 20 juin 1996 auprès des banques suivantes:

Lombard Odier & Cie, Banquiers, Genève  
Darier Hentsch & Cie, Banquiers, Genève  
Banque Leu SA, Zurich.

Les cartes d'entrée seront délivrées aux titulaires d'actions au porteur contre remise d'une attestation de dépôt auprès d'une banque.

Les titulaires d'actions au porteur peuvent également participer à l'assemblée en présentant à l'entrée l'attestation de dépôt de leurs actions auprès d'une banque. Dans les deux cas, les actions doivent être déposées jusqu'au lendemain de l'assemblée générale.

#### Représentants dépositaires

Les représentants dépositaires au sens de l'article 689d CO sont invités à communiquer à la société dès que possible, mais au plus tard le 21 juin 1996, à 17 h., le nombre et l'espèce des actions qu'ils représentent. Sont considérés comme représentants dépositaires les établissements soumis à la loi fédérale du 8 novembre 1934 sur les banques et les caisses d'épargne ainsi que les gérants de fortune professionnels.

Genève, 31 mai 1996

Harwanne  
Compagnie de participations industrielles et financières SA  
Le conseil d'administration

018-321144/3105

## Anasso SA

c/o ATAG Ernst & Young, Genève

### Assemblée générale ordinaire des actionnaires

convoquée pour le 20 juin 1996, à 9 h., chemin Champs Pénys 3, Mies.

Ordre du jour:

1. Contrôle de la liste des présences.
2. Procès verbal de la dernière assemblée générale.
3. Rapport du conseil d'administration.
4. Rapport des réviseurs aux comptes.  
Le conseil d'administration propose d'approuver le rapport annuel et les comptes annuels de l'exercice 1995.
5. Décharge à l'administrateur unique.  
Le conseil d'administration propose de donner décharge à l'administrateur pour sa gestion au cours de l'exercice clos au 31 décembre 1995.
6. Election au conseil d'administration.  
Le conseil propose de désigner M. D. W. Meyer pour un an.
7. Examen de la situation financière et mesures à prendre.
8. Divers.

Les rapports du conseil d'administration et de l'organe de révision sont à disposition des actionnaires pour consultation au siège de la société à partir du 10 juin 1996.

L'admission à l'assemblée générale ordinaire se fera sur présentation des titres ou d'un certificat de blocage.

18-32088/3105

# Insérez dans la FOSC!





# Avviso di convocazione

Invito agli azionisti della **Monteforno, Acciaierie e Laminatoi SA, Giomico**, per l'assemblea generale straordinaria che si terrà lunedì **24 giugno 1996**, al termine di quella ordinaria, a Bellinzona, presso l'Albergo Unione.

## Ordine del giorno

### 1. Riduzione del capitale azionario

Proposta del Consiglio di amministrazione:

Approvazione da parte dell'assemblea generale della riduzione del capitale azionario da CHF 40 000 000.00 a CHF 4 000 000.00 giusta l'art. 735 CO.

### 2. Riduzione del valore nominale delle azioni

Proposta del Consiglio di amministrazione:

A condizione che l'assemblea generale abbia approvato la riduzione del capitale azionario, il Consiglio di amministrazione propone all'assemblea generale di deliberare la seguente riduzione del valore nominale delle azioni:

- il valore nominale delle 240 000 azioni al portatore da CHF 10.00 ciascuna, numeri 1-240 000, è ridotto a nominali CHF 1.00 ciascuna;
- il valore nominale delle 160 000 azioni nominative categoria A da CHF 10.00 ciascuna, numeri 1-160 000, è ridotto a nominali CHF 1.00 ciascuna;
- il valore nominale delle 360 000 azioni nominative categoria B da CHF 100.00 ciascuna, numeri 1-360 000, è ridotto a nominali CHF 10.00 ciascuna.

### 3. Modifica della ragione sociale della società

Proposta del Consiglio di amministrazione:

Il Consiglio di amministrazione propone la seguente nuova ragione sociale: Parco Industriale e Immobiliare SA Giomico.

### 4. Modifica dello scopo sociale della società

Proposta del Consiglio di amministrazione:

Il Consiglio di amministrazione propone il seguente nuovo scopo sociale: La società ha per scopo la compra-vendita, la costituzione, l'amministrazione e l'intermediazione di beni immobili, in specie di costruzioni industriali, commerciali e abitative, come pure la consulenza e la prestazione di servizi nel settore immobiliare. Sia in Svizzera sia all'estero la società può costituire succursali e filiali, può partecipare in ogni forma ad altre imprese svizzere ed estere e può esercitare attività commerciali, finanziarie e di altro tipo che siano in connessione con gli scopi sociali o utili al raggiungimento degli stessi.

### 5. Soppressione della limitazione della trasferibilità delle azioni nominative

Proposta del Consiglio di amministrazione:

Il Consiglio di amministrazione propone lo stralcio dell'art. 5bis cpv. 1 dall'attuale statuto.

### 6. Adeguamento formale dello statuto alle norme del nuovo diritto azionario

Proposta del Consiglio di amministrazione:

Il Consiglio di amministrazione propone di adeguare il testo dello statuto alle disposizioni del nuovo diritto azionario.

### 7. Adeguamento redazionale dello statuto alle delibere prese dall'assemblea generale

Proposta del Consiglio di amministrazione:

A condizione che l'assemblea generale abbia approvato la riduzione del capitale azionario, la riduzione del valore nominale delle azioni, la modifica della ragione e dello scopo sociale, la soppressione della limitazione della trasferibilità delle azioni nominative, come pure l'adeguamento formale dell'attuale statuto alle norme del nuovo diritto azionario, il Consiglio di amministrazione propone all'assemblea generale l'adeguamento redazionale degli articoli 1, 3, 5, 5bis, 6, 9, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 23, 25, 31 e 32 dello statuto.

I detentori di azioni nominative iscritti nel registro delle azioni al 3 giugno 1996, riceveranno per posta la convocazione all'assemblea generale straordinaria. Alla convocazione verrà accluso un biglietto di ammissione all'assemblea.

Dal 3 giugno al 24 giugno 1996 compreso non si procederà ad alcuna iscrizione nel registro delle azioni.

I detentori di azioni al portatore possono (depositando le azioni presso la sede della società) ritirare i loro biglietti di ammissione all'assemblea generale straordinaria dal 3 giugno al 24 giugno 1996 presso gli uffici amministrativi della società a Giomico, oppure presso i principali Istituti bancari alla condizione che le azioni siano depositate presso l'Istituto bancario in questione. Le azioni al portatore rimangono depositate fino al termine dell'assemblea generale straordinaria.

Rappresentanza:

Gli azionisti che non possono partecipare all'assemblea generale possono farsi rappresentare da un terzo. In questo caso deve essere apposta la procura sul retro del biglietto d'ammissione.

Giomico, 17 maggio 1996

**Testo del nuovo statuto redatto in ossequio delle delibere previste ai punti 1, 2, 3, 4, 5, 6 del presente ordine del giorno:**

#### Testo attuale Art. 1

Sotto la ragione sociale: Monteforno Acciaierie e Laminatoi S.A. Monteforno Acieries et Laminoirs S.A. Monteforno Stahl- und Walzwerke A.G. è costituita una società anonima, retta dalle disposizioni del titolo XXVI del codice federale delle obbligazioni (CO) e dal presente statuto.

#### Testo attuale Art. 3

La società ha per scopo la costruzione e l'esercizio di stabilimenti per produzioni siderurgiche, metallurgiche, meccaniche e ferrolleghie, la compra-vendita in proprio e in commissione di prodotti siderurgici ed industriali in genere, la partecipazione ad altre società industriali, a società idroelettriche ed immobiliari, in Svizzera ed all'estero.

La società può procedere a tutte le operazioni commerciali, finanziarie o immobiliari idonee a sviluppare lo scopo sociale o che hanno un rapporto diretto o indiretto con il suo oggetto.

#### Testo attuale Art. 5

Il capitale sociale ammonta a CHF 40 000 000 ed è suddiviso in:

- 240 000 azioni al portatore da CHF 10.00 ciascuna, interamente liberate, numeri 1-240 000;
- 160 000 azioni nominative categoria A da CHF 10.00 ciascuna, interamente liberate, numeri 1-160 000;
- 360 000 azioni nominative categoria B da CHF 100.00 ciascuna, interamente liberate, numeri 1-360 000.

La società ha facoltà di emettere al posto di singole azioni dei certificati che riuniscono più azioni.

Mediante modifica dello statuto, l'assemblea generale può in ogni tempo convertire le azioni al portatore in azioni nominative e subordinare, eventualmente, il trasferimento all'approvazione del Consiglio di amministrazione.

#### Nuovo testo Art. 1

Sotto la ragione sociale:

Parco Industriale e Immobiliare SA, Giomico, è costituita una società anonima, retta dalle disposizioni del titolo XXVI del codice federale delle obbligazioni (CO) e dal presente statuto.

#### Nuovo testo Art. 3

La società ha per scopo la compra-vendita, la costituzione, l'amministrazione e l'intermediazione di beni immobili, in specie di costruzioni industriali, commerciali e abitative, come pure la consulenza e la prestazione di servizi nel settore immobiliare.

Sia in Svizzera sia all'estero, la società può costituire succursali e filiali, può partecipare in ogni forma ad altre imprese svizzere ed estere e può esercitare attività commerciali, finanziarie e di altro tipo che siano in connessione con gli scopi sociali o utili al raggiungimento degli stessi.

#### Nuovo testo Art. 5

Il capitale azionario ammonta a CHF 4 000 000 ed è suddiviso in:

- 240 000 azioni al portatore da CHF 1.00 ciascuna, interamente liberate, numeri 1-240 000;
- 160 000 azioni nominative categoria A da CHF 1.00 ciascuna, interamente liberate, numeri 1-160 000;
- 360 000 azioni nominative categoria B da CHF 10.00 ciascuna, interamente liberate, numeri 1-360 000.

La società ha facoltà di emettere al posto di singole azioni dei certificati che riuniscono più azioni.

Mediante modifica dello statuto, l'assemblea generale può in ogni tempo convertire le azioni al portatore in azioni nominative.

#### Testo attuale Art. 5 bis

Le azioni nominative possono venir trasferite solo con il consenso del Consiglio di amministrazione. Il Consiglio di amministrazione può rifiutare il trasferimento senza dover dare una motivazione. Restano riservate le disposizioni legali dell'Art. 686 cpv. 4 del CO, in caso di acquisizione per successione, per regime matrimoniale dei beni o per esecuzione forzata.

La società tiene un elenco dei proprietari delle azioni nominative (libro delle azioni); esso indica il loro nome e domicilio.

L'iscrizione nel libro delle azioni presuppone la presentazione di un certificato comprovante il regolare trasferimento delle azioni nominative ed il consenso del Consiglio di amministrazione al trasferimento.

Di fronte alla società si considerano come azionisti proprietari di azioni nominative soltanto coloro che sono iscritti nel libro delle azioni.

#### Testo attuale Art. 6

La società può modificare il capitale sociale. In caso di aumento del capitale, gli azionisti hanno il diritto di opzione per la sottoscrizione delle nuove azioni in proporzione delle azioni possedute, se la deliberazione d'aumento del capitale sociale non dispone altrimenti.

#### Testo attuale Art. 9

L'assemblea generale si riunisce alla sede sociale o in un altro luogo designato dal Consiglio di amministrazione.

L'assemblea generale ordinaria ha luogo ogni anno entro sei mesi dalla data della chiusura dell'esercizio annuale.

Delle assemblee generali straordinarie sono indette quando occorre, segnatamente nei casi previsti dalla legge (art. 699 cp. 3, 725 cp. 1 e 726 cp. 2 CO), come pure su deliberazione dell'assemblea generale stessa (art. 700 cp. 2 CO).

#### Testo attuale Art. 11

L'assemblea generale è convocata almeno dieci giorni prima di quello dell'adunanza mediante avviso pubblicato nel Foglio ufficiale svizzero di commercio.

La convocazione deve menzionare il luogo, il giorno e l'ora dell'assemblea, come pure l'ordine del giorno. Eventuali proposte di modifica dello statuto sono messe a disposizione degli azionisti alla sede della società; di ciò va fatta menzione nella convocazione.

Nessuna deliberazione potrà essere presa su argomenti che non figurino all'ordine del giorno, tranne sulla proposta di convocare un'assemblea straordinaria.

Possono essere formulate proposte e discussi argomenti anche se non figurino all'ordine del giorno, purché non siano prese deliberazioni.

#### Testo attuale Art. 13

Sono di competenza dell'assemblea generale:

- l'approvazione e la modifica dello statuto;
- il trasferimento della sede sociale;
- la nomina del Consiglio di amministrazione e dell'Ufficio di revisione;
- l'approvazione del conto profitti e perdite, del bilancio e della relazione sulla gestione, come pure la deliberazione sull'impiego dell'utile netto;
- il disarcio all'amministrazione;
- l'aumento o la riduzione del capitale sociale;
- la fusione, lo scioglimento e la liquidazione della società;
- la deliberazione su tutte le proposte che le sono sottoposte e su tutti gli oggetti che le sono riservati dalla legge o dallo statuto.

#### Testo attuale Art. 14

L'azione da CHF 10.00 dà diritto ad un voto all'assemblea generale; quella da CHF 100.00 a dieci voti.

#### Testo attuale Art. 15

L'assemblea generale è presieduta dal presidente del Consiglio di amministrazione o, in caso di impedimento, da un altro amministratore designato dal Consiglio medesimo.

Chi presiede l'assemblea generale designa il segretario e uno scrutatore.

Il segretario tiene il verbale, che indicherà le deliberazioni e le nomine e conterrà inoltre le dichiarazioni delle quali gli azionisti avranno chiesto l'inserzione.

Il verbale è firmato dal presidente e dal segretario.

#### Testo attuale Art. 16

Le assemblee ordinarie o straordinarie sono validamente costituite quando gli intervenuti rappresentino almeno il 50% del capitale sociale. Se in una prima assemblea generale non fosse rappresentato il 50% del capitale sociale, sarà convocata, al più presto entro un mese, una seconda assemblea generale, che sarà validamente costituita qualunque sia il numero delle azioni rappresentate, tranne nei casi in cui la legge o il presente statuto richiedano un numero minimo di azioni rappresentate.

#### Testo attuale Art. 17

Qualora la legge o lo statuto non dispongano altrimenti, l'assemblea generale delibera e procede alle nomine a maggioranza assoluta dei voti delle azioni rappresentate. Se nel primo scrutinio non è raggiunta la maggioranza assoluta, si procederà a un secondo scrutinio, nel

#### Nuovo testo Art. 5 bis

La società tiene un elenco dei proprietari delle azioni nominative (libro delle azioni); esso indica il loro nome e domicilio.

L'iscrizione nel libro delle azioni presuppone la presentazione di un certificato comprovante il regolare trasferimento delle azioni nominative. Di fronte alla società si considerano come azionisti proprietari di azioni nominative soltanto coloro che sono iscritti nel libro delle azioni.

#### Nuovo testo Art. 6

La società può modificare il capitale azionario. In caso di aumento del capitale, gli azionisti hanno il diritto di opzione per la sottoscrizione delle nuove azioni in proporzione delle azioni possedute, se la deliberazione d'aumento del capitale azionario non dispone altrimenti.

#### Nuovo testo Art. 9

L'assemblea generale si riunisce alla sede sociale o in un altro luogo designato dall'amministrazione.

L'assemblea generale ordinaria ha luogo ogni anno entro sei mesi dalla data della chiusura dell'esercizio annuale.

Delle assemblee generali straordinarie sono indette quando occorre, segnatamente nei casi previsti dalla legge (art. 699 cp. 3, 725 cp. 1 e 726 cp. 2 CO), come pure su deliberazione dell'assemblea generale stessa (art. 700 cp. 2 CO).

#### Nuovo testo Art. 11

L'assemblea generale è convocata almeno venti giorni prima di quello dell'adunanza mediante avviso pubblicato nel Foglio ufficiale svizzero di commercio.

La convocazione deve menzionare il luogo, il giorno e l'ora dell'assemblea, l'ordine del giorno come pure le proposte dell'amministrazione e degli azionisti che hanno chiesto la convocazione dell'assemblea generale o l'iscrizione di un oggetto all'ordine del giorno.

Nessuna deliberazione potrà essere presa su argomenti che non figurino all'ordine del giorno, tranne sulla proposta di convocare un'assemblea straordinaria o di istituire una verifica speciale.

Possono essere formulate proposte e discussi argomenti anche se non figurino all'ordine del giorno, purché non siano prese deliberazioni.

#### Nuovo testo Art. 13

Sono di competenza dell'assemblea generale:

- l'approvazione e la modifica dello statuto;
- il trasferimento della sede sociale;
- la nomina dell'amministratore unico o dei membri del Consiglio di amministrazione e dell'Ufficio di revisione;
- l'approvazione del rapporto annuale;
- l'approvazione del conto annuale, come pure la deliberazione sull'impiego dell'utile risultante dal bilancio, in modo particolare la determinazione del dividendo e della partecipazione agli utili;
- il disarcio all'amministrazione;
- l'aumento o la riduzione del capitale azionario;
- la fusione, lo scioglimento e la liquidazione della società;
- le deliberazioni su tutte le proposte che le sono sottoposte e su tutti gli oggetti che le sono riservati dalla legge o dallo statuto.

#### Nuovo testo Art. 14

L'azione da CHF 1.00 dà diritto ad un voto all'assemblea generale; quella da CHF 10.00 a dieci voti.

#### Nuovo testo Art. 15

L'amministrazione designa il presidente dell'assemblea generale. Chi presiede l'assemblea generale designa il segretario e uno scrutatore.

Il segretario tiene il verbale, che indicherà:

- il numero, la specie, il valore nominale e la categoria delle azioni rappresentate dagli azionisti, dagli organi, dai rappresentanti indipendenti e dai rappresentanti depositari;
- le deliberazioni e i risultati delle nomine;
- le domande di raggugli e le relative risposte;
- le dichiarazioni date a verbale gli azionisti.

Il verbale è firmato dal presidente e dal segretario.

#### Nuovo testo Art. 16

Le assemblee ordinarie o straordinarie sono validamente costituite quando gli intervenuti rappresentino almeno il 50% del capitale azionario. Se in una prima assemblea generale non fosse rappresentato il 50% del capitale azionario, sarà convocata, al più presto entro un mese, una seconda assemblea generale, che sarà validamente costituita qualunque sia il numero delle azioni rappresentate, tranne nei casi in cui la legge o il presente statuto richiedano un numero minimo di azioni rappresentate.

#### Nuovo testo Art. 17

Qualora la legge o lo statuto non dispongano altrimenti, l'assemblea generale delibera e procede alle nomine a maggioranza assoluta dei voti delle azioni rappresentate. Se nel primo scrutinio non è raggiunta la maggioranza assoluta, si procederà a un secondo scrutinio, nel quale



quale farà stato la maggioranza relativa. Rimane riservato l'art. 18 dello statuto.  
A parità di voti prevale quello del presidente. Le votazioni hanno luogo, di regola, a voto palese, ma a scrutinio segreto quando il presidente lo ordini o quando uno o più azionisti, le cui azioni rappresentino insieme il decimo almeno del capitale sociale, ne facciano domanda.

#### Testo attuale Art. 18

La modifica o completazione dello statuto, l'aumento o la riduzione del capitale sociale, l'allargamento o il restringimento della cerchia d'affari nei limiti dello scopo sociale, il trasferimento della sede sociale, la fusione o lo scioglimento della società possono essere validamente deliberati solo con il voto favorevole delle azioni rappresentanti almeno la metà dell'intero capitale.

#### Testo attuale Art. 19

Il Consiglio di amministrazione si compone di almeno cinque membri.  
La durata del mandato degli amministratori è di tre anni e termina il giorno dell'assemblea generale. Gli amministratori uscenti sono rieleggibili. Se nel corso di un esercizio si rendono necessarie nomine complementari, il mandato dei nuovi amministratori termina il giorno della prossima assemblea generale ordinaria.  
Il Consiglio di amministrazione si costituisce dopo l'assemblea generale eleggendo tra i suoi membri un presidente e un amministratore delegato, che durano in carica tre anni.  
Essi sono rieleggibili.  
Il Consiglio di amministrazione nomina il segretario, che può essere anche estraneo alla società.

#### Testo attuale Art. 23

Al Consiglio di amministrazione spetta la direzione generale degli affari della società. Le sue attribuzioni sono segnatamente le seguenti:  
a) esegue o fa eseguire le deliberazioni prese dall'assemblea generale;  
b) emana i regolamenti necessari per l'orga-

farà stato la maggioranza relativa. Rimane riservato l'art. 18 dello statuto.  
A parità di voti prevale, quello del presidente. Le votazioni hanno luogo, di regola, a voto palese, ma a scrutinio segreto quando il presidente lo ordini o quando uno o più azionisti, le cui azioni rappresentino insieme il decimo almeno del capitale azionario, ne facciano domanda.

#### Nuovo testo Art. 18

Una deliberazione dell'assemblea generale approvata da almeno due terzi dei voti rappresentati e dalla maggioranza assoluta dei valori nominali rappresentati è necessaria per:  
1. la modifica dello scopo sociale;  
2. l'introduzione di azioni con diritto di voto privilegiato;  
3. la limitazione della trasferibilità delle azioni nominative;  
4. l'aumento autorizzato o condizionale del capitale;  
5. l'aumento del capitale con capitale proprio, mediante conferimento in natura o per un'assunzione di beni, e la concessione di vantaggi speciali;  
6. la limitazione o soppressione del diritto d'opzione;  
7. il trasferimento della sede della società;  
8. lo scioglimento della società senza liquidazione.

#### Nuovo testo Art. 19

Il Consiglio di amministrazione si compone da 1 a più membri.  
La durata del mandato dei o degli amministratori è di tre anni e termina il giorno dell'assemblea generale. Gli amministratori uscenti sono rieleggibili. Se nel corso di un esercizio si rendono necessarie nomine complementari, il mandato dei nuovi amministratori termina il giorno della prossima assemblea generale ordinaria.  
Se vi sono più amministratori, il Consiglio di amministrazione si costituisce dopo l'assemblea generale eleggendo tra i suoi membri un presidente ed eventualmente un amministratore delegato che durano in carica per tre anni. Essi sono rieleggibili.  
Il Consiglio di amministrazione o l'amministratore unico nomina il segretario, che può anche essere estraneo alla società.

#### Nuovo testo Art. 23

All'amministrazione spetta la direzione generale degli affari della società. Le sue attribuzioni sono segnatamente le seguenti:  
a) esegue o fa eseguire le deliberazioni prese dall'assemblea generale;

nizzazione e la gestione della società impartisce le direttive e sorveglia le persone incaricate della gestione per assicurare alla società un'attività conforme alla legge, allo statuto ed ai regolamenti;  
c) prepara gli affari e formula proposte da sottoporre all'assemblea generale;  
d) nomina la direzione e stabilisce le competenze;  
e) designa nel suo seno o fuori le persone che hanno diritto alla firma sociale o alla firma per procura;  
f) può costituire riserve speciali;  
g) può procurarsi i mezzi necessari alla società mediante l'emissione di prestiti in obbligazioni con o senza ipoteche sui beni sociali, mediante mutui o anticipi;  
h) convoca gli azionisti alle assemblee generali;  
i) statuisce su tutti gli affari che, secondo la legge o lo statuto, non sono espressamente di competenza dell'assemblea generale o di altro organo sociale.

#### Testo attuale Art. 25

La società è validamente vincolata verso i terzi dalla firma collettiva a due di membri del Consiglio di amministrazione, su decisione di quest'ultimo, o di persone abilitate dallo stesso a rappresentare e vincolare la società.

#### Testo attuale Art. 31

Il bilancio annuale e il conto profitti e perdite debbono essere allestiti a norma degli art. 662-670 CO e secondo le norme di oculata e prudente amministrazione.  
Il conto profitti e perdite, il bilancio, la relazione sulla gestione, il rapporto di revisione e le proposte concernenti l'impiego degli utili netti sono messi a disposizione degli azionisti presso la sede sociale, almeno dieci giorni prima dell'assemblea generale ordinaria.

#### Testo attuale Art. 32

Dall'ammontare degli utili netti, risultanti dal conto profitti e perdite, è anzitutto prelevato il 5% per formare un fondo di riserva generale, fino a che questo abbia raggiunto almeno il 20% del capitale sociale versato.  
Il resto dell'utile netto rimane a disposizione dell'assemblea generale, riservate le disposizioni di legge.

b) emana i regolamenti necessari per l'organizzazione e la gestione della società, impartisce le direttive e sorveglia le persone incaricate della gestione per assicurare alla società un'attività conforme alla legge, allo statuto ed ai regolamenti;  
c) prepara gli affari e formula proposte da sottoporre all'assemblea generale;  
d) nomina la direzione e stabilisce le competenze;  
e) designa nel suo seno o fuori le persone che hanno diritto alla firma sociale o alla firma per procura;  
f) può costituire riserve speciali;  
g) può procurarsi i mezzi necessari alla società mediante l'emissione di prestiti in obbligazioni con o senza ipoteche sui beni sociali, mediante mutui o anticipi;  
h) convoca gli azionisti alle assemblee generali;  
i) statuisce su tutti gli affari che, secondo la legge, ed in particolare secondo l'art. 716 a CO, o lo statuto, non sono espressamente di competenza dell'assemblea generale o di altro organo sociale.

#### Nuovo testo Art. 25

La società è validamente vincolata verso i terzi dalla firma individuale dell'amministratore unico o qualora il Consiglio di amministrazione fosse composto da più membri, dalla firma collettiva a due di membri del Consiglio di amministrazione stesso, su decisione di quest'ultimo, o di persone abilitate dal Consiglio di amministrazione a rappresentare e vincolare la società.

#### Nuovo testo Art. 31

Il bilancio annuale, il conto profitti e perdite e l'allegato debbono essere allestiti a norma degli art. 662-670 CO e secondo le norme di oculata e prudente amministrazione.  
Il conto profitti e perdite, il bilancio, l'allegato, la relazione sulla gestione, il rapporto di revisione e le proposte concernenti l'impiego degli utili netti sono messi a disposizione degli azionisti presso la sede sociale, almeno venti giorni prima dell'assemblea generale ordinaria.

#### Nuovo testo Art. 32

Dall'ammontare degli utili netti, risultanti dal conto profitti e perdite, è anzitutto prelevato il 5% per formare un fondo di riserva generale, fino a che questo abbia raggiunto almeno il 20% del capitale azionario versato.  
Il resto dell'utile netto rimane a disposizione dell'assemblea generale, riservate le disposizioni di legge.

Per il Consiglio di amministrazione:  
Dr. H.-A. Meier, Presidente

## Société Immobilière Genevoise Genève

Convocation

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

le mardi 25 juin 1996, à 11 h. 30, à l'hôtel Métropole, Quai Général-Guisan 34, à Genève.

#### Ordre du jour et propositions du conseil d'administration:

- Présentation du rapport annuel de gestion de l'exercice 1995 (rapport annuel, comptes annuels et comptes de groupe) et des rapports de l'organe de révision et du réviseur des comptes de groupe.
- Décisions de l'assemblée générale sur propositions du conseil d'administration:
  - Approbation du rapport annuel
  - Approbation des comptes annuels
  - Approbation des comptes de groupe
  - Utilisation du bénéfice résultant du bilan:
 

|                                       |                  |
|---------------------------------------|------------------|
| Bénéfice net de l'exercice 1995       | Fr. 4 360 981.06 |
| Solde reporté de l'exercice précédent | Fr. 975 788.46   |
| Bénéfice résultant du bilan           | Fr. 5 336 769.52 |
  - Dividende de Fr. 42.- par action au capital-actions de Fr. 10 500 000.- Report à nouveau
- 2.5 Décharge aux membres du conseil d'administration.
- Election du conseil d'administration  
Proposition de renouveler les mandats de MM. Jean-Pierre Tobler, André U. Vischer, Alain Freymond, Rudolf Peter Schilt et Martin Staub.
- Nomination de l'organe de révision  
Proposition de renouveler pour l'exercice 1996 le mandat de BfB Société Fiduciaire Bourquin Frères et Bérard S.A., Genève, en qualité d'organe de révision des comptes annuels et réviseur des comptes de groupe.
- Création d'un capital-actions autorisé  
Le conseil d'administration propose à l'assemblée générale la création d'un capital-actions autorisé d'un montant maximum de Fr. 5 250 000.- nominal, constitué de 52 500 actions au porteur de Fr. 100.- nominal.
- Adaptation des statuts conformément à la décision ci-dessus.
- Divers.

Le rapport de gestion arrêté au 31 décembre 1995, accompagné du rapport de l'organe de révision, les comptes consolidés, le rapport des réviseurs du groupe ainsi que les propositions du conseil d'administration peuvent être consultés par les actionnaires au siège de la société.

Les documents peuvent également être commandés auprès du siège de la société, Boulevard Georges-Favon 29, 1204 Genève, chez Messieurs Pictet & Cie.

Afin de pouvoir assister à l'assemblée, Mesdames et Messieurs les actionnaires peuvent obtenir leur carte d'admission jusqu'au 21 juin 1996 à midi au plus tard, par l'intermédiaire de leur banque dépositaire ou, sur justification de la possession des actions, directement au siège de la société.

Genève, 31 mai 1996

Le conseil d'administration  
15-32038/3105



## Monteforno, Acciaierie e Laminatoi SA Giornico

### Avviso di convocazione

all'assemblea generale ordinaria degli azionisti, che si terrà lunedì, 24 giugno 1996 alle ore 10 a Bellinzona, presso l'Albergo Unione.

#### Ordine del giorno

- Commento sul rapporto annuale e sul conto annuale dell'esercizio 1995.
- Relazione dell'Ufficio di revisione.
- Decisione relativa a
  - Approvazione del rapporto annuale 1995.  
Proposta del consiglio di amministrazione: il rapporto annuale 1995 è approvato.
  - Approvazione del conto annuale dell'esercizio 1995.  
Proposta del Consiglio di amministrazione: il conto annuale, che presenta a bilancio un risultato di CHF 0, è approvato.
  - Impiego del risultato.  
Proposta del consiglio di amministrazione:  
Destinazione del risultato d'esercizio:  
Rapporto esercizio precedente CHF - 74 039 264  
Risultato d'esercizio CHF 0  
Saldo da riportare a nuovo CHF - 74 039 264
  - Scarico ai membri del consiglio di amministrazione.  
Proposta del consiglio di amministrazione: i membri del consiglio di amministrazione sono integralmente scaricati per l'esercizio 1995.
- Nomine
  - Nomina dei membri del consiglio di amministrazione.  
Proposta del consiglio di amministrazione: i signori Hans Georg Hahnloser ed Emil Schlatter sono rinominati membri del consiglio di amministrazione per tre anni.
  - Nomina dell'ufficio di revisione.  
Proposta del consiglio di amministrazione: la STG-Coopers & Lybrand SA, Lugano, è rinominata ufficio di revisione per un anno.

**Documenti:** i conti annuali per l'esercizio 1995, il rapporto dell'ufficio di revisione e la relazione sulla gestione, possono essere esaminati dagli azionisti dal 3 giugno al 24 giugno 1996 presso gli uffici amministrativi della società a Giornico. Su richiesta, questi documenti saranno spediti agli azionisti.

**I detentori di azioni nominative** iscritti nel registro delle azioni al 3 giugno 1996, riceveranno per posta la convocazione all'assemblea generale. Alla convocazione verrà accluso un biglietto di ammissione all'assemblea.

Dal 3 giugno al 24 giugno 1996 compreso non si procederà ad alcuna iscrizione nel registro delle azioni.

**I detentori di azioni al portatore** possono (depositando le azioni presso la sede della società) ritirare i loro biglietti di ammissione all'assemblea dal 3 giugno al 24 giugno 1996 presso gli uffici amministrativi della società a Giornico, oppure presso i principali Istituti bancari alla condizione che le azioni siano depositate presso l'Istituto bancario in questione. Le azioni al portatore rimangono depositate fino al termine dell'assemblea generale.

**Rappresentanza:** gli azionisti che non possono partecipare all'assemblea generale possono farsi rappresentare da un terzo. In questo caso deve essere apposta la procura sul retro del biglietto di ammissione.

Giornico, 17 maggio 1996

Per il consiglio di amministrazione:  
Dr. H.-A. Meier, Presidente



# NATIONAL VERSICHERUNG

Schweizerische National-Versicherungs-Gesellschaft, Basel

## Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 24. Juni 1996, 16.00 Uhr im Unionsaal des Restaurants Kunsthalle, Steinenberg 7, Basel.

### Traktanden:

1. Erläuterungen zum Geschäftsbericht 1995 (Jahresbericht, Jahresrechnung und konsolidierte Rechnung)
2. Berichte der Revisionsstelle und des Konzernprüfers
3. Beschlussfassung betreffend

- a) Abnahme des Jahresberichtes 1995.  
Antrag des Verwaltungsrates: Der Jahresbericht 1995 ist zu genehmigen.
- b) Abnahme der Jahresrechnung 1995.  
Antrag des Verwaltungsrates: Die Jahresrechnung 1995 ist zu genehmigen.
- c) Abnahme der konsolidierten Rechnung 1995.  
Antrag des Verwaltungsrates: Die konsolidierte Rechnung 1995 ist zu genehmigen.

- d) Verwendung des Bilanzgewinns.  
Antrag des Verwaltungsrates: Verwendung des Bilanzgewinns wie folgt:

Der Jahresgewinn für das Geschäftsjahr 1995  
zusammen mit dem Gewinnvortrag des Vorjahres von

Fr. 18 969 196  
Fr. 1 424 317  
Fr. 20 393 513

ergebend den Bilanzgewinn von

Fr. 12 250 000  
Fr. 3 500 000

wird wie folgt verwendet:

35% Dividende auf dem Aktienkapital  
von Fr. 35 000 000

Zuweisung an die freien Reserven

Einlage in den Jubiläumsfonds 1983 zur  
Förderung und Unterstützung kultureller  
und karitativer Institutionen und Projekte

Fr. 500 000

Zuweisung an die Stiftung Wohlfahrtsfonds  
der Schweizerischen National-Versicherungs-  
Gesellschaft

Fr. 2 500 000

Vortrag auf neue Rechnung

Fr. 1 643 513  
Fr. 20 393 513

### 4. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates und der Direktion

Antrag des Verwaltungsrates: Den Mitgliedern des Verwaltungsrates und der Direktion ist Décharge zu erteilen.

### 5. Wahlen

- a) Verwaltungsrat  
Antrag des Verwaltungsrates: Herr Dr. René Theler ist für eine weitere Amtsperiode von 4 Jahren zu wählen.
- b) Revisionsstelle  
Antrag des Verwaltungsrates: Revisuisse Price Waterhouse AG, Basel, ist für eine weitere Amtsperiode von einem Jahr als Revisionsstelle zu wählen.
- c) Konzernprüfer  
Antrag des Verwaltungsrates: Revisuisse Price Waterhouse AG, Basel, ist für eine weitere Amtsperiode von einem Jahr als Prüfer für die Konzernrechnung zu wählen.

### 6. Diverses

#### Unterlagen

Das Protokoll der im Jahre 1995 abgehaltenen Generalversammlung liegt zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft auf. Der Geschäftsbericht 1995, enthaltend den Jahresbericht, die Jahresrechnung 1995, den Bericht der Revisionsstelle, die konsolidierte Rechnung und den Bericht des Konzernprüfers wird den Aktionären direkt zugestellt. Sie liegen überdies nebst den Anträgen des Verwaltungsrates am Gesellschaftssitz ab heute zur Einsicht auf. Jeder Aktionär kann verlangen, dass ihm eine Ausfertigung dieser Unterlagen zugestellt wird.

#### Zutrittskarte

Die Aktionäre sind gebeten, ihre Zutrittskarte mit dem ihnen zugesandten Auftrags-/Antwortformular anzufordern.

#### Ertelung der Vollmacht

Aktionäre, die an der Generalversammlung nicht teilnehmen können, werden gebeten, sich durch einen anderen Aktionär vertreten zu lassen, die Vollmacht auf ihrer Zutrittskarte auszufüllen und ihrem Bevollmächtigten mitzugeben. Selbstverständlich kann eine Blankovollmacht auf dem Auftrags-/Antwortformular an uns gesandt werden, worauf die Stimmenvertretung im Sinne der Anträge des Verwaltungsrates besorgt wird.

Aktionäre, welche ihre Stimme dem unabhängigen Stimmrechtsvertreter, Herrn Dr. Peter Lenz, Advokat und Notar, Elisabethenstrasse 15, CH-4051 Basel, abtreten möchten, sind gebeten, ihr Auftrags-/Antwortformular entsprechend ausgefüllt – zusammen mit allfälligen schriftlichen Weisungen – direkt Herrn Dr. Peter Lenz zuzusenden.

#### Depotvertreter

Depotvertreter im Sinne von Art. 689 d. rev. OR werden gebeten, der Gesellschaft die Zahl der von ihnen vertretenen Aktien frühzeitig bekanntzugeben, spätestens bis 24. Juni 1996, 11.00 Uhr. Als Depotvertreter gelten die dem Bundesgesetz vom 8. November 1934 über die Banken und Sparkassen unterstellten Institute sowie gewerbsmässige Vermögensverwalter.

Basel, den 30. Mai 1996

Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident: Dr. R. Theler

Einladung an die Aktionäre zur

## ausserordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, 20. Juni 1996, 17.30 Uhr,  
in der Festhalle Willisau

### Traktanden:

1. Begrüssung und einleitende Bemerkungen des Präsidenten
2. Konstituierung der a.a. Generalversammlung
3. Feststellungen des Präsidenten und Bekanntgaben nach Art. 689e OR
4. Fusion nach Art. 748 OR mit der Luzerner Landbank Aktiengesellschaft unter dem neuen Namen Luzerner Regiobank AG.

### Antrag des Verwaltungsrates

Der Fusionsvertrag zwischen der Volksbank Willisau AG und der Luzerner Landbank Aktiengesellschaft vom 3. Mai 1996 mit der Fusionsbilanz per 1. Januar 1996 sei zu genehmigen, und es sei damit nach Art. 748 OR die Auflösung der Volksbank Willisau AG ohne Liquidation zu beschliessen, mit Wirkung dieses Auflösungsbeschlusses nach erfolgter Eintragung der zur Abwicklung der Fusion zu vollziehenden Kapitalerhöhung (Traktandum 5) im Handelsregister des Kantons Luzern.

### 5. Erhöhung des Aktienkapitals um Fr. 3 Mia. auf Fr. 15 Mia.

#### Anträge des Verwaltungsrates:

- Das Aktienkapital der Gesellschaft sei von Fr. 12'000'000.- um Fr. 3'000'000.- auf neu Fr. 15'000'000.- (Franken fünfzehn Millionen) zu erhöhen.
- Die Aktienkapitalerhöhung habe zu erfolgen durch Ausgabe von 6'000 neuen Namenaktien à je Fr. 500.- nam.
- Der Ausgabepreis der neuen Aktien soll Fr. 600.- betragen. Dieser Betrag pro Aktie ist sofort im Anschluss an die Aktienzeichnung in Geld zu leisten. Das Agio im Betrag von Fr. 100.- pro Aktie sei den gesetzlichen Reserven zuzuweisen.
- Die neuen Aktien sollen ab dem 1. Juli 1996 dividendenberechtigt sein. Für ihre Übertragung gilt die Beschränkung nach Art. 5 Abs. 6 der geltenden Statuten.

Um einen schnellen Vollzug dieser Kapitalerhöhung zu ermöglichen, soll das Bezugsrecht der Aktionäre in einem ersten Schritt farnell aufgehoben werden, materiell aber vollumfänglich gewahrt bleiben.

#### Es wird dazu das folgende Vorgehen vorgeschlagen:

- Die Verwaltungsräte der Volksbank Willisau AG sollen die sämtlichen 6'000 neuen Namenaktien à je Fr. 500.- nam. auf dem Weg der Festübernahme sofort treuhänderisch für die übrigen Aktionäre zeichnen und durch Einzahlung des Betrages von total Fr. 3'600'000.- auf ein Sperrkonto zu Gunsten der Gesellschaft zu 100% liberieren.
- Die Aktienzeichner haben sich dabei zu verpflichten, diese sämtlichen 6'000 neuen Namenaktien umgehend den sämtlichen bisherigen Aktionären der Volksbank Willisau AG zum Bezug anzubieten.
- Bei diesem Bezug der neuen Aktien durch die bisherigen Aktionäre soll sodann immer der Besitz von je 4 bisherigen Aktien zum Bezug einer der neu ausgegebenen Aktien à Fr. 500.- nam. zum Preise von Fr. 600.- pro Aktie berechnen.

### 6. Verschiedenes

Die eingetragenen Aktionäre erhalten die Einladung zur Teilnahme an der ausserordentlichen Generalversammlung direkt zugestellt. Aufgrund ihres Bestellscheines erhalten sie von uns dann die Eintrittskarte mit Stimmausweis. Das Aktienregister bleibt vom 23. Mai bis 21. Juni 1996 (allenfalls bis 13. Juli 1996) geschlossen.

Der Geschäftsbericht für das Jahr 1995 der Luzerner Landbank liegt bei unserer Direktion zur Einsicht auf.

Willisau/Luzern, 28. Mai 1996



Im Namen des Verwaltungsrates:  
G. Kneubühler H. Brunner  
VR-Präsident Direktor

**volksbank willisau**

Willisau Buchrain Grosswangen Luzern Meggen Sursee Zell



Aare-Tessin AG für Elektrizität

Bahnhofquai 12, CH-4601 Olten

## Dividenden-Auszahlung

Die 101. ordentliche Generalversammlung der Aare-Tessin AG für Elektrizität (Atel) vom 30. Mai 1996 hat die Dividende für das Geschäftsjahr 1995 wie folgt festgesetzt:

|                                             |                  |
|---------------------------------------------|------------------|
| Bruttodividende je Aktie von nom. Fr. 100.- | Fr. 18.-         |
| abzüglich 35% Verrechnungssteuer            | Fr. 6.30         |
| <b>Netto</b>                                | <b>Fr. 11.70</b> |

### Zahlstellen

|                                 |                                      |
|---------------------------------|--------------------------------------|
| Schweizerische Bankgesellschaft | Solothurner Bank SoBa                |
| Schweizerischer Bankverein      | Bank Sarasin & Cie.                  |
| Schweizerische Kreditanstalt    | Banca dello Stato del Cantone Ticino |
| Schweizerische Volksbank        | Basellandschaftliche Kantonalbank    |
| Bank Leu AG                     |                                      |

Die Auszahlung erfolgt spesenfrei ab 4. Juni 1996 gegen Einreichung des Dividendenscheins.

Aktionäre, die ihre Depotbank als Dividendenadresse bezeichnet haben, erhalten die entsprechende Dividendengutschrift von dieser Bank.

Olten, 30. Mai 1996

Aare-Tessin AG für Elektrizität (Atel)

## Compagnie du Chemin de Fer Nyon-St-Cergue-Morez

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués à

### l'assemblée générale ordinaire

le vendredi 21 juin 1996, à 16 h., à Bassins, centre communal.

#### Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Comptes de l'exercice 1995.
3. Rapport de l'organe de révision.
4. Approbation des rapports et décharge au conseil d'administration.
5. Désignation de l'organe de révision.
6. Propositions individuelles et divers.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale ordinaire doivent être retirées sur présentation des actions ou d'un certificat de dépôt bancaire au siège de la société, route de Divonne 44 à Nyon, jusqu'au mardi 18 juin 1996.

Le rapport de gestion, les comptes, le bilan et le rapport de l'office de contrôle sont à la disposition des actionnaires au siège social dès le 2 juin 1996.

La carte d'admission donnera droit au libre parcours sur le chemin de fer NStCM le jour de l'assemblée.

Un service gratuit de bus sera organisé entre la halte de Bassins et le centre communal selon l'horaire suivant:

Bassins NStCM départ 15 h. 32 et Bassins Centre départ 17 h. 15 et 17 h. 45 avec correspondances immédiates en direction de Nyon et de St-Cergue.

Nyon, 22 mai 1996

Le conseil d'administration

022-413037/3106